# LA NACION

Santiago, Domingo 16 de Julio de 1972 Año LV Nº 19.939

| SEMANA | PRECIO: |
| --- | --- |
| Provincia Santiago | E° 2.30 |
| Otras Provincias | E° 2.50 |
| DOMINGO | PRECIO |
| Provincia Santiago | E° 3.00 |
| Otras Provincias | E° 3.20 |


HOY: Abba Eban habla para LA NACION. Lea entrevista en pág.5.



ELECCION EN COQUIMBO:

# EL PUEBLO ELIGE HOY A AMANDA ALTAMIRANO

**LA SERENA. (Por Nano Cabrera, Especial para "La Nación").—** 128.307 electores votarán hoy en la provincia de Coquimbo, repartidos entre 70.072 varones y 58.235 mujeres, para elegir un diputado en reemplazo de Cipriano Pontigo, que será sin duda, la candidata del pueblo, Amanda Altamirano.

El mayor número de votantes se concentra en los departamentos de La Serena y Coquimbo que, en conjunto, reúnen más del 50 por ciento de la votación general.

De este total, sólo 16 analfabetos serán los primeros chilenos que usarán este tipo de votos que llevan, como identificación, el símbolo del partido de cada candidato.

Esta es, en cifras, el panorama electoral que tendrá esta elección complementaria que ha sacudido la natural tranquilidad de los habitantes de esta zona, para integrarlos de lleno a la lucha política.

Y en este sentido, tanto dirigentes políticos regionales como nacionales se han sorprendido al observar, por primera vez en la historia de la zona, una efervescencia similar a la que se ha registrado en las tres últimas semanas.

—"Bruscamente, toda la provincia despertó de su tradicional actitud "apapayada" para incorporarse efectivamente a la contienda electoral. Antes, es cierto que todos nosotros, los de la provincia, hemos estado luchando de lleno por diferentes motivos políticos, pero nunca como ahora", nos explicaba un periodista local.

**LAS CIFRAS**

Y este "despertar" ha quedado de manifiesto en cada una de las concentraciones realizadas por la Unidad Popular. El trabajador, el empleado, la dueña de casa, la pobladora, mineros y campesinos tomaron conciencia que este apoyo al Gobierno Popular y a Amanda Altamirano debía hacerse no sólo a través de las votaciones, sino que en las calles, públicamente, para demostrarle a la Derecha que nada puede hacer cuando el pueblo está movilizado.

En el frío muestreo de cifras, hasta el día de hoy la votación favorece a las fuerzas de Izquierda, por un amplio margen de 23.204 votos, diferencia registrada en las elecciones ordinarias de regidores celebrada el 4 de abril de 1971.

Sin embargo, para los políticos esta cifra no representa fielmente la correlación de fuerzas que existe en la provincia ya que este

(Pasa a la Pág. 6)

Amanda Altamirano:

## HEROICA MUJER DEL SALITRE SERA DESDE HOY DIPUTADO

*"Nos encontramos en una asamblea provincial de mujeres del salitre, de esas heroicas mujeres del salitre, de esas pioneras del movimiento femenino, de esas que iban a las reuniones sindicales, que eran respetadas por sus compañeros y a quienes, cuando se les encendía la palabra, planteaban los grandes problemas que había en el campamento, los grandes problemas que se suscitaban a diario en la pulpería, cuando no había alimentos o cuando estos alimentos eran de mala calidad.*

*Así conocí a esta extraordinaria mujer del pueblo llamada Amanda Altamirano".*

*(Senadora Julieta Campusano).*

En su rostro se refleja todo el sufrimiento y la lucha que ha mantenido durante toda su vida, para educar a sus hijos, organizar a las mujeres de los sufridos hombres del norte chico y luchar por su causa. Menuda y de ojos vivaces, Amanda Altamirano es una mujer como miles de otras que se encuentran en las poblaciones, en los asentamientos en la industrias y en los centros de madres de nuestro país.

Ha sido desde lavandera hasta ahumadora de pescado, oficios que debió realizar en distintas etapas de su vida, para tener el dinero suficiente y comprar los alimentos indispensables para sus cinco hijos.

Este esfuerzo se ve hoy culminado. Amanda, la mayor se recibió de modista en la Técnica de Copiapó; Manuel, el segundo, trabaja en la oficina de partes de ENAMI; José es chofer en Lanera Austral; Iván, estudiante de Topografía en la Universidad Técnica del Estado y Rosita, la menor, recién termina sus estudios de peluquería.

**—"Mis hijos viven a mi alrededor, me cuidan y se preocupan de mi salud. De eso me siento orgullosa, porque todos tienen una profesión. Todos concuerdan con mi ideología y en ellos he encontrado el aporte y la cooperación en esta campaña. Ellos han sido mis puntales decisivos y comprensivos".**

Su tierra natal es Coquimbo. Desde niña conoció los problemas, ya que su padre era obrero salitrero y su hogar fue muy humilde. Cuando la crisis del salitre se hizo latente, sus padres emigraron a Temuco para poder seguir subsistiendo. Sin embargo, ella siempre recordó el duro y áspero suelo del norte, el fuerte sol y la sequedad.

La muerte de su madre los obligó a volver a Coquimbo. La vida fue muy dura y su padre debió trabajar en todo tipo de oficios para conseguir el alimento a sus hijos. Amanda Altamirano, desde muy niña, aprendió a dirigir un hogar, a cuidar a sus hermanos y tener siempre preparada la comida para su padre cuando éste llegaba al hogar.

Su vida, llena de sacrificios continuó igual. Incluso cuando dirigió su casa propia y tuvo que conseguir, de la misma manera que su padre, el alimento para sus cinco hijos.

Trabajó largo tiempo como lavandera de los obreros ferroviarios. Todavía recuerda lo que le costaba sacarle la grasa a los gruesos overoles. Los que en ese tiempo solicitaron su trabajo, hoy la saludan con respeto y no olvidan su esfuerzo de esa época.

Se desempeñó como presidente de dos centros de madres "Arturo Godoy" y "Anita Lizana". Sin embargo, aunque el cansancio la agotaba, tenía el tiempo suficiente para organizar a sus vecinas y solucionar problemas candentes como la no entrega de alimentos en la pulpería, o la explotación de sus maridos en las oficinas salitreras.

Su vida ha sido siempre igual. El hecho de que el Presidente de la República la designara como Gobernadora del departamento de Coquimbo, no la hizo cambiar. En su humilde casa no tiene refrigerador, televisor y otras comodidades que podrían ser factibles en esta época.

**—"Recuerdo que una vez, cuando era gobernadora, un gerente de la Industria Cammelio me llevó unas "croquetas" a base de mariscos que serían un nuevo producto que impulsaría al mercado. Con mucho respeto me dio varias en mi oficina para que las probara, y el resto las guardara en el refrigerador, ya que duraban mucho tiempo. Cuando llegué a mi casa, nos sonreímos, porque nuestro refrigerador es un tiesto con agua".**

Así de sencilla, humilde y trabajadora es la mujer que hoy todos los coquimbanos tienen en su mente.



*UNA VIDA LLENA DE SACRIFICIOS, afrontando trabajos a temprana edad, forjaron a Amanda Altamirano, hoy abanderada de las fuerzas de Izquierda en la confrontación electoral de Coquimbo. Los trabajadores y el pueblo en general han adherido a su postulación, para elegirla hoy como diputado por esa provincia.*

## CON EL COBRE POR LA VIA DEL DESARROLLO

### Las cifras señalan un extraordinario aumento de la producción

LA NACIONALIZACION del cobre señala un hito en la historia política, económica y social de Chile. La iniciativa, salida del seno mismo del pueblo, fue por años y años una de las aspiraciones más sentidas de las grandes masas de pobladores, estudiantes y dueñas de casa. La idea está presente en la lucha general por la independencia de nuestra patria.

Es así como las grandes masas han comprendido que la recuperación de la principal riqueza básica del país, es fundamental, indispensable para la total liberación de nuestra nación, que durante tanto tiempo, ha dependido de los grandes monopolios norteamericanos.

Los trabajadores de la Gran Minería del Cobre saben que esta victoria popular también significa una gran respontabilidad de parte de ellos. Como lo ha señalado el Presidente de la República, **"hay que trabajar más, producir más"** y no desperdiciar ni un minuto de cada jornada, obtener el máximo rendimiento de las maquinarias y de los equipos, que junto con el esfuerzo humano irá acrecentando la producción del rojo metal.

Los hechos, a un año de este acontecimiento, demuestran que los trabajadores del cobre lo entendieron y trabajaron con ahinco: la producción ha aumentado en un 8% en el complejo Chuquicamata-La Exótica.

Según informaciones proporcionadas por el Gerente General de Chuquicamata, David Silberman, la producción de cobre en este año de nacionalización ha subido considerablemente, lo que viene a echar por tierra la campaña de sectores reaccionarios.

Silberman, analiza la producción conjunta de Chuqui y La Exótica, porque los minerales oxidados de esta última se tratan en las plantas de la primera y porque la razón de poner en operación la mina de Exótica, fue porque los óxidos de cobre de Chuqui se agotaban.

En este contexto se puede apreciar como ha aumentado la producción de este complejo. Las cifras son claras: en 1970, el total de Toneladas Cortas fue de 292.000, mientras que el año pasado este total aumentó a 315.000 T.C. El Gerente General de Chuquicamata también destaca los avances productivos en otros frentes de esa Empresa. En el 70, por ejemplo, se extrajeron solamente 16 millones de lastre de la mina, en cambio, el año pasado esta cifra aumentó a 30 millones de toneladas, **o sea, hubo un aumento del 88%.**

En total, el material **extraído de la mina,** tanto lastre como mineral, **subió de 39 millones de toneladas que se producían en 1970 a 51 millones en 1971, es decir que el aumento fue de un 31%.**

Las cifras son elocuentes y demuestran el avance en este rubro de nuestra economía, sin embargo se calcula que con una mejor organización del trabajo se puede producir entre 80 y 100 toneladas más de cobre al día.

Esa es la verdad, el cobre chileno es ahora chileno, lo que dará ventajas a todos los ciudadanos. Entre las tantas ventajas podemos mencionar que Chile manejará más de 800 millones de dólares al año por concepto de las ventas del cobre. Este solo hecho nos abrirá grandes perspectivas para negociaciones de financiamiento externo.

Ese fue el primer paso, pero no el último, con él nuestro país se ve en la obligación de fortalecer el área de propiedad social, motor de su desarrollo y la generadora de excedentes monetarios que darán los recursos para iniciar, en un plazo breve, un despegue económico y avanzar con rapidez por la vía del desarrollo.

# LA QUINTRALA

**Resumen:**

Catalina Lisperguer ayudada por su esclava negra, Simona, ha conseguido por medio de brujerías el casamiento de su amiga Beatriz de Ahumada con el capitán Castroverde. La pequeña Quintrala que se había enamorado del capitán, ahora lo odia.

El capitán vuelve herido del frente de batalla.



*Beatriz no había olvidado el sortilegio que con la hechicera Catalina Lisperguer habían hecho para atraer a don Hernán nuevamente al "redil cuando el pícaro se le había desbocado" y mucho había rezado y pagado mandas para obtener el perdón por tamaño pecado, por eso cuando Juan Raspado ofreció ir a buscar a la Jeroma, primero se asustó. Pero el pensamiento de que su joven y apuesto marido perdiera una pierna por su escrúpulo religioso, la hizo dudar: ¡Qué Dios me perdone! ¡El sabe ver las angustias de una desdichada! clamó, y dejó ir a su esclavo.*

*—¡Sí, Juan, toma dos buenos caballos y vete a la chimba y tráeme esta misma noche a Jeroma!*

*La vieja Jeroma era una esclava liberada, bruja y respetada que se jactaba de sólo combatir los males, tanto del alma como del cuerpo.*

*Cuando oyó la orden, don Valeriano que era muy creyente, quedó espantado: ¿Qué has hecho Beatríz? gritó, y esta contestó: ¡Vete Valeriano, deja que me condene sola! ¡No voy a dejar que mi marido se muera sin hacer lo imposible por curarle!*



*Cuando la vieja Jeroma llegó, se trasladaron los hermanos Valeriano y Beatriz, seguidos de la Jeroma y de Juan hasta el tercer patio de la casa de los Ahumada, situada en la esquina Sur oriente de Santo Domingo con Bandera y entraron a un pequeño cuarto de deshechos.*

*Se sentaron frente a un brasero de piedra, doña Beatriz en un pequeño piso y al frente la Jeroma en el suelo, a su lado derecho en el suelo y amarrado a estacas por las patas estaba un lagarto. Jeroma calentaba ramas de una planta que había traído y las pasaba por el lomo del pequeño saurio, el cual se retorcía tratando de zafarse, hasta sangrar. Beatríz, con las palmas de las manos en cruz, frente a su pecho, miraba espantada; en tanto, la negra Jeroma después de tocar el lomo se hacía una rápida señal de la cruz, ponía las manos en la misma forma, que las de Beatriz y recitaba: —San Cipriano va p'arriba, San Cipriano va p'abajo. Y Beatriz contestaba: —San Cipriano brujo, de Monte Mayor, Guárdame mi casa y su alrededor; líbrame del brujo y del malhechor.*



*El rito Vudú continuaba. Don Valerio de pie en un rincón lo miraba angustiosamente, a su lado el negro Raspado hincado recitaba: —Dios conmigo y yo con él, Dios ailante y yo tras él, salga el mal y qu'entre el bien. Como la Virgen en Belén.*

*Con un esfuerzo mayor, el desgraciado lagarto se desprendió de una de las amarras dejando una de sus patitas. Jeroma sujetó al animalito y gritó: —¡Hay "contra"! ¡Amita, tienen al amito amarrao! ¡Partamos al tiro! ¡Yo sé donde está!*

*Jeroma guardó el animalito en un pequeño canasto y guiándose todos por la propia bruja atravesaron hasta la casona de los Lisperguer y frente a ella dijo. Aquí está el "imbunche". Beatriz conocía la entrada lateral. Guiadas esta vez por ella llegaron hasta una pieza por cuyas hendijas se filtraba luz. Entraron bruscamente.*

*Había sólo dos mujeres hincadas frente a un envoltorio negro.*



*Beatriz se avalanzó sobre la más delgada y la cogió del cuello y la arrojó a un lado, ordenando al Raspado: ¡Sí se mueve, estrangúlala! La Quintrala que sólo tenía 14 años estaba tan sorprendida que no atinó a defenderse.*

*La negra Simona continuó hincada mirando con los ojos casi fuera de las órbitas.*

*Se instaló frente a ella la Jeroma y pronunció palabras "redobladas" mirándole fijamente en los ojos. Simona trató de rehuirlas hasta que jadeante cayó golpeándose rudamente.*

*Siempre pronunciando palabras cabalísticas, Jeroma empezó a desatar el atado. Allí estaba envuelto en una hoja de "nalca" un burdo muñeco, claveteado de espinas y untado de asquerosas mixturas.*

*La Jeroma terminó y arrojó todo a un brasero y ordenó rezar un Credo. Y terminado el rezo, dijo —Ud. castigue a ésa, indicando a la Quintrala— Y a ésta la castigo yo y sacando una semilla la echó en la boca de la Simona la cual le produjo unos dolores tan terribles que se retorció echando espumarajos por la boca.*

Fueron presentados al Congreso

# PROYECTOS DE LEY ENRIQUECEN LA PARTICIPACION LABORAL

**DOS PROYECTOS** de ley que refrendan la incorporación de los trabajadores en los niveles de decisión en la administración de las empresas, fueron enviados el viernes al Congreso Nacional, según lo informó ayer la Ministro del Trabajo, Mireya Baltra, con las firmas de los Ministros de Economía, Orlando Millas, de Justicia, Jorge Tapia.

Las dos iniciativas fueron dadas a conocer por la Secretaria de Estado, quien señaló que constituían los mecanismos con los cuales los trabajadores tendrán una real participación en las decisiones que tomen las empresas del área social, que darán lugar a la creatividad e iniciativa de los trabajadores chilenos, ya que podrán participar en la gestión de todas aquellas empresas en que el Estado sea socio mayoritario o tenga la mayoría dentro del directorio respectivo.

Según lo señala el artículo 1 del Proyecto de Ley sobre participación de los trabajadores en Administración de las Empresas del Area Mixta, y social de la Economía, los organismos básicos de participación serán la Asamblea de Trabajadores, de la Empresa, las Unidades Productivas, los Comités de Producción de las Unidades Productivas y el Consejo de Administración.

Otro de los artículos del trascendental proyecto de ley establece que la Asamblea de los Trabajadores de la Empresa, es el organismo máximo de participacion a nivel de base. Ella está compuesta por la totalidad de los trabajadores de la empresa con contrato definitivo. No obstante los trabajadores temporales podrán participar en la administración de la empresa conforme lo establecido en el reglamento interno de las empresas.

**AUTOGESTION LABORAL**

Junto a este proyecto, el Ejecutivo, envió otro, denominado Proyecto de Ley sobre el Sistema Nacional de Autogestión, y que contiene aquellos aspectos de participación que fueron discutidos con la DC, aprobados por ella, y que tiende a enriquecer la labor de participación que deberán desarrollar los trabajadores en una economía, de corte socialista.

El artículo segundo de la nueva ley señala que el Sistema Nacional de Autogestión Laboral está constituido por las empresas cuyo patrimonio era superior a los 14 millones de escudos, al 31 de diciembre de 1969, siempre que no se encuentren ubicadas en actividades que la Constitución o la Ley reserva al Estado, o en rubros esenciales para el desarrollo de la economía nacional, también se incluyen aquellas que se crean o adquieran por la Corporación de Fomento, las que sean traspasadas al área social, las que estén en quiebra y las que en la actualidad y en el futuro sean administradas íntegramente por los trabajadores.

**TOMAR LA INICIATIVA**

**—"Con estos proyectos de ley, tomamos la iniciativa para obligar a definirse aquellos sectores que se dicen estar de acuerdo con la participación de los trabajadores. Es en este sentido que hace algunos días yo señalé que el Gobierno Popular pasaría a la ofensiva, pero que algunas personas lo interpretaron de otra forma"**, señaló el Ministro de Justicia, Jorge Tapia, durante la conferencia de prensa efectuada en el Gabinete de la Ministro del Trabajo, Mireya Baltra. En la misma estuvieron presentes el Subsecretario de Economía, Oscar Garretón, y el Subsecretario de Justicia, Antonio Viera Gallo.

Este último, señaló que en el proyecto de ley de autogestión laboral se recogía la experiencia popular, para incorporar a los trabajadores a la economía nacional, de clara orientación socialista.

Con respecto, a la naturaleza de las empresas que se llamarán de autogestión, el artículo 8 del proyecto de ley estipula que serán aquellas unidades productivas de carácter industrial, minero, y de prestación de servicios, cuya dirección y administración serán ejercidas íntegramente por los trabajadores de la respectiva empresa, de acuerdo a las modalidades de la ley, mientras que las personas que la integren serán aquellas denominadas naturales.

Se agrega más adelante, que en estas empresas existirá una separación entre la gestión y la propiedad del capital, que será de la CORFO, muestra que la gestión corresponderá al colectivo laboral de cada empresa de autogestión.

La clara connotación socialista de estas empresas fue realizada por el Subsecretario Viera Gallo al referirse a algunas disposiciones de la Ley. Por ejemplo, los aportes privados no dan derecho para intervenir en la administración de la empresa, sólo tienen el carácter de créditos, la CORFO, por su parte, fijará anualmente la tasa de excedentes que deberán entregarle las empresas, a fin de evitar la capitalización particular.

**—"La Democracia Cristiana acusa al Gobierno de Estatismos, pero aquí queda demostrado que lo que queremos es transformar la economía en un sistema en que los trabajadores disfruten de un sistema de real democracia. Si bien es cierto que han habido problemas** explicó Viera Gallo, **queremos que la discusión masiva de estos proyectos los borren. Así se abre la posibilidad para la ciudadanía chilena de ir experimentando las formas de transformación socialista".**



*MIREYA BALTRA, Ministro del Trabajo, acompañada por el Ministro de Justicia, Jorge Tapia.*

# GARANTIAS PARA PEQUEÑOS Y MEDIANOS EMPRESARIOS

UN PROYECTO DE LEY que define los conceptos de mediana y pequeña empresa industrial, comercial y extractiva fue dado a conocer ayer por el Ministro de Justicia, Jorge Tapia, y que dice relación con el artículo 10, N. 10, inciso 20, de la Constitución Política del Estado.

Según explicó el Secretario de Estado, allí se señala lo que debe entenderse por pequeña y mediana empresa, para los efectos de garantía constitucional y todas las propiedades o empresas que esta ley señala, no podrán ser nacionalizadas y en caso de expropiación, la indemnización deberá pagarse previamente, en dinero al contado y deberá ser equivalente a los perjuicios que tal medida irrogue a los afectados.

**DISPOSICIONES**

El documento está compuesto por tres artículos, que establecen las garantías constitucionales que detallamos a continuación.

Art. 1.— Para los efectos del Art. 10 N. 10, inciso 20, de la Constitución Política del Estado se entiende.

a) Por familia la formada por los cónyuges; los ascendientes hasta el primer grado, cuando fueren inválidos; los descendientes hasta el primer grado, los descendientes hasta el segundo grado inclusive cuando fueren huérfanos menores de 18 años; y los colaterales hasta el segundo grado inclusive cuando fueren inválidos o huérfanos menores de 18 años de edad.

b) Por pequeña industria aquella que mantiene en uso maquinarias y equipos por un valor de 70 sueldos vitales anuales Escala A. del Departamento de Santiago y ocupa hasta un máximo de 50 trabajadores (E° 840.000).

c) Por mediana industria aquella que careciendo de alguno de los requisitos señalados en la letra anterior, tenga un capital y reservas que no exceda de 1.000 sueldos vitales anuales Escala A del Departamento de Santiago (E° 9.600.000).

d) Por pequeña empresa comercial aquella cuyo capital de explotación no excede de 200 sueldos vitales anuales, Escala "A" del Departamento de Santiago (E° 2.400.000).

e) Por mediana empresa comercial aquella cuyo capital de explotación excede del límite señalando en la letra anterior y no sobrepasa los 400 sueldos vitales anuales Escala "A" del Departamento de Santiago (E° 4.800.000).

f) Por pequeña industria extractiva la actividad productora que se realiza en minas o en plantas de beneficios minerales cuyos dueños o explotadores sean personas naturales o Sociedades Mineras que no adopten la forma de Sociedad Anónima y siempre que su activo líquido no exceda de 70 sueldos vitales anuales Escala "A" del Departamento de Santiago, con exclusión del yacimiento. Cuando la actividad extractiva tenga plantas de beneficios anexos su capital o activo líquido se considerará como un sólo todo.

g) Por mediana empresa extractiva la actividad productora que se realiza en minas o plantas de beneficios de minerales, siempre que su activo líquido sea superior al límite señalado en la letra anterior y no exceda de 1.000 sueldos vitales anuales Escala "A" del Departamento de Santiago.

Las Sociedades Anónimas cuyo objeto esencial sea la explotación minera se considerarán medianas aún cuando su capital no exceda de 70 sueldos vitales anuales Escala "A" del Departamento de Santiago.

h) Por pequeña propiedad rústica aquella cuya cabida no exceda de cinco hectáreas de riego básico.

i) Por mediana propiedad rústica aquella cuya cabida máxima sea superior al límite señalado en la letra anterior y no exceda de veinte hectáreas de riego básico.

Por tanto las propiedades o empresas señaladas en las letras anteriores no podrán ser nacionalizadas y en caso de expropiación, la indemnización deberá pagarse previamente, al contado y en dinero y deberá ser equivalente a los perjuicios que tal medida irrogue a los afectados.

Art. 2. No podrán expropiarse conforme a lo dispuesto por la Ley N. 16.640 y sus modificaciones posteriores, ningún predio rústico o propiedad agrícola cuya cabida sea inferior o igual a 40 hectáreas de riego básico, salvo que se encuentre abandonado o clara o notoriamente mal explotado. En este último caso no podrá ser expropiado si es trabajado directamente por su dueño o su familia. El alcance del concepto de familia será el mismo que determina la letra a) del Art. 1.

Art. 3. Facúltase al Presidente de la República para dictar, dentro del plazo de un año, el Estatuto de Derechos y garantías de la pequeña y mediana empresa, de común acuerdo con todas las organizaciones gremiales de carácter nacional que representan los intereses de estos empresarios.

# LA NACION

## EL VEREDICTO DE COQUIMBO

*Las revoluciones no son un ininterrumpido camino de éxitos y de victorias, y eso explica la resistencia de los sectores desplazados y los tropiezos que suelen presentarse. Pero tampoco es aceptable que se retroceda continuamente, pues ello lleva al estancamiento y a la desmoralización. De ahí que la contienda electoral de hoy en Coquimbo adquiera indudable trascendencia, pues el triunfo de Amanda Altamirano significará el comienzo de una ofensiva, aun más allá del plano eleccionario.*

*Los perfiles de la actual pugna política se caracterizan por la violencia que insufla en todo el proceso la derecha, impulsada simultáneamente por las camarillas fascistas y el dinero del imperialismo. La reacción provoca choques y querellas, pero se atreve a presentar acusaciones constitucionales contra los Ministros del Interior que sucesivamente se ve obligado a designar el Primer Mandatario. Precisamente, en la provincia de Coquimbo, el matonaje derechista ha llegado a extremos intolerables.*

*En cambio, cuando los trabajadores se reúnen pacíficamente para expresar su propio pensamiento, se mistifica groseramente tal actitud, presentándolos como una amenaza para algunos poderes del Estado. Se procura, en esa forma, ablandar a la opinión pública, juego en que son expertos agentes internacionales incrustados en grupos gorilas, cuya virulencia resulta extraña a nuestros hábitos y nuestra normal convivencia.*

*Razón ha tenido el Presidente de la República al insistir en que conviene asentar la conciencia revolucionaria y responder a los deberes que nuestro proceso histórico impone. Los trabajadores de Coquimbo tienen hoy una buena oportunidad de demostrarlo, dando aliento fresco a una lucha que todos sabemos es larga y, a ratos, descorazonadora o ingrata. Pero cuando el viento del progreso infla las velas del barco revolucionario, no hay obstáculo capaz de interrumpir la marcha del pueblo por el camino libremente elegido.*

*Hoy los ciudadanos de Coquimbo dirán si mayoritariamente apoyan al Gobierno o si se han dejado influenciar por la campaña desorientadora y falsa de la oposición. Las mujeres coquimbanas mostrarán hasta qué punto empiezan a comprender la epopeya nacional y se deciden a vencer reticencias y desconfianzas. Los jóvenes del norte chico aportarán, seguramente, su entusiasmo y su fe. Todo Chile espera el "grito de Coquimbo" para hacerle un eco generoso y amplio.*

*Si es verdad que las revoluciones encuentran múltiples dificultades, también lo es que la mejor forma de superarlas es avanzando, pues toda vacilación es aprovechada por las fuerzas enemigas para aumentar su poder de ataque. Si hoy avanzamos en Coquimbo, habremos dado un nuevo paso hacia las metas programáticas que unen a los diversos sectores de avanzada. La elección tiene, entonces, dimensiones muy vastas, y ello nos obliga al mayor dinamismo y la más efectiva acción.*

*Cuando los trabajadores conozcan, esta noche, la victoria de Amanda Altamirano, sabrán que se reinicia el avance hacia el socialismo y que la derecha ha sufrido otra derrota. Un pueblo jubiloso verá en este resultado augurios de otros progresos, indispensables para reducir a su justa proporción a una minoría muy audaz, que saca fuerzas de flaqueza, engañando, mintiendo y amenazando.*

## De Antología

***"Todo induce a calificar esta medida como un acto más de intromisión gubernativa en la vida privada de los ciudadanos".*** ("El Mercurio", condenando la iniciativa legal de poner fin al secreto bancario).

Efectivamente, mirarle la cuenta bancaria a los especuladores es como mirarles su vida privada. Pero no debe confundirse especuladores con ciudadanos.

## Suspenso

Mientras los hombres del PIR se van poniendo más y más derechistas, mientras las declaraciones del "radical" Poblete se van haciendo cada vez más parecidas a las de Onofre Jarpa y a las de los más recalcitrantes dueños del poder que da el dinero, mientras el izquierdismo de Poblete agoniza, mostrándose al fin como lo que realmente era, he aquí que el mundo se detiene atónito.

¿Qué pasa, qué ocurre?

¿Por qué los diarios cambian sus titulares?

Mientras el pueblo de Chile se reúne y se prepara para demostrar en las urnas que comprende el proceso revolucionario, y que, pese a todas las dificultades provocadas por los enemigos de los cambios, y por lo tanto de la justicia, está decidido a continuar adelante en la implantación del socialismo, mientras Tomic declara que debe llegarse a un acuerdo para evitar un enfrentamiento, he aquí que los rostros se demudan, he aquí que algunas electoras se detienen a medio camino, he aquí que algunos electores se toman el rostro a dos manos, llenos de pasmo.

¿Qué pasa, qué ocurre?

Mientras McGovern presenta un programa humano que si se cumple significará la ansiada paz en VietNam y una mejor distribución de la riqueza, he aquí que el mundo se detiene admirado, sorprendido, estupefacto.

¿Qué ha ocurrido?

¿Qué maravilla se ha producido? ¿Qué acontecimiento de un orden superior ha llenado las cabezas?

Ah... es algo increíble; algo que, para ser dicho, hay que preparar previamente para evitar que los corazones estallen, que las lágrimas rueden, que la histeria se apodere de todos.

Es que Raphael se ha casado.

No es el único. En estos días, millones de personas se han casado también, pero esas no valen. Lo que vale es que se haya casado Raphael.

Vivimos en el siglo de la técnica y de los avances científicos más sorprendentes, vivimos en un mundo que lucha dramáticamente por crear una vida mejor y más justa, en el que desaparezcan las diferencias de razas y de posición social, pero todo ello se olvida ante la noticia increíble: ¡Raphael se ha casado!

Y el mundo, locamente alienado, enjuga una lágrima.

Máximo Severo

## Letra sobreletras

POR LUIS IÑIGO MADRIGAL

## Dos Veces Alicia

### de Albalucía Angel

El Reverendo Charles Lutwidge Dodgson, que vivió en Inglaterra entre 1832 y 1898, fotógrafo de afición en sus horas libres, matemático ingenioso que aún hoy suele salir a colación, aficionado a la amistad de niñas prepúberes (lo que ha atraído sobre él algunas maledicencias), tal vez jamás imaginó que esta última característica iba a determinar, indirectamente, su fama.

Cuando el Reverendo Charles Lutwidge Dodgson, cuyo nombre de pluma fue Lewis Carroll, dedicó a las hermanitas Liddell, y específicamente a Alicia, el manuscrito de ***Alice's Adventures under Ground*** como "un regalo de Navidad para una querida niña, en memoria de un día de verano", la suerte estaba echada. De ese primer manuscrito iban a nacer, posteriormente, dos libros famosos: ***Alice's Adventures in Wonderland*** (1865) y ***Through the Looking-glass*** (1871) que proporcionarían a Carroll perenne notoriedad como autor de literatura infantil. Y más que eso. Notoriedad como escritor cuyo ingenio, novedad e imaginación iba a superar el ámbito de la niñez para constituirse en preocupación de estudiosos y modelo o punto de referencia para numerosos literatos posteriores.

A propósito de ello G.K. Chesterton, en un artículo escrito en 1932, con ocasión del centenario del nacimiento de Carroll manifestaba su preocupación porque la historia de Alicia hubiera caído en manos de los académicos, corriendo el riesgo de convertirse en algo tan frío y monumental como una tumba clásica: "Pobrecita pequeña Alicia —escribía Chesterton— no sólo a sido obligada a tomar lecciones; también se la ha forzado a impartir lecciones a otros".

Efectivamente, el mundo imaginario de las aventuras de Alicia, con sus curiosos personajes, sirve a menudo como término de comparación en las más diversas actividades. Cuando Maxwell enunció su teoría del electromagnetismo, sustituyendo el modelo mecánico que había construido para explicarlo por las representaciones matemáticas pertinentes, dejando afuera algunos elementos importantes, el paso señalado fue comparado con la desaparición del gato de Cheshire del que sólo quedaba la sonrisa. Y eso, en un terreno tan alejado de la literatura como el que indicamos; porque en el campo estrictamente literario, las obras de Carroll suelen salir a relucir con periodicidad notable de las más diversas maneras. Dentro del cumulo, algunos escritos superan los temores de Chesterton y brillan por sus propios méritos. Es el caso de esta ¿novela? ***Dos veces Alicia***, de la colombiana Albalucía Angel, en que la presencia de Carroll se inaugura en el título, persiste en el epígrafe ("let's pretend", tomado de ***A través del espejo***) y se anota en toda la obra, presidiendo de alguna manera su estructura.

Albalucía Angel, nacida en Colombia en 1939, con estudios de Letras e Historia del Arte en la Universidad de Los Andes en Bogotá, y a partir de 1964 en la Sorbona, que con su primer libro ***Los girasoles en Invierno***, finalista del Concurso "Esso" de Bogotá en 1966 (pareciera que las compañías petroleras gustan de estar presentes en el nacimiento de los novelistas colombianos), publicándose la obra en 1970; ***Dos veces Alicia*** es, pues, su segunda aparición en el mundo de las letras (Barcelona, Barral editores, 1972, 161 pp.), una aparición gestada entre el invierno londinense de 1967 y la primavera romana de 1971, sobre la que los editores arguyen: ***"Dos veces Alicia"*** parece efectivamente escrita en colaboración con la "Alicia" de Carroll, escapada de su propia historia y colada en ésta como autor y como personaje. Una pensión londinense que nos sugiere el decorado convencional de una extensa familia de relatos policiales es el escenario de unos episodios que encabalgan lo posible y lo imaginario. ¿Es ***Dos veces Alicia*** una novela en el sentido estricto? ¿Es acaso una proyección irónica de los elementos de "atrezzo" de toda una caudalosa tradición narrativa, precisamente sobre las partes de la realidad contada que, en general, esos elementos tienden a enmascarar? Es más bien un relato con vocación autónoma que aspira a una propia definición".

En verdad ***Dos veces Alicia*** acoge la atmósfera de los textos de Carroll, pero a un nivel más profundo que el de la pura mención de los personajes o situaciones que se pueden encontrar en aquellos (aunque también esto está presente). Carroll escribió su obra haciendo gala de imaginación verdadera, pero también como una verdadera aventura del lenguaje; muchas de las menciones, de las alusiones y las elusiones que se encuentran en las aventuras de Alicia, sólo cobran verdadero sentido a la luz de un conocimiento enterizo de las costumbres, del lenguaje de la época en que escribía el Reverendo Dodgson. La sonrisa del gato de Cheshire que ya hemos mencionado, con sus múltiples explicaciones (todas nacidas de la frase usual en la Inglaterra decimonónica: "Grin like a Cheshire cat") es un buen ejemplo. Pues bien, Albalucía Angel logra captar el sentido lúdico de Carroll, trasladando a nuestra época, al nivel del lenguaje y al de las situaciones, tal sentido. De allí surge el intercambio constante entre el acontecer de la pensión londinense en que reside la narradora y las ensoñaciones o imaginaciones que constituyen la aparente segunda línea narrativa del relato. Desde allí también cobran sentido las menciones aparentemente inmotivadas de algunas formas del vivir contemporáneo (verbigracia las de las frases publicitarias) o de elementos de la tradición puramente literaria (el "dear Watson" de las novelas de Conan Doyle). De allí por último el que el acto mismo de escribir un relato sea tomado como un juego, que según la tradición debe tomarse en serio, pero que no se toma así por la narradora ("Las barcas en el lago, las barcas en el lago, las barcas en el lago, las que quiere decir las barcas en el lago, en un lago, las, sufro de pereza mental. Eso es. Si me concentro entonces de seguro que la historia resulta. Si me aplico, si trato juiciosamente de adquirir la disciplina, buen gusto, el oficio, etc., y demás..." p.11et passim).

De tal manera los acontecimientos que suceden en la pensión de marras (en que conviven con la narradora la Elefanta, Oliver, Charles, la señora del segundo, la señora Keller, los visitantes de los viernes, y por cierto la dueña de casa, Alice Wilson, con su corte de pretendientes a más de su primogénito, Johnathan), y que terminan con la muerte de la señora Wilson, no se pueden separar de las actividades detectivescas de la narradora ni de sus aventuras (¿irreales?) que memoran las de la Alicia de los viajes.

La Alicia de Carroll pensaba, en algunos momentos, "para volver a la realidad no había que hacer más que abrir los ojos"; el relato de Albalucía Angel parece proponer la tesis contraria: para salir de la realidad no hay más que abrir los ojos (Comentemos al margen. ¿Por qué los escritores latinoamericanos recaen en la tentación de abrir o cerrar los suyos en lugares tan lueñes de los que los vieron nacer?).

Queda aun algo que agregar: la faja de la edición Barral de ***Dos veces Alicia*** propone: "Un nuevo y brillante novelista colombiano". Pero ya hemos visto que los mismos editores cuestionan el que el relato que mencionamos sea una novela. Desde sus lejanos albores "bizantinos" el género novela ha sufrido diversas peripecias: hace ya tiempo que se habla de una "crisis de la novela", pero hasta la ***nouveau roman*** incluída, el género goza de buena salud.

# ventana de la política

### Amanda

Un nombre de mujer simboliza hoy la unidad del pueblo decidido a recobrar el impulso inicial a fin de proseguir por el camino que lleva al socialismo y que obliga a derrotar al gorilismo reaccionario. Amanda Altamirano, la candidata comunista a la diputación por Coquimbo, cuenta con el apoyo y el respaldo de todos los partidos de izquierda, pues se tiene plena conciencia de la responsabilidad asumida.

El cuadro electoral es una buena muestra de los procedimientos empleados en esta guerra sorda y fría desatada por el imperialismo y la derecha. Hordas de matones han invadido las ciudades de Illapel, Combarbalá, Ovalle, Salamanca, La Serena, Coquimbo y otras del norte verde, evidenciando hasta qué grado es falsa la posición reaccionaria cuando acusa a los sucesivos Ministros del Interior de no reprimir los grupos armados.

Por eso se necesita aplicar la recomendación del Presidente Salvador Allende en el sentido de que el pueblo adquiera conciencia de sus deberes y de lo que está en juego. En Coquimbo no es solamente una banca de diputado lo que se disputa. Se lucha por mostrarle a Chile una voluntad de victoria. Y ese es el deber de los coquimbanos, colocados por el azar en la primera línea de fuego durante la jornada que culmina hoy y en la que debe vencer Amanda.

Si esa victoria se consuma, el pueblo habrá dado un veredicto que paralizará por un tiempo la prepotencia cavernaria.

### Concentración

Se ha proseguido una alharaquienta campaña por el mitin espontáneo que realizaron grupos de campesinos y de obreros, frente al Palacio de los Tribunales, y durante el cual habló el Ministro del Interior, compañero Hernán del Canto.

La Corte Suprema reclamó por una supuesta amenaza y señaló que debido al bullicio hubo de suspender su funcionamiento. El Ministro de Justicia dio las explicaciones del caso, pero sigue flotando en la mente de los trabajadores un razonamiento elemental. Cuando se efectuó una concentración en pleno Palacio de los Tribunales, a horas de trabajo de las salas de ambas Cortes, donde hablaron el estudiante Hales y el propio Presidente del Colegio de Abogados, los Ministros de la Corte Suprema no protestaron ni adujeron argumento alguno ante este vulgar atropello a la dignidad y a la independencia del Poder Judicial.

Ahora, en cambio, por el hecho de tratarse de trabajadores y pese a que la concentración se efectuo fuera del recinto de la Corte, ese Alto Organismo echa las campanas a rebato. El pueblo razona en el sentido de que la mujer del César no sólo debe ser honrada, sino que también parecerlo. O sea que la Corte Suprema no sólo debe ser imparcial, sino que también aparentarlo. Pero, por el contrario, predomina la imagen de esa diosa ciega, que con una espada en la mano corta únicamente las cabezas que quedan al lado del artefacto.

El acto de masas evidencia un clima de amargura y descontento ante esas actitudes del Parlamento y la Justicia. No será con reclamos como los trabajadores se tranquilizarán. Será con rectificaciones, como las señaladas en su oficio por el Ministro Jorge Tapia, anheladas por amplios sectores de la ciudadanía.

### Juego

El Parlamento, por su parte, diga lo que diga el Presidente del Senado, padre conscripto Ignacio Palma, se ha dedicado peligrosamente y pasando por encima de la Constitución, a derribar Ministros por el mero capricho de un juego intrascendente y pueril.

Jamas, en la historia política de Chile, se había usado y abusado tanto de este artilugio. Falta a la verdad Palma cuando dice que el Parlamento acusa a los Ministros para cumplir con las leyes, pues ha quedado demostrado que es la derecha la que mantiene hordas de matones armados, y mal se puede acusar a dos Ministros del Interior de hechos a los que son ajenos y que deben imputarse a la cuenta de los farisaicos acusadores.

Tampoco cumple con las leyes la mayoría parlamentaria cuando da curso "indebidamente" a una Reforma Constitucional, pasando por encima de textos que fueron "interpretados" a priori en forma muy diferente a como se resolvió a posteriori.

Sabemos quién orquesta estas maniobras, planeadas por la CIA para intentar un conflicto de poderes que el imperialismo aproveche diabólicamente. Los trabajadores chilenos están alertas y no desean ser provocados. Pero están, además, decididos a no retroceder y, por el contrario, seguir avanzando. El juego de las acusaciones sólo consigue desenmascarar a los que irreflexivamente buscan el caos y la guerra civil.

### CUT

Finalizado el proceso electoral de la Central Unica de Trabajadores se comprueba que los partidos obreros constituyen una amplia y vigorosa mayoría, que llevo a la Presidencia al dirigente comunista Luis Figueroa y a la Secretaría General al socialista Rolando Calderón. La Democracia Cristiana, pese a los infundios que desparramó en países europeos Eduardo Frei, debió conformarse con un nítido tercer puesto.

La derecha es muy cazurra. Los resultados que no le convienen los acalla. Así paso con la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile y así está pasando con los escrutinios de la CUT. Lo mismo hará con las cifras de hoy en la provincia de Coquimbo, pues la verdad reaccionaria es siempre una gran mistificación.

En todo caso, la votación democratacristiana en la CUT es excesiva para un partido que se funde, cada vez más, con el imperialismo y la derecha, hasta el punto de que, como lo señalara Luis Maira, estamos ya en pleno bipartidismo. La explicación debe buscarse en los votos de la burocracia administrativa, invadida por años merced a las influencias politiqueras y en la confusión sembrada por la propaganda híbrida de algunos sectores seudo-populistas.

La Unidad Popular está analizando las causas de esta situacion y encontrará los medios para que la Central Unica de Trabajadores afirme cada vez más su decisión combativa y su fe en el camino elegido libremente por las fuerzas progresistas de Chile.

### Tapa



Partido Socialista:

# Sólo un pueblo movilizado PODRA DETENER la ofensiva reaccionaria

**Comisión Política declaró que seguirá impulsando el camino de la lucha de masas en defensa del Gobierno y del proceso revolucionario.**

"SOLO CON un pueblo movilizado y vigilante podremos detener la ofensiva reaccionaria que pretende frenar el accionar del Gobierno y provocar finalmente su caida", señala la declaración emitida ayer por la Comisión Política del Partido Socialista. Esta colectividad respalda plenamente la movilización combativa de los trabajadores en contra del Parlamento burgués obstruccionista y en señal de protesta por la conducta de los jueces reaccionarios", efectuada la semana pasada, y subraya que seguirá impulsando esta forma de lucha.

La declaración expresa textualmente:

"Frente a la escandalera de la derecha y de la Corte Suprema porque obreros y campesinos marcharon por las calles de Santiago, en señal de protesta por la conducta de los jueces reaccionarios y en contra del Parlamento burgués obstruccionista, señalando combativamente cuál es el caminode la lucha de masas en este país, la Comisión Política del Partido Socialista declara:

**1.- Que es absolutamente legítima la actitud y la protesta de obreros y campesinos contra un Poder Judicial que encarcela a campesinos, Interventores, Intendentes, Gobernadores, etc., y de un Parlamento que utilizando una mayoria espúria obstruye el proceso de cambios que vive el país.**

2.- Consideramos que no existe ninguna disposición constitucional que impida que los trabajadores se concentren o marchen por el centro de Santiago. En Chile no hay ni clases ni Instituciones privilegiadas que no puedan ser objeto de critica y frente a las cuales el pueblo no esté autorizado para manifestar su repudio, particularmente cuando éstas no cumplen con sus obligaciones y no guardan la equidad necesaria.

**El Poder Judicial está actuando parcialmente frente al proceso de cambios que vive Chile, poniéndose decidida y activamente del lado de los ricos y por lo tanto no puede esperar que el pueblo se mantenga pasivo ante esa conducta.**

3.- Sostenemos que no han cometido delito alguno los trabajadores al marchar organizadamente, sin provocar desmán ninguno y bajo la dirección de sus dirigentes responsables. El Partido Socialista felicita a los trabajadores por está ejemplar manifestación de combatividad y cree que esta debe ser la conducta permanente de las masas.

**4.- Declaramos una vez más que sólo con un pueblo movilizado y vigilante podremos detener la ofensiva reaccionaria que pretende frenar el accionar del Gobierno y provocar finalmente su caida.**

5.- Asumimos la responsabilidad de haber impulsado esta movilización y consideramos que gran parte de su éxito se debió al esfuerzo de nuestros militantes y dirigentes de base que supieron cristalizar de inmediato uno de los acuerdos fundamentales de nuestro último Pleno. Por nuestra parte **declaramos que seguiremos impulsando esta forma de lucha, pues estamos convencidos que corresponde a una necesidad inmediata e imperiosa de defensa del Gobierno y del proceso revolucionario que vivimos.**

6.- Por último lamentamos que frente a esta inmensa movilización de masas **que colmó** el Centro de Santiago, la gran mayoría de **los comentaristas y la** prensa de izquierda la hayan minimizado o ignorado, permitiendo con ello que la Derecha orquestara toda una ofensiva contra el Gobierno y el Partido".

*Carlos Altamirano: Partido Socialista seguirá impulsando la lucha de masas y la movilización del pueblo para defender el proceso revolucionario y el Gobierno Popular.*

## TRES MIL NUEVOS MILITANTES DEL PS

Tres mil carnets fueron entregados ayer en la tarde a militantes socialistas, en un ampliado del Comité Regional Norte de esta colectividad, efectuado a las 15 horas en el Estadio Chile.

Repletaron el Estadio los militantes de las seccionales Renca, Conchalí, Quilicura, Colina, Lampa, Batuco, Til-Til, Las Barrancas, Quinta Normal, Maipú, Talagante, Peñaflor y Curacaví.

En esta oportunidad se realizó una emotiva ceremonia para incorporar oficialmente a las tareas partidistas a tres mil nuevos militantes, que recibieron su carnet.



*Amanda Altamirano, quien ocupará la vacante del recordado Diputado Comunista, Cipriano Pontigo, es la más auténtica representante del esfuerzo y coraje de la mujer del pueblo. Por eso espera confiada dar un nuevo triunfo a su clase.*

## UNA CASA CONSTRUIDA "A MANO"...

**LA SERENA, (Enviada Especial, Pury Gaune).**— El país soportaba una grave crisis económica y la más afectada era la clase trabajadora. El hambre y la cesantía eran la característica principal de varias provincias de Chile, entre ellas la de Coquimbo, que siempre había sido póstergada en los gobiernos que se encontraban en el poder. El Partido Comunista salía de la ilegalidad y la persecución.

Corría el año 1959 y todo era difícil en el puerto de Coquimbo. los hogares humildes sucumbían día a día por el hambre y la falta de trabajo de los jefes de familia. Las mujeres ya no tenían de donde sacar recursos para conseguir alimentos para sus hijos.

Fue en esta época cuando Amanda Altamirano llegó hasta el Cerro El Yoque del puerto de Coquimbo con sus hijos: Amanda de 14 años; Manuel, 11; José 9; Ibar 7; y Rosita de cinco. Llegó sólo con sus hijos, pero cargada de esperanzas e ilusiones de encontrar un futuro mejor para ellos y un espíritu de trabajo y confianza que le daba seguridad.

Fue en este lugar donde, con sus propias manos, empezó a construir su casa. Los ayudantes fueron sus hijos que no descansaron hasta ver cumplido el sueño de su madre. La tranquilidad del mar, que observaba diariamente desde la puerta de su casa, la impulsó a seguir adelante.

**—"El acarreo del agua para ir cortando los adobes para la casa era una de las cosas más difíciles, pues aquí no hay agua. Las vecinas nos convidaban la que ellas usaban para los lavados. Era la única forma de hacer el barro. Mis niños tenían que ir a buscar la paja, allá por la población San Juan, que en ese entonces eran puros potreros. En ese lugar había trigo, cebada que traían los niños para paja, pues sin paja los adobes no quedan buenos".**

Observando la tranquilidad de la población y el azul del mar, Amanda Altamirano recuerda esos años de sacrificio y esfuerzo. Ella también tenía que ir hasta los pilones para buscar el agua necesaria y poder cocinar un plato de comida a "sus niños".

**—"Todo esto nos costó mucho, pues es pura roca el terreno. Lo que más nos daba pica era el acarreo de agua. Y el barro, consume mucha, pero mucha agua. Mis pobrecitos niños, que estaban chiquititos, tenían que ir a buscarla allá abajo. Pero cuando los veía tan cansados me daba tanta lástima que iba yo misma. Claro que lo hacía con mucha dificultad porque no dominaba la técnica con los ganchos y me pegaba en los tobillos, acordándome de todo el mundo".**

Al mismo tiempo, que realizaba este sacrificio y esfuerzo para tener un hogar que la cobijara a ella y a sus hijos, trabajaba como modista y otras tareas que le permitieran tener algunos recursos más. Incluso, vendía el diario "El Siglo", por los cerros de Coquimbo.

En medio de la lucha diaria que forjó esta mujer auténticamente de pueblo, fue surgiendo la casa.

**—"La luz de esta casa la logramos instalar después de grandes esfuerzos, pues el humo de la vela y del chonchón es bastante desagradable. además, de que se gastaba mucho. También las emanaciones del chonchón me perjudicaba la vista. Yo, que trabajaba en costura, quedé corta de vista a causa de esto. Las llamas del chonchón tiene una vibración y eso perjudica a la vista para poder coser. Pero había que trabajar para ganarse la vida, aunque no tuviéramos luz eléctrica".**

Continuando con su relato, Amanda Altamirano recuerda, indicando una pieza de la casa, que ésta era muy linda, con piso de madera y revocada. La casa se compone de dos dormitorios, la pieza que ella indicaba, un pasadizo y lo que vendría a ser un patio, ya en el cerro, con el suelo duro y rocoso.

Cuando fue nombrada Gobernadora, tuvo que dejar su casa, tan querida por sus hijos, porque le quedaba muy distante de su lugar de trabajo. Hoy ocupa una muy modesta, en la calle Carmona 434, frente al Estadio de Coquimbo.

Hoy en Coquimbo

# MUJER PROLETARIA DARA NUEVO TRIUNFO AL GOBIERNO POPULAR

**Con una vida esculpida por el rigor del esfuerzo, el sacrificio y el empuje, Amanda Altamirano, auténtica representante de la clase trabajadora, espera confiada el respaldo popular.**

**LA SERENA (Enviada Especial, Pury Gaune).— CONOCE** cada rincón de esta provincia; ha conversado con miles de mujeres campesinas, obreras, pobladoras y dueñas de casa; ha dialogado con los mineros de Andacollo de Punitaqui, de Socavón y otros minerales de esta zona; y ha recorrido las ciudades más grandes como Ovalle, Illapel, Andacollo y La Serena.

Inició su campaña a fines de mayo, inmediatamente después que la Unidad Popular la designara como sucesora del fallecido y querido diputado por esta provincia, Cipriano Pontigo. No necesitó presentarse ante los habitantes de la zona, ni hacer publicar folletos con su biografía. Todos ya conocían su labor como Gobernadora y muchos trabajadores, campesinos y mineros sabían de su esforzada y sacrificada lucha en la pampa junto a sus hijos.

Cuando fue designada Gobernadora del departamento de Coquimbo se sorprendió, pero consciente de su papel dentro de un Gobierno Popular y como militante disciplinada, de inmediato se dedicó por entero a desempeñar este cargo.

Nuevamente fue llamada a ocupar un cargo de responsabilidad: reemplazar a Cipriano Pontigo en la Cámara de Diputados. Una nueva meta que se plantea en su vida, pero que tendrá un éxito que nadie discute en esta provincia y que logrará hoy cuando el pueblo concurra a las urnas a votar por ella.

### SIGNIFICADO DE LA ELECCION

Conversar con la candidata fue cosa de locos. Todo el día se movilizaba de una ciudad a otra. Mil reuniones diarias, con los centros de madres, dialogando con los trabajadores y en concentraciones en su apoyo, la mantienen en constante actividad.

Logramos conversar algunos minutos con ella, un poco antes de que se dirigiera a la concentración final que La Serena le brindó en una muestra multitudinaria de adhesión y respaldo.

**—"Esta elección no es una más. Para el Gobierno de la Unidad Popular, para el país y para nuestra provincia, especialmente tiene una importancia extraordinaria, porque permitirá que se ponga de relieve, ante los ojos de los demás"**, expresó Amanda Altamirano. Agregó que esto permitiría que Coquimbo, siempre abandonada por todos los gobiernos anteriores, sea tomada en cuenta como merece.

Amanda Altamirano no olvida lo abandonada que ha estado su provincia, porque ella lo ha comprobado en carne propia. Sin ir más lejos, recordó cuando en la época de Frei se realizó un cabildo en el lugar denominado Empalme, en el puerto de Coquimbo, para exponer los graves problemas agrícolas, mineros, marítimos y poblacionales de esta zona, con el fin de que las autoridades se preocuparan y buscaran soluciones inmediatas.

**—"Este cabildo no logró conmover las esferas gubernamentales. No entendieron que los coquimbanos estaban reclamando justicia para sacar del atraso a su provincia"**, recuerda con pena la abanderada.

Señaló que, al hacer un recorrido por las poblaciones de Ovalle, Illapel, Coquimbo y otras localidades, se observa las condiciones insalubres y poco confortables en que viven sus habitantes. Sin alcantarillado, sin un policlínico cerca para cuando sus hijos se enferman, sin agua, sin luz y otras comodidades que son necesarias para poder vivir.

**—"Esta situación es difícil y dura y, por eso, la elección tiene una importancia extraordinaria, pues a través de ella el país podrá conocer de las angustias y necesidades para esta provincia. Es una aspiración sentida, es una necesidad imperiosa para un pueblo que debe soportar estas condiciones de vida".**

**"Sin embargo, estas condiciones en el Gobierno de la Unidad Popular han cambiado y "estamos felices por algo que nadie puede negar, ni el más tozudo puede desmentir las cosas obtenidas".**

Y para continuar el progreso, el desarrollo de nuevas industrias, la completa absorción de la cesantía, el aumento de las escuelas y establecimientos hospitalarios y otras necesidades para elevar el standard económico de sus habitantes, el triunfo de Amanda Altamirano es fundamental.

**—"Yo inicié una labor cuando me desempeñé como Gobernadora y creo que podré seguirla si el pueblo me apoya hoy en las urnas, en el Parlamento, reemplazando a mi estimado compañero Cipriano Pontigo".**

### CESANTIA

Una de las medidas fundamentales que realizó como gobernadora del departamento de Coquimbo fue lograr la casi total absorción de la cesantía en el departamento. Batalladora incansable, consiguió que de 1.163 cesantes en los momentos en que asumió el Gobierno del Presidente Allende, la provincia tenga en la actualidad sólo 300 personas sin trabajo. Luchó y consiguió la instalación de nuevas industrias que permitieran a Coquimbo salir del atraso en que lo han sumido las calamidades de la naturaleza, como la sequía, terremotos, etc.

Y hoy lo cuenta con orgullo, porque es una de sus obras.

**—"En Illapel, por ejemplo, me manifestó el Gobernador que actualmente está faltando mano de obra, pues muchas de las personas que habían emigrado de los campos hacia las ciudades, con las últimas lluvias han regresado a sus tierras, creándose falta de mano de obra en la ciudad".**

Los trabajadores de la construcción también le dieron la buena noticia que en su gremio, en estos momentos, no hay ningún cesante. Amanda Altamirano agregó que los pocos cesantes que existen serán rápidamente absorbidos cuando se inicie la segunda etapa de la construcción del alcantarillado en la parte alta del puerto y la construcción de los edificios del juzgado de esta ciudad.

**—"Todo esto se refleja ahora en el mejoramiento del standard económico de los habitantes de la provincia. Todos tienen acceso al comercio, a vestirse, a alimentarse. Uno que es de esta zona se alegra extraordinariamente cuando ve el progreso alcanzado por la clase trabajadora en esta zona"**, dice entusiastamente Amanda —agregando que **"ni el más cerrado o reticente a este Gobierno puede ignorar que, actualmente, el pueblo dispone de mayores medios económicos".**

### ¿DESABASTECIMIENTO?

Cuando se inició la campaña Amanda Altamirano no tuvo necesidad de recurrir a maniobras especulativas para recibir la adhesión del pueblo. Todos espontáneamente, acudían hasta su casa o al comando a decir que contara con su voto, porque era la más genuina representante de la clase trabajadora.

El candidato derechista era extraño y, aún más, muchas las injusticias contra los trabajadores que se le conocían en la zona. Tratando de cambiar quizás esa imagen, su campaña fue dirigida exclusivamente contra el Gobierno del Presidente Allende y, especialmente, por el "desabastecimiento". Para la candidatura derechista en la provincia no hay nada, pero implícitamente reconocen la existencia de los productos vitales en un aviso publicitario en el cual indican que "hasta el 16 o más" se encontrará de todo.

Amanda Altamirano sonríe ante estas patrañas de la derecha. Ella sí que conoció la falta de pan, la carne, la leche, y otros alimentos para sus hijos. Y relata con dolor, amargura por todo lo que vio sufrir a su pueblo.

**—"En las administraciones pasadas, cuando nosotros, las dueñas de casa, disponíamos de algún dinero, salíamos a comprar, pero ¿qué resultaba? que el dinero lo llevábamos en la bolsa y las compras en el bolsillo. La carne se veía hermosa en las abasterías pero.. ¿quién podía comprarla?.. Llegaba a trasponer en estos locales porque el pueblo no compraba, porque no tenía dinero".**

Y recuerda una experiencia que le tocó vivir en Coquimbo, cuando era presidente del centro de madres "Anita Lizana" y se preocupaba de organizar a las mujeres de las poblaciones vecinas.

**—"Cierta vez fui a invitar una socia a una reunión en mi organización. Al llegar a su casa comprobé la angustia que sufrían nuestro hogares. Allí vi cómo la socia de mi centro preparaba una sopa para sus hijos dejando remojar en el interior de la olla con agua hirviendo una bolsa con aserrín de hueso, que había comprado en una carnicería. Después le agregaba un poco de arroz y polenta que le regalaban. Ese era el caldo que el pueblo tomaba".**

La carne ha sido el alimento que más han cuestionado los publicistas de la derecha. Incluso llegaron a señalar que este producto, que llegó del sur en forma congelada, estaba descompuesto, a pesar de una declaración del sindicato de dueños de carnicerías, quienes manifestaron todo lo contrario.

**—"Antes era un acontecimiento comer carne. La gente se preparaba para hacerlo. En nuestra casa lo hacíamos para el 18 de septiembre y entre todos juntábamos dinero para damos el lujo de compramos un pollo o una gallina, ya que los otros días no podíamos hacerlo".**

### CONFIANZA EN EL TRIUNFO

El respaldo recibido a lo largo de toda la provincia le permite a "Amandita", como le dicen cariñosamente todos los habitantes de esta zona, estar segura del triunfo.

**—"Nosotros tenemos confianza en el triunfo porque durante todos mis años de vida he estado junto al pueblo".**

La candidata de izquierda fundamentó en dos aspectos la campaña que la llevará al triunfo en el día de hoy, en la provincia de Coquimbo, que le significará llegar hasta el Parlamento.

**—"En primer lugar, este triunfo es nuestro por lo que se ha hecho, por lo que el Gobierno ha realizado, por las obras que se han instalado, por lo que a la mujer se le ha entregado al darle seguridad en el trabajo a sus esposos, por la absorción de la cesantía y otras garantías para los trabajadores. En segundo lugar, por la incorporación de la mujer en todos los actos donde siempre están presentes. Esto demuestra el deseo, la sinceridad de ayudar a otra mujer igual que ellas. Por eso ellas comprenden que, este Gobierno, por primera vez, las ha integrado al proceso de cambios que vive el país, les da toma en cuenta. Ya no es la mujer para planchar, lavar, fregar ollas o tener hijos. Ahora ocupa cargos de gran responsabilidad".**

## FIESTA NACIONAL DE ESPAÑA

Con motivo de celebrarse la Fiesta Nacional de España, el señor Embajador don Enrique Pérez-Hernández y señora recibirán a la Colectividad española el día martes 18 de julio, de 19,30 a 21 horas, en su residencia, Avenida Apoquindo 3742.

CRONICA

Abba Eban habla para "LA NACION":

# LA PAZ ESTA PRIMERO

- Sin paz no hay solución para los refugiados
- Prevalece la tranquilidad
- Hay que hacer un esfuerzo para alcanzar un compromiso
- Israel es una realidad viviente
- No estamos al servicio de ninguna potencia
- Seguimos con interés la experiencia chilena

Por OSCAR WAISS

**Llegué a la casa del Ministro de Relaciones de Israel, Abba Eban, acompañado por el señor Imbar, ex -Secretario de la Embajada en Chile, Joel Barromi, Director de la División Latinoamericana del Ministerio y nuestro Embajador en Jerusalem, Carlos Diemer, de entusiasta actuación en esa convulsionada zona.**

**El Ministro estaba en mangas de camisa, enfrascado en su trabajo, en un día muy cálido del verano israelí. Yo venía de naciones muy diferentes, de entrevistar a políticos que hablaban de otros problemas y tenía interés en tomar contacto con este hombre tan ampliamente conocido en el plano de los organismos internacionales, debido a la conflictiva situación del Medio Oriente.**

**Como Abba Eban habla perfectamente el español, la conversación se hizo sin intérpretes, y las respuestas del Ministro fueron rápidas, agudas y concretas. Comencé por formularle la siguiente pregunta:**

**¿Es posible, como medio de alcanzar una mayor estabilidad en la zona, llegar a soluciones concretas y próximas en el problema de los refugiados.**

Abba Eban respondió:

Antes abrigaba la esperanza que la solución del problema de los refugiados pudiera conducir a la paz. Hoy estoy convencido que sólo la paz puede crear las condiciones previas para la solución del problema de los refugiados. Sin embargo hay medidas que pudieran ser tomadas desde ya. Hace cuatro años propuse en la Asamblea General de las Naciones Unidas que se convocara una conferencia internacional con la participación de Israel, los Estados Arabes, las potencias que contribuyen al socorro de los refugiados y los organismos internacionales económicos y humanitarios, con el objeto de trazar un plan detallado para resolver definitivamente ese complejo problema político, social y humano.

Subrayé que la convocación de la conferencia y la realización gradual del plan tenían carácter de urgente y que debía ser llevada a cabo aun antes de la formulación de tratados de paz. Los estados árabes rechazaron categóricamente el plan. Cuatro años han transcurrido en vano. Es evidente que el problema de los refugiados requiere un esfuerzo internacional conjunto y no puede ser enfrentado por Israel solo. Es inadmisible que los estados árabes que lanzaron la agresión contra Israel en 1948 provocando la guerra y el problema de los refugiados, quieran ahora desprenderse de sus graves responsabilidades. Israel, por su parte, está dispuesta a contribuir generosamente y a pesar de la limitación de sus posibilidades económicas causada por los gastos de guerra a la solución del problema de los refugiados en el marco de una acción internacional.

## LA PAZ EN EL MEDIO ORIENTE

Le dije entonces:

**¿En qué forma puede avanzarse hacia un status de mayor tranquilidad que facilite la consecución de la paz en el Medio Oriente?**

Podemos constatar con satisfacción que hemos llegado a una época en que los elementos de tranquilidad y coexistencia prevalecen. El mejor ejemplo de ello es esta ciudad de Jerusalem que usted está visitando hoy, en la cual conviven tan armónicamente judíos y árabes. Otro indicio de esta normalización son las elecciones municipales recientemente efectuadas en las mayores ciudades árabes de la orilla occidental. Los grupos terroristas incitaron a la población a boicotear las elecciones y sin embargo, los votantes concurrieron a las urnas en un porcentaje sin precedentes en forma absolutamente democrática.

En general una característica de la situación actual es el desprestigio total de los grupos terroristas que no encuentran apoyo alguno en la población y no tienen otro recurso sino apelar a tácticas como bombardeos de pueblos fronterizos desde bases ubicadas más allá de las líneas de cese de fuego, o a atentar contra la navegación aérea internacional. Hay pues una situación de calma, a pesar de estallidos ocasionales de violencia.

## NEGOCIACION

Sin embargo la paz puede ser alcanzada por un solo camino: la negociación. Hasta el momento no hubo ninguna negociación entre Israel y los países árabes. La negociación es más que una técnica: es un principio. Cabe admitir que cuanto más intenso es un conflicto, tanto mayor es el deber de solucionarlo por medio del diálogo y la comunicación. Los intentos hechos hasta ahora por el Embajador Jarring no constituyen un substituto a la negociación. No es posible llegar a la paz por un intercambio de notas cuyo texto es dado inmediatamente a publicación por medio de los canales masivos de comunicación.

Cuando digo negociación no me refiero a una competencia retórica de postulados polémicos y extremistas. Por negociación entiendo la búsqueda de soluciones pragmáticas, un esfuerzo para lograr un compromiso. Lamentablemente hasta ahora los estados árabes han rechazado de plano la idea misma de la negociación. La razón es que en su fuero interno nunca han renunciado a soluciones de fuerza. La posición de Israel es diferente. Estamos convencidos que la lógica de los acontecimientos tiene que llevar a los pueblos del Medio Oriente de un enfrentamiento armado hacia el advenimiento de la paz. El Pueblo Judío, es, de todos los pueblos del Medio Oriente —y tal vez del mundo entero— el que tiene raíces históricas más profundas, el que mantuvo su nacionalidad intacta a través de los siglos.

Los estados árabes no pueden demorar mucho más en reconocer la realidad de Israel, que es una realidad viviente, con hondas raíces históricas.

Desde luego, la conclusión de tratados de paz implica llegar a un acuerdo sobre todas las cuestiones en controversia, inclusive problemas que despiertan emociones y pasiones enfrentadas. Por lo tanto puede ser más factible avanzar hacia la paz por intermedio de arreglos parciales, libremente acordados. Hace varios meses dimos nuestra anuencia a conversaciones, aunque sea indirectas, sobre la reapertura, del Canal de Suez, con cierto retiro limitado y convenido de las fuerzas israelíes de la línea del canal y con otros elementos complementarios que se propondrían en tal caso. En todo caso, tanto arreglos parciales como tratados de paz requieren en una u otra forma la voluntad de negociar, vale decir, la voluntad de llegar a un acuerdo.

## LA AYUDA NORTEAMERICANA

**¿Qué motivos han llevado a Israel a sostenerse militarmente sobre la base de abastecimientos y ayuda del campo imperialista? ¿Compromete esto definitivamente a su país en la disputa mundial por la supremacía que protagonizan las potencias?**

El objetivo de Israel no es de satisfacer a esta u otra potencia, sino proveer las necesidades de su seguridad. En 1948 Israel recibió armas y apoyo diplomático de la Unión Soviética mientras las potencias occidentales aplicaban el embargo sobre los abastecimientos militares necesarios para la defensa del Estado, recién nacido, invadido por cinco países árabes que eran apoyados en aquel entonces por Inglaterra. En 1956 fue Francia quien nos proporcionó los pertrechos para nuestra defensa frente a la oposición de la Unión Soviética y las reservas de los Estados Unidos. Ahora conseguimos armamentos de los Estados Unidos, mientras otras potencias, como la Unión Soviética y Francia, mantienen actitudes hostiles o críticas. Los Estados Unidos, tienen su propio interés en el equilibrio de fuerzas en el Medio Oriente, el que coincide con el interés de Israel. Es interesante subrayar que aún aquellos sectores en la opinión pública norteamericana que se oponen resueltamente a la guerra de Vietnam, respaldan el apoyo que el Gobierno de los Estados Unidos, proporciona a Israel y exigen la intensificación de la ayuda prestada a Israel.



*ABBA EBAN, Ministro de Relaciones Exteriores de Israel, que fue entrevistado en Jerusalén por nuestro Director Oscar Waiss, a quien le formuló importantes declaraciones que aclaran la posición de su país en el conflicto del Medio Oriente.*

## LA EXPERIENCIA CHILENA

**¿Qué opina usted, como socialista, de la experiencia chilena y sus posibilidades de desarrollo y éxito?**

Israel sigue con sumo interés la experiencia chilena.

Quisiera subrayar que Israel ha manifestado siempre su simpatía y otorgado su apoyo a los pueblos empeñados en el gran drama del desarrollo. Consideramos que el sistema social basado en las fuerzas del trabajo, como el de Israel, posee aspectos que pueden constituir ejemplos alentadores y en ciertas circunstancias provechosos, y estamos dispuestos a intercambiar experiencias y planes con los países amigos inspirados por similares anhelos de adelanto y progreso.

Abba Eban estaba trabajando cuando yo llegué hasta su casa. No creí prudente restarle más tiempo y me despedí, regresando a la calle, caldeada por el rojo sol del verano.



***El Embajador de Francia en nuestro país, Conde Pierre de Menthon, recibe al Canciller Chileno Clodomiro Almeyda, durante la recepción que esta embajada brindó a la Colonia Francesa Residente, en el Día Nacional de Francia.***

Obras Públicas

## IMPULSARAN OBRAS DE PLANTA DE FILTROS EN CALAMA

El Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, quien regresó a la capital después de recorrer el Norte Grande, anunció que es posible terminar este año la planta de filtros de Calama, con aportes de la población y entidades fiscales.

Los pobladores de Tocopilla y El Loa, informaron al Secretario de Estado que juntarían el 50% del déficit que se registra en las obras. Al mismo tiempo, los obreros de Soquimich y Cobrechuqui, ofrecieron dos días de su salario con el mismo fin.

Esta planta, una vez terminada, abastecerá a Calama, Pedro de Valdivia, Tocopilla y otras localidades.

Por otro lado, el Ministro Barraza, declaró que el Gobierno estaba empeñado en fomentar la industrialización de la zona mediante nuevas fuentes de trabajo.

Dijo que en los planes figuran una fábrica de productos plásticos, un gasoducto industrial, fábricas de cartón, yeso y de esponjas de fierro; la construcción de una central clasificadora de correos; un plan de canchas deportivas, una hostería popular, un estadio techado y una piscina olímpica. Muchas de estas obras se comenzarán en el 73.

Antes de regresar a Santiago, inspeccionó otras obras que se encuentran paralizadas o van demasiado lentas, a lo cual informó que daría todo su apoyo para que estas siguieran su curso normal y se comenzará con las que estaban abandonadas.

Gravemente herido Director Zonal de CORA

# LATIFUNDISTAS Y MATONES RETOMARON FUNDO EXPROPIADO

**Armados de revólveres y laques, atacaron a campesinos. 53 derechistas detenidos por la policía.**

CHILLAN. (urgente Por Teléfono).- Con lesiones de carácter grave en el rostro y diferentes partes del cuerpo, resultó el Director Zonal de CORA, Germán Acevedo mientras que varios otros campesinos también quedaron heridos, cuando un grupo de unos 80 latifundistas acompañados de matones reclutados en la zona y Linares, procedieron a retomarse el fundo San Javier, en la comuna de Bulnes. El predio había sido expropiado por un consejo de la Corporación de la Reforma Agraria.

De acuerdo con los antecedentes entregados, el criminal atentado, se produjo al mediodía del viernes, cuando el grupo de latifundistas y matones encabezados por el ex-dueño del fundo **Jaime Gutiérrez Urrutia**, irrumpió en el lugar atacando sorpresivamente a los campesinos. En esos momentos se encontraba allí el Director Zonal de CORA Germán Acevedo, quien recibió varios golpes en el rostro propinados con laques de goma, resultando con lesiones de carácter grave, debiendo posteriormente, ser internado de urgencia en el hospital de Bulnes.

El Intendente de la Provincia, Luis Quezada Fernández procedió a tomar las medidas del caso y se dirigió al sitio del atentado acompañado de funcionarios de carabineros e investigaciones. Allí se detuvo a 53 latifundistas y matones a sueldo quienes fueron trasladados a la cárcel local, mientras que se incautaron de varios revólveres de calibre 22, una pistola marca Browing calibre 7.65 medio centenar de laques de goma, además de cadenas, cuchillos y otras armas cortantes y contundentes.

La autoridad provincial, presentó de inmediato a la Corte de Apelaciones de Chillán, un requerimiento contra los detenidos, por infracción a la Ley 12.927 de Seguridad Interior del Estado.

Asimismo, se informó que los latifundistas que actuaron en los hechos, procedieron a contratar en diferentes lugares, incluso en Linares a matones a sueldo a quienes entregaron las armas. Para ello contaron con camionetas, automóviles particulares y tres taxis para trasladarlos hasta el fundo.

Televisión Nacional

## PROCESO ELECTORAL A TRAVES DE TODO EL PAIS

TELEVISION NACIONAL trasmitirá hoy, desde la fuente misma de la noticia, las elecciones suplementarias de un diputado por Coquimbo.

Canal 7 de Santiago trasladó hasta allá uno de sus móviles que se ubicará en la Intendencia de La Serena y otro en Coquimbo. El resto de la zona, Ovalle, Illapel y Valle del Elqui, estarán cubiertas por reporteros volantes que se desplazarán en automóviles. Un avión se encargará del traslado de material a la capital.

De esta manera, mediante filmaciones y comentarios efectuados en la provincia misma, se mantendrá a toda la ciudadanía informada sobre los acontecimientos que se estén produciendo durante el día.

**CAMBIOS EN LA PROGRAMACION**

Debido a estos, la programación habitual de Televisión Nacional se verá alterada. Es así como a las 13,20 horas comenzará un noticioso con foro político y trasmisión desde los móviles ubicados en La Serena y Coquimbo.

A las 17 horas se darán los primeros cómputos oficiales. A las 18 horas se espera una posible intervención del Subsecretario de Interior y además los últimos cómputos entregados hasta esa hora.

Desde las 18 horas, hacia adelante, la programación se verá interrumpida cada vez que el Subsecretario entregue los últimos cómputos. Finaliza este día, con un foro político con los candidatos Amanda Altamirano y Orlando Poblete, a las 22,30 horas.

## COMPLETA NORMALIDAD EN ZONA DE ELECCION

LA SERENA (Pury Gaune, Enviada Especial). A las siete de la mañana inició ayer su primera actividad en la zona de la elección, el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara. Con un recorrido completo por La Serena, Vergara pudo comprobar la total tranquilidad reinante en la zona.

Visitó posteriormente, acompañado del capitán ayudante de la Intendencia, a la primera autoridad eclesiástica de la provincia, Arzobispo Juan Francisco Larraín.

A las nueve de la mañana, el Subsecretario se comunicó con el Ministro del Interior, Clodomiro Almeyda, para entregarle un completo informe de las actividades que ha desarrollado desde su llegada a la provincia, la noche del viernes.

Posteriormente Vergara se reunió con el Jefe de la Plaza, Teniente Coronel Pedro Ewing, quien se constituyó a las 8 de la mañana en la Intendencia.

El Jefe de la Plaza coincidió con el Subsecretario del Interior en señalar que existía completa tranquilidad y normalidad en la zona.

Se informó desde La Serena, en cuanto a los lugares de votación, que las mujeres sufragarán en el Liceo de Hombres, ubicado en Coturne esquina de Infante. Dicho recinto será ocupado por primera vez para estos fines. Anteriormente, la votación femenina se efectuaba en la Escuela Técnica de la Serena, pero ello complicaba el tránsito desde y hacia el lugar de votación.

Por su parte, los hombres sufragarán en el Liceo de Niñas de La Serena, ubicado en Benavente esquina de Cordovés.



*PROCEDENTE DE PARIS arribó a nuestro país el Embajador Chileno en Italia, Carlos Vasallo. El Diplomático chileno realizará una corta visita en nuestro país para reintegrarse luego a sus funciones.*

## PRIMERA DAMA RECIBE DONACION SOVIETICA

EN CEREMONIA que se llevará a efecto el lunes a las 11,30 horas, la Primera Dama y Presidenta Nacional de los Centros de Madres, recibirá de manos del Embajador de la URSS en nuestro país, Alexander Bassov, una donación enviada por la Federación de Mujeres Soviéticas que encabeza la astronauta Valentina Tereshkova.

Con este objeto, COCEMA ha organizado un extenso programa en el que se contempla el izamiento de los pabellones patrios de ambas naciones, discursos de agradecimientos por parte de la Primera Dama, y la entrega de la donación por parte del Embajador soviético.

La ceremonia se verá realzada con la participación del Orfeón de Carabineros.

La donación de las mujeres soviéticas consiste en un moderno jeep, alimentos, ropas y juguetes que serán destinados a los pobladores más necesitados de nuestro país.

## CUMPLEAÑOS DE PABLO NERUDA

CON UN GRANDIOSO espectáculo artístico la Población Pablo Neruda celebró ayer el cumpleaños del vate, quien cumplió 60 años de edad el pasado miércoles 12 de julio, ocasión en que dichos pobladores enviaron un cable de saludo al poeta que se desempeña como Embajador de nuestro país en Francia.

El acto fue organizado por la Junta de Vecinos y la Agrupación de Centros de Madres de esa Población, ubicada en Recoleta a la altura del 6 mil 300.

En los festejos del cumpleaños de Pablo Neruda auspiciado por el Departamento de Cultura de la Presidencia de la República participaron artistas de la misma población, el conjunto folklórico Bucamaranga, Eulogio Dávalos y Miguel Angel Cherubito en guitarra clásica.

Declaró el director húngaro Jancso:

# EN CINE NOS GUSTA MIRAR DE FRENTE LA REALIDAD

**Mientras la actriz** húngara Margarita Bara volaba entre Santiago y Mendoza y no sabía si podría aterrizar en alguna parte, a causa de la neblina, el inquieto director de cine húngaro Mik os Jancso, totalmente aterrizado en el centro de Santiago, ofreció una animada conferencia de prensa.

Jancso es uno de los principales realizadores de cine de Europa en la actualidad. Su película "Salmo Rojo" obtuvo el Premio en el reciente Festival de Cannes y en Chile los pocos espectadores que han tenido oportunidad de ver sus films, han quedado alelados, perplejos, sorprendidos o maravillados, porque su cine, sin lugar a dudas va más adelante...

Miklos Jancso se encuentra en nuestro país, con motivo de la realización, en tres ciudades de Chile, Santiago, Valparaíso y Concepción, de una Semana de Cine Húngaro, que nosotros veremos a partir del lunes en el Teatro España. La primera película de esa semana es la ya mencionada y premiada en Cannes.

### CINE PARA PENSAR

Oigamos a Jancso: **"La películas se consideran generalmente una entretención. Creo que eso es natural, pero en el cine pasa lo que en las otras artes, cuando se desarrollan no son solo entretención. Lo que yo pienso del mundo se ve en mis películas...**

**"No queremos entretener infantilmente al público. Queremos que piense y no se trata de hacer propaganda a menos que sea la propaganda a pensar".**

**"No queremos influenciar al público para que siga algo sin pensarlo, sino para que medite su situación en el mundo y elija libremente su destino".**

El cine de Jancso se basa en la realidad histórica de su país, aunque para muchos su "mensaje" no sea inmediatamente claro.

**"No me gustan las películas que no se basan en la realidad cultural concreta. Por eso no me interesa la mayor parte de la producción hollywoodense. Por lo mismo estamos agradecidos de esos cineastas que filmaron la revolución del Soviet y nos mostraron la realidad de cada uno de esos días. No pasó lo mismo en el período stalinista, en que no se quería mirar la realidad.**

Ahora ya todos la miramos de frente y no la negamos. Por supuesto mis películas pueden comprenderla mejor los húngaros", **pero la han entendido también fuera de mi país".**

### COMO HACE SUS PELICULAS

Jancso habló también ayer de cómo hace sus películas, las que se caracterizan por sus largas tomas. Hay tomas que duran a veces un rollo entero (20 minutos).

Da primero una explicación en broma:

**"No puedo cortar las tomas. No sé hacer montaje. No entiendo de plano y contraplano. Además, así es más económico hacer cine. Cada película dura 80 minutos. Cada toma 10 minutos. Hago una toma por día. Y termino una película en ocho... Si va dirigida a un público no muy amplio, de ese modo alcanza a financiarse...**

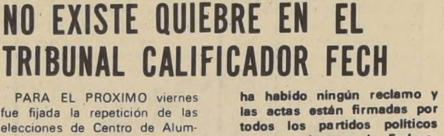
"Realmente creo que en esas tomas largas queda algo del ritmo natural de la vida..."

El ritmo natural de la vida Jancso no lo quiere puede encontrarlo con un guion de hierro", esto es con un libreto previo que determine todos los detalles de la filmación. En eso se parece mucho a nuestro Raúl Ruiz.

Dice: "Tengo un guión de no más de 30 ó 40 páginas, sé lo que quiero decir con mis películas, conozco las situaciones, tengo un 80% del diálogo escrito o menos. Lo demás son improvisaciones, los movimientos de los actores y de las cámaras. Por eso no uso sonido directo, porque mientras filmo estoy dando instrucciones a los actores. Otros trabajan con un guión estricto.

Claro que su cine en su concepción no tiene nada de improvisado. Es que Jancso, que afirma haber aprendido mucho de Bergman, Antonioni, Goddard y Wayda, es un artista maduro.

J. V.



*"ME GUSTAN LAS TOMAS LARGAS, porque en ellas queda algo del ritmo natural de la vida..." señaló en conferencia de prensa de ayer, el cineasta húngaro Mikos Jancso, autor de la película "Salmo Rojo", premiada en Cannes y que inaugura la Semana de Cine Húngaro, el lunes 17, en el Cine España.*

## EL PUEBLO...

### Viene de la primera página

resultado sólo corresponde a una situación especial creada por las elecciones de regidores.

Y señalan, también, que pese a que la distancia verdadera no es tan abrumadora, constituye una barrera infranqueable para las pretensiones de una Derecha oligarca que ha vaciado los bolsillos de la provincia durante decenios.

Para tener una visión de conjunto más amplia y con mayores antecedentes sobre el resultado de esta elección, descartando los hechos de política contingente que se han producido en los últimos días y que, de alguna manera van a influir directamente, es necesario recordar las cifras de la elección ordinaria de diputados realizada el 2 de marzo de 1969 y de la elección presidencial del 4 de septiembre, de 1970.

Para la de 1969, las fuerzas de izquierda sumaban un total de 43.978 sufragios, contra 31.846 de la oposición, lo que da una diferencia total de 12.132 votos.

#### FUERZAS COMPACTAS

Estas son las cifras que ahora son cuestionadas por el PIR, ya que, según ellos, más del cincuenta por ciento de los radicales de la zona han emigrado hacia esa colectividad que posa de izquierdista y que, sin embargo, se colude abiertamente con la Derecha.

Pero los verdaderos radicales señalan que todo esto no pasa de ser una bravata encaminada a desorientar a los militantes, y que, por el contrario, se han nutrido con nuevos contingentes. Por lo demás, explican los dirigentes radicales, allí están las cifras de la elección de la CUT y de tantas otras que demuestran cómo seguimos siendo un partido fuerte y monolítico.

Finalmente, habría que hacer mención a las cifras de la elección presidencial, realizada el 4 de septiembre de 1970, y que, en definitiva, arrojan un cuadro adverso para la Unidad Popular, que suma un total de 41.080 votos contra los 52.877 de la DC y el PN.

No obstante, para centrar bien el punto de mira, hay que destacar que esa cifra que suma la oposición no corresponde a la realidad, tal como quedaría demostrado posteriormente, en la elección de regidores.

Porque si en las presidenciales la Derecha y la Democracia Cristiana consiguieron una votación que, sumada, sobrepasa a la Izquierda, no es menos cierto que el candidato DC, Radomiro Tomic, planteó su candidatura con una posición que estaba abiertamente por los cambios y que aglutinó a algunos sectores de independientes de izquierda.

Los mismos que luego trasvasijaron su votación hacia el MAPU y otros partidos, de la Unidad Popular, luego que se dieran cuenta del "aderechamiento" del Partido.

Como siempre, las cifras permiten que se provoque una incertidumbre que no es tal para cualquiera que haya podido meterse en este ambiente eleccionario de la provincia o haya acudido a las concentraciones de ambas candidaturas. Porque esos observadores saben al igual que toda la provincia, que el triunfo será para Amanda Altamirano.



**SERVICIOS DE EMERGENCIA**

**ASISTENCIA PUBLICA 382244**

**RADIOPATRULLAS CENTRAL 62261**

**BOMBEROS 61171 60141**

Nuevas elecciones en Medicina:

## NO EXISTE QUIEBRE EN EL TRIBUNAL CALIFICADOR FECH

PARA EL PROXIMO viernes fue fijada la repetición de las elecciones de Centro de Alumnos de la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile, luego que la Democracia Cristiana y la Unidad Popular llegaron a un acuerdo por la diferencia de dos votos que se produjo en ese plantel estudiantil.

**"Las deformadas informaciones que publicó "El Mercurio" en relación a que el Tribunal Calificador de Elecciones de la FECH se habría quebrado, son totalmente falsas, dijo el presidente de ese organismo colegiado, Julio Tobar, ya que el único problema que existe es la diferencia de votos en la elección de Centro de Alumnos de Medicina y que no influyen en la elección de Comité Ejecutivo de la FECH".**

Este Centro de Alumnos es uno de los más importantes de la "U" y a las elecciones se presentaron tres listas, según la DC ellos ganaban por un voto y los de la UP dicen que ganan por dos. Siempre que suceden estas diferencias por el mínimo de sufragios se determina repetir las elecciones, en todo caso ellas son computadas por un Tribunal Calificador Local.

Por otra parte Tobar agregó que el Tribunal Calificador de la FECH estaba en receso luego de la agobiadora tarea realizada durante las elecciones y por lo tanto mañana comenzará a funcionar nuevamente para dar a conocer la composición del Directorio y Comité Ejecutivo.

**—"Quiero destacar que no ha habido ningún reclamo y las actas están firmadas por todos los partidos políticos que postularon a la Federación de Estudiantes".**

Finalmente señaló Jaime Fernández, miembro del Tribunal Calificador, que se interpondrá una querella judicial al diario El Mercurio por la calidad de sus informaciones, ya que es una campaña que ha venido sosteniendo por algunos días como lo ha hecho con los resultados de la elección de la Central Unica de Trabajadores.

## SE FORMALIZO ENTREGA DE SEDE A ESTUDIANTES

Con representantes de Federaciones y Organismos Juveniles que suman cerca de 120.000 estudiantes de la Enseñanza Media, Técnica, Profesional, Agrícola y Particular, se reunió el Ministro Aníbal Palma, para hacer efectiva la entrega de un local de sede para sus actividades.

El Ministro señaló que el inmueble de Huérfanos N 1515 es cedido bajo la responsabilidad de que la Administración corra por cuenta de ellos, y establezcan un mecanismo que les permita centralizar también la buena marcha de ello.

Carlos Betancourt de la Sociedad Constrctora de Establecimientos Educacionales, que ha estudiado la manera de reparar y dejarlo en muy buenas condiciones el local, explicó que los 1.000 metros correspondían a 14 oficinas, un patio cubierto, y dos salas para reuniones.

La Federación de Estudiantes Vespertinos y Nocturnos, a través de su dirigente Ricardo Pizarro, señalaron que como la mayoría eran trabajadores, ofrecían su trabajo en pintura y reparaciones, lo que fue considerado muy auspicioso por Betancourt, pues explicó que la rebaja del trabajo manual, bajada los costos y permitía ampliar el programa de mejoramiento.

Los muchachos de Federación fueron los sugirieron al Ministro la dad de todo el estudiantado se encontraron con la según expresaron, que la ción había sido tomada en rápidamente. Ellos habían un paro, para presionar situación, y se encontraron que no era necesario.

Los Estudiantes Vespertinos (FEDENOC) comerciales, ron un aporte en dinero 3.500 para dichos trabajos se les aconsejó que dicha fuera al fondo común administración.

Quedó formado el Comité representantes de cada Fe ción que en el plazo de tendrá el local listo y proce la destinación de las oficinas.

Recibirán algunos pero tal como dijo el Ministro Palma, se trata de que los estudiantes trabajen conquistar sus acondic mientos.

Tanto para los muchachos como para las autoridades, cho se consideró bene para la convivencia de la Ju tud estudiantil, que tendrá sitio en donde fácilmente aunar muchos de sus criterios como planear proyectos integración más efectivos.



*LOS PRESIDENTES DE FEDERACIONES DE ESTUDIANTES SECUNDARIOS, Particulares, comerciales, agrícolas, técnicos, vespertinos, recibieron formalmente la noticia de la cesión de un local para establecer una sede común para sus actividades. El Ministro, la Directora General Aida Migone y Carlos Betancourt señalaron la magnitud del edificio y la Administración quedó a cargo de los jóvenes.*

## RECTOR DE LA U. DEL NORTE CON MINISTRO DE EDUCACION

El Rector de la Universidad del Norte, Miguel Campc Rodríguez, visitó al Ministro de Educación Aníbal Palma, y le presentó los saludos de la Corporación que él dirige y le ofreció el más amplio y decidido apoyo de parte de la Universidad Regional a los planes educacionales que lleva a cabo el Gobierno Popular.

El Rector Miguel Campo hizo hincapié en la eficiencia y prontitud con que siempre atendió a la Universidad, Aníbal Palma, cuando éste era Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores en el sentido de apoyar todos aquellos Convenios Internacionales que el Rector Campo, a nombre de nuestra Corporación, ha firmado con países amigos para ayudar al progreso del Norte de Chile, que como Universidad Regional tiene la obligación de dar solución a los problemas que en el Norte le exige desde Arica a Coquimbo. El Rector Campo manifestó que estaba seguro del apoyo decidido del joven y flamante Ministro de Educación y los planes de la Universidad Regional en la difícil problemática que se plantea esta Corporación de Estudios Superiores en esa región.

El Ministro de Educación ofreció al Rector su más amplio y decidido apoyo y le manifestó que en una reunión que había tenido el día antes con la Directiva de su partido, éstos le habían manifestado "la complacencia conque el Partido Radical y el Gobierno ven en el trabajo que realiza la Universidad Regional del Norte". Según palabras textuales de su Presidente Anselmo Sule. Por otra parte, había manifestado el Diputado Rubén Soto que no era extraño para él esta posición de la Universidad, ya que desde el inicio del proceso de revolución había habido un vuelco total y una preocupación por servir en la forma más eficiente al pueblo del Norte.

Acompañaba al Rector Campo en esta entrevista, Sergio Muñoz Lagos, Director de Planificación de la Universidad del Norte. Muñoz terminó la entrevista haciendo una exposición al Ministro Palma del Plan de Desarrollo de la Universidad del Norte para los años 1972 1976, el que fue presentado al Gobierno y al BID en febrero de 1972. El Director de Planificación de la U. del Norte hizo hincapié ante el Ministro Palma sobre la necesidad de desarrollar a nivel de Universidad el dispositivo técnico de planificación y que se designen normas objetivas para la designación de recursos para la educación superior. También hizo notar la preocupación por la desvinculación que existe entre el Ministerio de Educación y la Educación Superior en Chile. El Ministro Palma manifestó que era su interés personal el poner en marcha estos dispositivos para poder dar solución oportuna y objetiva al problema que aqueja a la educación superior que es, por lo demás, una preocupación del Supremo Gobierno.

## RECLAMO SOCIALISTA

FRENTE a las nuevas cifras entregadas a última hora de ayer por la mayoría ocasional de la comisión Electoral CUT, la Subsecretaría de Frente de Masas del Partido Socialista, expresa:

1.- Dejar constancia, una vez más, que los representantes del Partido en varias oportunidades, durante el funcionamiento de la Comisión Electoral, reclamaron de fraudes cometidos en su contra en varias provincias del País, pidiendo la nulidad de la votación y su repetición. Encontramos siempre la oposición de los representantes del P.C., Demócratas Cristianos y MAPU. A pesar de ello y como lo expresamos públicamente, aceptamos las cifras aprobadas que nos perjudica en más de 7.000 votos, a fin de no lesionar la unidad de los trabajadores y para que prontamente la nueva dirección se haga cargo de la CUT.

2.- No obstante esto, se ha producido un nuevo cambio de cifras diferente a las ya dadas a conocer, que nos resta nuevamente cerca de 500 votos, hecho que rechazamos y repudiamos.

3.- Esta última resolución, que cambia las cifras primeramente aceptadas, tiene a nuestro juicio, serios alcances políticos que haremos presente en la U.P. La actitud de nuestros representantes ha sido siempre correcta y sobre todo leal y responsable frente a las obligaciones y compromisos contraídos. La justeza de nuestros reclamos se comprueba con el hecho que otras fuerzas, como el P.R., Izquierda Cristiana, FTR apoyaron nuestro reclamo.

4.- En todo caso, de acuerdo con nuestra posición política y doctrinaria, que implica luchar efectivamente por el Socialismo, la derrota del imperialismo y sus lacayos, mantenemos el propósito de la unidad de la clase obrera chilena por sobre toda otra consideración. Seguiremos planteando en el seno de la CUT nuestras posiciones revolucionarias.

5.- En cuanto a la protesta de la D.C. estimamos que obedece a una actitud demagógica, ya que siempre han sido una fuerza minoritaria en el seno de la clase trabajadora, que como tal respetamos, y

6.- Por último, hacemos un llamado y pedimos a todos los trabajadores del campo y la ciudad, en especial a los compañeros de Linares, Valdivia, Concepción, Valparaíso y Talca, no decaer en su lucha contra las clases dominantes y el imperialismo por el hecho de no haberles permitido en esta oportunidad expresarse normalmente y de acuerdo a las fuerzas que realmente les corresponde. La lucha contra la burguesía y su nueva cara política, la Democracia Cristiana, debe continuar para afianzar el cumplimiento del Programa de la Unidad Popular y construir el Socialismo en nuestra Patria.

# URUGUAY RECHAZO NOTA DE PROTESTA DE ARGENTINA

MONTEVIDEO, 15 (UPI)— Uruguay rechazó "con energía y desagrado" la nota argentina protestando por el apresamiento de un buque griego en aguas que consideraba de su jurisdicción.

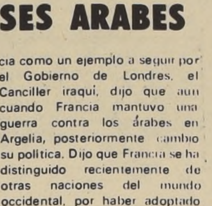
Después de considerar como "legítimo" el apresamiento del barco factoría de bandera griega "Mykimai", el comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores, emitido al mediodía de hoy, expresa:

"Se recibió una comunicación del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Argentina, por la que el país vecino, atribuyéndose soberanía sobre aguas incuestionablemente uruguayas, pretendía deducir una tercería absolutamente inaceptable en el episodio en cuestión.

Los términos y contenidos de dicha nota fueron de inmediato rechazados con energía y desagrado por el Canciller Mora Otero.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, de común acuerdo con la Armada Nacional, estableció inequívocamente que el punto donde fue detenido el barco factoría de bandera griega, se encuentra a 75 millas de la costa uruguaya y a 170 millas de la cosa argentina más cercana.

# IRAK INSTA A INGLATERRA A MODIFICAR SU POLITICA HACIA LOS PAISES ARABES



BEIRUT (INTER PRESS SERVICE)—En una entrevista al matutino "The Times", de Londres, el Ministro de Relaciones Exteriores de Irak, Murtada Abdul Hadi Baki, explicó la línea general de la política exterior iraquesa y advirtió a Gran Bretaña que su gobierno no aceptaba compromiso alguno que suponga una reversión de la nacionalización de la Irak Petroleum Company, decidida el 1 de junio pasado.

El Ministro iraquí, sin embargo, dijo que su país estaba dispuesto a iniciar negociaciones inmediatamente con el Gobierno de Londres para llegar a un acuerdo similar al formalizado con Francia y que permite a este país disponer de la misma cuota de petróleo que importaba de Irak antes de la nacionalización de la IPC. Señaló también que si Gran Bretaña persistía en su política de sabotear la nacionalización del Consorcio Multinacional, Irak optaría nuevas medidas contra los intereses británicos en el país.

Hadi Báki es uno de los 11 integrantes del Comando del Consejo Revolucionario y tuvo a su cargo todas las negociaciones con la IPC previas al decreto de nacionalización, promulgado cuando el gobierno advirtió que la compañía petrolera no estaba dispuesta a modificar su política productiva. Refiriéndose a las futuras negociaciones con representantes de Gran Bretaña, Holanda y los Estados Unidos, ex accionistas de la IPC, el Ministro de Relaciones Exteriores advirtió que "estamos dispuestos a discutir todas las cuestiones planteadas por el decreto del 1 de junio, pero no daremos un solo paso atrás en la "nacionalización". Baki dijo que Irak no se enfrentaba con Gran Bretaña "sólo porque es Gran Bretaña", sino por "toda una historia de hostilidades hacia nuestro país".

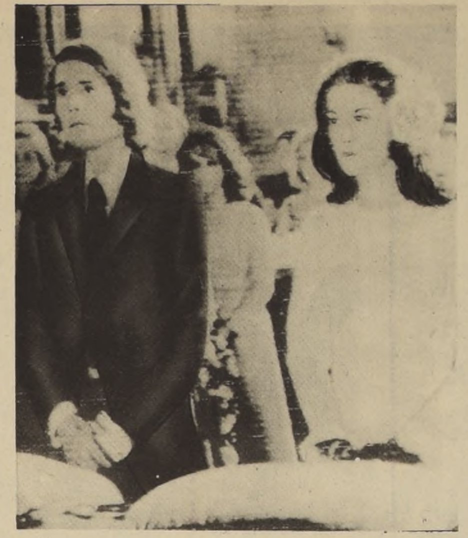
El Ministro mencionó la ocupación por parte de Irán, en diciembre del año pasado, de tres islas del golfo árabe: "Gran Bretaña preparó el camino a Irán y el Gobierno de Londres tiene toda la responsabilidad derivada de lo ocurrido". El Ministro dijo también que podría explicar, con otros ejemplos la actividad "tanto en el plano político como económico" de los ingleses contra Irak y contra el mundo árabe en general.

Señalando la actitud de Francia como un ejemplo a seguir por el Gobierno de Londres, el Canciller iraquí, dijo que aun cuando Francia mantuvo una guerra contra los árabes en Argelia, posteriormente cambió su política. Dijo que Francia se ha distinguido recientemente de otras naciones del mundo occidental, por haber adoptado una política hacia el problema palestino que parte del respeto "hacia el mundo arabe".

"Si Gran Bretaña quiere establecer relaciones con el mundo árabe basadas en el mutuo respeto y en la colaboración recíproca, nuestra posición cambiará de acuerdo a esas perspectivas". Hadi Baki defendió ante el corresponsal del diario "The Times" en Baydad el pacto de amistad soviético-iraquí, recientemente firmado por ambos países, dijo que ese pacto no significaba "una reacción" contra Occidente, sino que estaba de acuerdo con la política exterior iraquí, "Por lo demás, si la Unión Soviética adoptará una política hostil hacia Irak o el mundo árabe, o que no satisfaga nuestros intereses, nuestra posición no sería igual a la que hemos adoptado. Somos un estado soberano y tenemos nuestros propios principios y aspiraciones nacionales, somos distintos, por nuestro pensamiento y por nuestra ideología a la Unión Soviética".

El Ministro definió también los objetivos del Partido Baath en política exterior. Según sus declaraciones el Baath está llamado a desempeñar un importante rol en la cuenca del golfo árabe. "Cuando hablamos como iraquíes acerca del Golfo Arabe y defendemos el golfo, lo hacemos de acuerdo con los principios de un partido que se siente integrante de la Federación Arabe.

Refiriéndose al enfrentamiento con Irán, el Canciller destacó que ese país ha heredado el rol que jugó Gran Bretaña en el Golfo Arabe durante los años de dominación colonial. Un mejoramiento de las relaciones entre su país e Irán depende, según el Canciller iraquí de la actitud que adopte el Gobierno de Teherán, a quien correspondería tomar la iniciativa: "después de todo, la crisis en nuestras relaciones se desencadenó a partir de la actitud de ellos".



*VENECIA (ITALIA)—El famoso cantante español "Raphael", durante la ceremonia de enlace matrimonial con la bella joven Natalia Figueroa, en la Iglesia de Zacarias de esta ciudad. La pareja partió con rumbo desconocido en su viaje de luna de miel. RADIOFOTO UPI.*

# FUERZAS REVOLUCIONARIAS CAÑONEAN POSICIONES SAIGONESAS EN QUANG TRI

SAIGON (PL).- Los cañones de 130 milímetros, de tiro rápido y gran alcance, de las fuerzas revolucionarias batían hoy al grueso de los 20 mil paracaidistas y "Marines" saigoneses que intentaron hace 18 días recuperar la liberada Quang Tri.

Según un vocero militar aquí, el "Vietcong" bombardea metódicamente a las dos columnas de efectivos "élites" que tratan de reagruparse a unos diez kilómetros al sudoeste de Hai Lang, o sea a 15 kilómetros al sur de la ciudad más septentrional de Viet-Nam del Sur.

Los fusileros marines y los tanques saigoneses, con apoyo aéreo norteamericano, recibieron en las últimas ocho horas más de cien andanadas.

En la retaguardia del frente norte, la artillería de las FALP bombardeó con más de mil 300 proyectiles, de todos calibres, la base "Camp Eagle", que sirve de cuartel general avanzando a la primera región militar.

La base artillera "Checkmate", cerca de su gemela "Bastogne" y que, junto a "King" y "Birmingham", forman el anillo defensivo de Hue, recibió también los embates de la artillería revolucionaria sudvietnamita.

Asimismo se reportaron una serie de violentos combates casi a unos 50 kilómetros al sur de Quang Tri, en los flancos de la antigua capital imperial de Hue.

Según medios informados, el mando de Saigón y los "asesores" norteamericanos recomendarían una retirada de los efectivos que participan en la operación "Lam Son 72" para reforzar la defensa de Hue.

Las mismas fuentes estimaron que la escalada de la guerra aérea se aceleró hoy en Viet Nam al lanzar los B-52 tres mil 450 toneladas de bombas en las cuatro regiones militares saigonesas.

Según reveló aquí el portavoz norteamericano, 35 misiones de los octorreactores fueron realizadas sobre Vietnam del Sur y tres contra la República Democrática de Viet Nam.

# REPRESENTANTE DE HANOI EN CONFERENCIA DE PARIS

PARIS, 15 (PL)— Le Duc Tho, Consejero Especial de la Delegación de la República Democrática de Vietnam a la Conferencia de París, llegó hoy aquí procedente de Hanoi, vía Pekín y Moscú.

Sonriente, el Consejero Especial norvitnamita y miembro del Buró Político del Partido de los Trabajadores de Vietnam fue recibido en las escalerillas del avión por representantes diplomáticos y vietnamitas. El Ministro Consejero de la Embajada de la URSS en París, Valentín Oberenko y el Encargado de Negocios chino, Tien Tchi Toung, el Ministro Xuan Thuy, la Cancillera Nguyen Thi Binh y el Jefe de la Misión de la RDI en París, Vo Van Sung estaban entre los presentes.

Ante un batallón de periodistas, fotógrafos y camarógrafos de televisión, Le Duc Tho saludó a los representantes de la prensa y agradeció su presencia, pero rehusó inicialmente hacer cualquier declaración afirmando que el Ministro Xuan Thuy había expresado claramente la posición norvietnamita en la última sesión de la conferencia, el jueves pasado.

Insistentemente preguntando, Le Duc Tho subrayó que permanecerá algún tiempo, en esta capital y remarcó finamente contestando a una pregunta: si el señor Henry Kissinger tiene algo de nuevo y quiere verme, estamos dispuestos a encontrarlo para discutir una solución justa y correcta para el problema vietnamita.

Le Duc Tho había abandonado París el 10 de junio después que los Estados Unidos interrumpieron unilateralmente la Conferencia de París sobre Vietnam.

En la sesión del jueves, el Ministro Xuan Thuy desenmascaró el llamado plan de Paz de la Administración Nixon y defendió el programa de siete puntos del GRP presentado a la conferencia por la Cancillera sudvietnamita, Nuguyen Thi Binh. El Jefe de la delegación de la RDV manifestó en la ocasión que los vietnamitas están dispuestos a discutir cualquier proposición capaz de llevar a una solución justa y correcta del problema de Vietnam.

Antes de despedirse el Consejero Le Duc Tho conversó animadamente con representantes diplomáticos, y de la Cancillería francesa.

# DESCUBRIERON OTRO TUNEL CONSTRUIDO POR TUPAMAROS

MONTEVIDEO, 15 (AFP)— Un túnel en construcción hacia la cárcel de Punta Carretas, donde hay actualmente unos 120 Tupamaros, fue descubierto en las últimas horas, se anunció hoy en una fuente policial.

La excavación, de unos 70 metros de largo, con instalación eléctrica y con una dimensión que podía permitir el pasaje de una persona de pie, era realizada desde una casa particular ubicada frente a los fondos del penal.

Dos personas trabajando en él mismo habrían sido descubiertas por las autoridades, afirmó la misma fuente.

El hallazgo se realizó durante una inspección dispuesta en toda la zona cercana al establecimiento de detención a raíz de la comprobación, en una celda de delincuentes comunes de la iniciación de un túnel. La excavación hacia afuera, sin embargo, sólo tenía un metro.

Los responsables de la cárcel dijeron a los periodistas que los Tupamaros habían pagado a los reclusos comunes para la construcción de la vía de escape. Les habían prometido al mismo tiempo, acompañarlos en la evasión y la concesión de documentos y dinero para salir del país.

En septiembre pasado 106 Tupamaros dejaron la cárcel de Punta Carretas vacía de guerrilleros en una fuga masiva a través de un túnel. Posteriormente, en abril, otros quince sediciosos recapturados volvieron a escapar de la misma forma.

Entre la población tupamara encarcelada hoy no figuran las principales figuras recapturadas puesto que han sido alojadas en unidades militares para mayor seguridad.

**SERVICIO SANITARIO**

MONTEVIDEO, 15 (AFP)— Las fuerzas policiaco-militares anunciaron el desmantelamiento del Servicio Sanitario de los Tupamaros consistente en seis grupos quirúrgicos coordinados e integrados por 16 médicos, 7 locales de reunión, y 12 automóviles.

Sin embargo, las autoridades confesaron que sólo fueron detenidos los integrantes de tres grupos y que actualmente el Servicio sigue funcionando dirigido por un doctor que entró en la clandestinidad.

Las peticiones de atención médica eran requeridas, según el parte, en forma telefónica mediante una contraseña. Ello servía para alertar al profesional de guardia.

Funcionaban también ambulancias, que eran automóviles de particulares equipados con radios y distintivos preestablecidos.

Los heridos eran trasladados a "hospitales de campaña" subterráneos, verdaderos centros asistenciales modernos, algunos ya descubiertos, con entradas secretas en forma de rampa que terminaba su descenso en una camilla, cosa que impedía movimientos bruscos y molestos al paciente.

# SONDA "PIONEER-10", CON DESTINO A MARTE, CRUZA ZONA DE ASTEROIDES

WASHINGTON 15 (ANSA)— **Está penetrando en la faja de los asteroides la sonda norteamericana "Pioneer 10" en un viaje hacia Júpiter al que tratará de fotografiar, existe el peligro de que choque con partículas** meteóricas **que pueblan el espacio de los asteroides.**

**El artefacto, lanzado en marzo pasado, empleará siete meses para atravesar la zona de los miniplanetas que se encuentran entre Marte y Júpiter, el planeta más grande del sistema solar.**

Los asteroides forman un gigantesco anillo de cuerpos en revolución en torno al sol. Se va de un diámetro de algunos kilómetros a un diámetro de mil kilómetros. Los planetas individualizados son varios miles. Son naturalmente los más grandes. Casi seguramente existen más pequeños y en número mayor hasta de dimensiones de simples meteoros. Si la sonda chocase con uno de estos meteoros sería su fin.

El choque con una partícula, aunque fuese de medio milímetro, con una velocidad de casi cincuenta mil Km/h. sería fatal para la sonda de Júpiter.

"Pioneer 10" es el primer artefacto humano que penetra en la faja de los asteroides.

Según cálculos de los científicos (basados, en parte, en suposiciones) la sonda tiene el 90 por ciento de posibilidades de atravesar sin daño el cinturón de los miniplanetas.

El 3 de diciembre del próximo año la sonda debiera llegar a las inmediaciones de Júpiter, después de haber fotografiado algunos asteroides invisibles desde la tierra "Pioner 10" se emplea también como conejillo de indias para valorar los riesgos de los choques con los meteoros en vistas de futuros viajes del hombre en aquellas lejanas zonas.

Júpiter dista unos 700 millones de Km. del sol (la tierra dista 150 millones), tiene un diámetro de 140.000 Km., lo que significa que es más de once veces mayor que el de la tierra, y tiene once satélites.

A través de telescopio, Júpiter presenta doce franjas paralelas a su Ecuador. Se cree que se trata de diferentes gases. También ha sido siempre enigmática una gran mancha roja situada al sur de su Ecuador.

# "Vieja Guardia" del Partido Demócrata teme a McGovern

MIAMI BEACH (UPI)—George McGovern, el hombre de los milagros en la política moderna de Estados Unidos, precisará de toda la ayuda que pueda reunir para luchar contra el Presidente Richard M. Nixon.

Es fácil pronosticar una "dramática y arrebatadora" victoria en un desayuno de representantes demócratas al Congreso.

Temerosos de perder sus cómodas mayorías. Pero McGovern, a pesar de su apacible y profesoral manera de actuar, es un político rígido y pragmático.

El sabe que derrotar a un presidente en ejercicio presenta mayores problemas y dificultades que el vencer en una guerra fraticida entre sus compañeros demócratas.

La primera misión de McGovern es unificar al Partido Demócrata, destrozado en parte por su candidatura, y en parte por las candidaturas de otros que llegaron a todos los extremos para detenerlo.

En una exhibición pública de compañerismo, Hubert, H. Humphrey, Edmund S. Muskie, Henry M. Jackson y Terry Sanford subieron con McGovern al podio de la Convención inmediatamente antes de su discurso de aceptación, y de que Edward M. Kennedy lo presentara tan brillante y amigablemente.

Pero la "vieja guardia" del partido teme a McGovern, a los drásticos cambios que propone y a los jóvenes e impacientes políticos que quieren sacar del medio a los viejos jefes.

Es posible que estos olviden a McGovern y se dediquen a respaldar la elección de senadores, representantes, gobernadores y candidatos en el nivel local.

Los líderes del sindicalismo por lo menos la mayoría de ellos, no creen en McGovern y no aceptan sus ideas. A esos también hay que unificarlos o sus ricos cofres y sus magníficas organizaciones no darán respaldo a los demócratas.

A menos que McGovern se disponga a perder el sur y el ha dicho que no tendrá que hacer ofrecimientos a dicho sector.

La declaración de George C. Wallace respecto a que no saltará del partido, no es suficiente. Aún el respaldo activo de Wallace posiblemente signifique poco en la lucha por arrebatar a Nixon 130 votos presidenciales del sur.

Una vez que el partido esté unificado, tendencia que existe regularmente a despecho de divisiones que presuntamente sean irrevocables, McGovern tendrá entonces que imponerse a las negaciones con que iniciará la campaña.

Respecto a los católicos McGovern tiene una posición débil debido al asunto de los abortos; entre los judíos no tiene muchos amigos, entre los negros, a pesar de un perfecto record de votación en asuntos que les conciernen, nunca ha sido totalmente aceptado; los obreros de industrias de defensa no se sienten felices con la reducción de 32.400 millones de dólares en los presupuestos militares propuesta por el candidato, que ha ocasionado temores entre la ciudadanía de la clase media con su propuesto aumento de impuestos para crear un ingreso garantizado para todos.

El candidato tiene a su favor, sin embargo, las legiones de jóvenes que votan por primera vez y que están ansiosos por trabajar en la campaña. Y trae a la nueva coalición los intelectuales, los pobres y los ciudadanos que se consideren fuera de la corriente política de la actualidad.

# IMPRESIONANTE OLA DE CALOR EN CAPITAL SOVIETICA

MOSCU (AFP).—Con una temperatura de 35 grados anunciada para hoy, Moscú está soportando la ola de calores más impresionante de los tiempos modernos, declaró hoy aquí a la France Presse el Alcalde de la capital soviética, Vladimir Promyslov, de 54 años.

"No recuerdo haber soportado un calor tan grande durante tanto tiempo", agregó.

Opinión confirmada por el Laboratorio de Previsiones Meteorológicas ubicado en el número nueve de la calle de los Bolcheviuques" la oleada de calor que aplasta desde hace tres semanas las regiones centrales y septentrionales de la Rusia Europea no tiene precedentes, ni por su altas temperaturas, ni por su duración".

Un anticiclón establecido en los Urales lanza hacia estas regiones vastas masas de aire ardiente procedentes de las estepas de Kazajastán y Asia Central.

Situadas a alturas de hasta 16.000 metros estas fuertes presiones impiden la progresión hacia la URSS de masas de aire fresco alimentadas por los ciclones del Atlántico, cuyo efecto se detiene a la altura de Minsk, en Bielorusia.

El resultado de estos fenómenos meteorológicos es el establecimiento, desde Crimea hasta Murmansk, de un tiempo excepcionalmente bochornoso sin viento, primeramente seco y ahora húmedo, de una estabilidad rigurosa, con temperaturas que alcanzan 23 grados de noche y 33 de día.

A mediados de mes, en Rusia Central, el termómetro subió a 40 y las aguas del Mar Blanco, a la altura del Círculo Polar, resultan, con 25 grados, más cálidas que las del Mar Negro en Sotchi o Crimea.

En el propio Moscú, ciudad de ocho millones de habitantes concebida para soportar temperaturas de hasta 35 y 38 grados bajo cero durante varias semanas en invierno, esta canícula persistente parece particularmente insoportable.

Las últimas temperaturas registradas en la región fueron 32 grados máxima el viernes por la tarde y 22 esta madrugada, mientras para hoy se anunciaban calores de hasta 35.





*HOUSTON.— TEXAS.— Los dos negros que asaltaron un avión de la National Airlines, cuando el Boeing sobrevolaba Nueva York, Michael Green, 34 años (derecha) y Lulseyd Tesfa, son conducidos esposados ante la Corte Federal por agentes del FBI.— Los asaltantes se rindieron sin lucha ante la policía. RADIOFOTO UPI).*

# MONTEVIDEO: DIARIO DC CONDENA INTROMISION DE ITT EN CHILE

MONTEVIDEO (Inter Press Service)—La "Subversión de los dólares", llama el matutino Demócrata Cristiano "AHORA" la intervención de la ITT (International Telegraph an Telephone) en la Política de Chile.

El editorial de "AHORA" pasa revista a las comprobaciones efectuadas por la prensa norteamericana y por las autoridades chilenas en relación con las maniobras ocultas de la ITT, y agrega que "parecería ser que, en esta oportunidad, la Casa Blanca desechó el proyecto, pero el solo hecho que haya podido proponerse un plan de esa naturaleza habla a las claras de la viabilidad de esta clase de operativos".

"Hoy que tanto se habla de la subversión y de las fuerzas foráneas—agrega— convendría tener muy en cuenta estas experiencias, para comprender que, muchas veces, los que se proclaman defensores de la legalidad suelen convertirse en agentes de la subversión fomentada desde el extranjero, cuando la legalidad deja de convenir a sus intereses y se pone al servicio de los reales intereses nacionales".

El diario Demócrata Cristiano reconoce que existen en América Latina diversidad de ideologías, pero sostiene que mas allá de estas, "la defensa de la soberanía y de los intereses nacionales aparece como una meta primaria con respecto a la cual han de medirse todos los planes y programas políticos".

"A partir de ese nacionalismo básico comienza la lucha por la liberación de nuestros pueblo", agrega el matutino, que concluye ejemplificando con el caso de la ITT en Chile, que "el imperialismo también es capaz de fomentar —cuando le conviene— sus propias subversiones".

# LA VERDAD ACERCA DEL CONFLICTO DE VIET-NAM

HANOI, 15 (PL)— ¿Cómo se puede hablar de que la guerra está llegando a su fin si se está matando más gente en Indochina que nunca antes?

Así respondió la famosa artista norteamericana Jane Fonda a una pregunta acerca de sus impresiones sobre las declaraciones de Nixon, quien habla de los progresos realizados para terminar la guerra.

Ahora, se están lanzando más bombas que nunca antes, causando más destrozos que otras veces y bombardeando los diques en el Delta del río Rojo, lo que pone en peligro la vida y las cosechas de millones de personas, añadió.

Nixon parte del hecho, explica Jane Fonda, de que estas cosas no le interesan al pueblo norteamericano. El cree que sólo hay un pequeño grupo que se preocupa por esto, pero está equivocado.

Hemos visto y escuchado aquí la verdad acerca de esta guerra y vamos a exponer esas verdades justamente en este momento, en el periodo previo a las elecciones.

Sabemos, agregó Jane Fonda, que el mejor medio para poner fin a la guerra es a través de la Conferencia de París. Los Estados Unidos deben fijar una fecha para la retirada incondicional de las tropas terrestres y todos los soldados y consejeros de la CIA en Indochina.

Debemos eliminar todo tipo de ayuda a la "claque" de Nguyen Van Thieu y permitir al pueblo sudvietnamita decidir por ellos mismos el gobierno que desean.

Ayer, la famosa actriz visitó un kindergarten en Hanoi. Los niños le ofrecieron una bella demostración de danzas y cantos.

También realizó otra visita a la explosión que muestra los crímenes de guerra cometidos en Vietnam y los estudios fílmicos de la RDV.

Jane Fonda se mostró muy interesada por las condiciones en que se desenvuelven los artistas en las condiciones de la guerra.

Dijo estar muy satisfecha al apreciar la participación activa de la mujer vietnamita en las tareas de filmación de películas, incluso en cargos de responsabilidad.

La artista y luchadora antibélicista arribó a la RDV el pasado día 8 después de realizar una gira por el país que durará quince días.

# RESTABLECIMIENTO DE RELACIONES ENTRE PERU Y CUBA

LA HABANA, 15 (PL)— "En Perú hemos podido apreciar el valor extraordinario que allí conceden a la reanudación de las relaciones con Cuba" -declaró hoy a su regreso a esta capital, Pelegrín Torras, Vice-Ministro de Relaciones Exteriores.

El diplomático cubano llegó en vuelo procedente de Lima donde encabezó la delegación gubernamental que firmó el acta de reanudación de las relaciones entre Cuba y Perú.

# SUSPENDEN MEDIDAS CONTRA CGT ARGENTINA

BUENOS AIRES, 15 (UPI). El gobierno dispuso dejar sin efecto, a partir del lunes próximo, el congelamiento de los fondos sindicales, los cuales deberán empero ser destinados únicamente a las prestaciones sociales autorizadas por ley, según informó la Secretaría de Prensa de la Presidencia.

Asimismo, se resolvió oficialmente mantener la suspensión de la personería gremial de la Confederación General del Trabajo (CGGT), dispuesta el viernes pasado.

Las medidas restrictivas fueron anunciadas ese día por el Presidente Alejandro Lanusse, durante la cena anual de las fuerzas armadas, y se las interpretó como represalia adoptada ante una declaración emitida el día anterior por la CGT en la que se vaticinaba una acción popular violenta, como protesta ante medidas oficiales.

Dijo Lanusse, en dicha ocasión, que el Movimiento Obrero debía dedicarse específicamente a los problemas gremiales, sin incursionar en el terreno político.

Agregó que todo candidato a puesto electivo debía estar presente en el país antes del 25 de agosto próximo, referencia presuntamente dirigida al ex Presidente Juan Domingo Perón, ahora exiliado en Madrid, quien cuenta con el respaldo de los organismos gremiales.

La decisión adoptada anoche marcó el primer signo de disminución de las tensiones surgidas entre el gobierno y la CGT, que habían amenazado con derivar en grave ruptura.

La medida no causó sorpresa en el ámbito gremial, por cuanto el Secretario General de la Central Obrera, José Rucci, había preanunciado ayer el descongelamiento de los fondos.

# VUELO ESPACIAL CONJUNTO DE EE.UU. Y LA URSS

MOSCU, 15 (EFE). "Esperamos con impaciencia el año 1975", declara hoy en una entrevista concedida al diario de Moscú "Gudok", el cosmonauta soviético Vitalia Sevastianov.

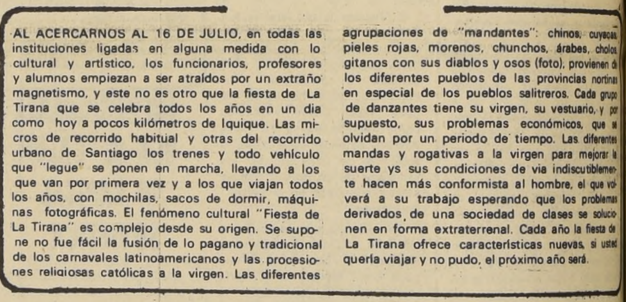
El tema de la entrevista es el proyectado vuelo conjunto soviético—norteamericano de las naves "Soyuz" y "Apolo", que —según el cosmonauta, soviético— es desde luego "un experimento complicadísimo, que requiere la creación de instrumentos normalizados para el acercamiento y el acoplamiento".

Sevastianov ha expresado, sin embargo, su confianza de que los constructores norteamericanos y soviéticos sabrán resolver los problemas que se presentan.

Con ocasión de un almuerzo de confraternidad con Neil Armstrong, estuvieron hablando del interés que tienen los vuelos conjuntos de cosmonautas norteamericanos y soviéticos: "y ahora nuestros sueños de entonces se van a convertir en una realidad", añade el cosmonauta soviético. Según sus informaciones, él ha tenido ocasión de realizar una maniobra de acoplamiento de ambas naves en un simulador de Houston. La entrevista termina con el llamamiento de Sevastianov a la cooperación internacional en el sector de la Investigación del Cosmos.

# JOVENES PINTORES BUSCAN NUEVAS PERSPECTIVAS

Sotelo-H. Jorquera - Cádiz - E. Urzúa - Deisler - Manes - Ortizpozo - R. Urzúa - Di Rosa - Olavarría - Garreaud - Peters - Montiel - Sasso - J. García - Cañete - G. Díaz - J. Moreno - Arestizábal - Scheining - P. Farias - A. Quintana - Tejeda - Sacarelli - A. González - H. Morales - Bolton - Bórquez - Barría - Soza - Rivera - León, y otros.



**AL ACERCARNOS AL 16 DE JULIO**, en todas las instituciones ligadas en alguna medida con lo cultural y artístico, los funcionarios, profesores y alumnos empiezan a ser atraídos por un extraño magnetismo, y este no es otro que la fiesta de La Tirana que se celebra todos los años en un dia como hoy a pocos kilómetros de Iquique. Las micros de recorrido habitual y otras del recorrido urbano de Santiago los trenes y todo vehículo que "legue" se ponen en marcha, llevando a los que van por primera vez y a los que viajan todos los años, con mochilas, sacos de dormir, máquinas fotográficas. El fenómeno cultural "Fiesta de La Tirana" es complejo desde su origen. Se supone no fue fácil la fusión de lo pagano y tradicional de los carnavales latinoamericanos y las procesiones religiosas católicas a la virgen. Las diferentes agrupaciones de "mandantes": chinos, cuyacas, pieles rojas, morenos, chunchos, árabes, cholos, gitanos con sus diablos y osos (foto), provienen de los diferentes pueblos de las provincias nortinas en especial de los pueblos salitreros. Cada grupo de danzantes tiene su virgen, su vestuario, y por supuesto, sus problemas económicos, que se olvidan por un periodo de tiempo. Las diferentes mandas y rogativas a la virgen para mejorar la suerte ys sus condiciones de via indiscutiblemente hacen más conformista al hombre, el que volverá a su trabajo esperando que los problemas derivados de una sociedad de clases se solucionen en forma extraterrenal. Cada año la fiesta de La Tirana ofrece características nuevas, si usted quería viajar y no pudo, el próximo año será.

Desde el martes 11, a las 18 horas; Santiago cuenta con una nueva Sala de Exposiciones, ubicada en el aristocrático barrio de Providencia. ¿La dirección? Providencia 1981. La sala prestada "gentilmente" por la Asociación de Ahorro y Prestamo Bernardo O'Higgins, muestra las creaciones de los más jóvenes alumnos de la Facultad de Bellas Artes de la U. de Chile. Entre ellos destacan Eduardo Leon, Eduardo Soza, José Bórquez, Jaime Rivera, Irene Bolton.

No nos referiremos a la calidad plástica de los expositores, sino sobre el retroceso que significa el uso de esta nueva Sala. Nos explicamos. Desde hace 5 años un gran movimiento de estudiantes y **artistas conscientes** NO aceptaron más el patrocinio que la burguesía ha estado ejerciendo sobre los creadores plásticos, expresado en salones de empresas privadas, premios y estímulos que exhaltan el individualismo. Hoy, todas esas conquistas se olvidan.

Sin embargo no podemos dejar de decir que los jóvenes plásticos necesitan darse a conocer y no se han habilitado lugares para exposiciones ni se han creado estímulos, ni se han realizado nuevos **eventos artisticos** con un criterio diferente; que valoren las expresiones plásticas populares y que estén al servicio de las transformaciones sociales y de las mayorias.

## LA BUSQUEDA DE NUEVOS VALORES

La Exposición "AMERICA NO INVOCO TU NOMBRE EN VANO", realizada en 1970, significó un llamado a los artistas jóvenes "a definirse como latinoamericanos e identificarse con su realidad socio-económica y cultural". Cambiando el concepto tradicional de "Premios consagratorios" por el de estímulos consistentes en Becas de Trabajos, en Chile, otorgados durante un año al término del cual los ganadores deberian mostrar el fruto de sus experiencias artísticas. En esta muestra destacaron cuatro nuevos valores de la plástica chilena. Ellos fueron: **Paulina Brugnoli**, con tejidos basados en diseños autóctonos. **Ilia Manes**, nos mostró la rutina y enajenación del hombre de la calle. **Ortiz Pozo**, denunció con una serie de grabados, problemas de los campamentos y poblaciones marginales. El subdesarrollo y la represión del gobierno D.C. **Ruperto Urzúa**, nos mostró la penetración ideológica del imperialismo norteamericano.

Desgraciadamente esta valiosa iniciativa, que creemos debe repetirse, se ha frustrado; ya que por razones que desconocemos NO se ha realizado la Exposición que nos permitiría evaluar el trabajo de los jóvenes premiados.

## NUEVAS PERSPECTIVAS

La nueva Sala de la Asociación de Ahorro y Prestamo Bernardo O'Higgins y la Exposición "AMERICA NO INVOCO TU NOMBRE EN VANO", son dos hechos que tiene que llevarnos a **reflexionar** sobre el futuro de la plástica joven chilena.

Aparentemente, para el público en general no han surgido nuevas generaciones de pintores porque en toda actividad artística aparecen los "**consagrados** de siempre", con su **curriculum, premios** y **becas** otorgadas por la clase dominante, la misma que aún detenta el poder económico y por ende controla los medios de comunicación de masas. Por otro lado es necesario integrar racionalmente a las nuevas tareas revolucionarias a los jóvenes artistas, **racionalidad** que supone medios de subsistencia, lugares de trabajo, materiales y posibilidades de comunicación con la clase trabajadora.

**Edulio Barrientos Y.**

## VIGENCIA DE OBRAS SOBRE REALIDAD CHILENA

1.- "Los cuentos del Tío", xilografía del grabador Ruperto Urzúa.

2.- "Aún esperamos", grabado de nuestro compañero pintor Ortizpozo.

3.- "Micro", obra realizada por la pintora Ilia Manes.

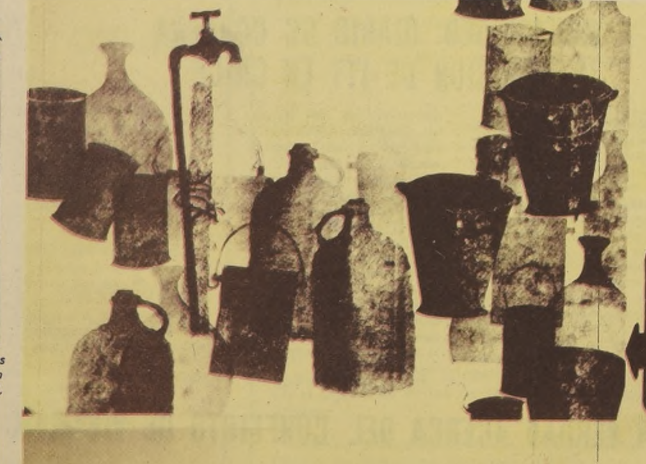
1



*Pinturas de Eduardo León y Eduardo Soza, de la Exposición de alumnos de la Facultad de Bellas Artes que se está presentando en la sala recién inaugurada en la Asociación de Ahorro y Préstamo "Bernardo O'Higgins", en Providencia 1981.*

2











EMPATE A 2 TANTOS:

## SOSIAS LE "ROBO" EL TRIUNFO A LA SERENA

**Faltaba un minuto cuando el delantero de la "U" anotó el tanto de la igualdad que no merecía el conjunto azul.**

**Por ALFREDO LEONEL PARRA.**
**Fotos de Rolando Daza.**



*Entra Barrera al área de La Serena, pero ya está listo el uruguayo Sosa para arrebatarle el balón. No pudo el ataque azul con el excelente zaguero centro nortino. Empataron a dos la "U" y La Serena en match muy discreto.*

**CANCHA:** Estadio Santa Laura; **ARBITRO:** Horacio Garrido, solo regular.

**EQUIPOS:** Universidad de Chile: (2) Nef; Gallardo, Sarnari, Serenderos y M. Rodríguez; Pinto y Peralta, Gallegos, (Las Heras), (Aránguiz), Spedaletti, Sosias y Barrera.

**LA SERENA: (2)** Cortez, Araneda, (Luis Rojas), Sosa, López y Rojas; Valdivia y Manuel Rojas; Cordovez, Zelada, Rodríguez-Peña, (Hites) y Solar.

**GOLES:** Primer Tiempo.- Al minuto de juego abrió la cuenta ZELADA al aprovechar un centro de la izquierda. A los 44 minutos, SOSIAS, con violento remate en el área chica consigue la igualdad. Segundo Tiempo.- A los 10' ZELADA quiebra la igualdad y finalmente, otra vez a los 44' SOSIAS ante centro de Barrera desde la derecha anota el empate.

**Resultado Final:** Universidad de Chile 2 La Serena 2

—Para La Serena el empate fue un triunfo.

—Ganar como visita en Santiago y a la "U" era demasiado y quizás si por ello por lo que representaba para el cuadro nortino, fue que aflojó justamente en el minuto final y permitió el empate que la "U" no merecía.

—Muy mal la "U". El animador de otras temporadas se ha venido abajo, en fútbol, en ánimo, en fuerza, en contundencia futbolística. Ni siquiera los salva Sarnari o Peralta, es un ir y venir sin línea definida, sin entregar esa imagen de equipo representativo del fútbol azul, que por años tuvo estilo definido, en las divisiones inferiores y en el cuadro de honor. Ese fútbol no lo entregan ni Pinto, ni Las Heras, ni Sarnari, ni Gallardo, ni Spedaletti, ni Barrera, ni nadie. El fútbol que hoy tiene la "U", es fútbol de improvisación, de sorpresa no como sistema de juego, sino que sorpresa en lo que pueda hacer cada uno por su cuenta.

La Serena, en cambio con un zaguero centro como el uruguayo Sosa, impasable, lento pero seguro y firme enquite, con Manuel Rojas en el centro de la cancha, en el mediocampo, recogiendo todos los balones y repartiéndolos a su gusto y con un Víctor Zelada inspirado en las dos oportunidades que tuvo para hacer goles, más aquellas que erró por impericia o precipitación, hizo sobrados méritos para vencer, para llevarse los dos puntos, pero no tuvo esa tranquilidad necesaria, esa clase para dominar el campo y llevar y conducir el match por el terreno que más le acomodaba como virtual vencedor.

En general fue un partido menos que discreto, con errores en la entrega, con vacíos en las líneas defensivas y de mediocampo. Pinto y Peralta en la "U" no formaron una dupla compacta y segura. Pinto es muy joven y sólo tiene imaginación para hacer el centro desde atrás sin buscar el mismo abrir la defensa rival.

En el cuadro nortino Manuel Rojas estuvo bien secundado por Valdivia, y Sosa tuvo atrás en López un buen acompañante, que sacó con firmeza, que despejó con intención y decisión, pero arriba se diluyó el ataque nortino. Llegó pocas veces, pero las aprovechó y bien.

## Primera Prueba de Descenso en La Parva

**Con record de inscritos se efectuará la prueba que organiza el Club Alemán.**

Gran interés ha despertado la prueba de descenso que se efectuará hoy en La Parva, y evento para el cual se han inscrito la mayoría de las mejores figuras nacionales, deportistas que en esta oportunidad deberán enfrentar a delegaciones de Osorno, Punta Arenas y Valparaíso, especialistas que, posiblemente, se adjudiquen los primeros lugares.

La prueba se efectuará sobre un recorrido de aproximadamente 3.000 metros, y cuyo trazado fue delineado por el profesor francés Hervé Seigle. Como director de la prueba actuará Alfred Kramer y a cargo de su organización estará el Club Alemán, institución que luego de años de receso retornó al ambiente especializándose en este tipo de pruebas.

El descenso será controlado por las patrullas de ski, las que han confirmado además las excelentes condiciones en que se encuentran las carreteras que conducen a Farellones, La Parva y El Colorado.

Muchos de los participantes en la prueba provienen de los planes de difusión masiva-competitiva realizados por la Asociación de Centros de Ski a partir del año pasado, y muchas de las cuales, además, permanecerán practicando hasta el próximo domingo, fecha en que se realizará el Campeonato Juvenil en Laguna [illegible]

### CLASIFICACION

Ayer, en tanto, se efectuó en la zona El Embudo, de Farellones, la prueba de clasificación, evento en el que participaron más de [illegible] esquiadores.

La prueba de Clasificación para novicios estuvo dirigida por Sergio Torralbo y fue organizada por el Club Andino de Valparaíso, institución que hizo llegar a sus integrantes con mucha anticipación para evitar todo problema posterior, lo que a la larga redundó en una excelente organización y con mejores resultados.

Pero todo esto, principalmente, ha sido logrado gracias a los esfuerzos que casi anónimamente efectúan los centros de ski metropolitanos, instituciones que han sabido captar a numerosos valores jóvenes, la mayoría de los cuales han sido enseñados en este deporte por los propios competidores nacionales, como es el caso del Juvenil representante de la UC, Rafael Cañas, quien tomó a su cargo la enseñanza de catorce niños durante [illegible] días, y ayuda que si bien no sustituye del todo la necesidad de contratar personal especializado desde el extranjero facilita sí enormemente su trabajo.

### LOS CAMINOS

La Asociación Santiago, además, mirando en pro de su deporte, acordó en su última reunión hacer llegar a las autoridades la preocupación por el camino a Farellones cuyo mal estado obligó por primera vez, a postergar la prueba de clasificación, evento que debía haberse realizado el pasado domingo. Los Directivos, conscientes de los esfuerzos realizados por las autoridades, indican sí la necesidad de mejorar el camino, principalmente, como afirmó Enrique Anguita, en el tramo comprendido entre Lo [illegible] del Viento y Puerta de Las Condes, el que no ha sido refaccionado desde el año de su construcción, 1938.

Homenaje a Francia en el Stade:

## RIOS Y HOCES, LO MEJOR DE LA TARDE ATLETICA

*PARTIDA DE LOS 100 METROS, que ganó Alex Kaps, de Manquehue, (a la izquierda), apurado por Santiago Gordon, del Stade Francais.*

**VÍCTOR RIOS** y Fernando Hoces, fueron dos de los pocos astros que participaron en el torneo del Stade Francais. El primero pasa por un momento especial en su carrera, y ayer, a no mediar la falta de hombres que lo apurarán en los 1.500 metros, y el pésimo estado de la pista, bien pudo haber establecido una marca excepcional. Víctor Ríos, corrió solo y al afrontar la última vuelta llevaba las mejores posibilidades de llegar a los 3.46''. Pero en el sprint final nadie lo "apretó" y nos quedamos con un bien apronte y a la espera de que en cualquier momento Ríos llegué a un tiempazo.

Otras notas destacadas en el torneo en homenaje a Francia en la fecha de su independencia, fue el triunfo de Silvia Kinsel en 100 metros planos damas; de Alex Kaps, para la misma distancia en varones.

También estuvo en el foso de lanzamientos el veterano Hernán Haddad que ganó el lanzamiento del disco. Haddad junto a Leonardo Kittsteiner pusieron en el foso de los lanzamientos la alegría de competir. Como viene resultando desde hace muchos años, el veterano campeón, volvió a adjudicarse la prueba.

María Cristina Ducci, no participó como no participó, Jorge Grosser, por estar lesionado, Fernando Sotomayor, que aceptó una invitación para participar en la Posta del Cobre, Iván Moreno, que se está recuperando de las peripecias de Brasil. Y así por el estilo, muchas ausencias que le restaron brillo a un torneo que tuvo éxito por el gran número de asistentes que se reunieron en la pista del Stade Francais, pero que no pudieron contribuir con marcas mejores.

El torneo sigue hoy en la mañana y vale como continuación de Homenaje a Francia.

En la primera jornada habría que consignar el buen desempeño del juvenil Tomas Aud, un excelente corredor de 800 metros, que tiene futuro en la especialidad.

Para finalizar el saltador de garrocha, campeón de Chile, Fernando Hoces, no pudo superar la barra en los 4.15 mts. y se quedó con las ganas de quebrar el récord de Chile.

Curso de Monitores:

## EN MACUL, UN LETRERO: SE "HACEN MAESTROS"

De ciento noventa y cuatro inscritos en el Curso de Monitores para niños y adultos amateur de fútbol, sólo 70 fueron aceptados por la Comisión Técnica que dirige el curso y que preside el técnico José Santos Arias.

Durante toda esta semana los 70 inscritos, soportando las frías mañanas, han estado en forma entusiasta en las sesiones prácticas teóricas, que se realizan durante todo el día. El trabajo se inicia las 7 y media de la mañana y no se aceptan los atrasos. A las 7 y treinta y un minuto, el alumno queda marginado.

Sólo dos alumnos han quedado fuera esta semana al no poder seguir el ritmo intenso de trabajo. José Santos Arias es el director del curso y como estudioso del fútbol, como maestro, como ex-jugador internacional, tiene ideas muy claras sobre lo que se desea y se busca con estos seminarios, entregarle al fútbol chileno un verdadero estilo de juego, que refleje la forma de ser de nuestro pueblo, que refleje la idiosincrasia de nuestro pueblo, la mejor manera de hacerlo es justamente en la base, entregándole a los niños una mentalidad de juego, una forma de actuar que más tarde represente al verdadero chileno y son justamente los monitores los que tienen la obligación de enseñar los fundamentos.

El Curso de Monitores tiene algunas facetas definidas, se inicia con la parte física que entrega el PODER, más tarde la técnica y la táctica que entrega el SABER y finalmente la psicología y moral que permite QUERER jugar. Esa es la declaración de principios del mismo Santos Arias, para dirigir el curso y sobre esas ideas centrales se va desarrollando el trabajo en la sala, en la cancha, en las charlas, en todas las reuniones que tienen los alumnos con charlistas invitados, que a su vez, son especialistas en algunas materias que están incorporadas al curso.

Los directores del curso, los profesores, son el mismo Arias, Gárate, Miño, Urrutia y junto a ellos, ayudante ya con casi el carácter de instructor, Domingo González, Guillermo Díaz, Eugenio Núñez, Jorge Casanova, Ramón Climent, Mario Salvia, José Cardenas. La parte física está bajo el control y dirección del profesor de Educación Física Sergio Lecea, con Luis Reyes y Sergio Navarro.

En los tres primeros días se entregaron materias, las mismas que fueron recibidas por los alumnos en lo teórico y en lo práctico. Primero- Iniciación deportiva, tema difícil por cuanto se trata de entregarle al monitor la posibilidad del diálogo con niños de 8 a 11 años. Segundo, fundamentación técnica; es decir, los fundamentos de la técnica, el A.B.C. para niños de 12 a 15 años y finalmente, rendimiento para adultos, considerando que el curso es también para Adultos Amateur.

Santos Arias conversando con La Nación nos señalaba que el 52 por ciento de los alumnos son ex-jugadores profesionales y que de ese porcentaje el 10 por ciento son maestros en todos los niveles, del resto, el 24 por ciento profesores a nivel básico y alumnos del Instituto de Educación Física, el 20 por ciento corresponde al sector amateur y sólo un 4 por ciento a otras profesiones. Con ello se quiere aclarar que la recepción que ha tenido el curso con todas las materias ha sido óptimo. Porque puede resultar que la temática del curso sea perfecta, pero que los alumnos no entiendan algunas materias que son extra futbolísticas, pero indispensables para dirigir grupos humanos.

El Curso de Monitores finaliza el próximo Jueves 20 con el examen final que en esta oportunidad tendrá una variante con relación a los exámenes anteriores, los alumnos que expongan en la cancha sus conocimientos lo harán con niños y no como antes que los mismos alumnos del grupo correspondiente servía para hacer las demostraciones de la técnica y táctica.

En estos siete días la cancha interior de Juan Pinto Durán ha sido un hervidero futbolístico, una usina donde se está elaborando el porvenir futbolístico de nuestro país. De la seriedad del curso, del esfuerzo de los alumnos, de las exigencias del examen, dependerá en mucho la idoneidad de quienes reciban el cartón de técnico y vayan a trabajar con los niños y jóvenes en todos los sectores, tanto profesional o amateur. Esto que vimos ayer en Macul, bien podría hacerse en todo Chile, desde Arica a Punta Arenas. Seminarios, cursos, simposio, aclaración de conceptos, fijación de modalidades buscando el estilo que identifique al fútbol chileno. Valdría la pena que la Central como una cooperación al fútbol de nuestra patria, como una devolución de mano hacia ese hincha de provincia, financiara cursillos en diferentes zonas de nuestro país. Todo no ha de ser el fútbol profesional, todo no ha de ser entregado a los clubes en lo económico, algo debe quedar en beneficio de todos y costeado por todos. Macul hasta el Jueves es una excelente demostración que en Chile se trabaja bien en el Orden Organizativo y técnico, que solo falta organización y ese tono técnico se refleja en la cancha.



*Gracián Miño es uno de los profesores del curso. Con dedicación, con esmero, dirige su grupo entre los que está Orlando Aravena, ex-defensor de Magallanes, Serena y Colo Colo.*

### Ascenso

## COLCHAGUA 1 OVALLE 0

Estrecho, pero ajustado a lo sucedido en el campo fue el triunfo de Deportes Colchagua sobre Ovalle en el Estadio de San Fernando.

El equipo colchagüino que venía de caer la semana pasada ante Santiago Morning, esta vez en el minuto 16 del período final anotó su único gol por intermedio de Gutiérrez, decretando de esta manera la victoria.

Luego del tanto, los nortinos se volcaron en campo contrario, procurándose algunas situaciones de gol, que no se concretaron por la firme y segura actuación de la defensa, y particularmente del arquero. (Gentileza de Radio Riquelme de San Fernando).

## COQUIMBO 1 SAN LUIS 1

En el último minuto de juego Sierra venció la valla de San Luis de Quillota en el Estadio Municipal de Coquimbo consiguiendo la esperada igualdad a uno para su equipo.

El desarrollo de las acciones se habían mantenido bastante parejas, sobre todo en los 45 primeros minutos, período que cerró sin abrirse el marcador.

San Luis, en la fracción complementaria buscó con decisión quebrar la igualdad en blanco, arriesgando reiterados ataques, los cuales dieron sus frutos a los 16' cuando Morales derrotó al guardameta coquimbano. (Gentileza de Radio Riquelme de Coquimbo).

Vuelta de Ecuador:

## RAFAEL ARAVENA, 4º EN LA GENERAL

BOGOTA, 15 (PL).- El ecuatoriano Arnulfo Pozo ganó la tercera etapa pero su compatriota Jaime Pozo conservó la camiseta de líder de la vuelta ciclista a Ecuador, según trasmisión radial captada aquí.

Pozo empleó 1 hora 11 minutos en recorrer la distancia de 40 kilómetros entre las localidades de Latacunga y Ambato, mientras que el también ecuatoriano, Jaime Pozo, entró segundo con tiempo 1 hora 11 minutos y 45 segundos.

El tercer puesto correspondió al argentino Juan Santos Fracchia (1.12.45) y el cuarto al chileno Rafael Aravena, ganador de la segunda etapa (1.13.00).

La clasificación general luego de esta etapa es la siguiente:

1.- Jaime Pozo (Ecuador) 6.28.22
2.- Arnulfo Pozo (Ecuador) 6.28.43
3.- Carlos Padilla (Ecuador) 6.29.32
4.- Rafael Aravena (Chile) 6.43.41

Hoy se correrá la cuarta etapa sobre un recorrido de 65 kilómetros, entre Ambato y Riobamba, y de los cuales 50 serán de ascenso.

Por la C.S.F.:

## SUSPENDIDO ARBITRO BARRETO

MONTEVIDEO, 15 (PL). El árbitro uruguayo de fútbol Ramón Barreto fue suspendido hoy durante un mes por la Confederación Sudamericana de ese deporte (CSF) debido a su actuación en el Partido Independiente Argentino y Barcelona Ecuatoriano.

Barreto cometió ciertas irregularidades en el curso del encuentro, expulsando a casi todo el equipo Barcelona y se retiró arbitrariamente del terreno de juego, lo que provocó agudas críticas en su contra.

# CHILE — EE.UU.

Copa Davis:

# ACTORES PARA UNA GRAN FINAL

**Chilenos y norteamericanos se encuentran por primera vez en la Final de la Zona Americana de la Copa Davis.**

**El tenis nacional vive la jornada más importante de la historia.**

**CHILE** y Estados Unidos se enfrentarán este fin de semana por vez primera en la historia de la Copa Davis. El encuentro tenístico —el más importante que se haya disputado en los courts nacionales— ha logrado impactar de tal modo a los chilenos, que el tenis se ha transformado en una de los temas de mayor discusión en los últimos días.

Los equipos de ambos países se encuentran en la etapa final de preparación para definir la Final de la Zona Americana, que se llevará a cabo los días viernes, sábado y domingo en el Stade Francais. El arribo de la delegación norteamericana, con el campeón de Wimbledon a la cabeza Stan Smith, provocó una intensa actividad en los medios periodísticos. También la conformación del equipo nacional ha causado preocupación, por todas las dificultades que la precedieron. Solamente en las últimas horas, el ambiente se ha tranquilizado, y se espera con interés el sorteo que determinará el calendario de encuentros y los nombres de los adversarios.

Para Chile, el enfrentamiento con los norteamericanos, parece bastante difícil. El poderío de las "raquetas" visitantes no admite dudas. Cada uno de los integrantes del equipo que capitanea Dennis Ralsston tiene un nutrido historial internacional. Sin embargo, los tenistas chilenos, han demostrado su capacidad en diversas canchas del mundo. Es cierto que el campeón de Wimbledon, Stan Smith, podría desequilibrar la balanza a favor de Estados Unidos, pero el hecho de ser los chilenos dueños de casa es de alguna manera un factor que nivela las posibilidades.

**"GUERRA FRIA"**

Dennis Ralsston, capitán del equipo norteamericano, y Omar Pabst, capitán del cuadro chileno, han desarrollado una verdadera novela de misterio en torno a la designación de los jugadores que participarán en los singles, y en el doble. Es una verdera "guerra fría". Mientras Ralsston, en la conferencia de prensa ofrecida en el Hotel Sheraton, se mostró casi definido por los jugadores que empleará, Omar Pabst, dio a entender que aún no tenía ninguna decisión al respecto.

Y eso es muy atendible. Ralsston, no puede tener dudas en cuanto a la designación de la raqueta número uno: Stan Smith. El otro singlista, por los antecedentes que tenemos, no podría ser otro que Tom Gorman. Sin embargo, las palabras de Ralsston, dejan ubierta la posibilidad al juvenil Edwards Gibbs, "especialista en canchas de ladrillo, como la del Stade Francaise". En el doble tampoco hay dudas, puesto que Stan Smith y Erick Van Dillen forman una pareja temible.

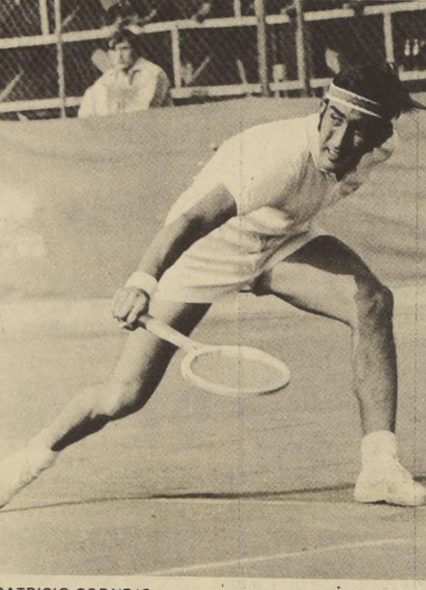
Las dudas corren por cuenta del capitán del equipo chileno. Omar Pabst, luego de ver en los entrenamientos a los tenistas nacionales, señaló que solamente a última hora iba a tomar una determinación para formar el equipo chileno. Solamente existe la certeza en el doble, que estará constituido por la pareja CORNEJO—FILLOL.

También a la expectación que existe en torno al sorteo de los encuentros, se agrega la nominación del árbitro general. Los capitanes de ambos equipos, aún no llegan a un acuerdo, y las conversaciones al respecto prosiguen.

**RECORD DE ASISTENCIA**

Mientras los tenistas norteamericanos y chilenos se entrenan en el court central del Stade Francais, una cuadrilla de obreros trabaja apresuradamente para finiquitar las labores de ampliación de las graderías. Todo debe quedar listo el martes. Los dirigentes chilenos pensaban contar al principio con una capacidad para 5.500 personas. Sin embargo, se encontraron con la grata novedad que las graderías darán albergue a 6.000 espectadores.

Pese a que esta importante jornada tenística va a ser televisada a todo el país por Canal Nacional, casi todas las localidades, ya se encuentran vendidas desde hace varios días.



PATRICIO CORNEJO es seguro integrante del binomio que afrontará el partido de dobles. Su compañero será Jaime Fillol. En Wimbledon llegaron a las semifinales.

## LOS CHILENOS

Jaime Pinto, campeón de Chile, Patricio Cornejo, Jaime Fillol y Belus Prajoux son las cuatro "raquetas" que forman el equipo nacional, bajo la capitanía de Omar Pabst. Todos ellos vienen de cumplir una intensa actividad en canchas norteamericanas y europeas.

Luego de numerosas dificultades que afectaron al equipo nacional de tenis —primero por los problemas surgidos en cuanto al trato económico y luego la renuncia del capitán Pabst— todo se ha normalizado y los entrenamientos se han concentrado en las canchas del Club Santiago y Stade Francais.

Para llegar a la disputa de la Final de la Zona Americana de la Copa Davis, los tenistas chilenos han tenido que recorrer un largo camino. La primera valla, superada con relativa facilidad, fue el equipo representativos de Perú. Chile ganó por cuatro puntos a uno. Después vino el enfrentamiento con Colombia, al cual nuestro equipo superó ampliamente por el marcador de cinco puntos a cero. El escollo más difícil de superar, sin lugar a dudas, fue el equipo de Brasil, con el cual Chile tuvo que jugar en su propia casa. La actuación descollante de Jaime Pinto otorgó un sensacional triunfo al tenis nacional, al vencer a los brasileños en una estrecha lucha, por la cuenta de tres puntos a dos.



JAIME PINTO

De los cuatro tenistas que representarán a Chile, el que más significación ha tenido para los chilenos, sin lugar a dudas es Jaime Pinto. Patricio Cornejo, por su parte, tiene una gran experiencia en el campo internacional y se anota buenos triunfos. Igual cosa sucede con Jaime Fillol, que en el extranjero tiene un gran "cartel", más no así en canchas chilenas. El "benjamín" del equipo es Belus Prajoux, la mejor "raqueta" juvenil.

**JAIME PINTO**

Jaime Pinto es en estos momentos el campeón de Chile. Frente a Colombia y Brasil, los rivales más peligrosos de Chile para llegar a esta final, se transformó en el "héroe" indiscutido. Cuenta con la confianza absoluta de la afición chilena. Su juego seguro desde el fondo es la mejor arma.

Se ha enfrentado en tres ocasiones a Stan Smith, siendo superado en partidos bastante reñidos. En los entrenamientos no se ha visto del todo bien, y por eso su designación como raqueta número uno no es segura.

**PATRICIO CORNEJO**

Desde 1969 que "Pato" Cornejo es integrante seguro del equipo chileno de Copa Davis. Su actuación en competencias Internacionales, especialmente en los Estados Unidos, ha sido destacada. Junto a Fillol hacen un dobles muy capacitado. Sus comienzos en el tenis se remontan a 15 años atrás. Para muchos es el jugador chileno de técnica más perfecta. Ha sido campeón de Chile. Su mejor "arma" es su violento saque. Se acomoda mejor en canchas de ladrillo. Junto a Fillol llegó a la semifinal de dobles en Wimbledon.

**JAIME FILLOL**

Gran parte de su campaña la ha hecho en canchas norteamericanas y europeas. Su participación en el Grand Prix durante la última temporada fue buena. Sin embargo, su actuación en Copa Davis ha sido inferior a la que realiza en otros eventos. Es el tenista chileno más conocido en el extranjero. Su mejor arma es su colocado saque. Quizás su mayor falla sea el no variar su esquema de juego, cualquiera sea el rival y el juego que este desarrolla. Es seguro integrante del dobles.

**BELUS PRAJOUX**

Es el jugador más joven del equipo. Participó en los Partidos contra Colombia. Los técnicos lo señalan como un jugador de Porvenir. Si bien no tiene aspectos malos en su accionar, tampoco se aprecian ribetes muy sobresalientes. Es amateur por lo cual no recibe pago como integrante del equipo nacional.



PATRICIO CORNEJO

JAIME FILLOL

BELUS PRAJOUX

Señaló Ralston

## GIBBS: ARMA SECRETA

Para los norteamericanos el rival más difícil es Jaime Fillol. Fue una de las notas sobresalientes en la conferencia de prensa ofrecida por el equipo de Estados Unidos, la noche del viernes, en el Hotel Sheraton. Tanto Smith como Gorman, los singlistas titulares, manifestaron que era el rival más difícil. Otro tanto hizo el capitán Dennis Ralston.

Todas esas declaraciones hicieron pensar a muchos que los norteamericanos a toda costa querían influenciar al capitán del equipo nacional, Omar Pabst, en el sentido de incluir a Fillol como raqueta número uno. Sin embargo, los chilenos tienen un amargo recuerdo de las actuaciones de Fillol en Chile. Su falta de "sangre" ocasionó muchas derrotas al tenis criollo. Todo esto lo sabe Pabst, y su sin lugar a dudas pesará sobre su determinación final.

**VAN DILLAN Y LA SILLA**

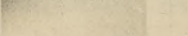
El norteamericano Erick Van Dillan, que formará pareja con Smith en el doble, trató por todos los medios posibles de "echar a perder la conferencia. Cuando comenzó la conversación, ocasionó un gran alboroto al derribar la silla en la que tenía que sentarse. Luego, cuando lo presentaron, volvió a cometer la misma torpeza. Cuando todos creían que se había calmado, hizo un gran estrépito al botar nuevamente la silla. Al final, muy sonrojado pidió disculpas.

**"ARMA SECRETA"**

Dennis Ralston señaló en el transcurso de la conferencia que Edwards Gibbs, joven tenista universitario y especialista en canchas de tierra, era el arma secreta del equipo norteamericano.

En cuanto a la cancha, los visitantes señalaron que estaba en buenas condiciones y no presentaba dificultades.

ERIK VAN DILLEN





BRIAN GOTTRIED



THOMAS GORMAN

## LOS NORTEAMERICANOS

En forma intensa y bajo la atenta mirada de Dennis Ralston ha proseguido sus entrenamientos el "team" norteamericano de la Copa Davis. Mañana y tarde, en las canchas del Stade Francais, los tenistas estadounidenses evidencian su gran capacidad de juego. Y, como es natural, el que concita el interes de todos es el ganador de Wimbledon, Stan Smith, que con su saque violento, su constante ida a la red, su gran alcance para llegar a todos los rincones de su sector y su gran seguridad en el golpe de cada pelota muestra todo el poderío que lo ha llevado al primer lugar entre los tenistas del mundo.

Los otros componentes del equipo visitante, si bien no están a la altura de Smith, también son buenos jugadores. Por ejemplo, tanto Erik Van Dillen como Tom Gorman han actuado en diversas competencias internacionales y su comportamiento fue bueno. Tenísticamente, su accionar es diametralmente opuesto. Mientras Van Dillen es un elemento de juego más bien reposado, sin golpes violentos y con un servicio poco potente pero sí bien colocado, Gorman está en la línea de Smith, golpeando fuerte siempre y en forma plana. El año pasado en Wimbledon derrotó en cuartos de final a Rod Laver y cayó en la semifinal ante el actual campeón. Juega exclusivamente en singles. Van Dillen es especialista en dobles, donde junto a Smith forman una pareja de real categoría.

Del resto del equipo norteamericano es poco, lo que se sabe. Harold Solomon es el jugador más joven del elenco —tiene sólo 19 años— y recientemente llegó a los cuartos de final del Torneo de París, donde perdió con el español Manuel Orantes. Brian Gottfried, por su parte, fue finalista del certamen interuniversitario de Estados Unidos, que fue ganado por Edwards Dibbs en forma invicta. Dennis Ralston califica a este último jugador como su "arma secreta". Es especialista en canchas de ladrillos. Y su mayor virtud es la colocación de sus golpes. Tiene 21 años.

**STAN SMITH**

La raqueta Nº 1 de Estados Unidos llega a esta final americana de la Copa Davis "premunido" del título de campeón de Wimbledon. Es cabo del Ejército norteamericano. Tiene 25 años y hace 10 que juega tenis. Ya el año pasado llegó a las finales de Wimbledon, perdiendo con Rosewall. El único jugador chileno que lo ha derrotado es Cornejo. Ha vencido a Fillol y Pinto.

**TOM GORMAN**

Es el "viejo" del equipo. Tiene 26 años y ha tenido excelentes actuaciones en canchas rápidas. Es originario de Seattle, Washington. Enfrentó en ocho oportunidades a Fillol y señala que "me ha ganado cuatro veces y yo gané las otras cuatro".

**ERIK VAN DILLEN**

Especialista en dobles, forma con Smith un binomio de mucha capacidad. Estudia en la Universidad de California y vive en San Mateo. Jugando singles nunca ha pasado de la primera rueda en competencias importantes. Tiene 21 años. Juega muy bien en canchas de ladrillo.

**HAROLD SOLOMON**

Es la "guagua" del equipo. Tiene 19 años. Y su actuación más importante en los últimos tiempos fue llegar a los cuartos de final en el Torneo de París. También es especialistas en canchas de ladrillo o arcilla. Vive en Maryland y estudia en la Universidad de Brice. Según Ralston es uno de los jugadores de mayor porvenir en su país.

**BRIAN GOTTFRIED**

Proviene de Florida. Y es en la actualidad vicecampeón universitario de Estados Unidos. Tiene 20 años y estudia en la Universidad de Trinity. Lo están fogueando pues se considera que —por sus virtudes tenísticas— debe llegar al primer plano del tenis norteamericano.

**EDWARDS DIBBS**

Y llegamos al "arma secreta" del equipo que encabeza Smith. Tiene 21 años y se caracteriza por su buen juego en canchas de ladrillo. En forma invicta ganó el torneo universitario. También viene a foguearse y es posible que juegue. Por lo menos, así lo ha dejado entrever Ralston.



STANLEY SMITH

## FUTBOL DE ASOCIACIONES LIGAS Y AGRUPACIONES

Las Asociaciones y Ligas de Fútbol Amateur de Santiago han programado los siguientes encuentros por el Campeonato Oficial para este domingo.

Asociación de fútbol de Santiago. 8ª Fecha de la 1ª rueda.

**SERIE DE HONOR**

Cancha Est. Nacional Nº 7. Tte Godoy con Arco Iris. Turno: La Cruz.

Cancha Est. Nacional Nº 20. Stos Aybar con Mademsa. Turno: Unión Arauco.

Cancha Hosp. Barros Luco 2. Estrella con Small Star. Turno: Germinal.

Cancha Madeco. Copal con Uruguay. Turno: Madeco.

Cancha Almirante Latorre. Alm. Latorre con Vista Hermosa. Turno, Gold Star.

Cancha México Central. México Central con Ilharreborde. Turno: Nac. El Salto.

**SERIE DE CLASIFICACION**

Cancha Est. Nacional Nº 4. La Cruz con Ipiranga. Turno: Arco Iris.

Cancha Est. Nacional Nº 6. Lautaro Atlét. con Gimn. A. Prat. Turno: Mademsa.

Cancha Hosp. Barros Luco Nº 1. Carlos Walker con Estrella Sn Fco. Turno Estrella.

Cancha Lan Chile Nº 4. Germinal con Liv. Wanderers. Turno: Almirante Latorre.

Cancha Academia de Hdes. Albión con Libertad. Turno Small Star.

Cancha San Ramón. Gold Star con Propa. Turno: Vista Hermosa.

Cancha Valdebenito. Valdebenito con Unión Arauco. Turno Santos Aybar.

Cancha Unión Pacífico. Unión Pacífico con Madeco. Turno México Central.

Cancha Caupolicán. Caupolican con Cuarta Zona. Turno: Ilharreborde.

Cancha Davis Autos (La Ponderosa). Davis Autos con Nacional El Salto.

Asociación de San Miguel: 5ª fecha de la 1ª rueda Copa "San Miguel".

9.00, 10.15 y 11.30 horas. Tres equipos.

Cancha Los Zorros, **San Javier** con **Los Zorros.** Turno Fco. de Toledo. Arbitros Juv. ITALIA.

Estudio Famae: **Ismael Valdés** con **Julio Dávila.** Turno E. Caruso. Arbitros, Pacífico 79.

Tarde 13.30, 14.45 y 16.00 horas. Tres divisiones.

Cancha Norteamérica. **Germania** con Norteamérica. Turno, Estrella. Arbitros, V. Cervantes.

Cancha Pobl. Balmaceda. **Galil Maguenzo** con **Pobl. Balmaceda.** Turno, Pedro Montt. Arbitros U. Palermo.

Cancha Esperanza: **Víctor Dgo. Silva** con **Juv. Esperanza.** Turno Oriental. Arbitros, Malaquías Concha.

Estadio San Miguel cancha Nº 1. **Juv. Pobl. Huemul** con **"Luis Ramírez"** Turno 16 de Febrero. Arbitros, Balmaceda.

**COPA ANTONIO SAGREDO**

9.00, 10.15 y 11.30 horas. Tres divisiones.

Cancha 4 de Ciudad del Niño. **Estrella del Pacífico** con **Unión Palermo.** Turno J. L. Vergara. Arbitr. Juan Planas.

Cancha Malaquías Concha. **Pedro Montt** con **Malaquías Concha.** Turno, Germania. Arbitros, J. Esperanza.

Cancha J. Italia, **Oriental** con J. Italia, turno Víctor Dgo. Silva. Arbitros, Los Zorros.

Cancha E. Caruso: **J. L. Vergara** con **Enrique Caruso.** Turno, G. Maguenzo. Arbitros J. Dávila.

Tarde 13.30, 14.45 y 16.00 horas. Tres divisiones.

Hospital Barros Luco, cancha 4: **Juan Planas** con **Villa Cervantes.** Turno, Norteamérica. Arbitros, Ismael Valdés.

Cancha Estadio San Miguel c. 2 **Balmaceda con 16 de Febrero.** Turno, P. Balmaceda. Arbitros Luis Ramírez.

Estadio San Miguel c. 3. **Fco. de Toledo** con **Pacífico 79.** Turno, San Javier. Arbitros J. P. H.

**LIGA INDEPENDIENTE QUINTA NORMAL**

**ESTADIO ZAMBRANO POR LA MAÑANA**

**Cancha Nº 1.** Dep. Tigres (5) vs. Efraín Hurtado (5) **E. Molina National.**

**Cancha Nº 2.** Juventud Loyola (3) vs. Unión Samit (4) **Capitán Trizano.**

**CANCHA MALAQUIAS MEZA**

**Por la mañana.** Defensor Cerro Navia (6) vs. Víctor Fornes (5) **Los Leones.**

**Por la tarde.** Unión Prat Vicuña (10) vs. Enrique Signe (10) **Santa María.**

**ASOCIACION LAS CONDES: 3ª fecha de la 1ª rueda.**

**DIVISION DE HONOR**

Cancha Cóndor: "Condor" con "Miramontes".

Cancha Alianza: "Alianza Los Leones" con "La Cañada".

Cancha U. Colón: "Unión Colón" con "Unión Lo Saldes".

Cancha E. Lo Garcés, "Estrella Lo Garcés" con "Barnechea".

Cancha Municipal: "Municipal" con "Alvarez".

Cancha Tricolor: "Tricolor" con "B. Lo Gallo".

Cancha R. Labbé, "Raúl Labbé" con "Juventud El Golf".

**DIVISION DE ASCENSO**

Cancha A. Poblete. "Agua Potable" con "Cultural San Pedro".

Cancha R. Arrayán. "Real Arrayán" y "Real San Antonio".

Cancha San Francisco: "San Francisco con Lo Castillo".

Cancha Y. Católico: "Y. Católico con "Y Obrera".

Cancha Santa Inés. "Sta. Inés de Lo Matte" con "Mirasol".

Cancha Colo Colo. "Colo" con "Unión Esfuerzo".

Ascenso

## Artillería de Iberia apunta a Palestino

Con un partido en la capital y tres en provincias, prosigue esta tarde la disputa de la segunda fecha de la segunda rueda, del certamen de Ascenso. En El Bosque deben jugar Aviación, que tiene 13 puntos en la tabla de posiciones, con Ñublense, tercero en las ubicaciones con 18. AVIACION: Fernández; Seguel, Espinoza, Villarroel y Osorio; Illesca y Juárez; Chávez, Antequera, Carvallo y Vega. ÑUBLENSE: Bravo; Marín, Ríos, Saavedra, Núñez, Ulloa, Iturra, Olivos, Mitchel, Gómez y Manosalva.

En Cauquenes, Independiente, colista con 9 puntos, recibe a Santiago Morning, que lleva 15. INDEPENDIENTE: Aravena; Pinochet, Parada, Gutiérrez, Rojas, Cerda, J. C. Muñoz, Romero, Donoso y Avila. SANTIAGO MORNING: Godoy; Retamales, Ramírez, Vargas, Valenzuela; Iturra, González; Núñez, Garret, Bendetto y Capot.

Finalmente, en Los Angeles, el líder Palestino, con 21 puntos, juega con el local Iberia, que suma 14. PALESTINO: Strauch; Olivares, Castañeda, Ibáñez, Ahumada; R. Marcos, Ortega; Graff, Azócar y Gallardo. IBERIA: Díaz; Quintanilla, Ramírez, Villagra, Paredes; García, Pinto, Méndez, Ferrari, Coronado, Abarzúa y Pantoja.

La fecha se completará el martes, con la reunión doble que debe jugarse en Santa Laura entre Audax - Lister Rossel, en el preliminar, y Ferroviarios con San Antonio.

## Campeonato interno del Club Mineduc

Dieciséis equipos de baby fútbol participarán en el campeonato interno organizado por el Club Deportivo del Ministerio de Educación Pública, que agrupa a los funcionarios de esa Secretaría de Estado.

El Ministro Palma ha ofrecido todo su apoyo a esta organización deportiva, creada en 1951, y que cuenta en la actualidad con ramas de fútbol, baby fútbol, básquetbol, pimpón y ajedrez.

Al margen de este campeonato de baby fútbol, el Club Deportivo del Ministerio de Educación juega semanalmente con sus tres equipos de fútbol frente a conjuntos representativos de otras instituciones. Los encuentros se realizan en una cancha interna del Estadio Nacional, la que se arrienda a la Dirección de Deportes del Estado.

Por otra parte, la rama de básquetbol de esta agrupación deportiva está preparando un campeonato de esta especialidad, en el que participarán equipos masculinos y femeninos integrados por funcionarios del Ministerio.

El Deportivo MINEDUC está gestionando la obtención de su personalidad jurídica y espera extenderse al personal docente y paradocente del Ministerio.

## OLIMPIADA DEL MUEBLE EN "UTE"

En el Estadio de Universidad Técnica del Estado inaugura su Olimpiada Deportiva, el Complejo del Mueble integrada por las Industrias Montero, Easton Chile, Novart y Martonffy.

Todos están invitados para las 14 horas al campo estudiantil, ubicado en Avenida Ecuador 4098.



*MESSEN, ariete albo vuelve al Nacional.*

### En Ñuñoa

# COLO COLO-MAGALLANES CON PUNTAJE DE CLASICO

Con dos encuentros en la capital y el resto en provincias se completa esta tarde a partir de las 15.30 horas, la undécima fecha de la primera rueda del Campeonato Oficial de Primera División.

El match estelar de la jornada dominical, es sin duda el que sostendrán en nuestro principal escenario Colo Colo con Magallanes, el primero, líder del certamen con 15 puntos y Magallanes con 13. Luis Alamos, al frente de su escuadra titular reinició las prácticas después de haber guardado cama, aquejado de un fuerte resfrío, tal vez eso lo indujo, a mediados de semana, a solicitar el concurso de Sergio Navarro, ex entrenador de Ferroviarios, quien será en lo sucesivo su ayudante directo. El elenco albo, entrenó toda la semana en Gasco y aunque el "Zorro" no acostumbra a adelantar alineaciones, en esos entrenamientos se vio trabajar más intensamente a Paéz con Sergio Valdés, en el mediocampo y en el ataque a Osorio, Messen, Caszelly, y Véliz, por lo que se hace fácil deducir que serían estos nombres los que conformarían el ataque y el mediocampo.

Magallanes, que toda la vida ha sido un hueso muy duro de roer en este otrora clásico criollo, confía sus posibilidades en Godoy, Fernando "Polilla" Espinoza, Olivares y Aravena, en el ataque, mientras que en la media en San Juan y Arias. Dirige, Carlos Robles.

**SANTA LAURA**

A la misma hora, pero en el recinto hispano, Unión Española, recién llegado de Africa, donde jugó varios encuentros amistosos con singular éxito, y sublíder con 11 puntos. Isella, por lo menos hasta ayer, tenía dudas en Vallejos y Olivares, para que custodien la valla. En todo caso, manifestó que sólo le decidiría horas antes del encuentro. El equipo acerero viene bien dispuesto y con su elenco titular completo. Arbitra, Sergio Vásquez.

**EN PROVINCIAS**

El resto de la programación se cumple en provincias de acuerdo al siguiente calendario con los respectivos jueces: en San Fernando (castigada la cancha de O'Higgins, por cuatro fechas, con apelación ad partes, debido a los problemas económicos) O'Higgins con 5 puntos hace de local ante Universidad Católica, tercero con 13 puntos. Reaparece el "Tanque" Rojas en la UC. No juega el "Chita" Cruz por el cuadro rancagüino, por estar enyesado a su mano derecha y debuta Lucho Vidal, en la banca. Dirige, Gilberto Aguirre.

En Playa Ancha, Wanderers, penúltimo con 4 puntos enfrenta a Deportes Concepción, con 12, a las órdenes de Mario Gasc; en Temuco, el dueño de casa, Green Cross, 10 puntos recibe a La Calera, con igual puntaje. Dirige el match, Manuel Alfaro. En Coronel Lota Schwager, 7 puntos juega con Antofagasta, que suma 10. Arbitra, Alberto Martínez; en El Morro, Naval de Talcahuano, 9 puntos y con la ausencia de su guardavallas, Petinelli recibe al único colista, Everton, con 3 puntos. El Partido será conducido por el referí, Juan Silvagno. Por último, en Talca, Rangers, por último con 4 puntos enfrenta a Unión San Felipe, que lleva 10, a las órdenes del juez Lorenzo Cantillana.



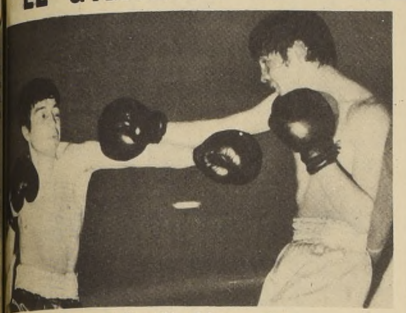
*FERNANDO "POLILLA" ESPINOZA: Los magallánicos cifran en él sus esperanzas de triunfo.*



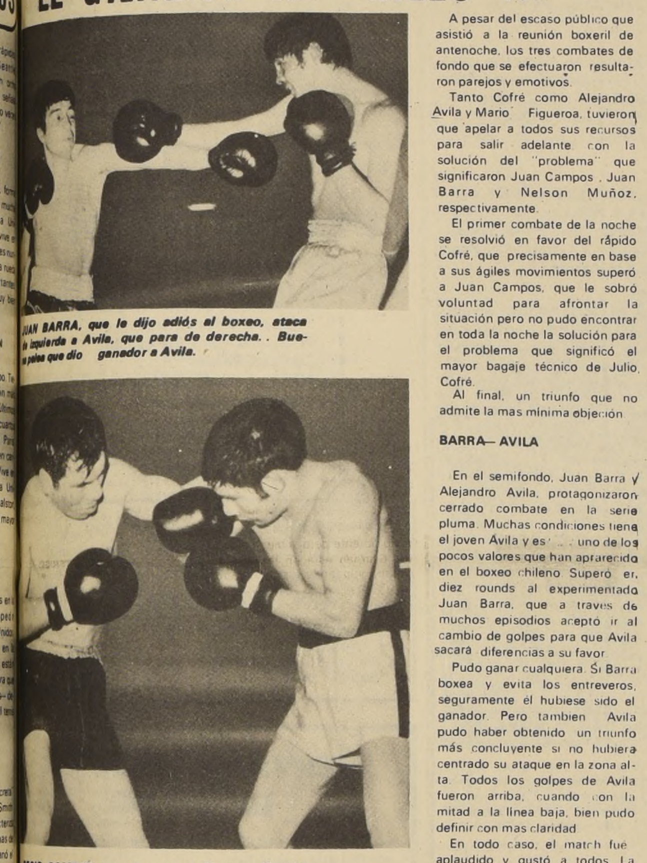
*CASZELLY, el goleador chileno en el mini mundial frente a su eterno rival, Magallanes.*

### Buenas peleas a pesar de la indiferencia:

# FIGUEROA, AVILA Y COFRE LE GANARON AL "HIELO"...



*JUAN BARRA, que le dijo adiós al boxeo, ataca de izquierda a Avila, que para de derecha. . Buenas peleas que dio ganador a Avila.*



*RECIO CAMBIO de golpes entre Figueroa (izquierda) y Muñoz (derecha). . Ahí le fue mejor a Muñoz.*

A pesar del escaso público que asistió a la reunión boxeril de antenoche, los tres combates de fondo que se efectuaron resultaron parejos y emotivos.

Tanto Cofré como Alejandro Avila y Mario Figueroa, tuvieron que apelar a todos sus recursos para salir adelante con la solución del "problema" que significaron Juan Campos, Juan Barra y Nelson Muñoz, respectivamente.

El primer combate de la noche se resolvió en favor del rápido Cofré, que precisamente en base a sus ágiles movimientos superó a Juan Campos, que le sobró voluntad para afrontar la situación pero no pudo encontrar en toda la noche la solución para el problema que significó el mayor bagaje técnico de Julio Cofré.

Al final, un triunfo que no admite la mas mínima objeción.

**BARRA— AVILA**

En el semifondo, Juan Barra y Alejandro Avila, protagonizaron cerrado combate en la serie pluma. Muchas condiciones tiene el joven Avila y es ... uno de los pocos valores que han aprarecido en el boxeo chileno. Superó en diez rounds al experimentado Juan Barra, que a traves de muchos episodios aceptó ir al cambio de golpes para que Avila sacará diferencias a su favor.

Pudo ganar cualquiera. Si Barra boxea y evita los entreveros, seguramente él hubiese sido el ganador. Pero tambien Avila pudo haber obtenido un triunfo más concluyente si no hubiera centrado su ataque en la zona alta. Todos los golpes de Avila fueron arriba, cuando con la mitad a la línea baja, bien pudo definir con mas claridad.

En todo caso, el match fué aplaudido y gustó a todos. La llegada fue estrecha, con mano en alto para Alejandro Avila.

**ADIOS AL BOXEO.**

Juan Barra, que nunca fué campeón de Chile, pero que tendrá que figurar en el grupo de los más valientes y honrados boxeadores profesionales, antenoche le dijo ¡adios al boxeo.. Lástima grande que hubiera habido tan poca gente, el muchacho merecía la mas grande ovación en la hora de la retirada.

De tal manera, con o sin gente Juanito Barra fué un guapo entre los guapos y tendrá que ser recordado como el que lo dió todo a cambio de nada.

**FIGUEROA A MUÑOZ**

Por puntos ganó Mario Figueroa (52.400) a Nelson Muñoz (51.100). Mas de la mitad de la pelea se resolvió en favor de Figueroa que llevó la iniciativa y pegó mayor cantidad de golpes. Aunque estos fueron en su mayoría sin efecto, por lo menos llegó más y con intención.

Otro factor que ayudó en la victoria del pupilo de Raúl Villalón, fué su mayor velocidad y su facilidad para tirar las dos manos.

Todo favoreció a Figueroa hasta el sexto round; de ahí para adelante Muñoz apuró las acciones y apretó el combate, cambió golpes y pegó duro superando a Figueroa en las acciones recias. A pesar de ser mas liviano Nelson Muñoz, bien pudo haber apurado antes y haber provocado los cambios con ventajas a su favor. Se cuidó mucho de la contra de su adversario y cuando arriesgó, ya Figueroa se le habia ido en el puntaje.

De todas maneras, el match no decayó en ningún momento y fué el propio Muñoz el que le dió, en varios pasajes, la emoción necesaria. Mario Figueroa ya tiene su cartel de hombre "tirador" y antenoche no falló a su tradición; no cejó en los diez rounds de trabajar y como de costumbre se entregó totalmente al espectáculo.

Ganó Mario Figueroa por puntos a un Nelson Muñoz que se agrandó.

(MERELLO)

### Con miras al Título

# LOS "CAMBIOS" EN EL BASQUETBOL...

A partir de la primera fecha del Campeonato Oficial de Básquetbol, que organiza la Asociación Santiago, se iniciaron los cambios en pro de la victoria final.

En efecto, cada club busca las mejores figuras para asegurar su mejor desempeño y vienen los cambios. El primero en cambiar de tienda, por ejemplo, fue Oscar Fornoni, destacada figura de Sportiva Italiana de Valparaíso que hoy actúa por Thomas Bata, quinteto que agrupa a jugadores de extraordinaria calidad como son Juan Lichnowski y "Bambi" Sánchez nombres que le asegurarán la opción a disputar le galardón final.

Y como él son muchos los que cambian...

Vicente Mc Intoch, hasta el año pasado defensor de la Universidad Católica, juega hoy por hoy por el quinteto de Banco del Estado, elenco que cuenta con figuras como Oliva, Rojo y Hechenleitner y que, al igual que Bata, puede aspirar a lugares importantes de la tabla, fundamentalmente gracias al DT a su cargo, Renato Raggio.

Pero en donde más se nota esta aglutinación de figuras es generalmente en los equipos más nuevos, y por lo tanto menos afiatados. Es así como el quinteto de Aviación, trascendió, luego de actuaciones no muy felices, resolvió contar con el concurso de José Verdejo, hasta el año pasado defensor del New Crusaders de Valparaíso, con Foch Schulz, también del puerto y seleccionado nacional con dos estrellas como lo son Mauricio Unda y Luis Suárez. De resultar efectiva la conversación, Aviación pasaría, de inmediato, a ser un rival de mucha valía y que con seguridad, gracias a la presencia de Luis Pérez en la banca, estaría facultado para pelear de igual a igual con los tradicionales grandes.

Y como última noticia estaría la probable participación de Francisco Valenzuela, extraordinario armador que pasaría también a Bata, lo que de ser efectivo dejaría muy claro el panorama a futuro: con estos nombres no hay dudas acerca de los finalistas. Unión Española, Thomas Bata ya seguros y con historia y Banco del Estado y Aviación, nuevos pero con planteles excelentes.




*OSCAR FORNONI, al centro, también será azul. ¿Para adonde irán sus acompañantes, Pando y Ferrari?*

# Resultados Generales del Hipódromo Chile

**PRIMERA CARRERA.- Indice: 0.- 1.200 Metros.**

1° (112) **HUEPIL.** 54 por Huxley y Nancaguina, del Sr. Manuel Palma., jinete Jaime Miño Bol 3304 Pag 6.10
2° (7) Chafari, 54 V. Rojas Bol 3381 Pag 6.00
3° (8) Errada, 54 C. Amestelly Bol 1641 Pag 12.30
4° (2) Benceno, 54 N. Urrutia Bol 2383 Pag 8.50
5° (11) Hiperbatón, 54 S. Campos Bol 1213 Pag 16.60
6° (16) Zapateo, 54 Jn. Aracena Bol 2665 Pag 7.60
7° (7) Cuquita, 54 D. Basoalto ol 731 Pag 27.60
8° (9) Furare, 54 Jn. Salinas Bol 3611 Pag 5.60
9° (13) La Pila, 54 Jn. Toro Bol 693 Pag 29.10
10° (1) Arrotado, 54 N. Urrutia Corral con Benceno
11° (14) Resjustado, 54 Jairo Tamaño Bol 593 Pag 34.00
12° (10) Gitanada, 54 P. Herrera Corral con Furare
13° (3) Biscuit, 54 R. González Bol 1572 Pag 12.80
14° (5) Californiano, 54 P. Castillo Bol 5209 Pag 3.90
15° (4) Violet Tip, 54 E. González Corral con Biscuit
Total jugado 28883 boletos

Ganada por 1.1/4 cpo. el 3° a 2.1/2 cpos. el 4° a 1 cpo. el 5° a 3/4 cpo. y el 6° a 1.1/4 cpo. Tiepo 1.14 3/5. Corrieron todos. Prep. Juan Zúñiga Div. E° 6.10, E° 2.50, E° 2.20 E° 3.80. Div. Viña E° 6.-, E° 2.40, E° 2.50, E° 3.-

**DESARROLLO:** Definidas las posiciones Arrotado tomó la delantera. Tras él estaban Zapateo, Chafari, La Pila, Cuquita y Huepil. Frente a los 800 pasó adelante Chafari. Quedaban 100 metros cuando se hizó presente Huepil derrotando claramente al lider.

**SEGUNDA CARRERA. 1.400 metros. Condicional.**

1° ( 3) **CAPULETO** 56 por Pipote y Anglicana, del Stud La Candelaria, Jinete: V. Ubilla Bol. 25246 Pag. 1,40
2° (11) Pequén 55 Gmo. Fernandez Bol. 2314 Pag. 15,60
3° (12) Quieto 52 Edo. Cabrera Bol. 4216 Pag. 8,50
4° ( 9) Mantus 56 V. Bravo Bol. 1995 Pag. 18,10
5° ( 5) Frailet. 56 Orl. López Bol. 5436 Pag. 6,60
6° ( 4) Comensal 56 Juan Barraza Bol. 1391 Pag. 25,90
7° ( 1) Avisador 56 L. Murillo Bol. 172 Pag. 209,30
8° ( 7) Sincero 55 R. González Bol. 232 Pag. 58,20
9° ( 2) Caprice 56 J. Tamaño Bol. 650 Pag. 55,50
10° (16) Twenty Two 54 S. Campos Bol. 216 Pag. 166,80
11° (15) Siutico 56 Juan Amestelly Bol. 3737 Pag. 9,70
12° ( 6) Hipodrom 54 P. Salinas corral con Sincero
13° (13) Turbular 56 L. Carvajal Corral con Quieto
14° (14) Skorzeny 55 B. Campos Bol. 111 Pag. 524,00
15° (17) Winter 56 E. Guzmán Bol. 279 Pag. 129,20
16° (10) Papelón 52 R. Jacquez rodo. Bol. 5237 Pag. 6,90

Total jugado 51.620 boletos.

GANADA por 2 cpos. el 3° a 1/2 cpo. el 4° a 1 cpo. el 5° a 1.2 cpo. y el 6° a 1/2 pesc. Tpo. 1.28. Retirado el (8) Ilustra. Prep. Juan Cavieres. Div. E° 1,40; 1,20; 2,30; 2,30. Div. Viña E° 1,40; 1,20; 2,30.; 1,90.

**DESARROLLO.—** Tubular, Winter y Siutico se alternaron en la vanguardia en los tramos iniciales. Con Pequén en frente desembocaron la recta. Faltando 150 metros para el disco apuró Capuleto superando ampliamente al lider. Antes de girar el codo final, rodó Papelón. Por fortuna sin consecuencias.

**TERCERA CARRERA. Indice: 5 al 3. 1.200 metros.**

1° (14) **SEDUCER.** 53 por Straight y Jaraquemada del Stud Huañuñe, jinete: Sergio Vásquez, Bol. 13.978 Pag. 2.90
2° ( 2) Anabel Lee, 54, L. Camus Bol. 2.332 Pag. 17.30
3° ( 6) La Cargosa, 53, Alb. Salas, Bol. 4.044 Pag. 10.-
4° (12) Regalón, 53, J. Carrasco, Bol. 11.366 Pag. 3.60
5° (15) Ta Llolli, 53, Gmo. Pinto, Bol. 3.016 Pag. 13.40
6° (13) Roy Roy, 53, C. González, Bol. 2.069 Pag. 19.50
7° ( 7) Arriero, 53, J. Amestelly, Bol. 6.649 Pag. 6.10
8° ( 9) El Santo, 53, Orl. López, Bol. 4.442 Pag. 9.10
9° (11) Ras Stream, 53, M. Ramírez, Bol. 1.142 Pag. 35.40
10° ( 3) Chou En Lai, 54, J. Castillo, Bol. 1.429 Pag. 28.30
11° ( 9) Campada, 53, An. Pereira, corral con El Santo.
12° ( 5) Miss Cargosa, 54, R. González corral con La Cargosa.
13° ( 1) Calquín, 55, V. Ubilla, Bol. 4.756 Pag. 8.50
14° ( 4) Midway, 54, R. López, Bol. 3.92 Pag. 103.-
15° (1) Melódico, 53, H. Olguín, Bol. 2.139 Pag. 18.90
Total de boletos jugados: 57.754

Ganada por 1 cpo. el 3° a 1/2 pesc. el 4° a nariz. el 5° a 1 1/4 cpo. y el 6° a cab. Tpo. 1.14 2/5. Corrieron todos. Prep: Enrique Vidal. Div. E° 2.90; E° 1.60; E° 3.10 y E° 4.80. Div. Viña: E° 3.90; E° 1.60; E° 4.50 y E° 6.10.

DESARROLLO. Arriero surgió en punta. Lo escoltaban La Cargosa, Ta Llolli, Regalón, Seducer y Melódico. Antes de girar el codo final La Cargosa comandaba el lote. Muy cerca del disco avanzaron Seducer y Anabel Lee. Ganó aquel por clara ventaja.

**CUARTA CARRERA.— INDICE: 4 al 1.— 1.200 METROS.—**

1° ( 6) **ENHUINCHADA.** 52, por Pandillero y Evidencia, del Stud Bimbo; Jinete: Carlos González, Bol. 6.581; Pag. 5,20.
2° ( 9) Royal Air, 52, Ant. Pereira, Bol. 3.006; Pag. 11,30.
3° ( 2) Waleska, 51, N. Urrutia, Bol. 10.414; Pag. 3,30.
4° ( 8) Mandoble, 52, C. Amestelly, Bol. 3.028; Pag. 11,20.
5° ( 3) Altivo, 52, Orl. López, Bol. 5.105; Pag. 6,60.
6° (13) Atigrada, 51, A. Parra, Bol. 3.739; Pag. 9.10.
7° ( 1) Presumido, 53; S. Vásquez, corral con Walescka.
8° (15) Mar del Plata, 51, Jn. Aracena, Bol. 3.049; Pag. 11,10.
9° (11) Salador, 52, J. Carrasco, Bol. 975; Pag. 34,80.
10° ( 4) Go To, 52, L. Caroca corral con Altivo.
11° (12) Alce, 54, L. Murillo, Bol. 3.646; Pag. 9,30.
12° (16) Rapado, 51, P. Cerón, Bol. 951, Pag. 35,70.
13° ( 7) Keep Out, (52, L. Camus, Bol. 2.886; Pag. 11,70.
14° (14) Beduino, 51, Alb. Salas, Bol. 3.433; Pag. 9,80.
15° ( 5) Diente de Oro, 52, P. Castillo, Bol. 1.536; Pag. 22,10.
16° (10) Rucapulli, 52, E. Sepúlveda, Bol. 173; Pag. 195,70.
Total de boletos jugados, 48.521.

GANADA por pescuezo; el 3° a cabeza; el 4° a 1 1/4 cuerpo; el 5° a 3 cuerpos, y el 6° a 1 1/4 cuerpos. Tiempo: 1.14 1/5. Corrieron todos. Preparador: Gabriel Avila. Div: E° 5.20; E° 2.40; E° 3.10; E° 7.80. DIV. VIÑA: E° 8.50; 3.40, E° 3.50 E° 3.40.

**QUINTA CARRERA.- 1.400 metros condicional**

1.- (4) **DELFIN** 55 por Matasiete y Discola del Sr. Edmundo Melendez. Jinete Patricio Herrera bol. 9.793
2.- (3) Churrasco 56 Jn. Toro bol. 2.049 pag. 20.10
3.- (9) Goliat 56 Jn. Barraza bol. 13.773 pag. 3.00
4.- (41) Pasatiempo 52 Edo. Cabrera bol. 6.202 pag. 6.70
5.- (32) Atun 56 Orl. López bol. 1.595 pag. 25.90
6.- (17) Tumao 54 Jn. Aracena bol. 617 pag. 66.90
7.- (16) Torrente 56 C. Leighton bol. 3.468 pag. 11.90
8.- (6) El Jorobado 56 S. Vásquez bol. 9.320 pag. 4.40
9.- (81) Vallerino 56 E. Guzman bol. 182 pag. 226.30
10.- (8) Galopador 56 V. Ubilla bol. 6.833 pag. 6.00
11.- (1) Armstrong 56 C. González bol. 2.913 pag. 14.20
12.- (7) Fandango 56 Edo. Soto bol. 1.490 pag. 27.70
13.- (13) Mon Petit 56 H. Pilar bol. 406 pag. 101.60
14.- (5) Kamlin 56 P. Ceron corral con Felfin
15.- (15) Telerir 52 M. Moreno bol. 117 pag. 351.60
16.- (10) Gran Regalo 55 B. Campos bol. 146 pag. 281.90
17.- (11) Hasta Cuando 55 J. Carrasco bol. 95 pag. 432.70
Total de boletos jugados 58.999
Ganada por 3 cpos. el 3° a 1.2 cab. el 4° a 1 cpo. el 5° a 3.1/2 cpos. y el 6° a pesc. tiempo 1.273 5.- Retirado el (12) Kyoto.- Prep. del corral Delfín (amlin Pedro Molina.- Div. del corral E°4.20 E°2.- E°3.30 E°1.60 Div. Viña E°4.10 E°2.- E°6.30 E°1.40.
**DESARROLLO.** Mon Petit partió adelante vigilado por Delfín, Pasatiempo, Torrente, Fandango y Goliat. Faltando 200 Delfín paso a la cabeza del grupo. Al final avanzó Churrasco sin comprometer las posiciones del puntero.

**SEXTA CARRERA. Premio "Francia". Clásico. 1.200 metros.**

1° ( 3) **TREBOL ROJO.** 61 por Trevieres y Cocodette del Stud Suc. Ernesto Vidal. Jinete: S. Vasquez, Bol. 21.706
2° ( 5) Teherán, 60, P. Ulloa, Bol. 11.029 Pag. 3.60
3° ( 4) Ponche Crema, 60, V. Ubilla, Bol. 9.831 Pag. 4.10
4° ( 2) Tetrao, 61, O. López, Bol. 3.141 Pag. 12.70
5° ( 6) Miss Marilyn, 57, L. Yáñez, Bol. 8.996 Pag. 4.40
6° ( 1) Promotor, 61, V. Bravo, Bol. 2.425 Pag. 16.50

Ganada por 1 1/2 cpo. el 3° a 2 cpos. el 4° a 1 cpo. el 5° a 2 1/2 cpos. el 6° a lejos. Tpo. 1.12 1/5. Corrieron todos. Prep. H. Miranda. Div. E° 1.80; E° 1.20; E° 1.50. Div. Viña. E° 1.90.

**CARRERA "A". 1.200 metros. Condicional.**

1° ( 3) **CANTIMPALOS.** 52 por Los Teques y Odile del Stud "Leonor", jinete J. Amestelly.
2° ( 4) Glenburn, 52, S. Vásquez,
3° ( 1) Ricitos de Oro, 54, L. Yáñez.
4° ( 6) Pauling, 52, O. Lopez
6° ( 8) Sol de Oro, 52, J. Castillo
7° ( 2) Andrea del Sarto, 52, C. Amestelly

Ganada por 5 cpos. el 3° a 2 cpos. Tpo. 1.12. Prep. H. Galaz. Retirado (7) Peralen.

**SEPTIMA CARRERA 1.200 metros Indice 18-14**

1 **TAPIA (14) 51 kilos,** por Tapalqué y Dagualte del Stud "Los Principes" jinete Vicente Rojas bol. 3.692
2 Birrete (10), C. Amestelly bol. 1.923 pag. 23.90
3° Ganotilla (1), 54, E. Soto bol. 5.086 pag. 9.00
4° Mamerco (6), 52, L. Caroca bol. 5.560 pag. 8.30
5° El Chilo (15), 50 J. Carrasco Carrasco bol 4.778 pag. 9.60
6° Cacusa (5) 52, O. López bol. 3.418 pag. 13.50
7° Taconeo (16) 50, C. Jorquera bol. 542 bol. 84,90
8° Boreal (4) 52, C. González bol. 8.288 pag. 5.60
9° Wotan (9) 52, L. Murillo bol. 2.331 pag. 19.70
10° Pilusa (13), 51 H. Olguín bol. 4.009 pag. 11.50
11° Take (8) 52, E. Cabrera bol. 2.876 pag. 16.00
12° Mundi (12) 51, A. Farías bol. 642 pag. 71.70
13° Cuadrilla (3) 53, S. Alcaide bol. 839 pag. 54.80
14° Juan Carlos (2) 54, L. Yáñez bol. 9.119 pag. 5.00
15° Pajarito (7) 52, P. Cerón bol. 9.070 pag. 5.10
16° Considerada (11), 51 D. Basoalto 3.967 pag. 11.60
Total boletos jugados 66.140
Ganada por 2.1/2 cpo. el 3° a cbza. el 4° a 1.1/2 cpos. el 5° a 3/4 cpo Tpo. 1.14. Prep. Aquiles Petit. Corrieron todos.
DIV. E° 12.80, 4.20, 4.90, 3.40. VIÑA E° 11.10, 2.60, 5.20, 6.30
**DESARROLLO:** Considerada quedó al frente en la largada. Tras ella se ubicaron El Chilo, Ganotilla, Wotan, Pilusa y Juan Carlos. A la altura de los 600 Wotan pasó adelante. En la recta Ganotilla era quien encabezaba el lote. Faltando 200 Tapia lo dominaba sin apuro. Al final se hizo presente Birrete sin poder descontar ventajas.

**OCTAVA CARRERA. 2.000 metros. Handicap.**

1° **MANDARIN (1), 57 kilos, por Prince Médicis y Morochita, del Stud "Paula"; Jinete: Valentín Ubilla Bol. 12.780 ..**
2° Albarracín (5), 53; C. Sepúlveda Bol. 18.225 Pag. 3,10
3° Romany King (3), 55; J. Barraza Bol. 14.408 Pag. 3,90
4° Equinoccio (7), 48; J. Castillo Bol. 7925 Pag. 7,20
5° Francesito (8), 48; P. Castillo Bol. 9141 Pag. 6,20
6° Rey Moro (4), 54; C. Leighton Bol. 4977 Pag. 11,40
7° Songeur (2), 56; S. Vásquez Bol. 4919 Pag. 11,60
8° Harwell (6), 50; C. Jorquera Bol. 9086 Pag. 6,30

Total jugado 81.461 boletos.

GANADA por 1/2 pesc. el 3° a 3/4 cpos. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 2.1/2 cpos. Tpo. 2.08.2/5. Prep. Pedro Medina, Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 4,50; 1,90; 1,50; 1,40. Viña E° 3,50; 1,80; 1,60; 1,50.

**DESARROLLO.** — Albarracín se adueñó del mando. Tras él estaban Mandarín, Equinoccio, y Romany King. Al promediar el tramo de "entrenados", Mandarín dejaba segundo a Albarracín. Este recuperó el liderazgo a la entrada de la recta, pero a 200 metros volvió a la carga Mandarín superándolo estrechamente.

**NOVENA CARRERA.- 1.200 Metros. Indice: 7-5**

1° **PRETOR (9),** 53 kilos por Sun Prince, y Pretoriana, del Stud "Carmen Eugenia"; Jinete: Pedro Cerón Bol 6053
2° Mister Rex (13), 53 C. Sepúlveda Bol 7544 Pag 7.80
3° Determinati (11), 52 L. Caroca Bol 2277 Pag 25.90
4° Monteleón (14), 52 H. Olguín Bol 8712 Pag 6.80
5° Sweet Maid (16), 52 H. Pilar Bol 7618 Pag 7.70
6° Riprap (3), 54 R. González Bol 1402 Pag 42.10
7° Canelo (10, 52 L. Murillo Bol 678 Pag 87.00
8° Silbato (4), 54 V. Ubilla Bol 20892 Pag 2.80
9° Cantorcita (5), 53 C. Jorquera Bol 2450 Pag 13.90
10° La Imprudente (12), 52 J. Tamayo Bol 1082 Pag 54.60
11° Sporting Lady (15), 52 J. Barraza Bol 5576 Pag 10.60
12° Jaloncita (2), 54 P. Castillo Bol 2956 Pag 19.90
13° El Nudo (1), 54 J. Aracena Bol 528 Pag 111.70
14° Chanquito (6), 53 S. Vásquez Bol 10888 Pag 5.40
15° Enrique A. (7), 53 A. Poblete Bol 4236 Pag 13.90
16° Naufrán (8), 53 R. López Corral con Pretor
Total jugado 84692 boletos

GANADA por cabeza; el 3° a 3/4 cuerpo; el 4° a nariz; el 5° a 4 cuerpos: Tpo: 1.15. Preparador: Pedro Molina. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 9.80; 3.90; 2.60, 4.60 VIÑA: E° 17.50; 5.90; 3.40; 6.90

**DECIMA CARRERA 1.200 metros Indice 11-8**

1° **ASPEN (1),** 54 kilos por Asombro y Miss Dior del Stud "José Daniel", jinete Rubén González bol. 9.270
2° Hopeful (5) 54, H. Ulloa bol. 5.246 pag. 13.30
3° Cetti (8) 53, J. Castillo bol. 5.471 pag. 12.80
4° Carlos Alberto (2) 54, J. Amestelly bol. 16.287 pag. 4.30
5° Milano (3) 52, M. Escudero corral con C. Alberto
6° María Soledad (6) 54, H. Olguín bol. 6.945 pag. 10.10
7° Eino (4) 54, V. Ubilla bol. 16.085 pag. 4.30
8° Verbalista (12) 53, C. Amestelly bol, 4.00 pag. 17.30
9° El Chino (9) 53, L. Carvajal bol. 12.097 pag. 5.80
10° Sendal (11) 53, J. Barraza bol. 10.157 pag. 6.90
11° Fulminante (16) 51, A. Pereira bol. 1.030 pag. 67.90
12° Malvazul (10) 53, G. Fernández bol. 3.241 pag. 21.30
13° Aguerrido (7) 53, A. Parra bol. 781 pag. 89.50
14° Chanza (14) 52, L. Cifuentes bol. 2.992 pag. 22.90
15° Crocus (13) 52, R. Clavería bol. 3.330 pag. 21.00
16° Tarbush (15) 52, G. Lizama bol. 3.059 pag. 22.90
Total boletos jugados 100.031
Ganada por peczo. el 3° a cbza, el 4° a 1.1/2 cpos. el 5° a 1 cpo. Tpo. 1.14. Prep. Angel Donati. Corrieron todos.
DIV: E° 7.50, 3.00, 3.60, 3.80. VIÑA E° 13.70, 3.80, 4.00, 3.30.

**DECIMA PRIMERA CARRERA. 1.200 Metros a las 19.40 Hrs.- Indice: 40 al 27.-**

1° ( 8) **GATOPARDO.** 48 kilos, por Chaitán y French Crown, del Stud "Teo"; Jinete: Avelino Parra, Bol. 14.573.
2° ( 1) Raful, 61, V. Bravo, Bol. 2.307; Pag. 29,40.
3° ( 3) Tapalapa, 55, V. Ubilla, Bol. 34.366; Pag. 2,00.
4° ( 9) Ociosa, 48, C. Jorquera, Bol. 3.643; Pag. 18,60.
5° ( 2) Lucifer, 57, S. Vásquez, Bol. 6.611; Pag. 10,30.
6° ( 4) Bomarzo, 52, A. Poblete, Bol. 12.743; Pag. 5,30.
7° (10) Pelucas, 48, J. Miño, Bol. 4.499; Pag. 15,10.
8° ( 5) Estribor, 52, J. Castillo, Bol. 5.540; Pag. 12,30.
9° (11) Queilén, 48, S. Alcaide, Bol. 1.422; Pag. 47,70.
10° ( 7) Chile Lindo, 49, C. Amestelly, Bol. 7.982; Pag. 8,50.
11° ( 6) Africano, 51, L. Cifuentes, Bol. 3.324; Pag. 20,40.
Total de boletos jugados, 97.010.
GANADA por 1 1/4 cuerpos; el 3° a 1 cuerpo; el 4° a 2 1/2 cuerpos; el 5° a 3/4 cuerpo. Tiempo: 1.12 3/5. Preparador: Enrique Vidal. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 4,70; 1,80; 2,60; 1,40.VIÑA: E° 4.20; 1,70; 2,70; y 1,40.

**DECIMOSEGUNDA CARRERA.— 1.200 METROS.— INDICE: 14-12.**

1° ( 2) **CURIPEUMO.** 54 kilos, por Liberty y Misión, del Stud "Los Alegres Compadres"; Jinete: Nelson Urrutia, Bol. 7.395.
2° ( 7) Guitarreada, 53, J. Castillo, Descartada.
3° (16) Vanadio, 52, M. Ramírez, Bol. 7.512; pag. 10,40.
4° ( 6) Egina, 53, C. Jorquera, Bol. 8.490; Pag. 9,20.
5° ( 8) Lyda, 53, L. Cifuentes, Bol. 3.563; Pag. 21,90.
6° (15) S. Vasquez, Bol. 5.904; Pag. 13,20.
7° (13) Arpía, 52, O. López, Bol. 18.393; Pag. 4,20.
8° ( 5) Pitágoras, 53, P. Cerón, Bol. 2.497; Pag. 31,20.
9° (12) Falstaff, 552, S. Alcaide, Bol. 6.036; Pag. 12,80.
10° ( 4) Rodeada, 54, H. Olguín, Corral con Pitagoras.
11° ( 9) Maharaja, 53, J. Amestelly, Bol. 26.981; Pag. 2,90.
12° (10) Rosa Amalia, 53, J. Amestelly, Bol. 402; Pag. 193,60.
13° (11) Soberbio, 53, J. Carrasco, COrral con Falstaff.
14° ( 1) Alada, 54, V. Ubilla, Bol. 13.231; Pag. 5,90.
15° ( 3) Paulist, 54, R. Gonzalez, Bol. 11.140; Pag. 7,00.
Total de boletos jugados, 111.544.

GANADA por 3 cuerpos; el 3° a 1/2 cuerpo; el 4° a 1 3/4 cuerpos; el 5° a 3/4 cuerpo. Tiempo: 1.14. Preparador: Ernesto Pinochet. No corrio: (14) Karim.

DIVIDENDOS: E° 10,60; 2,70; 2,80; 2,60. VIÑA: E° 10,00; 2,70; 2,60; 2,20. NOTA: Los dividendos a placées corresponden a Vanadio y Egina respectivamente.

**DECIMA TERCERA CARRERA. 1.200 metros. Indice: 24 al 17.**

1° **LORD SOTO. 54 kilos por Eyrefield y Meridian Star, del Stud "Río Bueno"; Jinete: Juan Aracena, Bol. 1.530**
2° (12) The Second 51, L. Cifuentes, Bol. 28.530 Pag. 3.-
3° (11) Relicario, 51, C. Jorquera, Bol. 10801 Pag. 8.-
4° (16) Campo Hermoso, 49, A. Parra, Bol. 16.566 Pag. 5.-
5° ( 9) Quignon, 52, J. Barraza, Bol. 1.562 Pag. 58.-
6° ( 10) Humbertito, 51, V. Rojas, Bol. 5.171 Pag. 17.-
7 ( 4) Bein Mia, 54, O. Lopez, Bol. 17.052 Pag. 5.-
8° ( 3) Proyecto, 55, P. Ceron, Bol. 3.401 Pag. 26.-
9° ( 2) Fusil, 55, C. Leighton, Bol. 14.721 Pag. 6.-
10° (13) Baracu, 50, A. Pereira, Bol. 2.764 Pag. 33.-
11° ( 8) Abolengo, 52, J. Amestelly, Bol. 13.783 Pag. 6.-
12° (15) Callaqui, 50, H. Ulloa, Bol. 973 Pag. 93.-
13° ( 6) Pijecito, 53, E. Soto, Bol. 7.130 Pag. 12.-
14° ( 1) Ultimo Lance, 56, J. Castillo, Bol. 6.661 Pag. 13.-
15° ( 7) San Martín, 53, R. Lopez, Descartado.
Total de boletos jugados: 130.645

Ganada por 3 cuerpos el 3° a cabeza, el 4° a pescuezo, el 5° a 1/2 cpo. Tpo. 1.13 1/5. Prep. Eduardo Rodríguez J. No corrio: (14) La Pulenta. Div. E° 59.70; E° 8.80; E° 2.70 y E° 2.50. Viña. E° 29.60; E° 6.10; E° 2.80 y E° 2.50.

*SEDUCER, bajo la dirección de Sergio Vasquez, aventaja por un cuerpo a Anabel Lee, que avanzó violentamente en los tramos finales. Más atrás se ubicaron La Cargosa, Regalón y Ta Llolli.*

# TREBOL ROJO DE PUNTA A PUNTA

Tal como se esperaba, Trébol Rojo se impuso sobre Teherán por 1 1/2 cuerpos, en el clásico reglamentario "Francia", disputado ayer en el Hipódromo Chile.

**LA CARRERA.** Cuando el Juez respectivo dio puerta franca, fue Trébol Rojo el encargado de señalar rumbos. En los huecos se situaron Tetrao, Teherán, Miss Marilyn, y ultimo Ponche Crema. Promotor se quedó en los cajones del partidor y no salió en el momento de la largada.

Cuando el grupo había cubierto los primeros 200 metros, Trébol Rojo mantenía el liderazgo con medio cuerpo a su favor sobre Teherán, que a esa altura, junto a Miss Marylyn, relegaban a Tetrao al cuarto puesto. Ponche Crema cerraba la marcha.

Desde ahí para adelante no hubo cambios en los dos primeros lugares, ya que Trébol Rojo mostrando amplia superioridad sobre el resto de sus demás adversarios hizo un tren de carrera a su entero antojo y no permitió en ningun momento que Teherán, su más tenaz perseguidor, se acercara e hiciera peligrar su opcion al triunfo.

Cuando el hijo de Trevieres cruzo la línea de sentencia lo separaban 1 1/2 cuerpos de Teherán. Tercero remató Ponche Crema, a 2 cuerpos, cuarto Teatrao, a 1 cuerpo y ultima Miss Marilyn, a 2 1/2 cuerpos. Sin considerar a Promotor, que repetimos, no salió del partidor en el momento de la partida.

El vencedor empleo para los 1.200 metros, un minuto, doce segundos, y un quinto.

# TRIPLES

TRIPLE N°1 Vales en juego: 20.948. Se acertaron 2.826 vales a HUEPIL, valor nominal E°103,80. En la 2ª válida se acertaron 1.669 vales a CAPULETO valor nominal E°176,10. Se distribuyeron así en última válida:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Calquín | 176 | El Santo | 85 |
| Anabel Lee | 37 | Melódico | 68 |
| Chou En Lai | 32 | Ras Stream | 14 |
| Midway | 5 | Regalón | 282 |
| Miss Cargosa | 32 | Roy Roy | 24 |
| La Cargosa | 53 | Seducer | 565 |
| Arriero | 204 | Ta Llolli | 63 |
| Campada | 18 | | |

La combinación ganadora fue HUEPIL-CAPULETO-SEDUCER. Se acertaron 565 vales. Cada uno cobró E°413,70 El dividendo a segundo con Anabel Lee fue acertado por 37 vales. Cada vale cobro E°1.579,40.

TRIPLE N°2 Vales en juego: 28.491. Se acertaron 3.900 vales a ENHUINCHADA valor nominal E°102,20 En la 2ª válida se acertaron 794 vales al corral DELFIN KAMLIN, valor nominal E°500,10 Se distribuyeron así en la ultima válida.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Promotor | 20 | Ponche Crema | 116 |
| Tetrao | 23 | Teherán | 154 |
| Trébol Rojo | 389 | Miss Marilyn | 91 |

La combinación ganadora fue ENHUINCHADA-corral DELFIN/KAMLIN-TREBOL ROJO; se acertaron 389 vales. Cada uno cobro E°816,60. El dividendo a segundo con TEHERAN fue acertado por 154 vales. Cada vale cobró E°515,70.

# "LA QUINTA"

**LA QUINTA.—** Se inicio con 61.873 vales. Unidad de E° 20. En la primera etapa (14) TAPIA tenía 3.530 vales. Valor nominal: E° 245,30. En la segunda etapa (9) PRETOR en corral con (8) NAUFRAN tenían 213 vales. Valor nominal E° 4.121,40. En la tercera etapa (1) ASPEN tenía 14 vales. Valor nominal: E° 61.821. En la cuarta etapa (8) GATOPARDO tenía 2 vales. Valor nominal: E° 432.747. En la quinta etapa se canjeó 1 vale al (1) ALADA y 1 vale al (13) ARPIA. Por no haberse acertado el orden se descuentan E° 173.898 que engrosarán el próximo pozo. Cada vale jugado en la ultima etapa cobró un dividendo definitivo de E° 346.197,60.

# PRONOSTICOS

**SPORTING**

1ª C. Maravilla, Personality, Strall
2ª Pedregosa, Peana, Pirquinera
3ª Pitingo, La Nono, Bin Ban Bun
4ª Confuso, Randall
5ª Mating, Lamparazo, Alburferca
6ª Bogadora, Mariú, Vira Vira
7ª Yapacani, Gold Fox
8ª Mal Recuerdo, Plátano, Gustavo A.
9ª Millroy, Ensayo, Petit Amiral
10ª Hamelin, Ortona, Floreat

# Club Hípico

## Domingo 16 de Julio de 1972



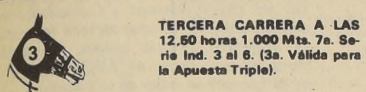
**PRIMERA CARRERA A LAS 12,000 horas 1.000 Mts. HANDICAP 9a. Serie Ind. 1 e infs. (1a. Válida para la Apuesta Triple).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Abarca | 5- | 1 | Burlanera | 54 | J. Toro | 2 |
| A. Donati | 4- | 2 | Unionista | 54 | P. Cerón | 11 |
| J. Zúñiga | reaparece | 3 | Dique no | 53 | N. N. | 16 |
| J. Zúñiga | reaparece | 4 | Portamoneda | 53 | N.N. | 16 |
| L.A. García | 15- | 5 | Lady Honey | 50 | J.Miño | 4 |
| J. Cavieres A. | reaparece | 6 | Preciso | 53 | S. Soto | 7 |
| O. Orellana | 13- | 7 | Tyserant ex Tiamo | 53 | J. Pérez | 15 |
| S. Fuentes | 16- | 8 | Victoria | 53 | M. Grasso | 17 |
| R. Pardo | reaparece | 9 | Arrollador | 53 | N. Urrutia | 6 |
| J.B. Castro | 14- | 10 | Marbensha | 52 | J. Carrasco | 1 |
| L. Díaz | 3- | 11 | My Fox | 52 | J. Valenzuela | 8 |
| | | 12 | Millantú | 2 | G. Lizama | 3 |
| C. Tapia | 17 | 13 | Serra Branca | 51 | F. Carvajal | 10 |
| E. Inda | 6- | 14 | Campirana | 51 | M. Pereira | 14 |
| G. Melej | 11- | 15 | Jaguar | 50 | N.N. | 5 |
| J. Bernal | reaparece | 16 | Ovallina | 50 | P. Castillo | 13 |
| L. Herrera | 10- | 17 | Tabaqueño | 50 | J. Sepúlveda | 12 |
| I. Duque | 8- | | | 50 | G. Fernández | 9 |

CORRAL: 3 con 4.

**SEGUNDA CARRERA. a las 12.25 hrs. 1.100 Mts. CONDICIONAL (2a. Válida para la Apuesta Triple).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. B. Castro | — | 1 | A Media Luz | 53 | P. Castillo | 2 |
| E. Pinochet | — | 2 | Adela | 53 | M. Ramírez | 11 |
| Juan Melero | — | 3 | Buena Noche | 53 | P. Cardoza | 16 |
| L. Espinoza | — | 4 | Covachuela | 53 | J. M. Aravena | 4 |
| J. Zúñiga | | 5 | Dianella | 53 | H. Ulloa | 7 |
| P. Valderrama | 7 | 6 | Embuscade | 53 | F. Carvajal | 15 |
| E. Carreño | 3 | 7 | Escuadrilla | 53 | J. Trujillo | 17 |
| H. Cisterna | 6 | 8 | La Zingarita | 53 | H. Olguín | 6 |
| P. Medina | 3 | 9 | Last Idea | 53 | L. Cifuentes | 1 |
| J. Cavieres A. | 14 | 10 | Mil Colores | 53 | M. Pereira | 8 |
| A. Carreño | — | 11 | Mistar | 53 | N. Urrutia | 3 |
| P. Polanco | — | 12 | Moica | 53 | A. Poblete | 10 |
| C. Covarrubias | — | 13 | Moreenamia | 53 | G. Lizama | 14 |
| A. Abarca | 5 | 14 | Peña | 53 | E. Guzmán | 5 |
| A. Bullezú | 7 | 15 | Premeditación | 53 | C. Sepúlveda | 18 |
| A. Bagú | 9 | 16 | Royal Filly | 53 | L. Gutiérrez | 13 |
| Alv. Breque | 4 | 17 | Sextina | 53 | S. Azócar | 12 |
| G. Sarmiento. | — | 18 | Trick Lady | 53 | R. Jacquez. | 9 |



**TERCERA CARRERA A LAS 12,50 horas 1.000 Mts. 7a. Serie Ind. 3 al 6. (3a. Válida para la Apuesta Triple).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| G. Juliá | 11 | 1 | Cosa Linda(Desc.) | 54 | R. Clavería | 2 |
| M. Rodríguez | 7 | 2 | Fonestorbo | 54 | J. Pérez | 11 |
| J. Silva | 8 | 3 | Liderato | 54 | C. Sepúlveda | 4 |
| P. Valderrama | 2 | 4 | Mistelle | 54 | L. Cifuentes | 7 |
| J. Zúñiga | 11 | 5 | Societé | 54 | H. Ulloa | 6 |
| J. Zúñiga | 3 | 6 | De Boquete | 52 | J. Miño | 1 |
| A. Carreño | 6-1 | 7 | Agradecido | 53 | N. Urrutia | 8 |
| A. Carreño | 4 | 8 | Artigas | 51 | J. Duarte | 3 |
| G. Pérez | 13 | 9 | Franklin. | 53 | G. Fernández | 10 |
| J. Cavieres A. | 2 | 10 | Renacimiento | 52 | C. Leighton | 5 |
| C. Tapia | 4-7 | 11 | Sweet Lass | 52 | L. Murillo | 13 |
| E. Pinochet | reap | 12 | Garitero | 51 | J.M. Aravena | 12 |
| P. Polanco | reap | 13 | Trebolar | 51 | A. Poblete | 9 |

CORRALES: 5 con 6; 7 con 8



**CUARTA CARRERA A LAS 13,15 horas 1.500 Mts. HANDICAP 4a. Serie Ind. 25 al 31. (SOLO JUEGO A GANADOR).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. González | reaparece | 1 | Scheltino | 54 | J. Pérez | 2 |
| P. Polanco | 2- | 2 | Tántalo | 53 | A. Poblete | 4 |
| J.M. Baeza | 4- | 3 | Quechua | 52 | S. Vásquez | 6 |
| A. Abarca | 3- | 4 | Amory | 50 | L. Toro | 1 |
| G. Juliá | 2-6 | 5 | Ayoub Khan | 48 | E. Suárez | 3 |
| A. Vodanovic | 4-6 | 6 | Ionio | 48 | N.N. | 5 |



**CARRERA A. Inmediatamente después de la 4a. carrera (Juego a ganador). 1.600 metros. Condicional.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1145 | A. Abarca | 1-1 | 1 | La Bacana | 55 | L. Cifuentes | 2 |
| 1278 | J. Cavieres | 8 | 2 | Bemina | 53 | R. Jaque | 4 |
| 1145 | J. Cavieres A. | 2 | 3 | Ibice | 53 | V Ubilla | 7 |
| 1145 | J. Melero | 3 | 4 | Deducción | 53 | J. Barraza | 6 |
| 1102 | A. Breque V. | 1 | 5 | Italiana | 53 | S. Azócar | 1 |
| 1288 | G. Juliá | 2 | 6 | La Maddalena | 53 | N. N. | 3 |
| 1238 | G. Sarmiento | 1 | 7 | Torbellina | 53 | G. Lizama | 5 |

Corral: 2 con 3.



**QUINTA CARRERA. A las 13,50 horas. 1.000 metros. 8a. serie. Indice: 1 al 3. PRIMERA VALIDA APUESTA "QUINTUPLE".**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| C. Bagú | 8 | 1 | L. Patricia | 55 | P. Cerna | 2 |
| C. Tapia | reap. | 2 | Sabihonda | 55 | L. Cifuentes | 11 |
| O. González | 2 | 3 | Zari | 55 | J. Pérez | 16 |
| L. Díaz | reap. | 4 | Ayamonte | 54 | J. Toro | 4 |
| P. Polanco | reap. | 5 | Baturra | 54 | E. Guzmán | 7 |
| P. Polanco | 2-6 | 6 | Teruteru | 52 | A. Poblete | 15 |
| L. Guerrero | 4 | 7 | La Doncella | 54 | J. Sarmiento | 6 |
| V. Contreras | reap. | 8 | La Roseraie | 54 | G. Fernández | 1 |
| J. Chamorro | 5-12 | 9 | Serenense | 54 | H. Ulloa | 8 |
| J. B. Argagnon | reap. | 10 | Yin Li | 54 | J. Duarte | 3 |
| J. Silva | reap. | 11 | Golden Ras | 53 | A. Pereira | 10 |
| O. Orellana | reap. | 12 | Pío Baroja | 53 | L. Murillo | 14 |
| O. Jara | reap. | 13 | Z. Mejicano | 55 | S. Alcaide | 5 |
| E. Pinochet | 13 | 14 | Archivera | 52 | M. Ramírez | 13 |
| A. Abarca | 12 | 15 | Balón | 51 | H. Ulloa | 12 |
| A. Martínez L. | reap. | 16 | Becassine | 51 | J. Mendoza | 9 |

Corral: 5 con 6.



**SEXTA CARRERA a las 14.25 horas 1.100 metros. Condicional. SEGUNDA VALIDA APUESTA "QUINTUPLE**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L. Santos | 5 | 1 | Avacara | 53 | L. Murillo | 2 |
| A. Abarca | — | 2 | Babucha | 53 | J. Toro | 11 |
| A. Abarca | 5-2 | 3 | Niquelada | 53 | L.Cifuentes | 16 |
| A. Carreño | 6 | 4 | Bemontia | 53 | N. Urrutia | 4 |
| C. Covarrubias | 2 | 5 | B. Lass | 53 | G. Lizama | 7 |
| A. Breque | 3 | 6 | Caricatura | 53 | S. Azócar | 15 |
| J. Cavieres | — | 7 | Disney Girl | 53 | N. N. | 17 |
| L. Díaz | 4 | 8 | Dodone | 53 | J. Barraza | 6 |
| G. Juliá | 10-9 | 9 | Escolta | 53 | R. Clavería | 1 |
| L. Herrera | 16 | 10 | Lanzada | 53 | J. Sepúlveda | 8 |
| José M. Baeza | 2 | 11 | Maritza | 53 | S. Vásquez | 3 |
| H. Cisternas | 4 | 12 | Ojo de Agua | 53 | O. López | 10 |
| P. Valderrama | 15 | 13 | Pelargonia | 53 | F. Carvajal | 14 |
| P. Medina | 7 | 14 | Rayera | 53 | L. Toro | 5 |
| G. Sarmiento | 13 | 15 | Rebaja | 53 | J. Pérez | 18 |
| L. E. Toledo | 5 | 16 | Resistida | 53 | N. N. | 13 |
| E. Inda | 14 | 17 | Trimay | 53 | R. Jacquez | 12 |
| J. Silva | — | 18 | Unga | 53 | A. Pereira | 9 |

Corral: 2 con 3

# Pronósticos de la Prensa Club Hípico

| | LA NACION | EL ENSAYO | LA HIPICA | LAS ULTIMAS NOTICIAS | LA SEGUNDA | LA TERCERA | EL SIGLO | SE GANA Y SE PIERDE | EL CLUB |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Unionista<br>Jaguar<br>Ovallina | My Fox<br>Unionista<br>S. Branca | Preciso<br>My Fox<br>Tabaqueño | Serra Branca<br>Unionista<br>My Fox | Burlanera<br>S. Branca<br>My Fox | My Fox<br>Unionista<br>Burlanera | Preciso<br>My Fox<br>Unionista | My Fox<br>Jaguar<br>Ovallina | Preciso<br>My Fox<br>Tabaqueña |
| 2 | Dianella<br>L. Idea<br>Sextina | Last Idea<br>Sextina<br>Covachuela | Last Idea<br>Trick Lady<br>Dianella | Sextina<br>Last Idea<br>Dianella | Last Idea<br>Peña<br>Covachuela | Last Idea<br>Dianella<br>Sextina | Last Idea<br>Premeditación<br>Sextina | Dianella<br>L. Idea<br>Sextina | Last Idea<br>Trick Lady<br>Dianella |
| 3 | Franklin<br>Renacimiento<br>Garitero | Trebolar<br>Mistelle<br>De Boquete | Renacimiento<br>Agradecido<br>Mistelle | Renacimiento<br>Mistelle<br>Artigas | Renacimiento<br>Mistelle<br>De Boquete | Renacimiento<br>Mistelle<br>Agradecido | Artigas<br>Renacimiento<br>Mistelle | Franklin<br>Mistelle<br>Renacimiento | Renacimiento<br>Agradecido<br>Mistelle |
| 4 | Quechua<br>Tantalo | Quechua<br>A. Khan<br>Scheltino | Scheltino<br>Tántalo<br>Ayoub Khan | Ionio<br>Tántalo<br>Scheltino | Tantalo<br>Quechua<br>Amory | Quechua<br>Amory<br>Tántalo | Ayoub Khan<br>Quechua | Tantalo<br>Scheltino | Scheltino<br>Tántalo<br>Ayoub Khan |
| A | La Bacana<br>Italiana | Italiana<br>La Bacana<br>Ibice | La Bacana<br>Italiana<br>Ibice | Italiana<br>La Bacana<br>La Maddalena | Ibice<br>La Bacana<br>Italiana | Italiana<br>La Bacana<br>Ibice | Italiana<br>La Bacana | La Bacana<br>Italiana | La Bacana<br>Italiana<br>Ibice |
| 5 | Yin Li<br>Golden Ras<br>La Doncella | La Doncella<br>Teruteru<br>Sabihonda | Golden Ras<br>La Doncella<br>Teruteru | La Doncella<br>Yin Li<br>La Roseraie | La Doncella<br>Zari<br>Teruteru | La Doncella<br>Zari<br>Teruteru | Yin Li<br>Zari<br>La Doncella | Yin Li<br>La Doncella<br>Becassine | Golden Ras<br>La Doncella<br>Teruteru |
| 6 | Maritza<br>B. Lass<br>Niquelada | B. Lass<br>Maritza<br>Niquelada | Maritza<br>Caricatura<br>Niquelada | Caricatura<br>Maritza<br>B. Lass | Maritza<br>B. Lass<br>Niquelada | Caricatura<br>Niquelada<br>Maritza | Caricatura<br>Niquelada<br>Maritza | Maritza<br>Niquelada<br>Resistida | Maritza<br>Caricatura<br>Niquelada |
| 7 | Tranamán<br>Tricolor<br>Hill Sea | Tranamán<br>Tricolor<br>M. Fuerte | Estancilla<br>M. Fuerte<br>Tranamán | Tranamán<br>H. Sea<br>Tricolor | Mano Fuerte<br>Tricolor<br>Tranaman | Mano Fuerte<br>Tranaman<br>Tostado | Mano Fuerte<br>Tricolor<br>Tranamán | Tranamán<br>Tricolor<br>Atentado | Estancilla<br>M. Fuerte<br>Tranamán |
| 8 | Generoso<br>Titao<br>Tolpanera | Tolpanera<br>Picado<br>Generoso | El Hermoso<br>Tolpanera<br>Calaveron | Generoso<br>Picado<br>Calaverón | Generoso<br>Picado<br>Tolpanera | Tolpanera<br>Generoso<br>Picado | Picado<br>Chatillon<br>Generoso | Tolpanera<br>Calaveron<br>Río Piedras | El Hermoso<br>Tolpanera<br>Calaverón |
| 9 | Zarevich<br>Y. Dog<br>Rosera | Scarzella<br>Y. Dog<br>La Gabachita | Young Dog<br>Zarevich<br>Strain | Zarevich<br>Strain<br>Y. Dog | Young Dog<br>Qué Brava<br>Zarevich | Young Dog<br>Zarevich<br>La Bufanda | Young Dog<br>Strain<br>La Gabachita | Zarevich<br>La Bufanda<br>Timbalero | Young Dog<br>Zarevich<br>Strain |
| 10 | Tonadita<br>Arpla<br>Granizo | Armadía<br>Rimadora<br>F. Apple | Armadla<br>Arpla<br>Rimadora | Negado<br>Rimadora<br>Granizo | Rimadora<br>Granizo<br>Tonadita | Granizo<br>Tonadita<br>Rimadora | A. Natalia<br>Antifaz<br>Negado | Granizo<br>Tonadita<br>Armadía | Armadla<br>Arpla<br>Rimadora |
| 11 | La Lelita<br>S. Off<br>Bochorno | Chiquillada<br>La Lelita<br>Pistoletazo | Vinco<br>Malincuore<br>Masacrón | Straight Off<br>La Lelita<br>Chiquillada | Straight Off<br>La Lelita<br>Pistoletazo | La Lelita<br>Malincuore<br>Straight Off | Vinco<br>Laureanus<br>Masacron | La Lelita<br>Pistoletazo<br>Paramaribo | Vinco<br>Malincuore<br>Masacrón |
| 12 | | Preferido<br>Meritorio<br>B. Spring | Pililun<br>Destello<br>Preferido | Preferido<br>Dn. Dania<br>Destello | Don Dania<br>Preferido<br>Destello | Destello<br>Preferido<br>Don Dania | Saint Sur<br>Preferido<br>Don Dania | Destello<br>Preferido<br>Meritorio | Pililun<br>Destello<br>Preferido |



*Jorge Inda ha conducido con mucho tino a Tranamán y lo tiene en condiciones de hacerse de una importante victoria en la tarde de hoy. El hijo de Trevieres será nuestro favorito.*

# TRANAMAN: UN LIVIANO ASCENSO

Nueve velocistas se inscribieron para la disputa del clásico de esta tarde sobre la distancia de 1.100 metros, con un premio de E° 45.000 y en una cancha que seguramente se presentara pesada, lo que favorece la chance de algunos ejemplares de notables aptitudes para el barro. Veamos las opciones.

ATENTADO, 61 (P. Ulloa). Lo derroto Onassis, y actuó con 49 kilos; anteriormente había sido cuarto de Montesano. El lote no es gran cosa y pese a la carga que lleva no se le puede desconocer opción. Monta y cancha están de su parte.

BURRITO, 60 (J. Barraza). Gano a Tostado en una 3a. serie dándole siete kilos en 1.200 metros. Es elemento veloz, pero disparejo en sus actuaciones.

MANO FUERTE, 57 (V. Ubilla). Segundo en La Palma, con más peso que ahora. Puede y paga bien.

TOSTADO 55 (N. N.) Ha ido subiendo en el handicap y lo tenemos corriendo en un clásico con elevado peso. Donde esté Burrito tiene que estar este ejemplar.

KARLA, 52 (A. Poblete). Esta es su cancha y mirando bien este curioso lote, donde en realidad no hay un auténtico clasiquero, perfectamente puede salir con buen dividendo.

HILL SEA, 51 (N. N.). Punteo con mucha facha el miércoles y al final decayo; eso sí llevaba 59 kilos. A este peso nos parece que va a ser uno de los que disputará el primer lugar.

TRANAMAN, 50 (C. Sepulveda). Gano con facilidad a Bochorno con 54 kilos. Aquí, con cuatro menos, nos parece difícil que pierda. Para ganador.

ESTANCILLA, 48 (Edo. Suárez). Peligrosamente liviana y su anterior no fue nada de mala. El golpe preciso.

TRICOLOR 52, (J. M. Aravena). Gano con suma facilidad el miércoles y antes había hecho otro tanto. Un animal que va en alza y que resulta, en el papel, el enemigo preciso de Tranamán. Para segundo.



**SEPTIMA CARRERA. A las 14,55 horas. 1.100 metros. Clásico. TERCERA VALIDA APUESTA "QUINTUPLE".**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1144 | L. Díaz | 2 | 1 | Atentado | 61 | P. Ulloa | 2 |
| 1220 | J. Melero | 1 | 2 | Burrito | 60 | J. Barraza | 4 |
| 1268 | O. Silva | 2 | 3 | Mano Fuerte | 57 | V. Ubilla | 7 |
| 1294 | O. González | 2 | 4 | Tostado | 55 | N. N. | 6 |
| 1268 | P. Polanco | 10 | 5 | Karla | 52 | A. Poblete | 1 |
| 1212 | C. González | 1-1 | 6 | Hill Sea | 50 | N. N. | 8 |
| 1198 | J. Inda | 1 | 7 | Tranaman | 50 | C. Sepúlveda | 3 |
| 1294 | P. Polanco | 4 | 8 | Estancilla | 48 | E. Suárez | 5 |
| 1243 | T. Jacial | 1 | 9 | Tricolor | 48 | J. M. Aravena | 9 |



**OCTAVA CARRERA.- A las 15,25 Hrs.- 1.000 Mts.- 6a. Serie.- Indice: 14 al 23.- 4a. de la Quíntuple.-**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1248 | Jn. Melero | 2 | 1 | Picado | 57 | J. Barraza | 2 |
| 1184 | A. Bagú | Reap | 2 | Río Piedras | 55 | J. Duarte (Reaj 4) | 11 |
| 1269 | F. Castro C. | Reap | 3 | Accord | 53 | L. Murillo | 4 |
| 1202 | P. Bagú | 17 | 4 | Auberge (Desc.) | 52 | L. Gutiérrez | 7 |
| 1248 | M. Velarde | 8 | 5 | Easy | 52 | J. Toro | 6 |
| 1280 | O. González | 12-10 | 6 | Mecenas | 52 | P. Cerón | 1 |
| 1293 | O. González | 7 | 7 | Calaverón | 48 | E. Suárez | 8 |
| 1202 | A. Carreño | 2 | 8 | Tolpanera | 52 | S. Vásquez | 3 |
| 1247 | A. Carreño | 3 | 9 | Chatillón | 49 | R. Sagardia | 10 |
| 1248 | G. Sarmiento | 3 | 10 | Generoso | 5C | L. Toro | 5 |
| 1186 | J. B. Castro | 3-11 | 11 | Tradicionalista | 50 | H. Olguín | 13 |
| 1293 | L. Herrera | 6 | 12 | El Hermoso | 49 | J. Miño | 12 |
| 1202 | J. Bernal G. | 9 | 13 | Titao | 49 | P. Castillo | 9 |

CORRALES: 6 con 7 y 8 con 9

**NOVENA CARRERA.- A las 16.05 Hrs.- 1.000 Mts.- 7a. Serie. B.- Indice: 7 al 9.- 5a. de la Quíntuple.-**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1223 | H. González | 11-15 | 1 | Bisnaga (R5) | 54 | J. Barraza | 2 |
| 1281 | E. Inda | 13 | 2 | La España (R4) | 54 | E. Naranjo | 11 |
| 1058 | P. Valderrama | Reap | 3 | Long Beach | 54 | S. Vásquez | 16 |
| 1267 | J. Cavieres A. | Reap | 4 | Parisette | 54 | C. Leighton | 4 |
| 1241 | J. Cavieres A. | 2 | 5 | Young Dog | 54 | E. Guzmán | 7 |
| 1201 | E. Zijl | 7 | 6 | Rosera | 54 | E. Suárez | 15 |
| 1292 | M. Rodríguez | 10 | 7 | La Gabachita | 53 | C. Sepúlveda | 17 |
| 987 | A. Valdés | Reap | 8 | Macerata | 53 | H. Ulloa | 6 |
| 1246 | S. González | 7 | 9 | Qué Brava | 53 | N. N. | 1 |
| 1292 | J. Posadas | 6 | 10 | Scarzella | 53 | N. N. | 8 |
| 1277 | M. Murillo | Reap | 11 | Viloncelo | 52 | P. Cerón | 3 |
| 1267 | O. Orellana | Reap | 12 | Timbalero | 53 | N. N. | 10 |
| 1277 | L. Santos | Reap | 13 | Vicenzia | 53 | L. Murillo | 14 |
| 1289 | L. Herrera | 2 | 14 | Zarevich | 53 | J. M. Aravena | 5 |
| 1200 | P. Polanco | 6 | 15 | Agami | 52 | A. Poblete | 18 |
| 1272 | E. Beuzenberg | 8-7 | 16 | La Bufanda | 52 | P. Castillo | 13 |
| 1200 | P. Bagú | 14 | 17 | Río Grande | 52 | L. Gutiérrez | 12 |
| 1277 | G. Melej | Reap | 18 | Strain | 52 | C. Jorquera | 9 |

CORRALES: 4 con 5 y 10 con



**DECIMA CARRERA.- A las 16,25 Hrs.- 1.000 Mts.- 7a. Serie. A. Indice: 10 al 13.-**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1281 | F. Castro Cid | Reap | 1 | Alicia Natalia | 54 | L. Murillo | 2 |
| 1247 | P. Inda | 7 | 2 | Brisa del Río | 54 | D. Basualto | 11 |
| 1283 | V. Contreras | 8-13-8 | 3 | Huicano | 54 | G. Fernández | 16 |
| 1266 | V. Contreras | Reap | 4 | Soberbio | 54 | S. Alcaide | 4 |
| 1277 | V. Contreras | 8-9 | 5 | Pato Rey | 51 | N. N. | 7 |
| 1281 | I. Duque | Reap | 6 | Polígono | 54 | N. N. | 15 |
| 1195 | J. Cavieres | 1-1 | 7 | Rimadora | 54 | N. N. | 17 |
| 1295 | H. Cisternas | 10 | 8 | Antifaz | 53 | O. López | 6 |
| 1281 | O. Orellana | 5 | 9 | Arpla | 53 | N. N. | 1 |
| 1246 | L. Santos | 2 | 10 | Granizo | 53 | H. Ulloa | 8 |
| 1201 | P. Bagú | 18 | 11 | Negado | 53 | L. Gutiérrez | 3 |
| 604 | E. Cáceres | Reap | 12 | Prestigio (R6) | 53 | R. López | 10 |
| 1281 | E. Beuzenberg | 14-2 | 13 | Tonadita | 53 | N. N. | 14 |
| 1190 | J. B. Castro | Reap | 14 | Fair Apple | 52 | H. Olguín | 5 |
| 1155 | S. González | 17 | 15 | Pétalo Rojo (D) | 52 | J. Carrasco | 13 |
| 1295 | L. Contreras A. | 13 | 16 | Ringa | 52 | P. Castillo | 12 |
| 1109 | P. Polanco | Reap | 17 | Armadía | 51 | J. Gutiérrez | 9 |

CORRAL: 3 con 4 y 5

El Nº 15 Pétalo Rojo correrá descartado.



**UNDECIMA CARRERA; a las 17.00.1.000 mts. 4ª serie Ind. 26 al 36**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1294 | A. Bagú | 9 | 1 | Masacrón | 58 | L. Gutiérrez | 2 |
| 1294 | A. Bagú | 12 | 2 | Buen Niño | 48 | J. Miño | 11 |
| 1294 | J. Inda | 11 | 3 | Paramaribo | 58 | C. Ocampo | 4 |
| 1198 | E. Carreño | 9 | 4 | Argollera | 55 | N. Urrutia | 7 |
| 1128 | L. Díaz | Reap | 5 | Chiquillada | 55 | N. N. | 6 |
| 1268 | E. Vidal | Reap | 6 | El Secreto | 55 | N. N. | 1 |
| 1263 | A. Carreño | 6 | 7 | Bochorno | 53 | S. Vásquez | 8 |
| 1243 | J. B. Argagnon | 5 | 8 | Malincuore | 53 | E. Guzmán | 3 |
| 1243 | J. Melero | 4 | 9 | Pistoletazo | 52 | J. Barraza | 10 |
| 1294 | L. Escalona | 3 | 10 | La Lelita | 51 | L. Cifuentes | 14 |
| 1263 | C. Covarrubias | 11 | 11 | Vinco | 51 | C. Sepúlveda | 5 |
| 1243 | O. González | 7 | 12 | Laureanus | 48 | E. Suárez | 13 |
| 1184 | R. Quiroz F. | Reap | 13 | Queilén | 48 | N. N. | 12 |
| 1243 | A. Bullezú | 3 | 14 | Straight Off | 48 | F. Carvajal | 9 |



**DUODECIMA CARRERA; a las 17.35. 1.500 mts. 6ª ser. Ind. 13 al 23**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 920 | V. Ramírez | Reap | 1 | Meritorio | 58 | C. Leighton | 2 |
| 1291 | A. Carreño | 2-5 | 2 | Brillante | 57 | L. Cifuentes | 11 |
| 1279 | O. González | 3-6 | 3 | Don Dania | 55 | V. Ubilla | 4 |
| 1293 | A. Vodanovic | 2 | 4 | Preferido | 54 | C. Sepúlveda | 7 |
| 1194 | A. Breque | 6 | 5 | Summer Wind | 53 | N. N. | 6 |
| 1235 | I. Duque | Reap | 6 | Bonita Spring | 52 | A. Pereira | 1 |
| 1285 | P. Polanco | 3-4 | 7 | Destello | 52 | A. Poblete | 8 |
| 1293 | G. Sarmiento | 5 | 8 | Saint Sur | 51 | L. Toro | 3 |
| 1240 | A. Bagú | 5 | 9 | Alarido | 50 | J. Miño | 10 |
| 1285 | G. Juliá | 6 | 10 | Mau Mau | 50 | H. Duarte | 14 |
| 1283 | L. Guerrero | Reap | 11 | Chatanay | 49 | A. Farías | 5 |
| 1038 | E. Zijl | Reap | 12 | Luchador | 48 | M. Pereira | 13 |
| 1277 | J. Santos | Reap | 13 | Palomar | 48 | H. Olguín | 12 |
| 1185 | P. Inda | Reap | 14 | Pililún | 48 | R. Sagardía | 9 |

# CAMBIOS DE PESO

Recargos y descargos para la reunion de hoy en el Club Hípico:

3ª Carrera (7) Agradecido, 59 kilos.
5ª Carrera (9) Serenense, 53 kilos; (11) Golden Ras, 54 kilos
7ª Carrera (6) Hill Sea, 51 kilos; (9) Tricolor, 52 kilos
8ª Carrera (13) Titao, 48 kilos
9ª Carrera (6) Rosera, 53 kilos; (17) Río Grande, 51 kilos
10ª Carrera (5) Pato Rey, 50 kilos; (7) Rimadora, 53 kilos
11ª Carrera (8) Malincuore, 54 kilos



*Carlos Sepúlveda, buenas montas lleva esta tarde en el Club.*

Funcionarios de CANAEMPU

# Conciencia del sistema previsional que otorgan

Con un acto solemne celebrado en el Teatro Pacífico, cerró sus actividades de festejos de los 47 años de vida, la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

El programa oficial consultaba la intervención del Coro de Canaempu, del presidente de la Asociación de Empleados de la Caja, Luis Achondo, del vicepresidente Reynaldo Olivos y del Subsecretario de Previsión Social, Laureano León. Actuó además el grupo folklórico de la Caja. Anoche en la sede social del Club Deportivo y Cultural Canaempu, se efectuó una reunión bailable organizada por la entidad deportiva.

En su intervención el vicepresidente Reynaldo Olivos señaló: "Nos encuentra este **acontecimiento en una etapa de profundas transformaciones de la estructura general del país. La previsión social no está ajena a ese proceso y es así como en el curso de estos dos años se han llevado a cabo medidas concretas tendientes a hacer realidad la promesa hecha al país, a través del Programa de la Unidad Popular de extender, mejorar y uniformar la previsión social. Se puso término a las pensiones excesivas, limitándolas a 20 sueldos vitales, justa contrapartida para el sector pasivo, de aquella existente para el activo, en orden a no poder percibir una remuneracion superior".**

—"Otra Ley de extraordinaria importancia en el proceso de cambios en la seguridad actual, lo constituye la ley de agilización administrativa que, mediante la supresión de trámites ya caducos, el hecho de conocer en Tabla de Fácil despacho del H. Consejo la concesión de los beneficios obligados, reemplazándola por la concesión directa por el Jefe del Servicio, ha traído una mayor rapidez en el otorgamiento de tales beneficios. La extensión de la Seguridad Social se está llevando a cabo a través de la Caja de los Comerciantes, organismo al cual en el futuro se incorporarán otros sectores, para hacer realidad la seguridad social para todos. Pero la Ley que entrega la administración de las Cajas a sus propios imponentes resulta la de capital importancia. Nuestra Caja de Previsión es un organismo complejo, diferente a la totalidad de las Cajas. Todas ellas tienen una masa más o menos uniforme de **imponentes**. En nuestro instituto previsional, se albergan obreros portuarios o empleados, de imprentas y de talleres de obras, empleados afectos al Código del Trabajo y leyes complementarias, periodistas, funcionarios con aranceles, abogados, empleados públicos, semifiscales y autónomos, parlamentarios y regidores por nombrar algunos, cada uno con su propia legislación lograda a través de su mayor o menor peso en el ámbito nacional.

Finalizó su intervención Reynaldo Olivos señalando que: "los **canaempinos** tenemos conciencia de que estamos para servir a nuestros imponentes, tarea en la que hemos puesto siempre nuestra capacidad, empuje, espíritu de cooperación y lo mejor de nosotros, para hacer realidad el anhelo de las masas trabajadoras de tener una previsión que compense verdaderamente, lo que significa haber **entregado una vida entera al servicio de los demás**".

*Reynaldo Olivos French-Davis, Vicepresidente de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas: experiencias de 24 años al servicio de los imponentes.*

# UN APORTE AL DESARROLLO DE LA CULTURA Y EL ARTE

*El Presidente de la Asociación de Ahorro y Préstamo BERNARDO O'HIGGINS don Enrique Silva Cimma, hace uso de la palabra inaugurando oficialmente la SALA DE EXPOSICIONES.*

*Gran asistencia de público se dio cita para apreciar la muestra de pintura en la moderna SALA DE EXPOSICIONES, cedida gentilmente a la comunidad por la A. A. y P. BERNARDO O'HIGGINS.*

Con una muestra de pintura a cargo del CENTRO DE ALUMNOS DE LA ESCUELA DE BELLAS ARTES DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE, se inauguró recientemente, una moderna SALA DE EXPOSICIONES, cedida gentilmente a la comunidad por la Asociación de Ahorro y Préstamo "BERNARDO O'HIGGINS".

La SALA ocupa el piso bajo de la Sucursal de la A. A. P. Bernardo O'Higgins situada en Avda. Providencia 1981, casi esquina de Avda. Pedro de Valdivia y ha sido entregada al Centro de Alumnos de Bellas Artes, con el fin de estimular los valores artísticos jóvenes.

Al acto de inauguración asistieron autoridades Comunales de Providencia, Directores y Ejecutivos de la A. A. P. Bernardo O'Higgins, encabezados por su Presidente don Enrique Silva Cimma, el Decano de la Facultad de Bellas Artes, don Pedro Mira, profesores y alumnos de la mencionada Escuela, periodistas y críticos de arte.

Auxilio Escolar y Becas

# Inaugura primera cocina central en Sudamérica

La primera Cocina Central de Sudamérica que preparará los alimentos para ser entregados a los escolares, en los lugares en que éstos estudian, será inaugurada a medidados del mes de Julio en la Junta Local de Auxilio Escolar y Becas de Providencia, ubicada en Antonio Varas Nº 153.

Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas es un Organismo de tal magnitud y que ha experimentado un crecimiento tan vertiginoso en sus 7 años de vida, que exige la aplicación de medidas que le permitan atender las necesidades de los estudiantes chilenos con un máximo aprovechamiento de los recursos disponibles.

Actualmente JUNAEB, está atendiendo un promedio de sobre 2 millones de desayunos diarios y sobre 700.000 almuerzos diarios en el país. Estas cifras comparadas con las de 1965, primer año de funcionamiento de este organismo que alcanzaron a 655.300 desayunos diarios y 230.800 almuerzos, explican el crecimiento de atención que se está experimentando y la necesidad de industrializar y tecnificar al máximo aquellas prestaciones destinadas a los estudiantes, y que se refieren a su alimentación.

Para atender 9.000 escuelas actualmente en todo el país, JUNAEB dispone de 5.000 Manipuladores de Alimentos, que aumentarían a lo más a 5.500 con el presupuesto de 1972. Esto significa un déficit del personal adecuado de 3.500 personas, cifra absolutamente imposible de cubrir con los medios normales de contratación.

La solución pues, está en industrializar la comida, con lo que se logrará además un ahorro extraordinario de personal, además de condiciones higiénicas inmejorables en la preparación de los alimentos ya que con este sistema las manos humanas practicamente no los tocan. Existe máquinas que cortan, pelan, baten los alimentos; de allí pasan a marmitas de cocción, posteriormente a termos de aproximadamente 30 lt. de capacidad que mantienen caliente la comida y de allí pasarán al niño en inmejorables condiciones higiénicas. Los termos se distribuirán a las escuelas, junto con los cubiertos y vajilla necesaria, la que una vez consumidos los alimentos, se recogerá para su lavado y secado en la Unidad Central.

Este sistema de Autoservicio, es el que impone el progreso. Así lo han entendido los organizadores de UNCTAD, por ejemplo, los Ejecutivos del Ministerio de Relaciones Exteriores, y tantos otros organismos que día a día ven con mejores ojos la aplicación de este tipo de medidas y las implantan por significar múltiples ventajas.

Esta Fábrica Industrial de Alimentos, o Cocina Central, como su nombre lo indica, es una Unidad Central en cuanto centraliza las cocinas de distintas escuelas eliminándolas y permitiendo ocupar el personal que las atiende, en otros lugares en que son necesarias e indispensables; y es una fábrica industrial, en cuanto fabrica estas comidas en cantidades industriales.

Se puede señalar una última ventaja, en cuanto a las mejores condiciones para la salud en que se preparan estos alimentos, ya que el sistema de marmitas viene a ser de cocimiento al vapor, con lo que se evitarán las comidas pesadas y en que general las frituras que suelen causar daño.



***UN VIOLENTO CHOQUE** se registró en la mañana de ayer en la esquina formada por las calles Nataniel y Copiapó, de esta capital, dejando a una persona lesionada. El accidente ocurrió cuando un camión cargado con sacos de harina embistió a un furgón que se cruzó en su trayecto.*

Comienzan mañana

# PRIMERAS JORNADAS DE LA INDUSTRIA FERROSA EN CHILE

**A PARTIR DE MAÑANA** se iniciarán los actos de las Primeras Jornadas Nacionales de la Industria Ferrosa Nacional organizada por el Instituto de Ingenieros Mecánicos, electricistas y ramas afines.

El acto se realizará en el Salón de los Embajadores en el Hotel Carrera y será inaugurado por el Presidente del Instituto, ingeniero Lorenzo Castro, y por parte del Gobierno, Gonzalo Martner.

Estos estudios tienen tan especialísima importancia que entidades como la CORFO, a través de ingenieros, ha estimado que deben participar en trabajos planteados, dejando en claro que en estas Jornadas es fundamental contar con la adhesión de otros tipos de especialistas, ya que con ellos se permitirá mejorar la condición de la productividad nacional, y desde luego, hacer labores más positivas en favor de la tecnología y de la ciencia en Chile.

**A NIVEL NACIONAL**

El objetivo central es que estas Primeras Jornadas se realicen a nivel nacional y de acuerdo con lo que se trató entre los especialistas ocho comisiones tendrán a su cargo las materias que deberán ser consideradas y puestas posteriormente a consideración de los servicios técnicos y del Gobierno.

Las comisiones se refieren a aspectos generales de demanda de piezas fundidas; industrias de fundición, situación actual y alternativas de solución; materias primas e insumos; procesos de fundición; normas de calidad; seguridad e higiene en fundiciones; capacitación y adiestramiento; investigación tecnológica.

# BECAS OFRECE EL INSTITUTO INDIO

El Instituto Indio de Comercio Exterior de New Delhi, India, planea conducir su próximo Programa sobre "Mercado Internacional", de enero a marzo de 1973, el cual también estará abierto para los nominados de los países en vías de desarrollo de Asia, Africa y Latinoamérica. El Programa estará dividido en dos etapas de cuatro semanas cada una. La primera será dedicada al curso de estudio en el Instituto y a segunda, a visitar diversos centros comerciales e industriales, establecimientos de exportación, etc. El curso está designado únicamente para decanos ejecutivos de las Empresas Públicas y Privadas u Oficiales de Gobierno dedicados al esfuerzo de promoción de exportaciones. No podrán participar ejecutivos subalternos.

Tres becas para nominados del Gobierno de Chile han sido propuestas en el Programa y la selección final de los candidatos será realizada por el Instituto Indio de Comercio Exterior y estará basada en antigüedad, experiencia, antecedentes profesionales y dominio del idioma inglés. El Gobierno de la India proporcionará a los nominados pasajes áreo de ida y vuelta en clase económica y una cuota para gastos de estadía por la duración del Programa. Los Gobiernos u Organizaciones seleccionados podrán suplementar esta cuota con una cantidad de US$ 6.00 diarios.

Mayores detalles pueden ser obtenidos en el Ministerio de Relaciones Exteriores, División Económica, o en la Embajada de la India, Triana 871, Santiago.



Rechazan campesinos

# Campaña de "El Mercurio" contra Director Zonal de Cora

LOS DIRIGENTES CAMPESINOS de la Federación "27 de Julio" de Magallanes, rechazaron enérgicamente la aseveración de "El Mercurio", en el sentido de que se habría dado un plazo perentorio al Director Zonal de CORA para que presente su renuncia.

El principal órgano de la derecha, comenzó la semana pasada una tenaz pero falsa campaña en tal sentido.

En su oportunidad, ese personero, Américo Fontana, rechazó los cargos que se hicieron a través de ese matutino.

Por su parte, Samuel Meza, funcionario de CORA que subroga a Fontana mientras este recorre los predios del sector reformado en la localidad de Ultima Esperanza, informó que el martes se efectuó una reunión entre ejecutivos locales de la Corporación de la Reforma Agraria y dirigentes de la Federación "27 de Julio", sin que existieran problemas y, mucho menos, que se pidiera la renuncia del Director Zonal.

Una de las imputaciones que hace "El Mercurio" contra el Jefe Zonal, se refiere a que este tendría en explotación un predio fiscal, lo que sería incompatible con su cargo ejecutivo. Tal hecho fue puesto en antecedentes de la Contraloría General de la República por el propio Fontana en el momento de ser nominado a ese cargo. El organismo falló, señalando que no existía incompatibilidad alguna para que asumiera el puesto y mantuviera su terreno, puesto que no es parcelero ni colono atendido por CORA. Samuel Meza- según una información entregada por Relaciones Públicas de CORA fue categórico al afirmar que todas estas informaciones malintencionadas fueron entregadas por personas que buscan detener el proceso de reforma agraria, distorsionando la imagen y las acciones del Director, que se ha distinguido en la zona por la decidida actuación en las expropiaciones y en la formación de Centros de Producción.

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

EN SANTIAGO 10 de Julio de 1972, en calle Santo Domingo 1457 ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Jorge Santana y Patricia Arancibia se efectuó la elección del Sindicato Consejo Defensa del Niño, para el Periodo 1972 (Provisoria), quedando formada la directiva de la siguiente manera, Presidente, Ana Iturrieta, Secretaria Eliana Montecinos, Tesorera Elba Contreras, Directoras, María Barrohetа y Sara Pino. Se hace la presente publicación según el artículo 378 del Código del Trabajo. La Secretaria

A. 16/6

EN SANTIAGO 11 Julio 1972, en calle 21 de Mayo Nº 878 ante la presencia del inspector del trabajo señor Fredy Puig, se efectuó la elección del Sindicato Profesional de Comerciantes estacionados en la Vía Pública sector Central Santiago, para el período 1972-1973, quedando formada la directiva en la siguiente manera: Presidente: Zoraida Castro Gallegos, secretario: Guillermo Tudela Basso, tesorero: Mercedes Marchant Silva y Director: Rodolfo Higueras Pérez. 2 director: Adriana Ramos Guzmán. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario. Guillermo Tudela B.

A. 16/6

En Santiago, a 10 de julio 1972 ante la presencia de los inspectores del Trabajo señoritas Ana Castro J. y Luz Marambio C. el Sindicato Profesional de choferes de Microbuses Linea Matadero Palma renovó la directiva por el período 1972-1973, quedando de la siguiente manera: Presidente Alberto Tapia Fernández; Secretario: Alberto Moreno Ubilla; tesorero, Mario Dela Corvalán; Directores Luis Torres Ortiz y Carlos Picardo Gómez. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo.

A-14-15-16-6

MUNICIPALIDAD Maipú modificación plano regulador para conocimiento público por acuerdo Municipal Nº 99, de febrero 1968, se aprobó modificar el plano regulador Maipú, suprimiendo el tramo de Av. Huáscar entre Av. Nueva O'Higgins y Nueva San Martín existente en proyecto de trazado. El decreto se cursará en el Ministerio de la Vivienda. Consultas en la Dirección de Obras Maipú., Alejandro Goenaga arquitecto urbanista. Mario Ortiz Quiroga, Alcalde.

A-16-18-20-22-6

Cheques Nº 5058183 al 5058200 y 5060079 del Banco del Estado Cisterna nulos por extravíos.

A-14-15-16-6

HABIENDOSE extraviado el Cheque T-T-T-, Nº 11859, del BANCO NACIONAL DEL TRABAJO, por la suma de Eº 5.173.10, queda NULO por haberse dado el aviso correspondiente.

A-14-15-16-6

HABIENDOSE extraviado cheque 3218503 Banco del Estado, queda nulo por aviso correspondiente.

A-16-6

POR extravío quedó nula libreta de Ahorro Nº 44.569 del Banco del Estado Suc. Recoleta.

A-16-6

LUIS Yáñez Espinoza S. A. C. Designación nuevo Director cumplimiento artículo dieciséis Reglamento y artículo ciento diecisiete DFL 251, comunícase octava Junta General Ordinaria celebrada veintidós junio próximo pasado, ratificó designación nuevo Director señora Susana Gossa Burch. El Genrente.

A-16-6

CONSTITUCION. de Sindicato Profesional de EE. PP. y OO. Gráficos de la Industria Envases Orlandini S. A. C. I. Siendo las 10 hrs. A. M. del día 13 7 72 en calle Nataniel 1910, y ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Leopoldo Cerda Yung se constituyó el Sind. Prof. de EE. PP. y OO. Gráficos de la Industria Envases Orlandini S. A. C. I. quedando la Directiva compuesta de la siguiente manera. Presidente. Manuel Mella D.; Secretario, Roberto González A; Tesorero, Juan Meza R.; Director, Avelino Espinoza M.,; Manuel Salinas D. Se hace la presente comunicación según lo establecido en el Art. 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

Z-17-6

HABIENDOSE extraviado Libreta 1405564, Banco del Estado, perteneciente a Graciela del R. Vilches E. queda nula por aviso.

A-17-6

HABIENDOSE extraviado cheque 001765219 Banco Sudamericano queda nulo por aviso. correspondiente.

A-17-6

CON FECHA 11 de julio de 1972 se constituyó el Sindicato Profesional de Comerciantes y Artesanos de Chiloe, ante la presencia del Inspector del Trabajo don Adolfo Hartard quedando constituida su mesa directiva de la siguiente manera; Presidente Horacio Arriaza, Secretario Minerva Molina, Tesorero Luis Martínez, Directores, Divina Riobo y Jorge Briones. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo.

A-17-6

HABIENDOSE extraviado los títulos números 23109 por 768 acciones y 25923 por 768 acciones de Paños Oveja Tomé S. A. pertenecientes a doña Clementina Schuffeneger Ruiz quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

A-17-6

HABIENDOSE extraviado cheque Serie A-30 Nº 0218859 Banco Credito e Inversiones San Miguel queda nulo por aviso correspondiente

A-17-6

NULO por extravío cheque N 191539, Serie Z, Banco Osorno y La Union, Sucursal Gran Avenida.

A-18-6

EL SINDICATO Profesional de EE. PP. de Restaurantes, Fuentes de Soda y R. S. de la provincia de Santiago llevará a efecto la elección complementaria para elegir un (1) Director el domingo 23 de julio de 1972, en calle Huérfanos Nº 1273, 8 piso, desde las 10 A. M. a 12 horas. El Secretario.

A-16-6

EL SINDICATO Profesional de EE. y OO. Benguerel e Hijos Ltda en reunión efectuada el 14 de julio 1972, a las 18.30 horas, en el local ubicado en Vicuña Mackenna 2229, ante el Inspector del Trabajo Sr. Oscar Díaz Riffo, procedió a elegir su directiva período 1972-73, quedando constituida como sigue: Presidente: Carlos Aravena Hermosilla, Secretario: Teobaldo Montero Henríquez, Tesorero: Orlando Loyola Alarcón, Directores: Moisés Sepúlveda Rojas y Silvio Rojas del Fierro. Se hacen estas publicaciones de acuerdo al Art. 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-18-6

## 7 REMATES

REMATE judicial. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago se rematará 25 julio 1972, 15.30 horas, inmueble comuna San José de Maipo departamento Puente Alto, calle Del Río s/n, inscrita fojas 175 Nº 161 Conservador Bienes Raíces Puente Alto, año 1966. Mínimo Eº 50.000. Forma de pago, mitad contado, saldo seis meses con intereses corrientes. Tomar parte subasta todo interesado deberá acompañar boleta bancaria orden Tribunal o dinero efectivo por 10% mínimo. Gastos e impuestos serán de cargo subastador. Demás bases y antecedentes autos rol 1534-69 "Banco Francés e Italiano con Fernández Rubén". Ejecutivo, Secretaria.

A-16-22-23-6

EN EL REMATE que efectuaré el Día Domingo 16 del presente, remataré especies consignadas por las siguientes personas: Luis Meléndez, Elena Henríquez, Sra. Torres Orrego, Manuel Silva, Héctor Fco. Rivera, Fadeco, Luis Latorre. Remato en calle Victoria Subercaseaux 181. Dep. 43. Marticorena Cía. Ltda.

C-16-7

REMATE.- Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase primero Agosto próximo, 15 horas, derechos de Alberto Galleguillos Jaque, en propiedad calle Compañía 2951 inscrita fojas 11581 Nº16802 Conservador Santiago 1956. Mínimo Eº 41.983. pagaderos contado. Garantía boleta equivalente 10% mínimo.- Más bases autos "Morales con Galleguillos, ejecutivo". Secretario.

A-16-7

## 8 CITACIONES

SINDICATO Profesional de Viajantes París 836 fono 383175 Cítase a Asamblea General Ordinaria para el 21 de julio de 1972 a las 15 horas Primera citación en nuestra sede social de calle París 836. Tabla: 1º Lectura del Acta anterior 2º Memoria del Presidente. 3º Elección de Directorio. 4º Informe Comisión Revisora de Cuentas 5º Designación Comisión Revisora de Cuentas 6º Asuntos Varios. El Secretario.

A-16-8

SINDICATO Profesional de Viajantes, París 836, fono 383175. Cítase a Asamblea General Ordinaria para el 21 de julio de 1972 a las 15 horas Primera citación, en nuestra sede social de calle París 836. Tabla: 1º Lectura del acta anterior, 2º Memoria del Presidente, 3º Elección de Directorio. 4º Informe Comisión Revisora de Cuentas. 5º Designación Comisión Revisora de Cuentas. 6º Asuntos Varios. EL SECRETARIO.

A-16-8

## 10 VARIOS NO CLASIFICADOS

VENDO motor eléctrico 1/4 H. P. alta y baja revoluciones, poco uso. Carmen 354, teléfono 223678

A-16-6

VENDO Almacén con mercaderías surtidas, mesón, vitrina refrigerada, máquina conservadora de helados en perfectas condiciones, balanza, bombas de aceite y parafina, 4 tambores, mesones y estantes, patente al día con 6 anexos, frente a Población en construcción buena venta. Valor Eº 70.000. Verlo en Departamental 925. Paradero 12. Gran Avda. San Miguel.

A-16-10.

## 11 MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES máquinas escribir, sumadoras, calculadoras, llévelas Talleres Continental, Bandera 517. Teléfono 85479; sucursal Amunátegui 431, Teléfono 89927.

C-30






13.15 APERTURA
13.20 LOS PELIGROS DE PENELOPE
13.45 CHEYENNE
14.40 CHAPLIN
15.05 LA HIJA DEL GOBERNADOR
15.30 DEPORTE VISION
17.00 TELEMINIMUNDO
18.00 TITANES DEL RING
19.55 TRILOGIA POLICIAL
20.15 LOS EXITOS DE LA SEMANA
20.20 SARGE
20.55 TAMBIEN SUCEDE
21.00 NOTICIARIO INTERNACIONAL
21.55 TV TIEMPO
22.00 NOTICIERO
22.30 A TRES BANDAS
24.00 CIERRE






15.30 NOTICIAS
15.40 CINE
17.00 ABBOTT Y COSTELLO
18.20 FUTBOL
20.10 NOTICIAS
20.15 GOLES Y MARCAS
Resumen deportivo semanal con Sergio Brotfeld
20.45 MUSICAL
21.00 NUEVEDIARIO 72
21.30 MUSICALES ESPECIALES
22.30 LA PELICULA DEL DOMINGO
0.10 NOTICIAS
CIERRE



11.00 SERVICIO RELIGIOSO
11.50 JUEGOS DEPORTIVOS EN EL 13
13.25 PEPELUPUSAPA (primera parte)
13.35 EL CONEJO DE LA SUERTE
14.00 PEPELUPUSAPA (Segunda parte)
14.15 DISNEYLANDIA
15.05 PEPELUPUSAPA (Tercera parte)
15.30 LOS TRES CHIFLADOS
17.00 CAMPEONATO ESTUDIANTIL
19.00 BONANZA
19.45 GRAN SHOW DE LA GRAN JORNADA
20.15 MAITEN 72
20.50 MISION IMPOSIBLE
21.50 EL SAPO Y LA CULEBRA
22.00 TELETRECE
22.30 A ESTA HORA SE IMPROVISA

## cines del CENTRO

AUDITORIO. (Inst. Chileno-Soviético de Cultura) Ejército 57 (89644).- Descanso

ASTOR. Estado 257 (392112). Desde las 13 hrs. Soy Sartana, el justiciero.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 12.45 hrs. Desnudo entre lobos.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.55 hrs. La gran batalla.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 13 hrs. Los asesinos del orden.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. Los asesinos del orden.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 14 hrs. Carmen la de Ronda. El último cuplé.

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. cinco para el infierno. La loba solitaria.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. Robinson Crusoe.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10.55 hrs. Nathalie.

ESPAÑA. Estado 337 (398488) 13.35; 15.35; 17.35; 19.35; y 21.45 hrs. El tío Vania.

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 13 hrs. Texas adiós.

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082). 14.45; 18.15; y 21.45 hrs. Mi bella dama.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Siete contra todos.

HUERFANOS Huérfanos 930 (36707). Desde las 11hrs. El lago de los Cisnes.

IMPERIO. Estado 237 (397960) Desde las 14 hrs. Pequeños asesinatos.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 11 hrs. Socorro, me persigue una virgen

LIDO. Huerfanos 680 (34366). Desde las 11 hrs. Lloremos y seamos felices.

LUXOR. Bandera 236 (84688) Desde las 11 hrs. El monstruo Guilala.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. Triple traición.

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 14.30 hrs. Tarzan y su hijo.

PACIFICO. Huerfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. La estación de Bielorrusia.

PLAZA. Compañía 1068 (34714). Desde las 10 hrs. Texas adiós.

REAL. Compañía 735 (31144). Desde las 11 hrs. El boxeador chino.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. Soplo al corazón.

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11hrs. La princesa hippie. Siempre te amaré.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 13 hrs. Madame y su protegida.

RIVIERA. D. Cervantes 802 (36093). Desde las 10 hrs, Indecisión de una mujer.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 Hrs.- Zeppelin. Mash.

SAN MARTIN. Alameda 776 (35357). Desde las 11 Hrs. La princesa hippie.- Siempre te amaré.

SANTA LUCIA. San Isidro y Alameda (34718). 11; 15; 18.30 y 22 hrs. Vacaciones en Rusia.

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 Hrs. Robinson Crusoe.

SAO PAULO. Merced 772 (397946). Desde las 11 Hrs. M. Woodstock.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 Hrs. La venganza de Johnny Hamlet. Extraños gemelos

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 11 hrs. Cupido motorizado. La dama y el vagabundo.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 10.30 Hrs. El almirante Yamamoto

WINDSOR. Moneda 1035 (89761). Desde las 10.55 Hrs. Una posibilidad entre mil

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10.55 Hrs. Recuerda tu pasado




HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 Hrs. El rey de los osos. Bambi. El maravilloso mundo de Mickey.

LAS CONDES. 15.45. El bribón 19 y 22 hrs. Pequeños asesinatos.

LAS LILAS. 15.45 hrs. Criaturas olvidadas del mundo. 19 y 22 hrs. Mi joven amor

LO CASTILLO. 15.45. Bullit. 19 y 22 hrs. Soplo al corazón.

MARCONI. M. Montt 032. (42867). 15.30 hrs. El espectáculo más grande del mundo. 19 y 22 hrs. El diario de una esposa desesperada.

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418). 11 hrs. El ángel rebelde. Agreg. Desde las 14.30 hrs. El cura rebelde. La muerte no tiene sexo

ORIENTE. P. de Valdivia Norte 099 (41345). 16.30; 19 y 22:15 hrs. El almirante Yamamoto.

VERDI. P. de Valdivia 5273 Desde las 14 hrs. Programa doble.

P. DE VALDIVIA. P. de Valdivia - Bilbao (238546) 15.45; 19.15 y 22 hrs. Robinson Crusoe

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704) Desde las 14 hrs.- La busca. Super espía K.

### 10 DE JULIO FRANKLIN–AVDA MATTA-GRAN AVENIDA.

ALHUE. Población Dávila (581427) Desde las 14 hrs. Modisto de Sras. El hijo desobediente. Napo, el batallador.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303) Desde las 13 hrs. Mash. Zeppelin. La venganza es mía.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (511698) Desde las 13 hrs. Robinson Crusoe.

LIRA. Pintor Cicarelli 293 (511704). Desde las 14 hrs. La dama y el vagabundo. El gnomo móvil. Mata, bebé, mata.

MODERNO. Gran Avda. 6544 (581782) Desde las 14 hrs.- Programa sorpresa.

ROMA. San Diego 230 (67258) Desde las 14 hrs. Modisto de señoras. El hijo desobediente. Napo, el batallador.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (498061). 16.45; 19 y 22.15 Hrs. El gendarme se casa.

EGAÑA. Plaza Egaña (271026). Desde las 15 hrs. Los problemas de mamá. Siempre te amaré.

EL GOLF. Apoquindo 3386 (480046) 15 hrs. Un día un gato; 16.30, 19 y 22 hrs. Tiempo para morir.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093) Desde las 14 hrs. Tupac Humac. La furia del vengador. El sheriff atrapado.

SAN MIGUEL. Av. Euclides 1202 (51263) Desde las 14 hrs. La furia del vengador. El sheriff atrapado. Tumac Humac

PRAT. San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs. Alias Ho. Shalako. Un balazo en la frente.

### SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (713384) Desde las 14 hrs. Risas inolvidables. Los invencibles. La mujer de Adam.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. Programa triple.

### SECTOR SAN PABLO–ALAMEDA-ESTACION–BRASIL

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 hrs. Un balazo en la frente. Alias Ho.

ALCAZAR. Av. Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs. Charlie el puma solitario. Cupido motorizado. A quienes los dioses quieren destruir.

BLANCO ENCALADA. Blanco Encalada 2820 (91787) Desde las 14 hrs. Quién yace en mi tumba. La pandilla salvaje. El camino de la verdad

ALESSANDRI. Alameda 2987 (868448) Desde las 11 hrs. Su precio.. unos dólares.

CARRERA. Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. El maravilloso mundo de Mickey. Bambi. El rey de los osos.

COLON. San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. El satánico Dr. No. Matar por vivir Infierno en el Pacífico.

MINERVA. San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 hrs. Prueba la sangre de Drácula. El final de un canalla. Celos estilo italiano.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (791345). Desde las 14 hrs. Los invencibles. La mujer de Adán. Risas inolvidables.

### SECTOR ÑUÑOA-PROVIDENCIA - VITACURA

ANDES. Irarrázaval 435 (232792). Desde las 14 Hrs. En busca del eslabón perdido. Erase una vez en el Oeste. Este es mi camino.

### SECTOR INDEPENDENCIA–VIVACETA-EL SALTO

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 hrs. La venganza de Gabino Barrera. La captura de Gabino Barrera. Los Bandidos.

LIBERTAD Vivaceta 1568 (773454). Desde las 14 horas. Los muchachos de mi barrio. Viva la vida

MAIPU (Maipú) Desde las 15 hrs. Cuando los dinosaurios dominaban la tierra. Película sorpresa

PLAZA (Talagante) Desde las 14 hrs. El gran prix. El valle de los castores

HANGAROA. (El Quisco). Desde las 15 hrs. Programa sorpresa.

DIANA (Cartagena). Desde las 15 hrs. Carter asesino implacable. Cualquiera puede ganar.

## teatros

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Depto. del teatro de la U. de Chile 19 hrs. "La gran prescripción," de Gerardo Werner.

ALEPH. Lastarria 90. 19.30 hrs "Aaah? Oooh!! Aaah!".

CENTRO DE ARTE. Lastarria 316. Teatro del Errante. 19 hrs. "Peligro a 50 metros", de Sieveking y Pineda. 22.30 hrs. "1,2,3, tic-tac", con Jorge Guerra y Patricio Contreras.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). Cía. de Silvia Piñeiro. 19.15 hrs. "Javiera y su fantasma", de Hernán Letelier y Fco. Flores.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959) - Centro de Teatro de la EAC. U. C. 19 hrs. "La gotera en el comedor", de Jacobo Langsner.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). ICTUS. 19 horas "Cuestionemos la cuestión".

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959). Taller de experimentación teatral de la U.C. 19 hrs. "La gotera en el comedor" de Jacobo Llanes.

CAFE TEATRO NAHUEL. Agustinas 540. Teatro Pánico. 20 hr. "Payaso siglo XX, de Italo Ricardi.

GRUPO DE TEATRO DEL INST BANCARIO DE CULTURA. Alameda 123. Descanso

MONEDA. Moneda 920 (715451). Cía. de Américo Vargas y Pury Durante 19.15 hrs. "Ud. puede ser un asesino", de Alfonso Paso.

MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407). Chanito Godoy y sus títeres. 15.30 hrs. "La bella durmiente del bosque": Tonies Tonguito y Panqueque: Música libre con premios

TEATRO DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 15 hrs. "Torubio, el ceniciento", de Lucho Barahona. 19.30 hrs. "La profesión de la Sra. Warren", de Barnard Shaw.

PICARESQUE Recoleta 343-20 y 23 hrs. Cía. de revistas Strip Tease.




*"La Vaca Cornelia" ya llegó del norte. El "Balca" sigue haciendo gran labor.*

# LA EMBAJADA "QUIMANTU" TRIUNFA EN "LO ESPINA"

Con gran éxito se está desarrollando la Embajada Cultural "Quimantú" en el Gimnasio Lo Espina, ubicado en el Paradero 33 de la Gran Avenida: Han actuado: el Teatro del Angel, el Ballet Folklórico Pucará, los Mimos de Noisvander el Teatro Teknos, el Quilapayún y el Ballet de Cámara de la Universidad de Chile.

Paralelamente a estas funciones, la Embajada Cultural Quimantú ha entregado espectáculos para el público infantil y se ha dado instrucción por monitores de la Dirección de Deportes del Estado, y de la Escuela de Teatro y el Ballet Pucará sobre teatro, danzas, juegos gimnásticos y formas positivas de recreación.

El martes 18, en el Gimnasio Lo Espina se presentará el conjunto folklórico "Los Amerindios".

El miércoles 19 la Orquesta Filarmónica ofrecerá un concierto de difusión musical.

El martes 25: el Detuch, presentará "Para la victoria final"

El miércoles 26: el Detuch presentará "La Madre" de Bertold Brecht.












## TELEFONOS DE URGENCIA

| | |
|---|---|
| **POSTAS INFANTILES** | |
| Hosp. Roberto del Río | 377333 |
| Hosp. Manuel Arriarán | 52681 |
| Hosp. Calvo Mackenna | 492323 |
| **POSTAS ADULTOS** | |
| CASA CENTRAL | 382244 |
| Posta 2 Area Sur | 50061 |
| Posta 3 Area Poniente | 91011 |
| Posta 4 Area Oriente | 43360 |
| La Cisterna | 561454 |
| Providencia-Las Condes | 257216 |
| San Miguel | 561454 |
| Inst. Traumatológico | 83271 |
| **Hospital Siquiátrico** | 371031 |
| **INVESTIGACIONES:** | |
| Radiopatrullas | 715584 |
| | 715765 |
| | 64764 |
| **CARABINEROS.** | |
| Prefectura General | 60151 |
| Radiopatrullas | 62261 |
| **BOMBEROS:** | |
| Santiago | 61171 y 60141 |
| La Cisterna | 581122 |
| Conchalí | 370793 |
| Maipú | 571212 |
| Ñuñoa | 40052 |
| Quinta Normal | 732222 |
| San Miguel | 53020 |

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual.... E° 680
Semestral... 345
Trimestral... 175

# LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 16 DE JULIO DE 1972

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Band
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa.
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

## UNA NUEVA ODONTOLOGIA PARA AMERICA LATINA

VALPARAISO, Corresponsal. Con el slogan "Nueva Odontología para América" se está desarrollando en Viña del Mar el 8° encuentro del Grupo Brasileño de Materiales Dentales y el Primer Seminario Latinoamericano de la misma especialidad, organizados por el Departamento de Odontología Restauradora de la Sede de Valparaíso de la Universidad de Chile.

Como primera actividad se llevaron a cabo dos cursos dictados por los Profesores Dioracy Fonterrada Viera, de Brasil y el Profesor Malcolm Dan Jendrenson, de Estados Unidos. La Nación entrevistó, en forma exclusiva a los dos profesores anteriormente señalados.

**PROFESOR DIORACY FONTERRADA**

El Curso que dictará el profesor Fonterrada se refiere a la "Actualización y nuevos materiales en Odontología". En relación a su curso señaló a La Nación: "De acuerdo a la orientación general de los organizadores de este Congreso, los asuntos serán enfocados especialmente en atención bucal en su nivel mas sencillo, pero se dará un enfoque primordial a la atencion masiva, que es una de las grandes preocupaciones de nuestros países".

Esta "Atención masiva" que señala el profesor Fonterrada es la que ha llevado a su país a la creación de aproximadamente 50 Facultades de Odontología. "Debe existir, señaló, una relación directa entre el número de Odontólogos y la población a la cual ellos deben atender".

Refiriéndose a la investigación, puntualizó que en general en Latinoamerica la Investigación Odontológica está muy atrasada. No así el nivel general de la Odontología. El Grupo Brasileño de Materiales Dentales, que celebra en Viña del Mar su 8° Encuentro, tiene por finalidad básica "estimular la investigación, el perfeccionamiento de los profesores de materiales dentales, además de procurar una mejor calidad y control de los materiales".

**PROFESOR MALCOLM DAN JENDRENSEN**

Viene a la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile en Valparaíso para dar a conocer la importancia que deben tener en los estudios programados los materiales dentales.

El nivel de la enseñanza e investigación sobre materiales dentales, específicamente señaló el profesor Jandrensen, era excelente. "Tienen algunos programas que recién se están aplicando en los Estados Unidos".

El Curso "Metodología de la Investigación", que dictará el profesor Jandrensen y que comenzó el jueves pasado en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar se refiere a la Introducción a la Planificación de la Investigación. Importancia de la Planificación de la Investigación. Las características y funciones de un protocolo de investigación. El contenido de un protocolo de investigación. Evaluación clínica de materiales restauradores.


*LOS MONTANEROS ahora son cinco: tres hermanos y dos sobrinos y se sienten felices de haber "matriculado" al quinteto con una feliz campaña en favor de la compra de una ambulancia para su barrio, culminada con el mayor éxito.*



En Teatro Municipal

## RECITAL BENEFICO PARA COMPRAR UNA AMBULANCIA

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal)— Un éxito sin precedentes constituyó la iniciativa que el conjunto folklórico Los Montaneros, de esta provincia, asumió en beneficio de los pobladores de Reñaca Alto, afectados por la grave necesidad de una ambulancia. Al cundir entre los pobladores la angustia por las condiciones de aislamiento en que viven, sin este indispensable auxilio médico, los Hermanos Gómez, que cantan con sus dos retoños, en un quinteto perfectamente afiatado, tuvieron la idea de organizar un beneficio en el Teatro Municipal, para reunir los fondos necesarios para la compra de dicho vehículo asistencial.

Con la cooperación de un nutrido número de artistas de la provincia, entre ellos Los Challengers, la Orquesta Espectáculo del Casino, Los Angostureños, Los Montaneros, parejas de cuecas, etc. se logró repletar el Teatro Municipal en un acto que constituyó para muchos una sorpresa, ya que hacía tiempo que el teatro no se colmaba de esta forma. Asistieron en masa los propios pobladores del sector afectado por el problema.

**"Estamos muy contentos con el éxito de este beneficio que ha logrado reunir treinta millones de escudos para la compra de una ambulancia para Forestal Alto"**, declararon a LA NACION, "Los Montaneros." **La gente respondió y también los artistas. Las autoridades municipales de Viña del Mar han quedado muy impresionadas, ya que con la cantidad que ellos agregarán, se podrá comprar la ambulancia, tipo Ford, en Córdoba, Argentina, la que tiene un costo total de 70 mil escudos".**

Miguel Gómez declaró finalmente a nuestro diario: **"Creemos que estas campañas de bien público pueden seguir impulsándose, ya que son una forma de colaborar con el trabajo del Gobierno en favor de las poblaciones y al mismo tiempo sirven para crear en la gente una conciencia más clara de la necesidad de "dar para recibir" y al mismo tiempo, no deben esperar que se les den hechas las cosas, sino colaborar para conseguirlas".**

## PROFESOR INGLES DICTO UNA CHARLA EN LA "U" DE CHILE

VALPARAISO. Corresponsal.— En una mesa redonda que se efectuó en la Escuela de Derecho de la Sede de Valparaíso de la Universidad de Chile participó el experto en Planificación Educacional y Secretario General de la Universidad Técnica de Loughborough, Inglaterra, Profesor Francis Llewelyn Roberts.

En esta Mesa Redonda estuvieron presentes además los profesores y especialistas en Planificación educacional universitaria de las tres universidades de la zona: Universidad de Chile, Sede de Valparaíso, Universidad Católica y Universidad Santa María.

El profesor Llevellyn ha sido invitado por el Consejo Coordinador Universitario de Valparaíso y su visita es auspiciada por el Consejo Británico. Dentro de sus actividades se contempla visitas a los Departamentos de Planificación de las tres Universidades, charlas en otras Universidades del país, entrevistas especiales con autoridades de la educación superior.

El profesor Roberts es ayudante de Investigación Histórica y actualmente se encuentra en Venezuela a solicitud del Ministerio de Educación con el objeto de asesorar sobre la materia.

## CARTEL

**TURNOS DE FARMACIAS PARA HOY Y MAÑANA EN VALPARAISO:**

**HOY:**
**LONDRES.** Esmeralda 1084
**EL INDIO.** Colón 1934
**VALPARAISO.** P. Montt 2727
**BAYER.** Av. Argentina 790

**MAÑANA**
**FRANCESA.** Cochrane-Marquez
**NUEVA PARIS.** Condell 1286
**MAGNA.** P. Montt 1999.
**VIENESA.** Colón 2765

**MOVIMIENTO MARITIMO**

**NAVES QUE ENTRERAN**

**JULIO**
16 MONSOON CURRENT De B. Aires.
16 **MONSOON CURRENT** de B. Aires.
16 **PIZARRO** de Liverpool
16 **LAGO PUYEHUE** de Callao
16 ORCOMA de Liverpool
16 **CARTAGENA DE INDIAS** de Amsterdam.
16 **ELIN** de Bilbao

**NAVES QUE SALDRAN**

16 **VALLEJO** para Montreal
16 **LAGO GENERAL C.** para Guayaquil
16 **BAHIA BLANCA** para Finlandia

## ASTILLEROS DEL NORTE S. A.

**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1971**

**Del ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1971**

| | |
|---|---|
| PRESIDENTE: | FERNANDO BARRIOS JIMENEZ |
| DIRECTOR: | RICARDO LAGOS ESCOBAR |
| " | FLAVIO LEVINE CONTRERAS |
| " | ENRIQUE ROJAS TORRES |
| DIRECTOR SUPLENTE: | LUIS BRAVO BRAVO |
| " " | GERONIMO MORCHIO VARGAS |
| GERENTE: | GASTON RENARD ARANDA |
| INSPECTOR DE CUENTAS: | HERNAN VERA M. |
| " " | MIGUEL PARTOS L. |

Autorizada por Decretos Supremos Nº 173, de 23 de Julio de 1965 y Nº 551, de 9 de Mayo de 1967.

**CAPITAL**

| | |
|---|---|
| AUTORIZADO ... | E° 400.000,00 |
| SUSCRITO ... | " 400.000,00 |
| PAGADO ... | " 400.000,00 |

| ACTIVO | EJERCICIO ACTUAL Parcial | Total | Totales Ejercicio Anterior |
|---|---|---|---|
| | E° | E° | E° |
| **I DISPONIBLE:** | | | |
| Caja ... | 200,00 | | |
| Bancos ... | 478.208,27 | 478.408,27 | 297.408,72 |
| **II REALIZABLE:** | | | |
| a) Inversiones de fácil liquidación: Depósitos en Garantía ... | 891,90 | 891,90 | 891,90 |
| b) Existencias: | | | |
| Productos en Proceso ... | 333.274,— | | |
| Materiales ... | 878.451,58 | | |
| Importaciones por Liquidar ... | 84.014,17 | 1.295.739,75 | 1.014.090,15 |
| c) Valores por cobrar a corto plazo: | | | |
| Letras por Cobrar ... | 60.000,— | | |
| Clientes - Cuentas Corrientes ... | 2.316.398,41 | | |
| Immar S. A. - Cuenta Corriente .. | 102.824,33 | | |
| Cuentas Corrientes del Personal .. | 189.790,42 | 2.669.013,16 | 2.411.200,03 |
| d) Valor por cobrar a largo plazo: | | | |
| A. A. P. - Aprenor ... | 17.689,54 | | |
| Inversiones ... | 2.471,— | 20.160,54 | 14.732,51 |
| **III TRANSITORIO:** | | | |
| Empréstito Obligatorio Ley 16.840 ... | 41.197,22 | 41.197,22 | 41.197,22 |
| | | 4.505.410,84 | 3.779.520,53 |
| **IV INMOVILIZADO:** | | | |
| a) Maquinarias ... | 1.787.248,87 | | |
| b) Vehículos y Embarcaciones ... | 347.918,38 | | |
| c) Herramientas y Elementos de Seguridad ... | 59.374,55 | | |
| d) Muebles y Utiles ... | 300.133,50 | | |
| e) Utiles y Enseres ... | 313.614,93 | | |
| f) Instalaciones ... | 117.764,89 | | |
| | 2.926.055,62 | | |
| Menos: Depreciaciones Anteriores 457.545,62 | | | |
| Depreciaciones del Ejercicio 271.396,36 | 728.941,00 | 2.197.113,64 | 1.805.670,23 |
| | | 6.702.524,48 | 5.585.190,76 |

| PASIVO | EJERCICIO ACTUAL Parcial | Total | Totales Ejercicio Anterior |
|---|---|---|---|
| | E° | E° | E° |
| **VII EXIGIBLE:** | | | |
| a) A corto plazo: | | | |
| Letras por Pagar ... | 114.271,13 | | |
| Proveedores - Cuentas Corrientes . | 65.349,11 | | |
| Cuentas Corrientes Varias ... | 455.400,97 | | |
| Dividendos por Pagar ... | 215.000,— | | |
| CORFO - Arriendos por Pagar .. | 141.386,68 | 994.353,89 | 404.414,7… |
| b) Provisiones: | | | |
| Provisión para el Pago de Impuestos ... | 1.019.600,— | | |
| Provisión para Participación del Directorio ... | 7.267,83 | | |
| Provisión para Gratificaciones y Estímulos ... | 387.573,79 | 1.414.441,62 | 281.886,04 |
| | | 2.408.795,51 | 746.300,77 |
| **IX NO EXIGIBLE:** | | | |
| Capital y Reservas: | | | |
| a) Capital: Autorizado, dividido en 400.000 acciones de E° 1,— c/u. ... | 400.000,— | 400.000,— | 400.000,— |
| b) Reservas Sociales: | | | |
| Reserva Legal ... | 273.567,91 | | |
| Fondo de Capitalización ... | 596.185,69 | | |
| Fondo de Futuros Dividendos ... | 262.334,95 | | |
| Fondo para Adquisición de Maquinarias ... | 300.000,— | 1.432.088,55 | 2.153.663,78 |
| c) Reservas Reglamentarias: Fondo Revalorización del Capital | 2.336.283,89 | 2.336.283,89 | 1.906.801,44 |
| | | 6.577.167,95 | 5.203.770,99 |
| UTILIDAD DEL EJERCICIO ... | | 125.356,53 | 376.419,77 |
| | | 6.702.524,48 | 5.585.190,76 |

**CUENTAS DE ORDEN**

| DEBE | EJERCICIO ACTUAL Parcial | Total | Totales Ejercicio Anterior |
|---|---|---|---|
| | E° | E° | E° |
| Garantía del Directorio ... | | 700,— | 700,— |
| | | 700,— | |

| HABER | EJERCICIO ACTUAL Parcial | Total | Totales Ejercicio Anterior |
|---|---|---|---|
| | E° | E° | E° |
| Fondo Garantía del Directorio ... | | 700,— | 700,— |
| | | 700,— | |

**CUENTAS DE RESULTADO**

| PERDIDAS | EJERCICIO ACTUAL Parcial | Total | Totales Ejercicio Anterior |
|---|---|---|---|
| | E° | E° | E° |
| **1.—DEPRECIACIONES Y CASTIGOS:** | | | |
| Inmovilizado ... | 271.396,36 | 271.396,36 | 211.549,03 |
| **2.—GASTOS:** | | | |
| a) Gastos Generales | | | |
| Sueldos y Jornales ... | 605.776,05 | | |
| Leyes Sociales ... | 203.112,29 | | |
| Gastos de Administración ... | 627.979,32 | 1.436.867,66 | 1.099.096,01 |
| b) Gastos Tributarios | | | |
| Impuestos Varios ... | 28.073,06 | | |
| Patentes ... | 30.107,24 | 58.180,30 | 91.660,87 |
| c) Gastos Financieros: Intereses, Descuentos y Comisiones Bancarias ... | 138.507,05 | 138.507,05 | 155.005,22 |
| **3.—PROVISIONES:** | | | |
| Impuesto Patrimonial ... | 19.600,— | | |
| Gratificaciones y Estímulos ... | 387.573,79 | 407.173,79 | 232.138,95 |
| **4.—REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO:** | | | |
| Honorarios ... | 29.984,04 | | |
| Dieta Asistencia Directorio ... | 12.693,50 | | |
| Participación Utilidades ... | 7.267,83 | 49.745,37 | 43.198,— |
| **5.—AJUSTE DEL Nº 3 DEL ART. 15 DE LA LEY DE LA RENTA** ... | | | 94.104,94 |
| | | 2.361.870,53 | 1.931.948,12 |
| UTILIDAD DEL EJERCICIO ... | | 125.356,53 | 376.419,77 |
| | | 2.487.227,06 | 2.308.367,89 |

| GANANCIAS | EJERCICIO ACTUAL Parcial | Total | Totales Ejercicio Anterior |
|---|---|---|---|
| | E° | E° | E° |
| INGRESO DE LA EXPLOTACION .. | 4.895.956,86 | | 3.850.688,30 |
| Costo de la Explotación ... | 2.603.095,12 | | 1.785.651,16 |
| | 2.292.861,74 | | 2.065.037,14 |
| OTRAS ENTRADAS ... | 194.365,32 | 2.487.227,06 | 243.330,75 |
| | | 2.487.227,06 | 2.308.367,89 |

TRANSACCIONES DE ACCIONES: No hubo en el ejercicio.

GUILLERMO PIZARRO M.
Contador
C. C. Nº 3.281 — Licencia Nº 5.523-2

FERNANDO BARRIOS J.
Presidente Ejecutivo

**Certificado de los Inspectores de Cuentas**

Certificamos que hemos revisado el presente Balance, habiéndolo encontrado conforme y de acuerdo con las cifras del Libro Mayor.

MIGUEL PARTOS L. HERNAN VERA C.



# UNA VEZ MAS, LA TIRANA

Por ROSA ROBINOVITCH

De todos los puntos cardinales convergen romeros, turistas, comerciantes y auténticas hermandades devocionales al pequeño poblado cercano a Pozo Almonte, 84 kilómetros adentro, por el camino del Indio, hacia La Tirana. La tradición a través de los siglos, con ropajes distintos con culturas superpuestas, repite un mismo ritual sacro. En el Chile de hoy, la vieja tradición puede ser conservada y de ella sacar disciplinas educacionales para la danza y la música Un venero aún intocado.

LA DIAPOSITIVAS que publicamos fueron tomadas por RODRIGO LOPEZ BARRERA, quien gentilmente las facilitó a nuestra RD.



UNA VEZ MAS. Una y otra vez, bordeando los salares de Sur Viejo, Bellavista y Pintados, los romeros tomarán los caminos del indio o el tren de fin de siglo, con sus laberintos sobre la tierra pampina.

Las cofradías pueden que lleguen desde mucho más lejos, invitadas por los Bailes de Casa. Hasta del Norte Chico o de Valparaíso y Aconcagua, un área intocada de austeros alféreces y rítmicos danzantes.

Los comerciantes están atados a la supervivencia del acontecimiento, y se pliegan al calendario que comenzó en Navidad en Andacollo, y prosiguió con la Purísima en San Pedro de Atacama; el Señor de la Tierra en Cunlagua (Coquimbo); La Candelaria, en San Fernando de Atacama; la Semana Santa de Peine, en Antofagasta; La Cruz de Mayo, en Parinacota y Quillagua y, hace un mes, justo a pocos kilómetros en Pozo Almonte, con la fiesta del Corazón de Jesús y el San Juan de Socaire.

Y así sucesivamente de aquí irán al sur para las grandes fiestas de Santa Filomena, una "mártir" derogada e inexistente. Pero cuyo santuario, camino a Jahuel, en Aconcagua vive. Pueden pasar buen tiempo girando por el valle de Aconcagua-Valparaíso y Norte Chico, hasta los días del Niño Dios de Sotaquí y de nuevo las navidades.

Este comerciante da vida y provee, muy especialmente, a este norte pampino de un motivo importante en las alternativas de los rituales y la devoción religiosa. Sus mejores clientes vienen de Huara, Casquiña, de Pachica o Coscaya que dejan su ganado, sus pobres terrados y que planean durante meses la gran compra. Que puede ser la ropa necesaria, el regalo largamente anhelado. La soñada adquisición de un reloj o el anillo de novios. Vienen de las zonas que tocan el cielo. Por algo Gabriela Mistral, una y otra vez, señaló la cantinela científica de este continente. "Todo era altiplano". Este ritornello se hace verdad en el momento que pifilcas y bandas de hermandades, con un ropaje de hoy, en el lapso histórico bajan de lo alto.

ROMERO Y VENDEDOR

Este comerciante, que pareciera un frío profitante de la tradición, se encuentra totalmente involucrado. Es supersticioso y devoto al máximo de cada uno de sus auspiciosos Santos o Virgenes. Considera que si no rinde homenaje a su desinteresado benefactor será castigado y su comercio sufrirá las consecuencias. Por lo tanto llega con dos días de anticipación, y se dirige al templo, cumple con mandas o coloca velas y dinero.

Los personajes más agobiados son sin embargo las autoridades de Iquique. La llegada para este año, calculada, sin fantasía alguna, en cien mil personas, por carretera de sur y norte, de buses del litoral o cordillera y aviones de Argentina, Perú, Bolivia y el país.

La fama de La Tirana, la bella incaica, no sólo es propiedad de mineros y pueblos pampinos o de la cordillera chilena. La Tirana es también una buena patrona hispánica, cuando se trata del devoto "carmelino" del 16 de julio. Puede sanar lo incurable, del cuerpo y el alma. Su estampa de tierna gallega, nada tiene que ver con su apodo de La Tirana. Ese nombre cae mejor a la adusta y altanera Virgen de Andacollo, que reina una provincia más al sur.

Los accidentes, la precaria instalación de tiendas para pasar las noches, el aprovisionamiento para alimentarlos, y el ir y venir en el largo camino de los 84 kilómetros de Iquique, pasando por Pozo Almonte para llegar a La Tirana, es una suerte de imponderable en que se alternan desmayos de romeros o romeras heridas, cumpliendo con alguna manda de llegar de rodillas, sangrando. Médicos y la Cruz Roja no dan abastos.

COFRADIA DE LANCEROS

En número increíble los "lanceros", una cofradía del silencio y la complicidad, también siguen este calendario a través de todo el año, deslizándose con sus disfraces de hombres incoloros, inodoros y hasta difusos. Pueden ser romeros, o simplemente contemplativos. Y aunque la policía los conoce en esta "especialidad", se mimetizan en el paisaje humano. Las "lanzas" mujeres tienen también bastante éxito. La ocasión la pintan calva.

De allí que todo el mundo duerma sobre su maletín.

Para sacerdotes, sacristanes y diáconos, reforzados con personal que viene de diócesis lejanas, las confesiones, misas y Procesión es tarea tremenda que dejó Fray Rondón para sus seguidores en el alba de la Colonia.

EFIMERO PASAR

Ir a La Tirana y su bello Santuario en cualquier mes y fecha, lejos del 16 de julio, trae meditaciones que podrían conmover a una Iglesia de hoy incorporada al proceso chileno. Porque con la ida del último romero, La Tirana no sobrevive casi a su pobreza. El río de dinero que convergió por todos los torrentes humanos allí presentes, se fue en manos de sacerdotes que la llevaron al Obispado de Iquique. Porque en lo religioso, este es el sueldo de la Iglesia nortina. Y los comerciantes, todos "afuerinos", llenaron sus faltriqueras y partieron.

El más pintoresco personaje que pulula entre ensimismados danzantes, trémulos romeros, aviesos lanzas, comerciantes ávidos y patrullas de policía, es el visitante, atraído por el espectáculo folklórico, el folklorólogo, el turista gozoso. Su arma es la máquina fotográfica. Y todos lo toleran porque ya hace más de 30 años está incorporado al espectáculo total. Se filma, se grita, se mide la luz, se piden poses, mientras los indiferentes tamboreros y danzantes van cumpliendo sus albas, sus "mudanzas", sus auroras y despedidas.

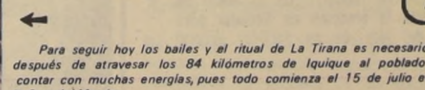
No podemos olvidar el trabajo de María Hernández, una joven profesora de Educación Física que preparaba su Memoria hace unos cinco años. Se trasladó por la ruta de los bailes, fijando la coreografía de los danzantes y sus competiciones que resultan inadvertidas para los espectadores no iniciados.

Sus saltos, la preparación rítmica incansable, de horas y días de los danzantes, el ritmo de los tamboreros y el toque de la pifilca, significa un adiestramiento dirigido y mantenido a lo largo de cuatro provincias de Chile.

La escuela primaria ve con frialdad o despectivamente al niño que comienza a ir a sus reuniones de "chinos", que son parte de su familia, y que recibirá la herencia tradicional. Quizás esté allí una incorporación y venero de útil aplicación dentro de la nueva concepción de la enseñanza. Tal cual lo han hecho viejos países del Azsrbaidjan o Armenia. Y muy cerca de estas latitudes, México que ha puesto el acento de la tradición de la danza nativa en su cultura educacional. No como teórico bagaje sino como un vivo y activo material de la educación física y musical.

Pero habría que empezar por el profesor que hoy mira esta posibilidad lejana y ajena.





Para seguir hoy los bailes y el ritual de La Tirana es necesario después de atravesar los 84 kilómetros de Iquique al poblado, contar con muchas energías, pues todo comienza el 15 de julio en la Cruz del Morrito.

Las Hermandades toman colocación para avanzar hacia la Cruz del Calvario, que está vestida con guirnaldas y banderolas. El saludo a la Cruz es el tradicional: "Aquí venimos Tirana"

El alférez decimero se entrena allí, y muestra su talento para que sus competidores tomen nota que el asunto va a ser difícil. Como es lector de los "libros santos", tiene argumentos hasta para entrar en contrapuntos.

Por la Calle Ibáñez o del Calvario llegan a la Plaza y canta la segunda entrada. Frente a la Iglesia se detienen en la "tercera entrada". A los pies de la Virgen inician los cantos de salutación, adoración y ofrenda.

A medianoche, en la Plaza, toman su turno para cantar vísperas con bandas y fuegos artificiales. Pareciera que ya es bastante. Pero al romper el día se escuchan las albas, luego las auroras para desencadenar en el "canto de los días".

El día 16, hoy domingo, la Virgen sale en brazos de los "promeseros", que al bajarla lo hacen a los sones de la Canción Nacional. No es posible olvidar que ella es la Patrona de nuestro Ejército, refrendada en los campos de batalla al nacer nuestra Independencia.

La misa de campaña en la Plaza trae a los militares de Iquique y a su paso en la procesión se libran palomas que vuelan sobre la bella Virgen.

## LEYENDA Y RELIGION

CONTAREMOS la historia de La Tirana para los adolescentes y los niños que recién descubren la existencia de esta tradición.

Como todas las historias arraigadas en la narración popular, encierra una simbología.

Hacia fines del Siglo XVI, Vasco de Almeyda sospechosamente judío, por ser portugués y de total desconfianza para la Inquisición, se vino por mar buscando el camino de la plata.

Su desembarco en las costas de Iquique, y su expedición a través del Tamarugal, fue ventura y desventura. El dominio de las tierras eran de la Ñusta Huillac, princesa incásica llamada La Tirana. La osadía del lusitano al franquear prohibidas fortificaciones lo llevó ante el tribunal que lo condenó a muerte.

Sospechamos que el Vasco de Almeyda traía sus "artes" y hábiles que domeñó la voluntad de la Ñusta, y consiguió liberarse de la fatal condena, en brazos de una fuerte pasión. Pero en una sociedad calcada del sistema rígido incásico, en que la clase sacerdotal hermética no podía ser burlada. La Tirana perdió su poder, y ambos amantes, don Vasco y la Ñusta, fueron alcanzados por arteras flechas en un pozo. Algunos adornan esta situación describiendo una escena tierna en que Vasco de Almeyda bautizaba con las aguas a la tierna Tirana. Pero su antecedente portugués nos permite cortar este incidente, pues su procedencia en aquella época se consideraba totalmente herética y judía.

Años más tarde, Fray Rondon fundó allí en memoria del conquistador un Santuario a la Virgen del Carmen.

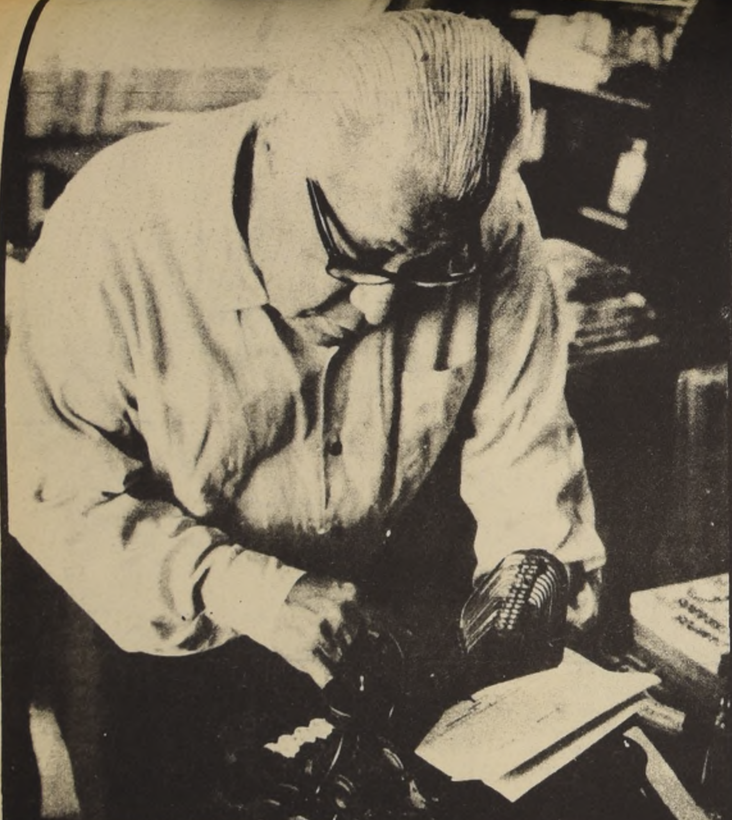
La historia, como dijimos, contiene un maridaje que ocurrió a lo largo del espinazo andino. Los misioneros, con aquel valiente Luis de Valdivia, fueron superponiendo sobre festividades nativas, las de la Iglesia, para las fechas del solsticio, de los rituales mayos. Así sobre danzas y ceremonias del ritual incásico se unieron los de Aragón y más tarde del país vasco, o Andalucía.

El espíritu del mal usaba las mismas máscaras de las diabladas, y cuando llegó el ingrediente de los "catimbaos", los "mamelucos" o musulmanes, moros y sultanes se trasladaron de Africa del Norte, viajando a la península para luego embarcarse en aquellos bajeles de sangre y tragedia negra.

Las vestales, hijas del sol, bailaban a un ritmo monocorde y hoy bajan del Altiplano, quizás vestidas de indias o de extrañas gitanas, trayendo sobre su vestimenta un mensaje muy lejano del tiempo, de un "carmelo" andaluz.



# LOS 70



*Un aniversario celebrado en el pleno ámbito de su propia poesía, en la pura atmósfera creadora de la Revolución que proclamó y reclamó su verso vigoroso. En él hallaron exacta expresión y máxima intensidad líricas los sentimientos de su pueblo, plenos de pasión patriótica y de combativa devoción hacia la libertad y la dignidad humanas.*

*Por ANGEL AUGIER, de la Revista "CUBA Internacional"*

Guillén nació el 10 de julio de 1902, casi dos meses después de haber sido instituida la República de Cuba, como aparente culminación de las guerras de independencia libradas contra España por varias generaciones de cubanos. República nominalmente "libre y soberana", quedó mediatizada a causa de la intervención de los Estados Unidos en la contienda hispano-cubana y de su ulterior ocupación militar de la Isla, que selló la dominación de los intereses monopolistas yanquis. La generación nacida y formada durante el proceso de la seudo república —y a la que pertenece Guillén—, habría de vivir con mayor intensidad las contingencias de la frustración histórica de la independencia, dentro de las condiciones semicoloniales impuestas por el imperialismo.

En cuanto a los elementos del círculo familiar que participan en la formación de Guillén por manera decisiva, en primer término está el origen étnico de sus padres: mulatos y además descendientes de mulatos. O sea, que pertenecían al peculiar producto humano del abrazo de las dos corrientes sanguíneas que en Cuba coinciden desde Europa y Africa: del conquistador español, blanco, y del esclavo africano, negro. Tipo racial específico que encarnaría la síntesis de lo criollo cubano, tal circunstancia iba a permitir al poeta la asimilación de las más directas esencias nacionales. El padre, artesano platero, figuró entre los dirigentes de la principal organización obrera surgida en la ciudad de Camagüey a principios de la última década del siglo XIX, y al estallar la guerra de independencia en 1895, se unió al Ejército Libertador, donde obtuvo el grado de teniente. El cese de la guerra en 1898, significó la reanudación de sus actividades gremiales, designándosele director del periódico **El Trabajo,** órgano de su partido, que adoptó después la denominación de liberal. Fue el inicio de una carrera política destacada, que le valiera la elección de Senador para el período 1909-13, durante el gobierno del jefe de su partido, general José Miguel Gómez.

El primogénito, pues, tuvo oportunidad de vivir desde la niñez las peripecias y los altibajos del proceso político de la República en su infancia cívica. Al cesar su mandató parlamentario, el padre se reintegró al periodismo político, como director de otro periódico liberal, **La Libertad**, que editó en una imprenta de su propiedad y desde donde hacía oposición al nuevo gobierno conservador del presidente Menocal. Allí, el pequeño Nicolás se hizo tipógrafo y ayudaba a su padre en la confección del periódico. En 1917, el partido Liberal desató la guerra civil contra la reelección de Menocal, quien ahogó en sangre la insurrección. Una de las víctimas fue el exsenador Guillén. Los conservadores lo asesinaron y destruyeron su imprenta. Una tragedia nacional enlutó el hogar del joven Nicolás, quien debió trabajar como tipógrafo en otra imprenta, para ayudar a su familia acéfala. Creciόse en la adversidad, y en clases nocturnas se hizo bachiller en sólo dos años. Tras un intento fallido en 1920, de iniciar sus estudios universitarios en La Habana, al año siguiente logró matricularse en la Escuela de Derecho, donde sólo examinó algunas de las asignaturas del curso académico 1921-22. Regresó a Camagüey decidido a no hacerse abogado.

Ya por entonces, el joven estudiante había descubierto su vocación poética y la cultivaba con acendrada pasión. Los clásicos españoles de la biblioteca paterna lograron despertar temprano sus inclinaciones literarias. En las aulas del bachillerato comenzaron a cristalizar sus primeras inspiraciones. Dos poetas españoles muy disímiles, Gustavo A. Bécquer y Ramón de Campoamor, figuraban entre sus principales devociones: la ternura y la sensibilidad de uno y el estro razonador del otro le cautivaron, quizás por la forma escueta, breve, en que lograron recoger, respectivamente, sus "rimas" y sus "doloras" Pero ambos no tardarían en ceder a Rubén Darío el sitio preferente en el joven poeta. En 1920, la revista **Camagüey Gráfico** dio a conocer sus primeras producciones, y sucesivamente en **Castalia**, de La Habana, y **Orto**, de Manzanillo, su nombre comenzó a ser familiar junto con los de las nuevas promociones literarias que se asomaban al escenario cultural del país.

Al regresar a su ciudad natal en 1922, decepcionado de sus estudios universitarios y del ambiente literario habanero, Guillén reunió sus versos para recogerlos en un libro cuyo título más parecía un tratado de medicina que de poemario: **Cerebro y corazón**. Adem's, fundó una revista literaria local, **Lis**, que sólo duró seis meses (en 1923). El fracaso de ésta y quizás las dificultades editoriales de aquél, le sumieron en hondo desencanto de la literatura. Se evadió de la poesía como de un recinto indeseable. Mientras hacía periodismo, se dio a una vida bohemia, cual si ambicionara recobrar en disfrute epicúreo cuanto había dilapidado en sueños. En el ambiente provinciano, fue una cura de todo lo que había en él de convencional y literario y de superfluo sentimental y, en definitiva, una toma de conciencia de muchos aspectos de la realidad de cada día, que hasta entonces no percibiera. Al abandonar su torre de marfil, recuperó la condición de hombre común que comparte la existencia cotidiana sin complicaciones filosóficas ni sutilezas líricas.

Manoś amigas le rescataron a tiempo del círculo vicioso de la provincia y le pocuraron un empleo en oficina pública de la capital, a donde regresó a fines de 1926, para permanecer definitivamente en ella. El recién llegado no era el adolescente de cinco años atrás ni la vida habanera era la misma de entonces. El proceso económico-social de ese período había generado en movimiento renovador en todos los sectores de la vida nacional. La fundación en 1925 del Partido Comunista de Cuba y de la Confederación Nacional Obrera aportaba al proletariado una certera orientación ideológica en sus luchas. El resplandor de la Revolución de Octubre iluminaba el camino del socialismo a los trabajadores de todos los países. El estudiantado se agitaba tanto por demandas académicas como políticas; se fomentaba un creciente movimiento feminista y, por su parte, los negros combatían la discriminación racial de que eran víctimas. La inconformidad era el signo de aquel período convulso de la vida cubana.



1960, acompañado del escritor soviético Boris Polevoi

# ¿SANTO, GENIO O DEPRAVADO?

*"Las Sirvientes", obra que a diario se presenta en el teatro "El Túnel", ha puesto de nuevo en vigencia la personalidad mundialmente discutida de su autor: el escritor Jean Genet, quien, según propia definición es un auténtico homosexual, traidor, ladrón y cobarde. Fue sobre este apasionante personaje que Jean Paul Sartre escribió su "San Genet" el libro que canoniza sus vicios y virtudes.*

*Por MARINA LATORRE URIBE*

JEAN GENET en Estados Unidos con los "Panteras Negras".

*¿DECIDIO deliberadamente convertirse en homosexual, traidor, ladrón y cobarde, de la misma manera que decidió darse a la publicidad como tal?, preguntó el periodista a Jean Genet.*

*Y la respuesta fue tan clara como la pregunta:*

*—Yo no decidí. No tomé ninguna decisión. Si empecé a robar fue porque sentía hambre. Una vez que debí justificar mis actos, tuve que aceptarlos. En cuanto a ser homosexual, no puedo decirlo por qué lo soy. No sé nada de eso. ¿Hay alguien que sepa por qué un hombre escoge, cierta posición en la cama para hacer el amor?. La homosexualidad venía, por así decirlo, empujándome, estaba en mí, como el color de mis ojos o el tamaño de mis pies. De niño me dí cuenta que me atraían los muchachos. Sólo después de haber experimentado esa atracción "decidí elegir libremente mi homosexualidad, en el sentido sartreano de la palabra elegir. Para que se entienda mejor: tuve que enfrentarla para poder entenderla, aun cuando yo sabía que la sociedad la condenaba".*

*¿Alguna vez le interesaron las mujeres?*

*—Sí. Me han interesado cuatro: la Sagrada Virgen, Juana de Arco, María Antonieta y Madame Curie.*

*¿Pero, sexualmente?*

*—No, nunca.*

*¿Le molesta hablar de esto?*

*—No, lo hago con gusto. Me agrada el tema. Ahora me doy cuenta de que en los círculos pseudo-artísticos la homosexualidad se ve favorablemente, pero aún es reprobada por la burguesía. Yo, personalmente, tengo una gran deuda con ella. Si usted quiere tomar esto como una imprecación, es asunto suyo, pero yo la veo como una bendición.*

*¿En que sentido?*

*—Hizo de mí un escritor y me capacitó para entender a los seres humanos. No quiero decir que fue enteramente eso, pero quizás si yo no me hubiese acostado con argelinos, no habría estado a favor del Frente de Liberación Nacional. Bueno, creo que de todas maneras me hubiera ido a la cama con ellos. Pero tal vez fue la homosexualidad la que me hizo percatarme de que los argelinos no son diferentes a los demás hombres.*

*EL ESCANDALO*

*Lo que trascribimos anteriormente es sólo una pequeñina parte de la extensa entrevista con preguntas y respuestas publicada en julio de 1967 por la revista "Portal", traducida textualmente de una aparecida en el "Play Boy" norteamericano.*

*Hace cinco años, la osadía de "Portal" (revista de arte y literatura) de insertar en sus páginas las desenfadadas respuestas de Genet, provocó gran escándalo. Nos hemos acostumbrado a este tipo de confesiones irreverentes y de temas que hasta hace poco escandalizaban, que hoy se conversan con naturalidad. Los escolares estudian "Educación Sexual". Una obra de Genet, con su homosexualidad en primera línea, podemos verla a diario representada en un teatro circular de nuestra capital..*

*Jean Genet fue descubierto en una cárcel por Jean Cocteau y más tarde canonizado por Jean Paul Sartre, que le consagró 600 páginas de su libro "San Genet".*

*Fue en la cárcel donde escribió su primera novela "Nuestra Señora de las Flores". Las autoridades carcelarias le proporcionaban papel para hacer bolsas y el preso lo empleaba en escribir. Escribía con fuego y coraje y la mayor libertad posible. Cuando lo descubrieron, el Alcaide hizo desaparecer el manuscrito y Genet fue castigado a 3 días de pan y agua e incomunicado, por "haber usado papel no destinado a obra literaria". Genet confiesa que se deprimió muchísimo. Que más tarde, en un cuaderno, escribió las 50 páginas requisadas, tratando de recordar palabra por palabra, paliando el frío y el hambre, tapado sólo por sacos.*

*Para muchos, Genet es un paria, un criminal, un depravado. Otros ven en él, como Sartre, por ejemplo, a un hombre, un santo, un comediante o un mártir.*

*GENET ENTRE NOSOTROS*

*En el teatro "El Túnel", se representa a diario "Las Sirvientas", la obra de la cual es autor el dramaturgo francés. Para los espectadores desprevenidos, en el reparto se presenta el desconcierto: Soledad es Alejandro Cohen; Clara es Tomás Vidiella; la Señora es Pina Brandt.*

*El director de la obra, Eugenio Guzmán, del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, explica que se ha cumplido lo que el propio Genet ha indica[illegible] al Director Artístico: utilizar hombres en los roles de las dos sirvientas.*

*A pesar de que muchos críticos no entendieron la obra hace veinticinco años cuando se estrenó en París, es tal vez "Las Sirvientas", la que mejor representa el mundo torturado y escabroso del autor. Está en el texto la estremecedora autenticidad de una confesión íntima. En toda la pieza hay un ritual mágico y conmovedor, concebido por su condición de orfandad. Los espectadores se desconciertan, ríen, sufren, se angustian. En algunos se produce el mismo asco, que le produjo a Genet el psicoanálisis literario que de él hizo Sartre, y ocurrió porque, confiesa el autor, se vio desnudo y desvestido por alguien que no era él. Dice Genet: "Yo me desvisto en todos mis libros, pero al mismo tiempo me disfrazo con palabras, con actitudes, con ciertas preferencias un tanto mágicas. Me las arreglo para no quedar tan deteriorado. Pero Sartre me desnudó sin ninguna ceremonia. Mi primer impulso fue quemar el manuscrito, pues Sartre me lo había dado a leer. Dejé que lo publicara, porque mi principal preocupación siempre fue responsabilizarme de mis actos. Tardé mucho en terminar de leer el libro. Ya no podía seguir escribiendo. Pude haber continuado produciendo cierto tipo de novelas. Pude haber tratado de escribir libros pornográficos de una manera mecánica. El libro de Sartre trajo un vacío que después resentí como una especie de deterioro psicológico".*

*Sartre, a su vez, se refiere a su canonizado San Genet: "Si la santidad consiste en aceptar humildemente la perversidad de la condición humana, la aspiración de Genet a ser santo es sin duda la más justa".*

*A través de Las Sirvientas el propio Genet quiere librarse de su condición de paria, anónimo, gris, de los humillados, de los postergados, de los serviles.*

*Alejandro Cohen y Tomás Vidiella son, tal vez, los actores que Genet hubiera querido para sus sirvientas. Trasmiten con fuerza el servilismo, el rencor, la locura y la venganza de las almas de Clara y Soledad. Uno olvida que son hombres. Modales serviles, ahogos de histeria y desquites, provocan el clímax de la actuación que en realidad es sobresaliente.*

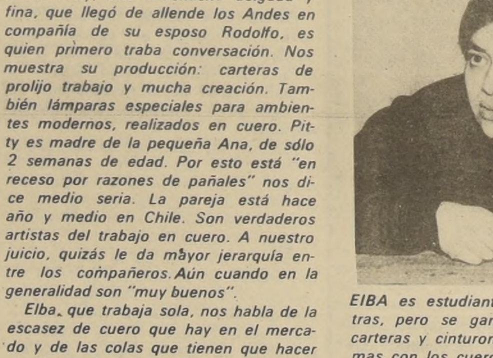
*Pina Brandt es la "señora", opulenta y sensual. Un personaje "pop" en medio de la escena. Su sola presencia simboliza la superficialidad y el egoísmo. Una de las sirvientas la retrata con una frase: "es fácil ser bondadosa y alegre cuando se es hermosa y rica".*

*Los actores, Pina, Alejandro y Tomás enriquecen el escenario del Tunel. Cuando la obra termina, los espectadores, en medio de la angustia, no cesan de aplaudir.*



*Las sirvientas, personajes grises y acomplejados, caracterizados muy bien por Alejandro Cohen y Tomás Vidiella.*

# LA CASA DE LOS ARTESANOS



*Tallan la madera, graban cueros y crean carteras y lámparas, junto a sus mujeres y sus hijos. Viven con alegría y modestia dedicados a lo que les gusta y significa su fuente de trabajo.*

*Por LIBALLE*



*PITTY y las fabulosas carteras de cuero que crean ella y su marido, Rodolfo. Ambos se dedican a la marroquinería. Pero ella es maestra y periodista y su compañero, escritor.*

*ES UNA INMENSA casa vieja de dos patios y muchas piezas, en que hay hasta un invernadero de pasado esplendor y una palmera que eleva su estatura por encima de los techos del barrio, chato y provinciano. Los hombres y mujeres que allí viven y trabajan la han bautizado con un nombre que lejos de humillarla, la pinta de cuerpo entero: el conventillo de Compañía. Porque las piezas que miran a los patios, están pegadas unas a otras, hay un baño común y una solidaridad a toda prueba. Lo único que nunca puede faltar es la ayuda mutua y el sentimiento de que todos necesitan de todos.*

*Sin embargo, el mejor nombre que le cuadra es el de la Casa de los Artesanos. Sus moradores viven todos del trabajo que allí realizan, ya sea tallando madera, grabando cueros o cociendo carteras. Una labor en el más amplio y puro sentido de la artesanía tradicional: obra creadora directa y sólo manos para hacerla realidad.*

*A medida que el hombre avanza mas en el campo de la ciencia, pareceansiar a la vez, encerrarse más en si mismo, empequeñecer su mundo y evitar las complicaciones. Eso lo estarían probando las comunidades hippies, los grupos que renuncian a las fatuidades mundanas para vivir mas en contacto con la naturaleza, o el anhelo íntimo de muchos de volver a la vida simple y tranquila que una vez tuvimos en la tierra.*

*Esta reflexión nos la hicimos al visitar una tarde gris e invernal, la casona vieja de la calle Compañía abajo. Su propietaria es la poetisa Escilda Greve, quien vive en un sector independiente del edificio, en medio de sus libros y las pinturas de su esposo. Desde hace muchos años, la casona ha estado dedicada en una u otra forma al arte. Antes funcionó allí el Instituto Cultural de la Municipalidad de Santiago. Luego siguieron los artistas, pintores y escultores en su mayor parte. Y finalmente ahora están los artesanos. Edulio Barrientos es como el decano de los ocupantes. Formó en el equipo de los artistas y sigue ocupando su viejo taller situado al fondo del segundo patio, donde esculpe terracotas, crea grabados o filma una película, como la que acaba de hacer con su compañero de taller Marcelo Moreno. La cinta es la historia de un niño proletario llamado Jorge. Sus sueños, sus angustias y esperanzas.*

### *LOS IMPORTANTES CUEROS*

*"El Conventillo de Compañía Presente. Somos vagos y valientes. Los momios no pasarán" reza un letrero que cuelga del segundo patio de la casona. Hay pañales tendidos que delatan la existencia de pequeños. Y también muchos gatos que se enroscan al sol de la tarde. Pitty, una muchacha delgada y fina, que llegó de allende los Andes en compañía de su esposo Rodolfo, es quien primero traba conversación. Nos muestra su producción: carteras de prolijo trabajo y mucha creación. También lámparas especiales para ambientes modernos, realizados en cuero. Pitty es madre de la pequeña Ana, de sólo 2 semanas de edad. Por esto está "en receso por razones de pañales" nos dice medio seria. La pareja está hace año y medio en Chile. Son verdaderos artistas del trabajo en cuero. A nuestro juicio, quizás le da mayor jerarquía entre los compañeros. Aún cuando en la generalidad son "muy buenos".*

*Elba, que trabaja sola, nos habla de la escasez de cuero que hay en el mercado y de las colas que tienen que hacer desde las 6 de la mañana para conseguir sueletas. "Lo que pasa es que hay especulación y los comerciantes venden a quienes quieren". Lo mismo afirma Carlos, un muchacho colombiano que tiene "alma" para la marroquinería y trabaja con un aprendiz chileno, que a su vez es estudiante universitario.*

*Todos viven de lo que sus manos producen. No se quejan. Sin embargo consideran que no siempre se les paga el precio justo por su trabajo. Salvo cuando venden directamente. De allí que sienten la falta de la existencia de un organismo que trabaje en forma directa con los artesanos y artífices de Chile.*

*El terreno es amplio en el campo artesanal puro, entendiéndolo en el sentido exacto de la palabra. Creación individual espontánea, libre, sin tutela ni dirección alguna.*

*Sería necesaria establecer un verdadero mercado del arte, donde los creadores pudieran llegar con sus trabajos, sin sufrir menoscabo. Una especie de Palacio de las Pulgas europeo, donde esté todo lo que los artesanos de nuestra tierra, con creatividad y amor producen silenciosamente.*



*EIBA es estudiante de Filosofía y Letras, pero se gana la vida fabricando carteras y cinturones. "Tenemos problemas con los cueros y sueletas. . . están escasas en el mercado. . . y hay abuso en los precios".*



*OMAR, su lola Jipa y el gato Jipito forman un trío que aumentará dentro de unos días cuando nazca el niño que esperan. Se gana la vida fabricando carteras y cinturones de reno.*



*MAESTRO y discípulo en su taller de tallado en madera. Eduardo Baeza es el experto y Tomás Monje, un muchacho de 14 años, el aprendiz.*





*ANTE UNA GREDA de extraña forma, Edulio Barrientos se concentra. Entre los artesanos el artista tiene su taller en el que trabaja duramente en la obra creadora.*



*ALTERNA sus aficiones marroquineras con la cocina y el lavado de pañales, Mireya Torrent tiene 21 años y una guagua de días.*



# DE NICOLAS GUILLEN



En el campo del arte y la literatura, el descontento hacia las formas académicas y la retórica trasnochada de los valores convencionales, llevó a las nacientes promociones literarias a adoptar nuevas fórmulas de expresión que procedían de diversas corrientes europeas surgidas en la posguerra, y que en Cuba tomaron carta de naturaleza bajo la denominación genérica de Vanguardismo. El poderoso impulso de renovación logró impresionar a Guillén, quien interrumpió su silencio poético de un lustro y escribió versos vanguardistas, que publicó en la revista **Orto**. Esa ruptura con las formas que antes había cultivado iba a ser determinante en su obra futura, como lo fue también su vinculación a la página "Ideales de una Raza", del **Diario de la Marina**.

Esa página de la edición dominical del periódico más reaccionario del país, estaba paradójicamente consagrada a afirmar y divulgar los valores intelectuales del negro, a luchar contra la discriminación racial y a reclamar el respeto a los derechos civiles de ese sector de la población. Guillén colaboró en la página con artículos y entrevistas beligerantes, donde la cuestión negra dentro de los problemas generales de la nación se trataba en muy certeros enfoques. Pero lo importante es que "Ideales de una Raza" constituyó la tribuna natural de su nueva obra poética. Sus "versos de ayer y de hoy" —selección de su obra anterior y de su transitoria fase vanguardista— impresionaron a la crítica; sus sonetos de 1922, "Al margen de mis libros de estudio", tuvieron difusión excepcional. Por último, sus "Motivos de son" causaron enorme sensación en el ambiente cultural cubano, al ser publicados en abril de 1930.

Fue el inicio de una nueva etapa de la poesía cubana —y, naturalmente, de la poesía de Guillén—. El son, pieza de música popular bailable, acompañada de canción, entonces en pleno auge, como producto del mestizaje artístico presenta acentos apreciables del folklore cubano. Guillén vislumbró lúcidamente sus posibilidades como molde estrófico de una poesía cubana distintiva, sustentado en el ritmo original. El feliz hallazgo era formal y de contenido: aparecían cuadros fugaces de la vida popular habanera, personajes y modalidades del **solar** o casa de vecindad, con su vocabulario y prosodia característicos. El pueblo, concretamente el pueblo negro, era exaltado a protagonista de poesía. Aunque a primera vista fueron considerados apuntes costumbristas con algunos rasgos caricaturescos, a poco que se penetraba en ellos advertíase la denuncia de las condiciones de vida miserable a que un sistema social injusto condenaba a una parte de la población.

Fue el punto de partida de la obra de Guillén, en su fase negrista, dentro de esa corriente iniciada en 1928 con manifestaciones esporádicas de poetas blancos, que abordaron el tema del negro influidos por la moda europea y con una visión exterior muy explicable. En Guillén, el negro es visto dentro del negro mismo y en su propio ámbito de ritmo y movimiento. En definitiva, los "Motivos de son" formaron parte del libro **Sóngoro Cosongo** (1931), título tomado precisamente de una de aquellas composiciones. Puede afirmarse que en los "poemas mulatos" de **Sóngoro Cosongo** culminó esa fase negrista de Guillén. En ellos el problema de la discriminación racial en la sociedad cubana se planteaba en términos polémicos, con arrogante ironía, sin abandonar la fresca gracia popular ni la tradición folklórica de la población de origen africano. Justamente por lo que contenía de genuina poesía autóctona, **Sóngoro Cosongo** constituyó un resonante acontecimiento literario.

Afirmado en esa base negra, mulata, cubana, Guillén iba a desarrollar toda su vasta obra, pero avanzando como en círculos concéntricos que cubrieran sucesivamente más amplia superficie y calaran en cada etapa mayor profundidad. Su sensibilidad formada en la entraña de su pueblo, entraña popular ella misma, fue capaz de captar y expresar el proceso dialéctico que marcó el acontecer histórico a su pueblo, no sólo elevando a categoría estética formas puramente populares, sino, lo que es más importante, alzando a categoría poética la progresiva evolución ideológica de las masas cubanas, en marcha incesante hacia posiciones cada vez más radicales y revolucionarias. Ya en **West Indies Ltd.** (1934), el problema del negro no se plantea en su aislado contorno racial, sino que se inserta dentro del problema general de la nación, en un impulso de integración social que alcanza alta expresión lírica en la "Balada de los dos abuelos"; el resto de los poemas de la primera parte mantiene fidelidad a la línea inicial de su hallazgo de lo poético cubano desde el negro criollo y sus ritmos mulatos y sus tradiciones. Pero en el poema "West Indies Ltd." —que aporta el título a la obra— comienza a gestarse una poesía revolucionaria de ancho aliento y de percepción vigorosa de la realidad. Todo el drama de la frustración de 1933, se recoge en este mural antillano, porque lo que ha sucedido al pueblo de Cuba en su lucha victoriosa contra la dictadura de Machado, es común a todo el archipiélago: la burguesía nativa aliada a los intereses monopolistas norteamericanos, tratará de impedir la liberación nacional y la conquista popular del poder... El poema refleja la realidad sin vislumbrar soluciones, pero queda latente la rebeldía. Los sones de "la charanga de Juan el Barbero" que interrumpen las secuencias del poema, ya son de contenido revolucionario. Ya el ritmo no es de baile, sino de combate.

Esa concepción revolucionaria de la poesía que Guillén asoma en **West Indies Ltd.**, comienza a cristalizar en **Cantos para soldados y sones para turistas** (1937). A partir de 1935, el poeta se vincula a la prensa comunista, primero como redactor del semanario **Resumen** y después como co-editor de la revista **Mediodía**, y ya tiene una definición y un camino, ya ha echado su suerte con las masas trabajadoras que luchan por una Cuba mejor en un mundo mejor. Así como para resolver el problema de lograr una expresión poética genuinamente cubana —búsqueda ansiosa de la conciencia nacional—, bastó a Guillén acudir a la sangre mulata de sus venas y a las voces calurosas de su ancestro y plasmarlas en materia artística magistral, así también, para resolver el problema de una auténtica poesía revolucionaria —preocupación constante de la vanguardia combativa—, bastó al poeta sintonizar su sensibilidad profundamente popular al proceso histórico de su pueblo y de su época para recoger el clamor de justicia y libertad y transformarlo en pura sustancia lírica.

No de otra manera habría creado esos "cantos para soldados", en los que se apela en insuperable lenguaje poético, a la conciencia de los trabajadores convertidos en soldados de los intereses explotadores, para que recobren su identidad y sean soldados de sus pueblos y de sus compañeros. La reciente experiencia cubana de 1934 —repetida luego en tantos países hermanos— mostraba la confabulación del imperialismo con los ejércitos para sojuzgar a los pueblos por la fuerza y preservar sus inversiones. Sólo un gran poeta revolucionario sería capaz de expresar esa siniestra realidad con la intensidad lírica alcanzada, por ejemplo, en la "Elegía a un soldado vivo". Y en época en que se fomentaba el turismo como "la segunda zafra de Cuba", los "sones para turistas" volvían a darle al género una función combativa.

**Cantos para soldados y sones para turistas** —con los que consiguió Guillén una dimensión continental—, fueron publicados en 1937 en México, que visitaba entonces el poeta, invitado a un congreso de escritores revolucionarios. Allí, ese mismo año, publicó **España: poema en cuatro angustias y una esperanza**, dedicado a la lucha del pueblo español contra la agresion fascista. Hacia España partió Guillén desde México, para participar en el

→

## SABELLA DESDE ANTOFAGASTA

# 2 POETAS



ALICIA GALAZ.



JUAN FLORIT

*ENTRE MARINOS y brujas anda Juan Florit, de vaivén en vaivén de esquinas y octosílabos. El poeta mallorquino, un niño, aunque las canas, disimuladas bajo la luna, quieran contarnos lo contrario, juega, alegremente, con escobas de agua y de aquelarre, barriendo distancias y encantamientos. Ahora, en un cuadernillo impreso por Alejandro Ramírez, que es hombre en culto de libros, nos dispone varios sonetines porteños: Valparaíso le quema el iris, y, sorprendido por sus musas, por sus callejuelas y por sus madrugadas, arma, allí, un aquelarre nuevo, encima del que revolotean, volanderas y sonrientes, las dulces brujas del mar amargo:*

*"Desde un balcón, prostitutas,*
*hacen llamados procaces...*
*(Sandunga... Vino... Disputas,*
*y amores de muchas faces...)*
*("Apunte con un balcón")*

*Antes fue Pomaire, pueblo de hechizo al que Floit le dedicó diversos y garridos sonetines "con greda y brujos", metiéndose en el más allá de la imaginería popular. Pomaire fue una puerta abierta, sorpresivamente, al paso del poeta:*

*"Pomaire; vives en greda*
*por tus loceras de encanto.*
*Hay gritos y polvareda*
*de brujas que dan espanto".*
*"Loza lírica de Pomaire")*

*De ciudad en ciudad, desde su "Isla de Nostalgias", su Palma natal, a Valparaíso, Florit avanza, persiguiendo el mar. En el mar fosforecen sus imágenes, se multiplican sus rostros. Es un poeta de los puertos quiméricos y las anclas pesadas por mil metros de soledad:*

*"Quiero que mis palabras,*
*se vayan*
*hacia el mar*
*y sean peces",*
*("Hacia el Mar")*

●

*ALICIA Galaz ama en la Poesía la plenitud. Estudiosa de don Luis de Góngora, aprendió del maestro de las "Soledades" a trabajar la palabra en alturas, amándola por su fortaleza, por su poderío de recreadora del mundo. Es mujer del cabello a la médula. Lo demuestran el heroísmo y el aire nuevo, original de sus poemas de "Jaula Gruesa para el Animal Hembra" donde cualquiera pacatería se asfixiaría por el humo de todos los prejuicios sacrificados en el fuego de su expresión:*

*"En el instinto me refugio*
*Me controlan la matriz",*
*("Hembramasoquismo")*

*En su jaula de carne y hueso, Alicia Galaz batalla con sus fantasmas y con las palabras, dispuesta siempre, valerosa siempre, a definirse en todas las grandes lavas del ser y del verbo:*

*"... cércote como loba*
*para quellas transgresiones*
*perversas que practicamos*
*en los pequeños bastiones*
*de la intimidad*
*Y eres mi padre y eres mi hijo*
*y eres el perro hambriento que*
*yo esclava esclavizo...",*
*("Pavana")*

*Directora de la revista de poesía "Tebaida", en la Universidad de Chile de Arica, comparte su tarea entre los libros y las obras que pide la revolución, trabajando, ardorosamente, porque "el Hombre de la Revolución" entienda que el porvenir es varón; pero que en su pecho cabe "el hambre de todas las mujeres de la pampa", cabe la nobilísima tarea de reinventar "ahora el mundo" para que, realmente, sea uno venturoso de justicia y de paz, "sin la asfixia de todas las marilyn de este siglo".*

*Lejos de cetros de cartón, solitaria y solidaria, al par, Alicia Galaz fulge en la luz de su fuerte y hermosa obra de poeta.*

*Antofagasta, 29 de junio, 1972*

# HOMENAJE LITERARIO A JUAREZ

*AL CUMPLIRSE un siglo de la muerte del procer mexicano Benito Juaérez este 18 de julio, la Organización de los Estados Americanos (OEA) iniciará un concurso literario—histórico para rendir homenaje al estadista y al pueblo mexicano.*

*Un premio de 5 mil dólares será otorgado al concursante de cualquier parte del mundo que mejor exponga las cualidades de Juárez, las características de su época, las repercusiones de su obra y la influencia que tuvo en los demas pueblos americanos.*

*El concurso fue aprobado por el Consejo Interamericano para la Educacion, la Ciencia y la Cultura (CIECC) en su reunión de Panamá en febrero pasado y luego por la Asamblea General de la OEA. Recientemente, la Comisión Ejecutiva del CIECC decidió que el concurso se llevara a cabo antes de la finalización del año actual, otorgándose el premio el 14 de abril de 1973, durante una sesión plenaria de la Asamblea General.*

*El Departamento de Historia del Colegio de México actuará como secretaría del concurso y las obras manuscritas deberán ser enviadas por los participantes a su dirección en Guanajuato Nº 125, México 7, D. F., México.*

*Las obras deberán ser inéditas y escritas especialmente para el concurso. Podrán ser preparadas en español, inglés, portugués o francés, con una mínima extensión de 250 y una máxima de 300 páginas, mecanografiadas a doble espacio. La secretaría del concurso deberá recibir seis copias de cada obra.*

*Cada participante deberá tener un seudónimo y proporcionará su nombre, nacionalidad y dirección en un sobre sellado en cuyo exterior aparecerá el correspondiente seudónimo y el título de la obra.*

*El jurado estará compuesto por cinco historiadores americanos con profundo conocimiento de la vida y obra de Juárez. Uno de ellos será ciudadno mexicano. El jurado será convocado por la Comisión Ejecutiva del CIECC.*

*Además de los 5 mil dólares, el premio incluye la publicación de la obra por la Secretaría General de la OEA, en colaboración con el Colegio de México. El autor retendrá los derechos correspondientes y recibirá 100 copias del libro. El jurado podrá dar menciones honrosas, si así lo estima conveniente.*

# LOS 70 DE NICOLAS...

→ Congreso Internacional de Escritores en Defensa de la Cultura. La experiencia española, de impar heroísmo, consolidó el temple revolucionario del gran poeta cubano. En el mismo escenario de la histórica lucha popular, pidió su ingreso en el Partido Comunista de Cuba, y desde su regreso en 1938 consagróse en cuerpo y alma a la causa de los trabajadores y del socialismo.

La Revolución que el poeta sentía gestarse en la conciencia de las masas y que él vislumbrara proféticamente desde muchos versos de sus "cantos para soldados", se hizo parte de su ser, acción de cada día, impulso incesante, ya en el periodismo militante como en la tribuna en calles, fábricas, ateneos. Y la poesía, enriqueciéndose con esa savia de la lucha cotidiana, haciéndose cada vez más depurada en su forma y más combativa en su contenido, y más honda en su tierra y más repartida en el anhelo y el combate internacionales. Casi al cabo de un recorrido de cerca de tres años que hizo Guillén por varios países de la América del Sur con gran acopio de experiencia vital, publicó en Buenos Aires, en 1947, **El son entero**, recopilación de todos sus libros publicados y del inédito que daba título al volumen. El son llega en esta colección a sus más depuradas manifestaciones líricas del espíritu cubano, mientras una vez más la realidad es captada en toda su intimidad revolucionaria, en su desnudez denunciadora, sin ceder un ápice en la calidad poética.

Esa constante habría de prolongarse en la obra sucesiva: la **Elegía a Jesús Menéndez**, dedicada al líder de los trabajadores azucareros cubanos asesinado por la sacarocracia criolla y el imperialismo, donde la poesía en su más alta expresión sirve de vehículo a la más intensa pasión revolucionaria; la **Elegía a Jacques Roumain**, el gran poeta comunista haitiano; la **Elegía cubana**, exponente impresionante de la realidad de su patria y de la certidumbre de la victoria inevitable de la revolución.

En 1949, se abrió para Guillén el mundo socialista, donde le había precedido su obra. Visitas a la Unión Soviética, a las democracias populares. Nuevas experiencias para su espíritu revolucionario, para su poesía militante. Participación en reuniones internacionales por la paz, en congresos de escritores, en conferencias de solidaridad. En 1953, asistió en Santiago de Chile al Congreso de la Cultura Latinoamericana, y ya no pudo regresar a Cuba: la dictadura de Batista reforzó su brutal represión anticomunista, y condenó al poeta a largo exilio, que resultaría fecundo y laborioso. En 1955, la Unión Soviética le concedió el Premio Lenin por la Paz, en reconocimiento a la significación de su obra y de su ejemplo. Toda su poesía de ese período, apareció en 1958, en Buenos Aires, recogida en el libro **La paloma de vuelo popular. Elegías**, donde una vez más, Guillén profetizaba la seguridad del triunfo final de la Revolución: el triunfo que despuntó con la aurora del primero de enero de 1959, logrado por las huestes heroicas de la Sierra Maestra comandadas por Fidel Castro.

La victoria no significaba sino una nueva etapa de la lucha, para destruir los restos de la vieja sociedad, para construir la nueva, para defenderla; en primer término, la lucha contra el poderoso enemigo imperialista que no abandona sus intenciones de destruir la Revolución; la lucha ideológica natural en un país cuyo pueblo ha escogido la vía del socialismo. Guillén ha estado presente en todas las trincheras de combate. Como presidente de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC) desde 1961, es un certero orientador de la cultura socialista y de la literatura revolucionaria. Si su profusa labor periodística de esta etapa aún anda dispersa, no lo está su obra poética: en **Tengo** (1964), recogió toda su poesía beligerante de los primeros años de la Revolución, y en ella se toca toda la intensidad de ese período excepcional de la historia de Cuba.

**El gran Zoo**, publicado en 1967, constituyó una sensacional sorpresa en la obra de Guillén, no sólo por la frescura juvenil de su factura, sino también por su originalidad, al abordar temas, tipos, cosas, fenómenos naturales, etc., como ejemplares de una extraña fauna presentada en un imaginario jardín zoológico. Sólo quien está de regreso de todas las aventuras poéticas, es capaz de crear un nuevo mundo lírico en el que se siente latir la época y sus problemas, con recursos de tan difícil facilidad, y dentro del espíritu combativo de toda su obra.

Este mismo espíritu es el que predomina en **La rueda dentada** y en **El diario que a diario**, las dos obras más recientes de Guillén que han de aparecer a propósito del 70 aniversario del poeta, como aparecerá también la recopilación de toda su **Obra poética** (1920-1972), como el mejor homenaje al gran creador cubano. Al arribar a esta edad, repetimos, puede ufanarse Guillén de conservar el ímpetu juvenil de su obra inicial, de mantenerse fiel a los valores esenciales de su alta poesía, caracterizados por su preocupación de la forma sin sacrificio del contenido, y viceversa; su percepción de lo popular, su sentido entrañable de la cubanidad y su inmarcesible espíritu revolucionario. Y ufanémonos todos de seguir disfrutando de su poderosa presencia y de la continuidad de su obra por muchos años más. ●

# LA INDIA INOLVIDABLE

*la ira de los sanguinarios hijos de la selva, lanza aquellas memorables palabras que aún resuenan en mis oídos: "Viva el prisionero y sus hermanos. Trabajarán para nosotros fabricarán esas armas que vomitan el fuego de los Dioses, prepararán los adornos de perlas y cascabeles para nuestras mujeres. Pawhatan así lo quiere. . .*

*Así salvé de la muerte al primer conquistador de esta tierra americana; me conpadeció su entereza, su valor y serenidad. Nunca estuve enamorado de él como dice la leyenda; agradecido y emocionado por mi acción, se arrodilló ante mí y besó mis manos, mientras que de sus hermosos ojos verdes se escurrían lágrimas de reconocimiento. Algunos meses después Juan Smith, que ya había conquistado el cariño y aprecio de las tribus, regresó al fuerte Jamestown; allí fue recibido como un héroe por sus hermanos de raza y así terminó esta epopeya que yo llamo el primer lazo de concordia, de paz y de cariño entre los pueblos que formaron la sociabilidad de Norteamérica.*

*Mi único amor, diga lo que quiera la historia o la leyenda, fue John Rolfe, un apuesto marino que llegó a nuestras tierras con el sucesor del capitán Smith —un sujeto desleal, mal encarado y cruel, Henry Argall, quien tendió una celada a los nuestros y me tomó como rehén para mantener a raya a los valientes guerreros delawares.*

*Rolfe se enamoró de mí y sin preámbulos necios me pidió en matrimonio, dos lunas después me casaba con él, abjuré de mi paganismo, abrazando la religión cristiana, fui bautizada y recibí entonces el nombre con que me conoce la historia: Lady Rebeca Rolfe.*

*Partimos hacia ese mundo desconocido, hacia la patria de mi esposo, cruzando el inmenso mar que por primera vez lo admiré en su inmensa belleza y soledad. Apenas llegamos a la capital, Londres, la Reina Ana, esposa de Jacobo Primero, nos recibió en audiencia especial, me colmó de gracias y me regaló un collar de finísimas perlas japonesas. Añoraba, a pesar de todo, los verdes campos y agrestes montañas de mi Virginia; después de 6 años de permanencia en Inglaterra, mi esposo me propuso regresar junto con nuestro hijo Tommy. Creí volverme loca de alegría pero la fatalidad me tenía reservada una jugada cruel. Quiso el destino que yo regresara encerrada en un cofre de sándalo y seda; estábamos en Gravesen, esperando al bergantín "Flecha Azul" que nos llevaría a las tierras de América, cuando unas fiebres malignas me asesinaron".*

*Sir John Rolfe y su hijo Tomás se establecieron en Richmond, allí fundaron el tronco de los Randolph, uno de cuyos descendientes ha reivindicado para su estirpe y para la historia este capítulo magnífico de heroísmo y de belleza, que espíritus escépticos han considerado hasta hoy, como cosa de leyenda.*



*EL GRAN CACIQUE Pawhatan, padre de la joven que perdonó a los primeros ingleses prisioneros, por su valor y arrojo*



*EL FAMOSO muralista mexicano, Juan O'Gorman, y la princesa maya Nicté-Ha*

*Por ARMANDO LEON PACHECO*

# PANORAMA MUSICAL

*ORQUESTA BACH.- Este año 1972, que ha sido pródigo en buenos espectáculos musicales de toda índole, se ha llevado las palmas hasta ahora la Orquesta Bach de la Gewandhaus, de Leipzig, de la República Democrática Alemana.*

*También hay que hacer resaltar que la R.D.A. nos ha enviado a tan buenos exponentes de la música como han sido los directores Günther Herbig, Heinz Fricke y, en este caso, la mencionada agrupación orquestal.*

*Este notable conjunto de cámara, que nos visitara por primera vez en 1966, ha realizado una serie de presentaciones en Viña del Mar y Santiago, todas ellas a teatro lleno. Lo que pone de manifiesto el interés de nuestro público ante las manifestaciones musicales de calidad.*

*La orquesta está compuesta por 29 instrumentistas de primer orden y fue formada en 1962. En ese año se unió un grupo de ejecutantes de alto valor en la ciudad de Leipzig, tradicionalmente famosa por su acero musical y su culto a la música de Bach, para brindar música de Cámara al estilo tradicional.*

*Por esta razón es que sus componentes actúan de pie. Su director actual es el maestro Gerhard Bosse, que también es su primer violín concertista.*

*Su repertorio no sólo está dedicado a las obras del genio de Eisenach, sino que también a otros compositores clásicos y hasta algunos modernos. En estas presentaciones en Chile ha interpretado obras de Bach, Mozart, Haydn y Peter Herrmann.*

*Presenciamos dos de los conciertos ofrecidos, el del viernes 7 en el Astor y el del domingo 9 en el Municipal. En ambos, el primero con obras de Bach y el segundo de Mozart se logró lo que pocas veces es dable de ver en nuestro país, una atmósfera plena de identificación espiritual entre música, ejecutantes y auditorio.*

*Desde la perfecta interpretación del Concierto Brandenburgués Nº 1 en Fa Mayor, obra que tuvo una ejecución prístinamente clásico, en lo contrapuntístico, ritmo y armonía, pudimos ya aquilatar las excelentes cualidades de cada uno de los componentes de este conjunto y de la muy experta dirección del maestro Bosse para conseguir tan maravilloso sonido.*

*Después se nos brindó una acabada ejecución del Concierto en La menor para Violo y Orquesta, en el que asumió el rol de solista el maestro Gerhard Bosse, mostrándonos una nueva faceta de su talento, ahora como consumado violinista.*

*Finalizó el programa con el Concierto Brandenburgués Nº 5 en Re Mayor y la Suite Nº 3 en Re Mayor, obras en las que destacaron el solista en Flauta Heinz Hörtzsch y el ejecutante en cémbalo (clavecín), cuyo nombre no figuraba en el programa, lamentablemente.*

*En el concierto dedicado a Mozart, del domingo 9, se tuvo otra palmaria demostración de la alta calidad de esta orquesta con obras de tan alto contenido como lo fue la Sinfonía Concertante en Mi Bemol Mayor, para Violín y Viola, de memorable versión de los solistas Gerhard Bosse, en violín, y de Dietmar Hallmann, en viola, cuyo sonido es cálido, vigoroso y siempre plasmado a las exigencias de la partitura.*

*Las otras obras que componían el programa lograron también ejecuciones de alto valor: la conocida "Pequeña Serenata Nocturna", en Sol Mayor; la casi desconocida Sinfonía Nº 23, en Re Mayor, y el Divertimento, en Re Mayor.*

*Al final las calurosas y estruendosas ovaciones obligaron al maestro Bosse a brindar cuatro "encores" con obras de Hydn y Bach. En este sentido, excelente conjunto alemán y su director son muy generosos, ya que lo mismo había sucedido en concierto anterior que presenciamos. Otra prueba de lo que expresamos la constituye un Concierto extraordinario que ofreció el martes 11 en el Caupolicán para estudiantes y gremios, a precios populares.*

*En resumen, unas memorables presentaciones de un excelente conjunto orquestal de la R.D.A. que han devenido en verdaderos presentes de los dioses para los amantes de la buena música.*

*LUIS BUSTOS S.*



*La Orquesta Bach, lo más significativo de la temporada musical hasta la fecha.* △

## MUERE FIGURA DEL TANGO

*PEDRO LAURENZ, famoso compositor de tangos, director de orquesta y ejecutante de bandoneón, que fuera acompañante de Carlos Gardel, falleció en Buenos Aires. Su verdadero nombre era Pedro Blanco Acosta y había nacido en la capital argentina el 10 de octubre de 1902.*

*Laurenz es considerado como uno de los músicos que más influyó en la evolución del tango a través del tratamiento del bandoneón, que, sin ningún matiz de culteranismo, incorporó al folklore urbano algunas de las más significativas expresiones de la música moderna.*

*Intuitivo, de formacion académica insignificante, acompañó al célebre Gardel en buena parte de su época de oro.*

*Uno de sus maestros fue Julio de Caro, musico que creó gran parte de la actual fisonomía de las orquestas argentinas de tango.*

*El desaparecido Laurenz compuso, ademas, canciones muy conocidas en América Latina: los tangos "Marinera", "Berretín", "Mala Junta" y "Rechifla". Hace dos años, en una de sus últimas actuaciones publicas, integró el conjunto "Quinteto Real", del que formaron parte, ademas, Ubaldo de Lio, Carlos Ferro, Enrique Francini y Horacio Salgan.*

# POCAHONTAS



*Llamada la Reina Virgen de América, la hermosa india paohatona de Virginia, salvó de una muerte salvaje y brutal al Capitán Juan Smith, fundador de la primera colonia inglesa en el Hemisferio Norte. No lo hizo por amor sino admirada por su valor.*

***EN LA HISTORIA*** *de los pueblos hay vidas traspasadas por la niebla que, insensiblemente, han ido cayendo en el olvido —vidas colocadas más allá de la tradición, que los investigadores y los críticos han mirado posteriormente con desconfianza, como cosa de imaginación o de leyenda— vidas inconclusas, no cerradas, seguidas de puntos suspensivos. . .que, no obstante, han influido notoriamente en el desarrollo de los acontecimientos, marcando rumbos a la Historia.*

*Tal sucede con esta mujer hermosa y admirable —Pocahontas— digna exponente de los primitivos pueblos paohatones y delawares de la romántica Virginia, cuya figura se mueve hoy día en los lindes de la historia y la leyenda.*

*Cada día se acumulan más antecedentes, que hacen más necesaria su incorporación a la historia, a esa historia de principios del siglo XVII, época en que luchaban fieramente las masas de indígenas de América con sus conquistadores del Sur, los españoles y del Norte, los ingleses. La aparición del "Memorial de una familia", escrito en el año 1957, por Jonatham Randolph, descendiente directo de John Rolfs y de la "cacica" Pocahontas, ha venido a dar mayor realce a esta mujer extraordinaria, convirtiéndola en un símbolo de la nobleza americana.*

*Ingleses y franceses comenzaron a ocupar las tierras del norte, cuyo descubrimiento los primeros atribuían a Juan y Sebastián Cabot por cuenta de Inglaterra y los segundos a Verazzano.*

*La primera colonia inglesa, Virginia, bautizada así por Walter Raleigh, en homenaje a la Reina Isabel— inicia sus "operaciones" el año de gracia de 1584; como factoría comercial; su fundador, el capitán Juan Smith, llega al mando de una expedición de 105 emigrantes en tres barcos, tomando posesión del fértil valle del sur a orillas del río Potomac. De este viaje, de sus conquistas y aventuras escribirá más tarde una serie de relatos, cuyos principales títulos conviene destacar: "The true travels, adventures and observations of John Smith", "The genuine history of Virginia", etc.*

### HISTORIA Y LEYENDA

*Por una estrecha vereda de la verde campiña virginiana camina una muchacha india, de singular belleza y donaire, viste chamarra de cuero café ojalada y acordonada hasta la altura del busto, con faja roja en la cintura.*

*Aprieta los cabellos negros con una cinta de metal dorado, en cuya parte posterior se eriza una pluma de buitre. Detrás de ella, la sigue su caballo, un soberbio ejemplar cuatralbo y careto, largo de crines y de cola, sin bridas ni montura.*

*Sus ojos, negros, fulgurantes como dos carbunclos, lanzan miradas cargadas de desdén hacia el fondo del valle, hacia el lado del mar azul, en donde se divisan algunas empalizadas, parapetos de troncos y rocas erráticas, algunas toscas casuchas, formando un cerrado semicírculo, de las cuales se desprenden diversas columnas de humo que se escurren hacia el cielo; se oye a la distancia un vago rumor de golpes metálicos y de voces humanas, como de gente que trabaja en quehaceres domésticos. Son los intrusos, los odiados "caras pálidas", que han venido del otro lado del mundo a robarles sus tierras, a comer de la carne de sus bestias, a herir, a matar, a esclavizar a sus hermanos, los indios paohatones, los mannohaks, cherokees, shawnees, delawares y a sus amigos los chipewas algonquinos, resto del gran clan que migró hacia las heladas regiones norteñas del Canadá.*

*Pocahontas —la hermosa india paohatona— se detiene, abre los brazos y echando la cabeza hacia atrás, aspira hondamente la fresca brisa de la mañana. Luego, en lengua chipewa, llama a su caballo. . "Wingpoo, ven acá, vámonos. Esos hombres barbudos y feos pueden hacerte daño".*

*Monta en su jaca y veloz como una flecha regresa al poblacho indio, en el Great Valley, limitado a la izquierda por los montes Apalaches; el "wigwams" de pieles multicolores se alza, junto a otros formando el círculo en cuyo centro se levanta el pintoresco totem de la tribu. En esos instantes, los guerreros están realizando la tradicional ceremonia— que precede a las batallas,— del baile monorrítmico que enardece los ánimos, que infunde valor a los débiles y coraje a los exaltados; todos gritan y gesticulan al compás de los tambores y las sonajas. A una señal del Jefe, que ha levantado su mano derecha empuñando una macana, todos se dispersan corriendo como locos, montan sus cabalgaduras y galopan en forma atropellada por el estrecho valle, en dirección al golfo de Cheaspeaks, en busca de los odiados enemigos.*

*Ha comenzado la primera gran acción armada entre los indios paohatones, delawares y cherokees en contra de los colonos llegados de ultramar; una primera embestida de 2.000 guerreros emplumados es rechazada con grandes bajas por los ingleses, pero la segunda con escuadrones de caballería, lanza en ristre, logra quebrar la resistencia. Los barbudos conquistadores son arrojados fuera de sus parapetos o mueren en la explanada; otros huyen a la costa, a las boscosidades de los montes Kittatiny o se arrojan a las aguas del río Potomac. Su jefe máximo, el capitán Juan Smith, cae prisionero; es llevado al campamento, a presencia del Gran Consejo, reunido en Werowocomoco, el wigwams preferido de Pawhatan y de la reina Appamatuck, los padres de Pocahontas.*

*Los indios, en número superior a 6.000, están enhiestos sobre sus pintos, overos o quilamutanos, o bien parados en tierra, arrogantes por la victoria, con sus flechas y cachiporras en las manos, frente al gran "corrillo" de los jefes de tribus y cabezas de familia. Se ven sus caras pintarrajeadas, sus torsos desnudos, las plumas de águila o de buitre sobre la cabeza, a excepción de los feroces delawares, cuyas cabezas rapadas y mondas, relucen como cebollas ante los rayos del sol poniente. Dejemos a la Reina Virgen de América, Pocahontas, que nos cuente el episodio más singular de su existencia.*

*"Era un día esplendoroso de Mayo, todos celebrábamos la victoria sobre los salvajes hombres blancos venidos del Oriente, con sus caras color ceniza, sus largas barbas negras, sus miradas huidizas y sus ansias feroces de oro y de riquezas. Yo me encontraba al lado de mi padre Pawhatan, escuchando con disgusto la gritería de los guerreros, las arengas de los caciques, cargadas de alusiones al sol, a la luna, a las estrellas y a todos los animales de la selva— los discursos presuntuosos de los magos y hechiceros, recubiertos con pieles de ante, de carnero o de búfalos y con máscaras horribles, que acentuaban la propia fealdad. Jamás acepté embadurnarme la cara con albayalde y polvo de piedra pómez, ni proferir maldiciones ni amenazar a nadie; odiaba las matanzas y sacrificios humanos a dioses grotescos, inventados por otros hermanos de raza El Gran Manitú, ese Dios que ha creado a los hombres y a las cosas que se mueven o están fijas, es un ser generoso, comprensivo y bueno. No necesitaba quemazones, víctimas ni sangre. Toda esta algarabía de mis hermanos es el ritual obligado, que antecede a los sacrificios de carne humana. El capitán Juan Smith iba a ser inmolado allí mismo.*

*Mi padre, hombre de edad provecta, con muchas lunas sobre sus hombros, conservaba aún el vigor y la claridad de pensamiento, cualidades que mantuvo hasta su muerte; recuerdo que el capitán Smith y tres prisioneros más estaban atados a árboles añosos mostrando su temple de guerreros, la serenidad desdeñosa de los valientes ante la adversidad.*

*Ello me conmovió mucho y supliqué a mi padre que no los matara, que los reembarcara en sus canoas rumbo a lo desconocido; todo fue en vano. Pambratan parecía un trozo de estalactita, ni un sólo músculo de su cara aflojó antes mis súplicas.*

### BAÑO DE SANGRE

*A una señal suya, levantando el "tomahawk", símbolo de su rango, los hechiceros como jauría de coyotes se lanzan sobre los prisioneros, desamarran al capitán Smith, arrastrándolo ignominiosamente. Un gigante shawnee le da un manotazo y lo tira a tierra, colocando su cabeza sobre dos enormes piedras lisas, enrojecidas por la sangre de anteriores sacrificios; cuando el feroz agorero Chit-ka-mug levantaba su temible cachiporra para aplastarle la cabeza al jefe blanco, corrí hacia el centro y me arrojé sobre el capitán abrazándome a su cuello.*

*—¡Pocahortas, Pocahontas! Sacrilegio, maldición para nuestra raza, gritan mis hermanos.*

*El verdugo, desconcertado y aturdido, deja caer a un lado la pesada maza; no se atreve a descargarla sobre el prisionero blanco, pues el golpe habría dado sobre mi cabeza, la cabeza de la hija del poderoso Pawhatan, sobre la princesa idolatrada por las tribus de los valles y montes Apalaches.*

*—Padre mío, no lo matéis. . no debe morir. Es un hombre valeroso; el Gran Manitú enojará su corazón si procedemos villanamente.*

*Una vez más venció su cariño y su ternura por mí. Aplacando con un gesto*

**JUAN SMITH,** *sentenciado a morir por los indios Delaware, lee la Biblia.*



# DARIO DE LA FUENTE

***DARIO DE LA FUENTE DUARTE,*** *Coronel de Carabineros, Jefe de Comunicaciones Sociales y Director de la Revista de la institución, nació el 4 de octubre de 1922 en Valparaíso. Sus primeras publicaciones literarias datan de su niñez (El Peneca). Luego siguen artículos periodísticos en la Revista "Infiernillo", de Peñablanca; los diarios "La Mañana", de Talca, y "La Discusión", de Chillán, para terminar colaborando en casi todos los órganos escritos del país y muchos del extranjero. Su obra literaria es nutrida. "Poemario Fraternal", "Antología del Verso y la Prosa en Carabineros", en colaboración con los compañeros de Carabineros Mario Muñoz G. y René Peri; "Minutas", "Palena", "Una luz sobre la calle", "Valparaíso", "Cervantes, su vida y su obra", "Austral", "Santiago", "Policías en el cuento chileno"; "Trizano" (biografía novelada) y "Arboles de Chile". Además, los libros de poemas "Mar", "Cuba", "Ecuador".*

*Numerosos premios y distinciones galonan su labor literaria. Entre ellos, el de "Radio La Habana", 1972, que recibirá personalmente en Cuba, país al que viaja dentro de unos días. Ostenta numerosas condecoraciones otorgadas por países amigos, en mérito a su labor en pro del acercamiento entre los pueblos. Es miembro de la Unión de Escritores Américanos de la Sociedad de Escritores de Chile, y de la Asociación Chilena de Escritores.*

### RECTITUD

EN ESTA ACTITUD
DE NO HACER CURVAS
NI SIQUIERA UN ZIG ZAG
AUNQUE SE PIERDA
LA NUEVA POSICIÓN
QUE FUÉ OFRECIDA
SE ENCUENTRA
LA SERENA
DETERMINACION
FRENTE A LA VIDA
POR QUE ANDANDO
DE ZIG ZAG EN ZIG ZAG
DE CURVA EN CURVA
NO SOMOS YA NOSOTROS
SINO LA MANO DE OTRO
QUE A SU TOTAL ARBITRIO
NOS HUMILLA O SUBLIMA.

### CONDECORADO

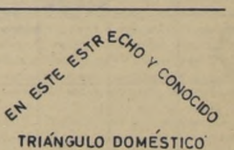
ENTRE LAS ALTAS
CUMBRES DE LOS SUEÑOS
CON OBSESIVO AFÁN
BUSCO TU NOMBRE;
LO EXTRAIGO
COMO UN ÁUREO
Y DIÁFANO TESORO
DE AMOR
TALLADO POR LA ROSA
EN EL GRANITO
Y COMO SIEMPRE ES TANTA
LA DISTANCIA
DEL HOMBRE A LO INFINITO
PERO ALGO QUEDA
EN ESA BÚSQUEDA
ARDIENTE QUE VALORO,
BAJO DEL MONTE
ANTE LA DIARIA
REALIDAD ME INCLINO;
DESPIERTO YA
Y ANTES DE ENTRAR
AL DÍA AMANECIENTE
COJO DEL SUEÑO MISMO
MI TESORO
Y PONIENDO TU NOMBRE
SOBRE EL PECHO
CON ÉL ME CONDECORO

TU

### ESTRELLA

VOY SUBIENDO
A LA PRIMERA ESTRELLA APARECIDA
NADA DENOTA
MI AUSENCIA DE LA CASA
O LA OFICINA
ESTOY EN CUALQUIER PARTE
Y SIN EMBARGO
YO SÉ QUE VOY SUBIENDO
IRREMEDIABLEMENTE
ABANDONADO
A LA ENTREGA TOTAL
SOBRE MI SUERTE
EN ESTO
DE BUSCAR LA POESÍA
EN SUBIR Y BAJAR
ESTÁ EL CAMINO
PAR ENCONTRAR EL VERSO
QUE HABRÁ
DE CONDUCIRNOS
POR LA VIDA.





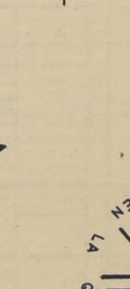
### MONTAÑA

ESCALANDO,
ESCALANDO
TREPANDO EN EL MISTERIO
INASIBLE DE LA NOCHE
EN LA MONTAÑA
AUNQUE
BAJANDO, BAJANDO
SÓLO UN POCO
AL LABERINTO
DEL BOSQUE
QUE SE PRENDE A SUS CADERAS
PARA SUBIR
DE NUEVO
HASTA LA CIMA
LLEVANDO EL LEÑO
QUE NOS DARÁ LA HOGUERA.
TESTIGO DE LO VIVIENTE
Y QUEDANDO ALLÍ
HASTÁ LA ALBORADA
NOS SENTIMOS
DUEÑOS DEL EXITO,
MÁS ALTOS QUE LOS OTROS
PERO APENAS
DESCENDEMOS
ENTRAMOS DE NUEVO
A NUESTRA MEDIANÍA
CAMINANDO CODO A CODO
EN LA CIUDAD
CON LA PRESENCIA HUMANA
ARDIENTE E INFINITA.

### EBRIEDAD

VENGO EBRIO DE VINO
NO PUEDO MANTENER
SIQUIERA
LA LINEA RECTA DEL CAMINO
EN ESTA Y SIN EMBARGO
EN ESTA ANDANZA CURVA
Y TRASNOCHADA,
YA CASI CON EL SOL
SOBRE LA ESPALDA,
PESE
A LA PRESENCIA INSOBRIA
SIENTO
SEGURA LA ALBORADA
Y EBRIO Y TODO
CAMINANDO, CAMINANDO
QUEDO CONFORME CON MI SIGNO.

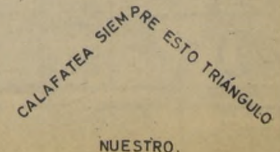
### RUEDA



EN ESTA ENORME RUEDA QUE GIRA
"DE DÍA A DÍA"
EN FORMA RUTINARIA
MOVIENDO LA EXISTENCÍA;
EN ESTE ANDAR Y ANDAR
DÁNDONOS CUENTA
QUE LA VIDA
ES TAN SOLO UN INSTANTE
EN LA MATERIA,
Y QUE NOSOTROS MISMOS
YA SIN VIDA
GENERAMOS LA VIDA
EN EL MUSGO Y LA ROSA
EN ESTE ANDAR
DÁNDONOS VUELTAS
ACEPTAMOS
COMO SUPREMA REALIDAD
QUE POR MUCHO
QUE SUFRAMOS O AMEMOS,
MÁS ACÁ DEL ESPÍRITU,
POR SOBRE TODO PENSAMIENTO
Y PERSPECTIVA,
SOMOS
SOLAMENTE UNA "COSA"

### TRIANGULO

EN ESTE ESTRECHO Y CONOCIDO
TRIÁNGULO DOMÉSTICO
DE TÚ, DE YO Y NOSOTROS,
ENTRE LA RISA ESPUMA
Y LA ACTITUD DE ACERO
CUANTO SE ADHIERA AL CANTO
CON EL HIJO
O PENETRE
EN EL DESIERTO ESTÉRIL
DEL SILENCIO
ES CUERDAMENTE
VALEDERO
NADA HAY DE AYER IGUAL
NI DE MAÑANA HAY CIERTO,
SIN EMBARGO
EL SERENO CARIÑO COTIDIANO
CALAFATEA SIEMPRE ESTO TRIÁNGULO
NUESTRO.



REPTILES · REPARE · RIO FRANCES · EN CALDEA · HUESOS DE LA CADERA · RHO · ARBUSTO ROSÁCEO · 6 · SODIO · 5 · ARBOLEJO · 3 · ALFA · 7 · SUPERFICIES

MANEJARIAN · 4 · TUMORES · DONÉ · 1 · LAMADA · DEFECTO DAÑO · PROSPERARA · ELITRO · 2 · SUAVIZAS

DESCENDIA · SAMARIO (INV) · INVOCARÁ · ARGÓN · MONEDA PERSA · JUEZ INFERNAL · EX NOMBRE DE ZAGREB · ALQUILARÍA · ASCENDIERE · RETAHÍLA · LUMINARIAS · DOMEÑAR · TÍTULO · ERBIO · FUNDASE · CASA DEL GOBIERNO · LOS PUMAS · PATRÓN · DETECTIVE · TELA CRUDA · MODERNA · GRITOS FUERTES · MIL CINCUENTA · AAA · MEDIDA · PLATAFORMA · FISICO ALEMAN · CEPO · ADVIERTA · IMPAR · ISLA EGEA · DESGASTA · CIUDADES · COMPRA · TOSTADO · SIN EFECTO · PAPEL · AÑADIDURA · NO ES VERAZ · DEUDOS · NOMBRE FEMENINO · YA · TERMINACION VERBAL · ESTRUENDO · TANTALIO · DATIVO · UNIVERSO · ASTATO · EXISTE · CONSONANTE · MUY DE PIANO · POSTERGADO · QUERE



Por HANS FROSCH
fotos de NOBERT VOGEL

# SI LAS PIEDRAS HABLARAN...

*La paleobotánica es la ciencia que nos muestra cómo era el paisaje terrestre hace unos 250 millones de años. Descubrimientos "antediluvianos" hechos en la República Democrática Alemana demuestran que el diluvio es algo más que una simple leyenda.*



*LOS ARBOLES de aquellos arcaicos bosques alcanzaron una considerable altura. El record lo bate un tronco hallado en 1911, conservado desgraciadamente tan sólo por fragmentos, pero que midió 26,30 metros; y mide el máximo diámetro un gigante de 5,25 metros de ancho.*

*EN LOS ALREDEDORES de Karl-Marx-Stadt (antiguamente Chemnitz) aparecieron, hace más de doscientos años, durante excavaciones efectuadas allí, unas extrañas piedras. Al primer golpe de vista pudo reconocerse que se trataba de residuos de árboles y plantas "antidiluvianos"; en la tierra se habían petrificado totalmente. La explicación del "milagro" fue fácil: Ahí estaba la prueba evidente de que el diluvio es más que una simple leyenda. . .*

*El primero que se ocupó detenidamente de los hallazgos fue el "inspector de pedrería del principado de Sajonia", David Frenzel, quien los investigó bastante sistemáticamente, a fin de obtener maderas petrificadas con las que proveer a los talleres de manufactura artística de la corte de Dresde, en donde serían talladas, afiladas y transformadas en objetos de lujo.*

*Transcurriría un siglo antes de que se ofrecieran las condiciones propicias para que los residuos fueran examinados científicamente. Es de mérito la labor que en este sentido efectuó el maestro de escuela popular Johann Traugott Sterzel (1841 - 1914), quien en un principio se dedicaba por afición a la botánica y más tarde llegó a ser uno de los principales representantes de la nueva disciplina denominada paleobotánica. En su función de director del Museo de Ciencias Naturales de la ciudad cuidó de que las maderas petrificadas fueran desenterradas debidamente y aseguró así el fundamento de una colección de plantas fósiles mundialmente famosa hasta la actualidad*

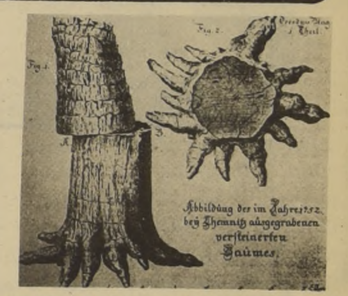
*En una moderna sala del Museo de Ciencias Naturales de Karl-Marx-Stadt se han expuesto gran parte de las piezas de la colección fundada por Sterzel. Los numerosos visitantes, entre ellos obreros, alumnos, estudiantes y turistas extranjeros, obtienen una clara idea del carácter de dichos hallazgos. Su importancia consiste en la gran variedad de especies (hasta ahora han sido encontradas ochenta formas distintas) y en el excelente grado de conservación de las estructuras celulares de las plantas. Los fragmentos de plantas conservados en el terreno de los alrededores de Karl - Marx Stadt pertenecen a la última etapa de la edad primaria de la tierra, período que fue muy determinante en el desarrollo de la flora terrestre. Existían a la vez representantes de diversas formas "arcaicas": equisetáceas, licopondios y helechos y los fanrógamas, surgidos más tarde. Hoy día suponemos que el paisaje de hace unos 250 millones de años estaba formado por montañas estériles y marcadas por fuerte erosión; en los valles existían oasis con bastante vegetación. El clima variaba entre sequedad extrema y violentas lluvias. Posiblemente la flora de los valles, parecidos a los "Wadis" norteafricanos de hoy, fue desarraigada por masas de agua desencadenadas y arrastrada con toda clase de piedras. Más tarde, grandes masas de lava volcánica y tobas porosas cubrieron aquel "cementerio botánico". El origen del ácido silícico que conservó hasta el último detalle el tejido celular ya muerto es desconocido aún. Es posible que procediera de fuentes volcánicas salidas a la superficie o del proceso de corrosión de los minerales. Se conservaron tan sólo los troncos de los árboles, las ramas y las hojas faltan y raramente se encuentran huellas de corteza o de raíces.*

*Desde hace ya decenios es raro que se hagan nuevos descubrimientos de esta clase, puesto que las capas con fósiles se van hundiendo y porque, por otra parte, el terreno en donde se encuentran a poca profundidad está cubierto por construcciones.*

*El geólogo Gerhard Urban es uno de los colaboradores del Museo encargados de examinar los terrenos en los que se supone la existencia de fósiles. A la pregunta de si cree posible se hagan nuevos y sensacionales descubrimientos nos responde diplomáticamente: "Por qué no. Por ejemplo, en mi distrito favorito, una capa de relativamente poco grosor de la llamada piedra córnea que abarca una "modesta" dimensión de un par de cientos de metros cuadrados. La piedra córnea, una especie de cuarzo amarillento o de un color tierra rojizo, es muy apropiada para conservar las más delicadas partes de una planta, por ejemplo pinochas, tallos, ramitas y piñas. La única huella animal que hemos podido encontrar hasta ahora indica la existencia de una especie de gusano. El paisaje a finales de la edad primaria del globo estaba seguramente habitado por muchos animales, pero, evidentemente, de ellos nos han quedado pocos testimonios".*

*"De todos modos ¿usted no pierde la esperanza?" —"No, en modo alguno. ¡Ya tengo guardada la botella de champán con la que pienso celebrar uno de esos descubrimientos!"*







*LOS ARBOLES de piedra" son desde hace tiempo una de las curiosidades de Karl-Marx-Stadt.*

# JIRAFAS ALCOHOLICAS




Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS

EL HOMBRE no es la única criatura del reino animal que infringe los reglamentos contra el alcoholismo. También lo contravienen las jirafas, pero solamente en una estación del año.

En Sudáfrica, cuando maduran las potentes frutillas "Maroela", esta es la señal para una orgía de festejos, pues tales frutas fermentan en el estómago de los animales y aparecen los familiares síntomas de intoxicación alcohólica.

Monos babunes y elefantes son particularmente susceptibles a este fruto exótico, pero ocasionalmente las jirafas sucumben a la tentación con resultados cómicos. Las esbeltas y elegantes criaturas, tambalean y se inclinan, pues el efecto de la borrachera es diez veces magnificado.

Un productor sudafricano trató de obtener una película, y después de una larga búsqueda en un matorral encontró una jirafa que, como un caballero, trataba de disimular su mal estado, escapando a un río hinchado por recientes lluvias torrenciales. En segundos, comenzó a hundirse en el pantano, de tal modo que el personal de la película difícilmente logró salvarla.

A pesar de su aspecto sociable, las jirafas suelen ser altamente peligrosas. Se sabe de leones pateados y mordidos a muerte, mientras que el largo cuello es asimismo arma fatal. Un cabezazo de lado puede lesionar en forma grave a un hombre.

### ¿QUE ES LA EPILEPSIA?

La epilepsia no es una enfermedad, sino un grupo de síntomas asociados con el mal funcionamiento eléctrico de algunas células cerebrales. Los primeros síntomas aparecen usualmente en la infancia; pero si no son tratados prontamente, se extiende a otras áreas del cerebro, y en seis meses son irreversibles.



Una jirafa lucha por mantenerse en pie, a pesar de su intoxicación alcohólica.

Muchos ataques ocurren durante la noche y sus convulsiones pueden confundirse con pesadillas. Si se trata de una forma beningna o "pequeño mal", que produce gesticulaciones y confusión mental, puede equivocarse con "problemas emocionales".

Con respecto al tratamiento, hay 7 u 8 drogas usadas habitualmente para tratar la epilepsia, siendo las más populares el fenobarbital y el dilantin. Los pacientes, a menudo, toman dos o tres diferentes clases de combinaciones, en cantidad hasta de una docena de grageas. Desgraciadamente, los efectos colaterales no son raros, particularmente la somnolencia. En un tiempo se creyó en la cirugía; pero es realmente efectiva en un pequeño porcentaje de epilépticos, que tienen la alteración en un área localizada del cerebro.

A pesar de los efectos laterales, los neurólogos no sólo prescriben anticonvulsivantes para todos los casos demostrados de epilepsia, sino que insisten en la medicación adecuada, y tratan de suministrar dosis suficientes para detener los ataques. El Dr. Sidney Carter, neurólogo-pediatra de Nueva York, recalca en que un niño que sigue con ataques no logra mejorar intelectualmente, más aún cuando la epilepsia está asociada con lesiones cerebrales.

### LOS TEMIBLES CHOQUES SUBTERRANEOS

La sacudida bajo tierra es un espantoso fenómeno natural que produce infinidad de accidentes y considerables daños en las minas. Los científicos soviéticos han logrado por primera vez en la historia, averiguar su origen y elaborar eficaces medidas para combatirla.

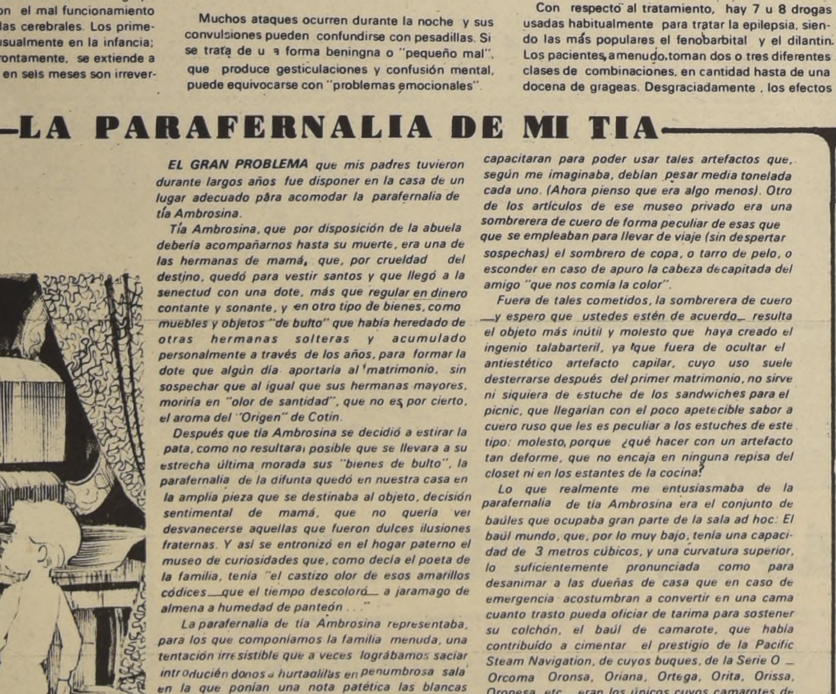
El choque subterráneo se debe a la concentración en el filón de fuerzas potenciales. Aumenta la tensión en las rocas, hasta que busca la salida en forma de un golpe instantáneo, bajo el cual la roca más dura se desmorona como casita de juguete.

Lo mismo que el detonador de una mina, las vetas donde se oculta el peligro se mantienen silenciosas. Pero si se comienzan a laborar sin haberlas neutralizado previamente, como castigo por la negligencia se produce la explosión, semejante a un trueno.

En la Unión Soviética, el servicio de pronósticos en las minas no sólo está en condiciones de presagiar la sacudida subterránea, sino de evitarla también. Los filones peligrosos poseen una estructura distinta, y elevada electroconductibilidad. Una vez eliminado este "fulminante", desaparece el espectro de una catástrofe. Asimismo, bastará hallar una veta que no encierre en sí ninguna amenaza, y comenzar a trabajar ahí, para que se neutralice todo el yacimiento. En otros casos, puede disminuirse la tensión, mediante una serie de explosiones, inyectando agua, o perforando pozos de descarga.

Los principios descubiertos para combatir este temible fenómeno en las minas de carbón, pueden aplicarse felizmente en las de hierro, donde a medida que se profundizan, se hacen más frecuentes las sacudidas subterráneas.

# LA PARAFERNALIA DE MI TIA



***EL GRAN PROBLEMA*** *que mis padres tuvieron durante largos años fue disponer en la casa de un lugar adecuado para acomodar la parafernalia de tía Ambrosina.*

*Tía Ambrosina, que por disposición de la abuela debería acompañarnos hasta su muerte, era una de las hermanas de mamá, que, por crueldad del destino, quedó para vestir santos y que llegó a la senectud con una dote, más que regular en dinero contante y sonante, y en otro tipo de bienes, como muebles y objetos "de bulto" que había heredado de otras hermanas solteras y acumulado personalmente a través de los años, para formar la dote que algún día aportaría al matrimonio, sin sospechar que al igual que sus hermanas mayores, moriría en "olor de santidad", que no es por cierto, el aroma del "Origen" de Cotín.*

*Después que tía Ambrosina se decidió a estirar la pata, como no resultara posible que se llevara a su estrecha última morada sus "bienes de bulto", la parafernalia de la difunta quedó en nuestra casa en la amplia pieza que se destinaba al objeto, decisión sentimental de mamá, que no quería ver desvanecerse aquellas que fueron dulces ilusiones fraternas. Y así se entronizó en el hogar paterno el museo de curiosidades que, como decía el poeta de la familia, tenía "el castizo olor de esos amarillos códices —que el tiempo descoloró— a jaramago de almena a humedad de panteón . . ."*

*La parafernalia de tía Ambrosina representaba, para los que componíamos la familia menuda, una tentación irresistible que a veces lográbamos saciar introduciéndonos a hurtadillas en penumbrosa sala en la que ponían una nota patética las blancas fundas que cubrían los muebles, para resguardarlos del polvo y las telarañas de rigor.*

*En lo que a mí respecta, los objetos que más me fascinaban —descontando la visión terrorífica del oso blanco del Artico y el tigre de Bengala, que tía Ambrosina había comprado en Panamá, y que, a manera de alfombra y de cancerberos del tesoro, aparecían extendidos en el suelo enfrentando la puerta— eran el juego de lavatorio (jarro, palangana, balde, guarda peines, jabonero y espejo de mano), todo de porcelana repujada con flores y ramaje de bulto, de rabioso policromado en el más puro estilo "Marche des Puces", y que, según aseguraba la familia, eran milagrosos supervivientes de dos terremotos y un incendio, mantenidos incólumes hasta que mi hermanita menor rompió la jabonera, que todavía olía a jabón "Heno de Pravia". Al contemplar este maravilloso juego, soñaba con el momento en que mi estatura y mis fuerzas me capacitaran para poder usar tales artefactos que, según me imaginaba, debían pesar media tonelada cada uno. (Ahora pienso que era algo menos). Otro de los artículos de ese museo privado era una sombrerera de cuero de forma peculiar de esas que que se empleaban para llevar de viaje (sin despertar sospechas) el sombrero de copa, o tarro de pelo, o esconder en caso de apuro la cabeza decapitada del amigo "que nos comía la color".*

*Fuera de tales cometidos, la sombrerera de cuero —y espero que ustedes estén de acuerdo— resulta el objeto más inútil y molesto que haya creado el ingenio talabarteril, ya que fuera de ocultar el antiestético artefacto capilar, cuyo uso suele desterrarse después del primer matrimonio, no sirve ni siquiera de estuche de los sandwiches para el picnic, que llegarían con el poco apetecible sabor a cuero ruso que les es peculiar a los estuches de este tipo: molesto, porque ¿qué hacer con un artefacto tan deforme, que no encaja en ninguna repisa del closet ni en los estantes de la cocina?*

*Lo que realmente me entusiasmaba de la parafernalia de tía Ambrosina era el conjunto de baúles que ocupaba gran parte de la sala ad hoc: El baúl mundo, que, por lo muy bajo, tenía una capacidad de 3 metros cúbicos, y una curvatura superior, lo suficientemente pronunciada como para desanimar a las dueñas de casa que en caso de emergencia acostumbran a convertir en una cama cuanto trasto pueda oficiar de tarima para sostener su colchón, el baúl de camarote, que había contribuido a cimentar el prestigio de la Pacific Steam Navigation, de cuyos buques, de la Serie O — Orcoma Oronsa, Oriana, Ortega, Orita, Orissa, Oropesa, etc.— eran los únicos cuyos camarotes de Cámara tenían las puertas con la amplitud suficiente para permitir la entrada de aquellos artilugios tan prácticos para esconder el contrabando adquirido durante el trayecto. El baúl ropero, que integraba el trío, era el que me producía mayor envidia, ya que era el elemento ideal para enviar de Saint Nazaire a Vladivostok, por equipaje, el cadáver decapitado del amigo infiel, cuya cabeza estaba escondida en la sombrerera de cuero de que hablé en el primer acto.*

*No hace mucho, visitando la casa que la Picha Sangüeza acababa de adquirir, mi mujer me llamó la atención sobre la originalidad de las lámparas y floreros que decoraban la sala de estar. Dos de estos últimos se destacaban entre el conjunto: eran la escupidera de porcelana y el jarrón floreado de tía Ambrosina convertidos en maceteros de dos hermosas plantas de salón . . .*

RADO GARBO


nd la nacion dominical

Santiago, Domingo 16 de Julio de 1972

DIRECTOR:
Orlando Cabrera Leyva

COORDINADORA:
Licha Ballerino

REDACTORA EN VALPO.
Sara Vial

DISEÑO GRAFICO:
Leopoldo Cabrera Z.

ILUSTRACIONES:
Arturo de la O

DIBUJO:
Franklin Mancilla G.
Alejandro Burgos S.

LABORATORISTA:
Amanda Iturriaga

LABORATORIO COLOR:
Eugenio Urbina
Daniel Rivas




# REPORTAJE AL PIE DEL PATIBULO

## DE JULIUS FUCIK

*EL PERIODISTA y escritor checoslovaco Julius Fucik es decapitado por los nazis en Berlín el 8 de Septiembre de 1943. Fue hecho prisionero por la Gestapo durante el mes de abril de 1942 y sometido a degradadas torturas, pretendiendo convertirlo en un delator de sus camaradas de resistencia en contra de la ocupación de su patria.*

*Julius Fucik fue un combatiente tenaz en contra del nazismo, un periodista de talento y un escritor de relevantes condiciones. Su "Reportaje al pie del patíbulo", escrito durante algo mas de un año de estar prisionero en Pankrac, es un testimonio acusador de profundo realismo y patética veracidad. Hoy Editorial Quimantu ha considerado oportuno publicar este libro en Chile en su colección "Quimantu para todos" en edicion de 50.000 ejemplares.*

*Julius Fucik calza perfectamente como ejemplo de lo que podríamos denominar un escritor comprometido. Comprometido en el sentido que este término adquiere dentro de la atmosfera directamente gravitada por la revolucion rusa en la década del 30 al 40. Podríamos decir que Julius Fucik, como otros escritores de su epoca, es un hijo espiritual de la gran Revolución de Octubre.*

*El compromiso del escritor nacía férreamente enlazado al sustentamiento de una ideología revolucionaria, cuya aplicación a la realidad ponía de manifiesto el sentido de las contradicciones que afectaban profundamente las formas de vida capitalistas. El escritor, cuya sensibilidad estaba tocada directamente por la miseria y el dolor, después de probar la experiencia directa del conocimiento del primer estado obrero socialista, necesariamente hacía del comunismo su fuente de sustentamiento ideologico, derivando de allí hacia una actitud estética de denuncia. Fueron los cultores más decididos del realismo socialista, cuyo gran configurador, Máximo Gorki, entregaba los elementos más valiosos para la configuración de dicha actitud artística. Desgraciadamente ninguno de los sostenedores posteriores o paralelos a Gorki lograron emular ni menos superar la gran fuerza expresiva de éste, y andando el tiempo se demostró que el realismo socialista como concepción estética había sido un error incalificable, posible unicamente gracias al genio de Gorki y sólo en él.*

*Julius Fucik penetra la doctrina marxista y saca de ella la fuerza moral que ha de llevarlo a la lucha combatiente por la libertad de su país, Checoslovaquia, y se enrola en las fuerzas de la resistencia patriota durante el período de ocupación por la Alemania nazi.*

*Antes el periodismo lo había llevado a la Unión Soviética y producto de esta experiencia fue un conjunto de artículos y un libro. En el país donde nuestro mañana ya significa ayer, allí vacía todo su entusiasmo por lo visto en la Unión Soviética, su creencia indestructible en el socialismo y en la lucha de la clase obrera.*

*Fucik es perseguido, encarcelado, molestado permanentemente por la burguesía de su patria, y así se va realizando su vida combatiente en el seno del pueblo, hasta que la ocupación nazi durante la guerra lo lleva a jugar un importante papel en la lucha por la liberación de Checoslovaquia.*

*En Abril de 1942 es tomado prisionero y llevado a la prisión en Pankrac, de donde no saldrá hasta su muerte, en Septiembre de 1943. Producto de este año de prisión es su "Reportaje al pie del patíbulo". Es el testimonio de un hombre que no quiere renunciar al optimismo, que se resiste a reconocer su desolación, su gran desolación y su angustia frente a los acontecimientos que se venían desencadenando velozmente y en los que él ya no podía estar presente con su lucha, con el ardor de sus convicciones doctrinarias.*

*Las torturas de la bestialidad nazi se estrellan contra su cuerpo y no logran aniquilarlo, y siente en su corazón el dolor de presenciar la debilidad de quienes parecían ser los más seguros miembros de la resistencia; lo expresa sin rencor, con la amplitud de criterio propia de quien ha sufrido hondamente; no hace escarnio de la débil convicción, no enjuicia con rudeza lo que podría ser una traición de sus camaradas, consigna unicamente los hechos, y junto a ellos destaca la actitud de quienes resistieron como él sin quebrarse. "Reportaje al pie del patíbulo" es un relato de las atrocidades cometidas por los nazis, de sus actitudes, de las debilidades y el temor manifiestos en los actos de crueldad, de la falta de convicciones de muchos de los hechores, que parecían refocilarse en las torturas con sentimientos morbosos, más que cumplir a conciencia un mandato reforzado por la esperanza de un fin.*

*Fucik es el testigo que presencia y que sufre estas situaciones, que junto a poder ejercer un análisis riguroso de toda la situación en que se encontraba, desde un punto de vista político y estratégico, siente también que esa situación lo afecta personalmente como hombre, que lo condena al aislamiento de lo que más quiere; sabe que está solo, que no saldrá jamás de la prisión, siente que no verá mas a su compañera, que le han separado de ella para siempre. Esto lo hace sentir en la belleza con que transmite sus pensamientos, en el optimismo con el cuál mira y enfrenta su destino, en la palabra exenta de todo desfallecimiento con que invoca el nombre de su mujer y relata diversos acontecimientos anteriores a su encarcelamiento.*

*Fucik escribe ciertamente un reportaje al pie del patíbulo, pero es un canto de esperanza y de felicidad; lega al futuro de la revolución una enseñanza de humanidad, de amor, de convicción acerca del camino, del unico camino a seguir para liberarse, pide repetidamente que no se asocie a su vida la tristeza sino la alegría, deja una herencia de generosidad y nobleza, al mismo tiempo que una fuente de recursos en la que las nuevas y posteriores generaciones de escritores checos buscaron una orientación, el sentido de unos valores estéticos y del contenido primordial de una obra que habría de darles la posibilidad de comprender sus propias inquietudes.*

*No es el caso valorar este repotaje desde el punto de vista de una estética rigurosa, esto no es aquí lo más importante; reconozcamos principalmente estar frente a un testimonio que denota profundamente la unidad de un hombre consigo mismo, sus hondas convicciones, la fuerza de su palabra como instrumento de denuncia y captación de un momento de la realidad social y política de su país y de una región de Europa en la que se expresan unidos dialécticamente el dolor y la esperanza, la desolación y el amor, la verdad y el ensueño; hay belleza en la forma de su lenguaje, manifiesta hondura en la apreciación de los valores, destreza psicológica en la manifestación y descripción de caracteres humanos, y, sobre todo, nos hace sentir, palpar, gustar acidamente la tremenda, bárbara, escalofriante, enloquecida y bestial experiencia del nazismo. Julius Fucik es, sin duda, una de las figuras más resaltantes entre los escritores checos de la época de la guerra.*

*Manuel Espinoza Orellana*

# CORRE-VUELA

*ÉL GRUPO Fuego de la Poesía, que preside el poeta Carlos René Correa (en su almuerzo mensual) rindió merecido homenaje a la memoria de Francisco Galano, escritor y antólogo, fallecido el 22 de junio pasado. El poeta Juan Florit, amigo de largos años, pronunció las siguientes emocionadas palabras: "La mayoría de los poetas no lo conocieron. Era un hombre dinámico y modesto. Pero, él sabía de nosotros y nos conocía por nuestros libros. Vivió en busca cotidiana de poemas para sus antologías. ¡Y qué alegría más sana inundaba su espíritu selecto, cuando los hallaba limpios en belleza y sentimiento! Amplio en fraternidad, divulgó, especialmente, a la poesía chilena. Todos le debemos mucho. Por él un pequeño silencio. Y que el recuerdo de Francisco Galano vibre siempre en nosotros, agradecidos".*



*Francisco Galano.*

# EL TEATRO ES ESCUELA

*La inauguración de una exposición de escenografía de teatro polaco en el Museo de Arte Contemporáneo, esta semana, significó mostrar la faceta de un arte casi desconocido por los chilenos.*



*MIGUEL ROJAS MIGGS, Director del Instituto de Arte Latinoamericano, el director de Teatro Pedro Orthous, el Embajador de Polonia Eugeniusz Noworyta y el Comisario de la Exposición Boris Stoicheff Vásquez. Al fondo una coreografía monumental.*

LA EXTRAORDINARIA muestra coreográfica sobre "El Teatro Contemporáneo en Polonia" presentada en nuestra capital por iniciativa de la Embajada del país amigo, el Instituto de Arte Contemporáneo y el Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, nos adentra en la historia del teatro polaco nacido en los misterios religiosos medievales. Y también nos demuestra como la Polonia Popular de hoy, desde el comienzo mismo de su existencia reconoció en el teatro uno de los más impostantes factores en la formación de la cultura socialista.

A una semana escasa de haberse proclamado el Manifiesto de julio tuvo lugar en la recién liberada ciudad de Lublin la primera función teatral durante la cual el teatro de campaña del Primer Ejército presentó "La boda" de Wyspiański. El decreto expedido el 15 de septiembre por el Comité de Liberación Nacional hablaba ya del **"patrocinio estatal sobre los artistas y el arte teatral"**. En el país asolado por la guerra la vida artística resurgió con vigor increíble. El 9 de mayo de 1945 funcionaban ya 16 teatros profesionales, cifra a la cual se puede agregar una verdadera explosión de teatros de aficionados. Con particular energía se abocaron los artistas a la organización de los centros dramáticos en las Tierras Recuperadas; surgían nuevos teatros en Opole, Jelenia Góra, Olsztyn, Wroclaw y otras ciudades. En la actividad de los nuevos teatros tomaban parte los más conocidos actores y directores de antes de la guerra. La primera escena de Wroclaw quedó a cargo del conocido director de Cracovia Teofil Trzciński (1878 - 1952). Ludwik Solski organizó un teatro con el cual dio funciones en casi todas las mencionadas ciudades perdurando sus excelentes actuaciones en "Peces gordos" de Balucki y en "El señor Jowialski" de Fredro. En los teatros de Opole actuaban las compañías de Karol Adwentowicz y Wilam Horzyca.

Una fecha memorable fue la reapertura del "Teatro Polski" de Varsovia, el 17 de enero de 1946, con el estreno de "Lilla Weneda" de Slowacki. Debido a que toda la capital del país estaba reducida a escombros, la primacía teatral durante los primeros años después de la guerra le correspondió a Lódź, donde León Schiller dirigía el Teatro del Ejército Polaco, y Cracovia, ciudad en la cual el teatro estaba vinculado a fecundos dramaturgos como Szaniawski, Zawieyski y Brandstaetter. En 1947 se organizó el primer festival dramático, dedicado a obras de Shakespeare. Participaron 13 teatros polacos y entre los premiados se encontraron León Schiller Iwo Gall, Wiliam Horzyca y el actor Wokciech Brydziński, este último por su magnífica interpretación del papel de Viejo Actor en "Hamlet".

Las transformaciones socio-políticas que se operaban entonces en Polonia repercutieron también en el teatro, mereciendo su general aprobación, ya que sus actores y directores bregaban desde hacía años por mejores condiciones para desarrollar su labor social. El célebre actor Stefan Jaracz escribía poco después de ser liberado del campo de concentración: **"Llegó la hora en la cual el teatro puede cumplir en la cultura nacional la misma función que para la conciencia social cumple la escuela. Por primera vez en nuestra historia aparece el hombre de trabajo como factor activo y exige que se aplaque el hambre de su alma"**. Las esperanzas de Jaracz se vieron cumplidas, el teatro se convirtió en escuela. Y es imposible sobrestimar el significado de los contenidos que propagaba en tales festivales como el Festival de Obras Rusas y Soviéticas organizado en 1949 o el Festival de Obras Polacas Contemporáneas de 1951. En el primero de éstos festivales intervinieron 42 compañías dramáticas que presentaron 60 estrenos, entre los que se destacaron varias obras de Gorki Chéjov y Buljakov. En lo que respecta a la forma el teatro polaco de aquellos años se encontraba bajo la poderosa influencia del realismo académico moscovita, cuya semilla cayó sobre el terreno que había preparado el grupo "Reduta" de Osterwa y Limanowski. Esta influencia parecía ser acorde al modelo más popular en la dramaturgia nacional y podía ser empleado sin limitaciones en la realización de obras de Fredro, Zablocki, Bliziński, Zapolska, Rittner y otros clásicos polacos. Muchas de las representaciones de entonces sorprendían por la riqueza de asociaciones que extraía de los textos el análisis sociológico, en obras consideradas ya leídas y analizadas hasta en sus más mínimos detalles. Como ejemplo pueden servir aquí las puestas en escena de Bohdan Korzeniewski, quien supo combinar magistralmente el humor de

➡



*IMPACTANTES fotografías de una escena teatral, presentada en forma de biombo.*

# COREOGRAFIA ES COLOR



"LA CENICIENTA" de Prokofiev. Ballet del Teatro Grande de Varsovia, 1969. Proyectos escenográficos de Andrzej Majewski.

→ las obras de Fedro con un veraz retrato del ambiente de hace un siglo. Ambas obras dirigidas por Korzeniewski, "Marido y mujer" y "La venganza", constituyeron también un triunfo del grupo de actores, Janina Romanówha, Jan Kreczmar, Czeslaw Wollejko, Jan Kurnatowicz y Jacek Woszczerowicz. La escenografía se debió a Wladyslaw Daszewski. El teatro que llevó el estilo realista a la perfección fue el "Wspólczesny" (Contemporáneo) de Varsovia, fundado en 1949, donde el director Erwin Axer secundado por un grupo de destacados actores entre quienes estaban Zofia Mrozowska, Aleksandra Slaska, Michal, Melina, Tadeusz Lomnicki, Henryk Borowski y Andrzej Lapicki, presentó toda una serie de obras admirables por la homogeneidad de la actuación dramática. Entre los estrenos más sobresalientes se conttaron "Los alemanes" de Kruczkowski, "Nuestra ciuddad" de Wilder y "Casita de naipes" de Zegadlowicz.

## REALISMO SOCIALISTA

El período de total supremacía del realismo socialista que duró hasta 1959 tuvo indudablemente algunos efectos perniciosos, siendo el principal de ellos la imposibilidad de conciliar el obligatorio modelo de interpretación con los grandes románticos polacos. Tampoco gozaban de simpatía Norwid, Witkacy y Szaniawski. El repertorio contemporáneo era seleccionado de manera parcial, se pasaba por alto los valores de muchos dramaturgos occidentales y se ponía siempre en primer plano, no siempre con justicia, la dramaturgia de producción. Esta uniformización del estilo tuvo sin embargo, un efecto positivo, ya que ayudó considerablemente en un período en el cual la tarea principal era formar nuevos cuadros de artistas. Y fueron estos jóvenes quienes iniciaron luego los experimentos modernos en el teatro polaco. El primer teatro de jóvenes fue el "Nowy" de Lódź, fundado por Kazimierz Dejmek, luego surgió el "Bim Bom" de Gdansk y finalmente el Teatro Popular de la fundición de Nowa Huta, en 1955. La actividad de estos teatros no tenía nada de oposición ideológica, muy al contrario, los jóvenes directores acentuaban la necesidad de consolidar el vínculo entre el arte y la clase obrera. La actividad de los jóvenes artistas estaba totalmente de acuerdo con la orientación seguida por el Partido. Las obras estrenadas en el "Nowy" estaban directamente vinculadas a la actualidad del país; el Teatro Popular de Nowa Huta vinculadaba su repertorio al público obrero local. El "Bim Bom" difundía entre los estudiantes la necesidad de compromiso ideológico.

Los cambios que tuvieron lugar en la vida teatral polaca en los años 1956 - 57 fueron por consiguiente una consecuencia lógica de las tendencias existentes entre los mismos artistas, coincidente en su carácter con los cambios iniciados por la clase obrera y la directiva del POUP. Como símbolo de estos cambios puede ser considerado el estreno de "Dziady" de Mickiewixz en el "Teatr Polski" de Varsovia, en ocasión de cumplirse el centenario de la muerte del poeta, en noviembre de 1955. El director Aleksander Bardini acentuó la expresión patriótica de la obra, secundado por el joven actor Ignacy Gogolewski, quién reflejó magistralmente el sentimiento romántico de los monólogos.



PROYECTO de traje de Majewski, para "Electra", de Hoffmansthal.

## DESCENTRALIZACION

En 1956 comenzó en Polonia un proceso de descentralización en gran escala. Los teatros, hasta entonces dependientes del anquilosado, aparato ministerial, pasaron a depender directamente de los Consejos Populares, lo que permitió adecuar su actividad a las necesidades de cada región y trazar planes más elásticos. Los teatros no sufrieron por esto ninguna desventaja financiera, siguen siendo hasta hoy unidades presupuestarias con fondos fijos y su dirección puede proceder de la manera que considere más conveniente sin temor a que una inesperada merma de público repercuta desfavorablemente sobre sus finanzas.

Esta práctica es acorde al principio socialista de que los bienes culturales deben estar al alcance de todos los ciudadanos recayendo sobre el estado la obligación de subvenir a las necesidades materiales del arte. En la práctica, el cumplimiento de esta obligación, significó cubrir todo el país con una red de teatros y compañías ambulantes, fijar precios mínimos para las entradas, propagar la costumbre de adquirir billetes de abono, garantizar la educación de cuadros, publicitar el teatro y promover los experimentos teatrales.

El teatro del último decenio se caracteriza por una gran diversidad de experimentos. La tónica es la poesía realista, aunque los artistas fieles a este principio buscan continuamente nuevas formas de expresión y nuevas combinaciones, por ejemplo, aplicando un estilo realista a obras literariamente muy alejadas de las verdades de la vida. Efectos sorprendentes obtiene el teatro "Wspólczsny" con sus sugestivas escenificaciones de Brecht, Beckett, Chéjov, Albee, Duerrenmatt y Ostrowski. En similar dirección está encaminada la actividad del teatro varsoviano "Ateneum" el que el director Janusz Warminski presentó obras de Babel, Pinter Chéjov, Miller. Las obras realistas obtiene un nuevo toque de ironía y lo grotesco recibe motivaciones sicológicas. Adam Hanuszkiewicz sigue por el contrario un estilo poético eligiendo para ello el adecuado repertorio, compuesto de dramas románticos o transcripciones libres de prosa. Konrad Swinarski en el teatro "Stary" de Cracovia y Ludwik René en el Teatro Dramático de Varsovia practican un teatro totalmente simbólico que nos recuerdan que comenzaron sus experimentos con Brecht y Wachtengow. Otra corriente es la que sigue el director Kanicki del Teatro Clásico de Varsovia con sus obras de agitación política. Faltan mencionar por último los geniales experimentos de Henryk Tomaszewski y Jerzy Grotowski. El primero director de la célebre Pantomima de Wroclaw, utiliza el movimiento como única expresión dramática mientras que Tomaszewski en su Teatro Laboratorio utiliza el "teatro pobre", sin escenografías brillantes, valiéndose únicamente de la comunidad de experiencias con el público.

Esta diversidad de corrientes sería imposible si no se acudiese a la mayoría del repertorio que ofrece la dramaturgia universal. Sin embargo, la base del repertorio sigue siendo la dramaturgia clásica nacional. Los éxitos de la temporada son casi siempre nuevas presentaciones de obras muy bien conocidas por el público polaco. Los jóvenes actores sueñan por supuesto con Hamlet, pero con parecido fervor desean inteprpretar al Konrad - Gustaw de "Dziady" de Mickiewicz.

Este culto de los clásicos nacionales y el gran interés por las obras contemporáneos polacas deriva de la misma función del teatro en la sociedad. Como dijo Stefan Jaracz: "el teatro es escuela". Esta función educativa del teatro la tienen presente todos los jóvenes artistas.

## ESTUDIANTES Y AFICIONADOS

Es vieja la historia de los teatros de aficionados en Polonia. Los primeros funcionaban en los barrios de Varsovia alrededor del año 1830. En el período entre las dos guerras mundiales surgieron numerosos teatros obreros vinculados al Partido Comunista en los cuales los obreros interpretaban obras escritas por obreros. Esta corriente debía constituir la oposición total al arte burgués, pero su extremismo limitó su influencia y su calidad, terminando estos teatros por amenizar con sus funciones los mítines y reuniones del partido. Después de 1944 el teatro de aficionados se convirtió en importante factor de difusión cultural.

Un capítulo aparte en el movimiento teatral de aficionados son los teatros estudiantiles que se especializan en los experimentos osados y en la tajante sátira política. Vale la pena mencionar en "Kalambur" de Wroclaw, el "STS" de Varsovia el "38" de Cracovia y el "Bim Bom" que fue el teatro que dio comienzo al movimiento teatral estudiantil.

Una de las formas más efectivas de llegar a las masas, es el teatro de la televisión. El Teatro de la Televisión Polaca presenta estrenos propios tres veces por semana poseyendo en su repertorio desde los clásicos polacos y mundiales hasta los más modernos experimentos dramáticos. Muchas de las obras presentadas por el teatro de la TVP fueron premiadas en festivales internacionales. Con el Teatro de la TVP colaboran los más conocidos directores polacos.

## DRAMATURGIA CONTEMPORANEA

Sobre la literatura dramática contemporánea polaca influyen a partes iguales la tradición cultural del país, los innumerables problemas de la vida moderna y por supuesto, la omnipotente moda. En las obras de los dramaturgos de hoy no es raro encontrar ideas debidas y Mickiewicz, Norwid u otros clásicos. Sobre muchas obras pesa el drama de la guerra, inagotable fuente de trágica inspiración.

Mencionaremos a los más notables representantes de la literatura dramática de hoy; muchos de ellos ampliamente conocidos fuera de las fronteras de su país; se puede mencionar a Jerzy Szaniawski, Jaroslaw Iwaszkiewicz, Ludwik Morstin, León Kruczkowski, Zdzislaw Skowroński, Jerzy Przeździecki, Jerzy Lutowski, Jaroslaw Abramow, Janusz Krasinski, Jerzy Broszkiewicz, Slawomir Mrozek, Tadeusz Rózewicz, Ernest Bryll.

Mención aparte merece Stanislaw Ignacy Witkiewicz ("Witkacy") que ejerció notable influencia sobre la mayoría de los dramaturgos polacos contemporáneos. Este polifacético artista se dedicó además a la pintura, la teoría del arte y el periodismo. Trató de fundamentar sus opiniones extremistas también en sus obras de teatro atacando resueltamente los fáciles esquemas del teatro burgués de su época. Su principal forma de ataque fue la burla sarcástica y la exageración hasta el absurdo del fenómeno criticado. La influencia de Witkacy sobre los escritores contemporáneos, particularmente visible en Mrozek, Grochowiak y Bordowicz, sigue siendo viva. Paradójicamente, las obras de Witkacy aparecieron en la escena polaca después de 1958, pero marcan ya toda una época del teatro polaco. (Agencia Polaca Inter - Press).



VESTUARIOS atractivos. Los observan Orthous, el Embajador y la pintora Tatiana Alamos.



# LOS 70 AÑOS DE NICOLAS GUILLEN

←


nd la nación dominical

Santiago, Domingo 16 de Julio de 1972


*Una vez más, la tradición repite el viejo ritual, pero examinado a la luz de nuevas experiencias, de lecciones de auténtica y nativa danza y música que puede ser incorporada a la educación.*

*La imagen de las fiestas de La Tirana parecieran no cambiar en el tiempo, pero sus raíces inconmovibles reciben año en año el enriquecimiento de formas, mudanzas y nueva poesía decimera.*



# JIRAFAS ALCOHOLICAS

# ¿SANTO, GENIO O DEPRAVADO?

# UNA VEZ MAS, LA TIRANA

# EL TEATRO ES ESCUELA


PUZZLE EN PAGINA 14